

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1994-1995

7 DECEMBER 1994

**Ontwerp van wet houdende de Rijksmidde-
lenbegroting voor het begrotingsjaar
1995**

**Ontwerp van wet houdende de algemene
uitgavenbegroting voor het begrotings-
jaar 1995**

Hoofdstuk 1: Algemene bepalingen

(Artikelen 1.01.1 tot 1.01.9)

Sectie 18: Financiën

(Artikelen 2.18.1 tot 2.18.10)

Sectie 51: Rijksschuld

(Artikelen 2.25.1 tot 2.25.8)

Hoofdstuk 3: Staatsdiensten

met afzonderlijk beheer

(Artikelen 3.01.1 tot 3.01.3)

Hoofdstuk 4: Afzonderlijke sectie

(Artikelen 4.01.1 en 4.01.2)

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DEPREZ**

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heer Cooreman, voorzitter; mevr. Cahay-André, de heer De Grauwe, mevr. Delcourt-Pêtre, de heren Didden, Dighneef, Garcia, Geens, Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Moens, Tavernier, Vancrombruggen, Van Thillo, van Weddingen, Weyts en Deprez, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren de Seny, Loones en Vanhaverbeke.

R. A 16727 en 16728

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1229-1 (1994-1995): Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

1230-1 (1994-1995): Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1994-1995

7 DECEMBRE 1994

**Projet de loi contenant le budget des Voies et
Moyens pour l'année budgétaire 1995**

**Projet de loi contenant le budget général des
dépenses pour l'année budgétaire 1995**

Chapitre 1^{er}: Dispositions générales

(Articles 1.01.1 à 1.01.9)

Section 18: Finances

(Articles 2.18.1 à 2.18.10)

Section 51: Dette publique

(Articles 2.25.1 à 2.25.8)

Chapitre 3: Services de l'Etat

à gestion séparée

(Articles 3.01.1 à 3.01.3)

Chapitre 4: Section particulière

(Articles 4.01.1 et 4.01.2)

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. DEPREZ**

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: M. Cooreman, président; Mme Cahay-André, M. De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Didden, Dighneef, Garcia, Geens, Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Moens, Tavernier, Vancrombruggen, Van Thillo, van Weddingen, Weyts et Deprez, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM. de Seny, Loones et Vanhaverbeke.

R. A 16727 et 16728

Voir:

Documents du Sénat:

1229-1 (1994-1995): Projet transmis par la Chambre des représentants.

1230-1 (1994-1995): Projet transmis par la Chambre des représentants.

INHOUD

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting door de Vice-Eerste minister en minister van Begroting	4
II. Uiteenzetting door de minister van Financiën	53
III. Bespreking	70
IV. Antwoorden van de Vice-Eerste minister en minister van Begroting	87
1. Weerslag van de vermindering van de Rijks-schuld op de economische activiteit	87
2. Inkomensverdeling	89
3. Volume van de rechtstreekse investeringen	92
a) Rechtstreekse investeringen met het buitenland	92
b) Investeringsvooruitzichten van de ondernemingen	93
4. Financiële middelen voor het binnenlandse net en de H.S.T.	94
5. Lasten van het verleden uit het onderwijs	94
6. Evaluatie van het interprofessioneel akkoord	99
7. Welvaartscoëfficiënt voor de pensioenen voor de jaren 1994 en 1995	99
8. Scenario van het Planbureau voor de schuld-stabilisatie	111
9. De geloofwaardigheid van het begrotings-beleid	112
10. Marktaandelen en competitiviteit	114
11. De 20 miljard aan maatregelen in verband met de uitgaven	114
12. Houdbaarheid van de verhouding tussen de werknemers in de privé- en in de publieke sector	114
13. Deficit in de sociale zekerheid	114
14. Bijdrage tot de aangroei van de binnen- en buitenlandse vraag in Europa	115
V. Antwoorden van de minister van Financiën	115
1. Fiscale ontvangsten	115
a) Totale fiscale ontvangsten in 1993	115
b) Verhoging van de ontvangsten in 1994	116
c) Betrouwbaarheid van de ramingen inzake fiscale ontvangsten	117
d) Roerende voorheffing	119
e) Autowegenvignet	120
f) Belastingdruk op banken, verzekerings-maatschappijen en vastgoedmaatschap-pijen	120
g) Belastinghervorming	121
h) Invoering van een heffing op de CO ₂ -uitstoot	122
i) Stand van zaken van de Europese harmoni-sering van de fiscaliteit van het spaarwezen	124

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif du vice-Premier ministre et ministre du Budget	4
II. Exposé du ministre des Finances	53
III. Discussion	70
IV. Réponses du vice-Premier ministre et ministre du Budget	87
1. Incidence de la diminution de la dette sur l'activité économique	87
2. Distribution des revenus	89
3. Volume des investissements directs	92
a) Investissements directs avec l'étranger	92
b) Perspectives d'investissement des entrepri-ses	93
4. Moyens financiers pour le réseau intérieur et le T.G.V.	94
5. Charges du passé de l'enseignement	94
6. Evaluation de l'accord interprofessionnel	99
7. Coefficient de bien-être pour les pensions des années 1994 et 1995	99
8. Scénario du Bureau du Plan pour la stabili-sation de la dette	111
9. La crédibilité de la politique budgétaire	112
10. Parts de marché et compétitivité	114
11. Les mesures jusqu'à concurrence de 20 mil-liards concernant les dépenses	114
12. Possibilité de maintenir le rapport quantitatif entre travailleurs du secteur privé et du secteur public	114
13. Déficit de la sécurité sociale	114
14. Contribution à la croissance de la demande intérieure et de la demande extérieure en Europe	115
V. Réponses du ministre des Finances	115
1. Recettes fiscales	115
a) Total des recettes fiscales en 1993	115
b) Augmentation des recettes en 1994	116
c) Fiabilité des prévisions de recettes fiscales	117
d) Précompte mobilier	119
e) Vignette autoroutière	120
f) Pression fiscale sur les banques, assurances et sociétés immobilières	120
g) Réforme fiscale	121
h) Instauration d'une taxe sur les émissions de CO ₂	122
i) L'état d'avancement de l'harmonisation européenne de la fiscalité de l'épargne	124

	Blz.		Pages
2. Niet-fiscale ontvangsten	124	2. Recettes non fiscales	124
3. Ontvangsten overgedragen aan andere overheden	125	3. Recettes transférées à d'autres pouvoirs . .	125
4. Rijksschuld	126	4. Dette publique	126
a) Weerslag van een wijziging met 1 pct. van de korte- en de lange-termijnrente op de rijksschuld	126	a) L'impact d'une variation de 1 p.c. dans les taux d'intérêt — à court et à long terme — sur les charges de la dette publique . .	126
b) Geïndexeerde leningen	126	b) Emprunts indexés	126
c) Lening van het Waalse Gewest	127	c) Emprunt de la Région wallonne	127
d) Studie van de Generale Bank over de hervorming van de markt van de rijksschuld in Belgische frank	128	d) L'étude de la Générale de Banque sur la réforme du marché de la dette publique en francs belges	128
e) Overname door de Staat van schulden aangegaan door een aantal publiekrechtelijke instellingen	129	e) Reprise dans la dette publique de dettes émises par certains organismes à caractère public	129
f) Verloop van de schuld van de Gemeenschappen en de Gewesten en van de sociale zekerheid	130	f) Evolution de la dette des communautés et régions et de la sécurité sociale	130
g) Rente namens de stad Brussel	132	g) Rente au nom de la ville de Bruxelles .	132
h) Schulden aan het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten	132	h) Dettes à l'égard du Royaume-Uni et des Etats-Unis	132
i) Schuld 2,5 pct. (Verdrag van 1842) . .	133	i) Dette 2,5 p.c. (traité de 1842)	133
j) Verbintenissen in dollar	133	j) Engagements en dollars	133
k) Tegoeden van particulieren bij de Postcheque	133	k) Avoirs des particuliers en C.C.P. . . .	133
5. Organisatie van het ministerie van Financiën	134	5. Organisation du Ministère des Finances . .	134
a) Indienstreding van 1 425 contractuelen bij de Administratie der directe belastingen (vennootschapsbelasting)	134	a) Engagement de 1 425 contractuels pour l'Administration des contributions directes (impôt des sociétés)	134
b) Meerjarenprogramma voor de aanwervingen bij de Administratie der douane en accijnzen	136	b) Programme pluriannuel de recrutements à l'Administration des douanes et accises .	136
c) Compatibiliteit van de computersystemen	137	c) La compatibilité des systèmes informatiques	137
d) Vijfjarenplan voor de herstructurering van de fiscale besturen	138	d) Plan quinquennal de restructuration des administrations fiscales	138
6. Diversen	140	6. Divers	140
a) Nationale Delcrederedienst	140	a) L'Office national du Ducroire	140
b) Cel voor financiële informatieverwerking	141	b) Cellule de traitement des informations financières	141
VI. Stemmingen	142	VI. Votes	142
VII. Bijlagen	143	VII. Annexes	143
1. Lasten van het verleden — Onderwijs . .	143	1. Charges du passé de l'Enseignement . . .	143
2. Verslag van het I.M.F.	145	2. Rapport du F.M.I.	145
3. Overlegcomité — 19 juli 1994	147	3. Comité de concertation — 19 juillet 1994 .	147

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

INLEIDING

Tijdens deze legislatuur was het Regeringsbeleid prioritair gericht op het herstel van de werkgelegenheid, de sanering van de overheidsfinanciën en ten slotte het herstellen van banden van vertrouwen en veiligheid in de samenleving.

De laatste doelstelling kreeg concrete uitwerking dank zij belangrijke specifieke acties inzake veiligheid, controle van de migratie, een betere werking van justitie en van het ambtelijk apparaat, en een grotere openheid en betrokkenheid op het vlak van de besluitvorming. Maar de bevolking verwacht vanzelfsprekend ook van de bewindvoerders dat zij initiatieven zouden nemen die meer positieve uitzichten zouden bieden voor de werkgelegenheid.

Gelet op de positieve weerslag van een baanscheppende economische groei op begrotingsvlak is de verbetering op de arbeidsmarkt ook voor de Regering een fundamentele vereiste met het oog op het voeren van een aangepast beleid inzake overheidsfinanciën.

De sanering van de overheidsfinanciën en het herstel van de werkgelegenheid zijn twee prioriteiten die nauw met elkaar verwant zijn. De realisatie ervan is niet uitsluitend ingegeven door de bezorgdheid om een stabiele munt en door de noodzakelijke Europese convergentie, die bij sommigen als abstrakt overkomen, maar ook door de wil om op termijn een bepaalde opvatting van een sociaal model en van sociale zekerheid te vrijwaren.

Om deze doelstellingen te verwezenlijken heeft de Regering een aantal beslissingen getroffen die ontegensprekenlijk vruchten afwerpen. Voor het eerst zal het overheidstekort in 1994 en 1995 in de voorziene koers van het convergentieplan liggen. De ontwikkelingen van de jongste maanden wijzen duidelijk op verbetering inzake werkgelegenheid en werkloosheid als gevolg van het Globaal Plan. Dit zijn precies de twee aspecten die ik nader zal toelichten in mijn inleidende uiteenzetting bij de bespreking van de begroting van de federale overheid voor het jaar 1995.

Naar aanleiding van mijn uiteenzetting in de Begrotingscommissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heb ik gewezen op de geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid voor dit en volgend jaar. Hierbij heb ik de nadruk gelegd op de volgende elementen:

— in tegenstelling tot de eerste twee jaren van de legislatuur kan het begrotingsbeleid voortaan worden gevoerd in een context van economische herneming: de onderliggende macro-economische hypothesen van de begroting 1995 zijn nu reeds voorbijgestreefd

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

INTRODUCTION

L'action du Gouvernement s'est focalisée sous cette législature de manière prioritaire sur le redressement de l'emploi, l'assainissement des finances publiques et, enfin, le rétablissement de liens de confiance et de sécurité dans la société.

Si le dernier aspect s'est concrétisé par des actions spécifiques importantes dans le domaine de la sécurité, du contrôle de l'immigration et en vue d'assurer un meilleur fonctionnement de la justice et de l'appareil administratif, ainsi qu'une plus grande ouverture et implication dans le processus décisionnel, il va de soi que la population attendait plus encore de ses dirigeants des initiatives qui leur offrent des perspectives plus positives quant à leur emploi.

D'une manière tout aussi fondamentale, améliorer le marché de l'emploi constitue une nécessité pour le Gouvernement dans sa politique des finances publiques, eu égard aux retombées positives pour le budget d'une croissance économique plus créatrice d'emploi.

L'assainissement des finances publiques et le redressement de l'emploi sont deux priorités étroitement liées. Leur réalisation n'obéit pas seulement à des préoccupations relatives à la stabilité de notre monnaie et à la nécessaire convergence européenne, que d'aucuns jugent abstraites, mais aussi à la volonté de préserver à terme pour notre pays une certaine conception d'un modèle social et de la sécurité sociale.

Les mesures prises par le Gouvernement en vue de réaliser ces objectifs portent maintenant de manière indéniable leurs fruits. Le déficit public s'inscrira pour la première fois en 1994 et 1995 dans la trajectoire prévue par le Plan de convergence. Sous l'effet du Plan global, l'emploi et le chômage montrent ces derniers mois des signes évidents d'embellie. Ce sont ces deux aspects que je développerai dans mon introduction à la discussion du budget du pouvoir fédéral de l'année 1995.

Lors de mon exposé en Commission du Budget à la Chambre des représentants, j'ai apporté la démonstration de la crédibilité acquise par la politique budgétaire pour l'année en cours et l'année à venir. Pour ce faire, j'ai mis l'accent sur les éléments suivants:

— au contraire des 2 premières années de cette législature, la politique budgétaire s'inscrit dorénavant dans un contexte de reprise conjoncturelle: les hypothèses macro-économiques qui sous-tendent le budget 1995 sont d'ores et déjà à considérer comme

vermits tal van instellingen gespecialiseerd inzake economische vooruitzichten nu voor de jaren 1994 en 1995 groeicijfers van respectievelijk 2,3 en 3 pct. vooropstellen;

— het in juni verschenen jaarverslag van de afdeling «Financieringsbehoeften» van de Hoge Raad van Financiën en de in oktober bekendgemaakte economische vooruitzichten 1994-1998 van het Planbureau bewijzen dat het Convergentieplan ruimschoots zal worden geëerbiedigd in 1994;

— na ongeveer vijftien jaar is het sneeuwbaaleffect van de rentelasten op de overheidsschuld in 1994 eindelijk tot stilstand gebracht en zijn de voorwaarden voorhanden om een duurzame ommekeer te bewerkstelligen;

— voor het eerst zal het Belgische overheidstekort in 1994 en 1995 minder bedragen dan het gemiddelde tekort van de overige landen van de Europese Unie.

Deze laatste ontwikkeling is een totaal nieuw gegeven; daarom leek het mij nuttig om in het kader van deze inleidende uiteenzetting nog eens bondig te wijzen op de voornaamste kenmerken ervan.

De geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid van ons land werd nog in de verf gezet door twee andere feiten, nl. de beoordeling van de Europese Raad van Financiën (Ecofin) enerzijds en die van het Internationaal Monetair Fonds anderzijds. Beide evaluaties zal ik dan ook verder in mijn uiteenzetting bespreken.

Gelet op de standpunten waartoe de stabilisatienorm van het primair overschot van de overheidsfinanciën na 1996 aanleiding heeft gegeven, zal ik daarna een aantal bijkomende bedenkingen maken in dat verband.

Zoals reeds hoger aangegeven hebben onze overheidsfinanciën zwaar te lijden onder de problemen inzake werkgelegenheid. Om het verband tussen beide elementen aan te tonen en als inleiding op de bespreking van laatstgenoemd thema zal een deel van mijn uiteenzetting worden gewijd aan een onderzoek van de evolutie van wat de economische literatuur omschrijft als de «full employment budget surplus».

Verleden jaar was mijn uiteenzetting bij de voorstelling van de begroting in deze commissie, omwille van de actualiteit, vooral toegespitst op de beschrijving van de maatregelen van het Globaal Plan; daarom leek het aangewezen om de uiteenzetting van dit jaar af te ronden met een eerste balans inzake de evolutie van de werkgelegenheid in de context van de laatste decennia.

dépassées, puisque pour les années 1994 et 1995, bon nombre d'institutions spécialisées dans la prévision économique avancent maintenant des taux de croissance de respectivement 2,3 et 3 p.c.;

— pour l'année 1994, le rapport annuel de la section «Besoins de financement» du Conseil supérieur des Finances du mois de juin et les perspectives économiques 1994-1998 du Bureau du Plan du mois d'octobre démontrent que le Plan de convergence sera plus que respecté;

— après environ quinze années, l'effet boule de neige des charges d'intérêts sur la dette publique est enfin interrompu en 1994 et les conditions sont remplies pour qu'il soit inversé de manière durable;

— pour la première fois, le déficit des pouvoirs publics belges passera en 1994 et 1995 sous la moyenne du niveau observé dans les autres pays de l'Union européenne.

Vu l'innovation que constitue cette dernière évolution, il a paru utile d'en synthétiser à nouveau dans cette introduction les principales caractéristiques.

Deux autres faits sont venus renforcer également la crédibilité de la politique budgétaire menée par mon pays, l'appréciation portée sur celle-ci par le Conseil européen des Finances (Ecofin) d'une part, celle du Fonds monétaire international d'autre part. C'est pourquoi cet exposé se poursuivra par le commentaire de ces appréciations.

Ensuite, eu égard aux prises de position que suscite la norme de stabilisation du surplus primaire des finances publiques au-delà de 1996, quelques éléments supplémentaires de réflexion seront apportés à ce sujet.

Ainsi que je l'ai relevé plus haut, l'état de nos finances publiques se ressent fortement des problèmes rencontrés au niveau de l'emploi. En vue de démontrer ce lien et d'introduire la discussion de ce dernier thème, une section de mon exposé sera consacrée à l'examen de l'évolution de ce que la littérature économique désigne sous les termes de «full employment budget surplus».

Enfin, comme, lors de la présentation du budget à cette commission l'année passée, mon propos s'était concentré pour l'essentiel sur la description des mesures du Plan global, actualité obligeait, il est apparu opportun d'en faire à cette occasion un premier bilan pour l'évolution de l'emploi en remplaçant cette donnée dans la perspective des dernières décennies.

I. HET BELGISCHE BELEID INZAKE OVERHEIDSFINANCIËN

I.1. Vergelijkende evolutie van de overheidsfinanciën in België en in andere landen van de Europese Unie sedert 1980

a) Voornaamste kenmerken van de evolutie in België

Uit de vergelijking van de overheidsfinanciën in België en in de overige landen van de Europese Unie blijkt dat de evolutie in ons land op dat vlak gezonder verloopt zowel wat betreft het tekort als de voornaamste bestanddelen van de overheidsrekening.

Zo vertoont het tekort in België sedert het begin van de jaren tachtig de neiging om te verbeteren terwijl in de rest van Europa een lichte ontsporing wordt waargenomen tot in 1994. Hierdoor bedraagt de netto financieringsbehoefte van de Belgische overheid, die in het rekordjaar 1981 liefst 9 punten boven het Europese gemiddelde lag, vanaf het jaar 1994 voor het eerst minder dan het tekort dat elders wordt opgetekend; in 1995 bedraagt het verschil zelfs 0,8 punt in ons voordeel.

Naast het resultaat is er ook de manier waarop dit resultaat werd bekomen.

In België werd vooral gesaneerd op de primaire uitgaven, terwijl deze in de rest van Europa lichtjes zijn blijven stijgen. Deze uitgaven zijn in ons land immers met meer dan 9 punten gedaald tegenover 1981 en worden zodoende in 1995 vrijwel teruggebracht tot het gemiddelde niveau van de rest van Europa.

I. LA POLITIQUE DES FINANCES PUBLIQUES EN BELGIQUE

I.1. Evolution comparée des finances publiques belges et d'autres pays de l'Union européenne depuis 1980

a) Caractéristiques principales de l'évolution relative de la Belgique

De la comparaison entre les finances publiques belges et celles des autres pays de l'Union européenne, il ressort que notre pays se caractérise sur ce plan par une évolution plus saine, qu'il s'agisse du déficit ou des principales composantes du compte des pouvoirs publics.

Ainsi, pour le déficit, la tendance de la Belgique est à l'amélioration depuis le début des années quatre-vingt, tandis que dans le reste de l'Europe, il s'est produit un léger dérapage jusqu'en 1994. Venant d'un niveau record de neuf points supérieurs à la moyenne européenne en 1981, le besoin net de financement des pouvoirs publics belges s'inscrit de ce fait, pour la première fois à partir de 1994 en retrait par rapport à l'impasse constatée ailleurs, l'écart représentant encore 0,8 point à notre avantage en 1995.

Au-delà de ce résultat, il y a aussi la manière.

L'assainissement a porté tendanciellement sur les dépenses primaires en Belgique, alors qu'en Europe, elles ont continué à progresser quelque peu. Celles-ci ont, en effet, baissé en Belgique de plus de 9 points par rapport à 1981, s'établissant ainsi en 1995 à quasiment le même niveau qu'en moyenne dans le reste de l'Europe.

TABEL 1
BELGIE

(procenten van het BBP)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1. ONTVANGSTEN																
1.1 Directe belastingen	18.5	18.6	20.0	19.3	19.8	19.8	19.3	19.0	18.2	16.9	17.1	16.8	16.6	17.0	17.9	17.9
1.2 Indirecte belastingen	12.4	12.5	12.7	12.9	12.5	12.3	11.9	12.4	12.1	12.2	12.3	12.3	12.3	12.6	13.1	13.1
1.3 Sociale-zekerheidsbijdragen	13.5	13.9	13.9	14.5	15.4	15.8	15.9	16.2	15.7	15.3	15.5	15.9	16.4	16.8	16.3	16.0
1.4 Kapitaalbelastingen	0.4	0.4	0.3	0.3	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
1.5 Fiscale en parafiscale ontvangsten	44.8	45.4	47.0	46.9	48.0	48.1	47.4	47.9	46.4	44.8	45.2	45.2	45.7	46.7	47.6	47.3
1.6 Niet-fiscale en niet-parafiscale ontvangsten	1.7	2.0	2.3	1.9	1.9	1.9	1.6	1.3	1.2	1.3	1.4	1.5	1.4	1.8	2.0	1.4
1.7 Totale ontvangsten	46.5	47.4	49.3	48.9	49.9	50.0	49.0	49.2	47.6	46.1	46.6	46.7	47.1	48.5	49.6	48.7
2. Uitgaven																
2.1 Overheidsconsumptie	17.3	18.1	17.6	17.1	16.7	16.7	16.5	15.8	14.8	14.2	14.1	14.5	14.4	15.1	15.0	14.9
2.2 Rentelasten	6.2	8.1	9.4	9.6	10.1	10.9	11.5	10.8	10.3	10.6	11.0	10.7	11.0	11.0	10.7	9.6
2.3 Lopende overdrachten aan particulieren	22.1	23.9	23.8	24.4	24.0	23.4	23.0	23.1	22.0	21.3	21.1	21.9	22.2	23.0	22.8	22.4
2.4 Subsidies aan bedrijven	3.3	3.5	3.3	3.6	3.5	3.1	2.9	2.6	2.7	2.5	2.4	2.3	2.2	2.1	2.1	2.1
2.5 Lopende netto-overdrachten aan het buitenland	1.4	1.5	1.7	1.7	1.5	1.4	1.4	1.6	1.6	1.5	1.4	1.6	1.5	1.4	1.5	1.5
2.6 Totaal van de lopende uitgaven	50.4	55.2	55.8	56.4	55.8	55.5	55.3	54.0	51.5	50.2	50.0	50.9	51.4	52.6	52.0	50.4
2.7 Brutovorming van vast kapitaal	3.6	3.6	3.3	3.0	2.6	2.2	2.0	1.8	1.8	1.5	1.6	1.7	1.7	1.7	1.8	1.7
2.8 Netto-kapitaaloverdrachten	1.7	2.1	1.7	1.4	1.3	1.3	1.1	1.0	1.1	0.9	0.9	0.9	1.1	1.1	1.1	0.9
2.9 Totaal van de kapitaaluitgaven	5.4	5.6	4.9	4.4	3.9	3.6	3.1	2.8	2.9	2.4	2.5	2.6	2.8	2.9	2.9	2.6
2.10 Totaal uitgaven	55.8	60.8	60.8	60.8	59.5	59.1	58.5	56.7	54.4	52.6	52.5	53.5	54.2	55.5	54.9	53.0
2.11 Uitgaven exclusief rentelasten	49.6	52.7	51.3	51.2	49.4	48.2	46.9	45.9	44.0	42.0	41.5	42.9	43.1	44.4	44.2	43.4
3. NETTO FINANCIERINGSBEHOEFTE OF -VERMOGEN	-9.3	-13.5	-11.5	-11.9	-9.6	-9.1	-9.4	-7.5	-6.8	-6.5	-5.9	-6.8	-7.1	-6.9	-5.3	-4.3
3.1 IDEEM exclusief RENTELASTEN	-3.1	-5.4	-2.0	-2.4	+0.5	+1.8	+2.1	+3.3	+3.6	+4.1	+5.1	+3.8	+4.0	+4.1	+5.4	+5.3

Bronnen : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie - Ministerie van Financiën

TABLEAU 1

BELGIQUE

En pour cent du PIB

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1. RECETTES																
1.1 Impôts directs	18.5	18.6	20.0	19.3	19.8	19.8	19.3	19.0	18.2	16.9	17.1	16.8	16.6	17.0	17.9	17.9
1.2 Impôts indirects	12.4	12.5	12.7	12.9	12.5	12.3	11.9	12.4	12.1	12.2	12.3	12.3	12.3	12.6	13.1	13.1
1.3 Cotisations sociales	13.5	13.9	13.9	14.5	15.4	15.8	15.9	16.2	15.7	15.3	15.5	15.9	16.4	16.8	16.3	16.0
1.4 Impôts en capital	0.4	0.4	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
1.5 Total des recettes fiscales & parafiscales	44.8	45.4	47.0	46.9	48.0	48.1	47.4	47.9	46.4	44.8	45.2	45.2	45.7	46.7	47.6	47.3
1.6 Recettes non fiscales & non parafiscales	1.7	2.0	2.3	1.9	1.9	1.9	1.6	1.3	1.2	1.3	1.4	1.5	1.4	1.8	2.0	1.4
1.7 Total général recettes	46.5	47.4	49.3	48.9	49.9	50.0	49.0	49.2	47.6	46.1	46.6	46.7	47.1	48.5	49.6	48.7
2. DEPENSES																
2.1 Consommation publique	17.3	18.1	17.6	17.1	16.7	16.7	16.5	15.8	14.8	14.2	14.1	14.5	14.4	15.1	15.0	14.9
2.2 Charges d' intérêts	6.2	8.1	9.4	9.6	10.1	10.9	11.5	10.8	10.3	10.6	11.0	10.7	11.0	11.0	10.7	9.6
2.3 Transferts courants aux particuliers	22.1	23.9	23.8	24.4	24.0	23.4	23.0	23.1	22.0	21.3	21.1	21.9	22.2	23.0	22.8	22.4
2.4 Subsidés aux entreprises	3.3	3.5	3.3	3.6	3.5	3.1	2.9	2.6	2.7	2.5	2.4	2.3	2.2	2.1	2.1	2.1
2.5 Transferts courants nets au reste du monde	1.4	1.5	1.7	1.7	1.5	1.4	1.4	1.6	1.6	1.5	1.4	1.6	1.5	1.4	1.5	1.5
2.6 Total dépenses courantes	50.4	55.2	55.8	56.4	55.6	55.6	55.3	54.0	51.5	50.2	50.0	50.9	51.4	52.6	52.0	50.4
2.7 Formation brute de capital fixe	3.6	3.6	3.3	3.0	2.6	2.2	2.0	1.8	1.8	1.5	1.6	1.7	1.7	1.7	1.8	1.7
2.8 Transferts nets en capital	1.7	2.1	1.7	1.4	1.3	1.3	1.1	1.0	1.1	0.9	0.9	0.9	1.1	1.1	1.1	0.9
2.9 Total dépenses de capital	5.4	5.6	4.9	4.4	3.9	3.6	3.1	2.8	2.9	2.4	2.5	2.6	2.8	2.9	2.9	2.6
2.10 Total général dépenses	55.8	60.8	60.8	60.8	59.5	59.1	58.5	56.7	54.4	52.6	52.5	53.5	54.2	55.5	54.9	53.0
2.11 Dépenses hors charges intérêts	49.6	52.7	51.3	51.2	49.4	48.2	46.9	45.9	44.0	42.0	41.5	42.9	43.1	44.4	44.2	43.4
3. BESOINS OU CAPACITES NETS DE FINANCEMENT																
3.1 IDEM hors CHARGES INTERETS	-9.3	-13.5	-11.5	-11.9	-9.6	-9.1	-9.4	-7.5	-6.8	-6.5	-5.9	-6.8	-7.1	-6.9	-5.3	-4.3
	-3.1	-5.4	-2.0	-2.4	+0.5	+1.8	+2.1	+3.3	+3.6	+4.1	+5.1	+3.8	+4.0	+4.1	+5.4	+5.3

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne - Ministère des Finances

TABEL 2
GEHEEL VAN DE OVERIGE LANDEN VAN DE EUROPEESE UNIE

(procenten van het BBP)	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1. ONTVANGSTEN																
1.1 Directe belastingen	11.4	11.7	11.9	12.0	12.2	12.4	12.2	12.4	12.4	12.9	12.6	12.7	12.6	12.6	12.6	12.7
1.2 Indirecte belastingen	13.1	13.2	13.2	13.3	13.4	13.5	13.4	13.5	13.6	13.4	13.1	13.2	13.3	13.4	13.4	13.8
1.3 Sociale-zekerheidsbijdragen	13.1	13.2	13.7	14.0	13.8	14.0	13.9	14.0	13.8	13.7	13.7	14.3	14.6	15.1	15.1	15.1
1.4 Kapitaalbelastingen	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
1.5 Fiscale en perifiscale ontvangsten	37.8	38.3	39.0	39.7	39.7	39.7	39.7	40.2	40.0	40.1	39.5	40.5	40.8	41.4	41.4	41.9
1.6 Niet-fiscale en niet-parafiscale ontvangsten	1.5	1.7	1.9	1.9	1.8	1.5	1.7	1.5	1.2	1.4	1.4	1.4	1.5	1.6	1.6	1.4
1.7 Totale ontvangsten	39.3	40.0	40.9	41.5	41.5	41.7	41.4	41.7	41.2	41.5	40.9	41.9	42.4	42.9	42.9	43.3
2. Uitgaven																
2.1 Overheidsconsumptie	15.9	16.6	16.6	16.7	16.4	16.3	16.0	16.0	15.7	15.4	15.5	16.3	16.5	16.6	16.6	16.1
2.2 Rentelasten	2.9	3.5	3.8	4.2	4.5	4.7	4.7	4.5	4.4	4.5	4.7	4.8	5.2	5.3	5.3	5.5
2.3 Lopende overdrachten aan particulieren	16.6	17.5	18.3	18.5	18.2	18.1	18.0	18.1	17.7	17.3	17.2	17.9	19.0	20.0	20.0	20.0
2.4 Subsidies aan bedrijven	1.8	1.9	1.9	1.9	2.1	2.0	1.9	1.9	1.7	1.7	1.6	1.7	1.6	1.6	1.6	1.5
2.5 Lopende netto-overdrachten aan het buitenland	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1	1.1	1.2	1.2	1.3	1.2	1.6	1.4	1.3	1.3	1.3	1.3
2.6 Totaal van de lopende uitgaven	38.2	40.5	41.7	42.2	42.3	42.2	41.7	41.7	40.8	40.2	40.6	42.1	43.6	44.8	44.8	44.5
2.7 Brutovorming van vast kapitaal	3.1	2.9	2.9	2.8	2.8	2.8	2.8	2.7	2.6	2.8	3.0	3.1	3.1	3.0	3.0	2.8
2.8 Netto-keuzeoverdrachten	1.2	1.5	1.4	1.4	1.3	1.3	1.3	1.2	1.3	1.2	1.3	1.2	0.7	1.1	1.1	1.1
2.9 Totaal van de kapitaaluitgaven	4.3	4.5	4.2	4.2	4.1	4.2	4.1	3.9	3.9	4.0	4.2	4.2	3.8	4.1	4.1	3.9
2.10 Totaal uitgaven	42.5	44.9	45.9	46.4	46.4	46.4	45.8	45.5	44.7	44.2	44.9	46.4	47.4	48.9	48.9	48.4
2.11 Uitgaven exclusief rentelasten	39.6	41.4	42.1	42.2	41.9	41.7	41.1	41.0	40.3	39.7	40.2	41.6	42.1	43.6	43.6	42.9
3. NETTO FINANCIERINGSBEHOEFTE OF -VERMOGEN																
3.1 IDEM exclusief RENTELASTEN	-3.3	-4.9	-5.0	-4.8	-4.9	-4.7	-4.4	-3.8	-3.5	-2.7	-1.0	-4.5	-5.0	-6.0	-6.0	-5.1
	-0.3	-1.5	-1.2	-0.7	-0.4	0.0	+0.3	+0.7	+0.9	+1.8	+0.7	+0.3	+0.2	-0.6	-0.6	+0.4

bronnen : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie - Ministerie van Financiën

TABEAU 2
AUTRES PAYS DE L'UNION EUROPEENNE

En pour cent du PIB

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1. RECETTES																
1.1 Impôts directs	11.4	11.7	11.9	12.0	12.2	12.4	12.2	12.4	12.4	12.9	12.6	12.7	12.6	12.6	12.6	12.7
1.2 Impôts indirects	13.1	13.2	13.2	13.3	13.4	13.5	13.4	13.5	13.6	13.4	13.1	13.2	13.3	13.4	13.4	13.8
1.3 Cotisations sociales	13.1	13.2	13.7	14.0	13.8	14.0	13.9	14.0	13.8	13.7	13.7	14.3	14.6	15.1	15.1	15.1
1.4 Impôts en capital	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
1.5 Total des recettes fiscales & parafiscales	37.8	38.3	39.0	39.7	39.7	39.7	39.7	40.2	40.0	40.1	39.5	40.5	40.8	41.4	41.4	41.9
1.6 Recettes non fiscales & non parafiscales	1.5	1.7	1.9	1.9	1.8	2.0	1.7	1.5	1.2	1.4	1.4	1.4	1.5	1.6	1.6	1.4
1.7 Total général recettes	39.3	40.0	40.9	41.5	41.5	41.7	41.4	41.7	41.2	41.5	40.9	41.9	42.4	42.9	42.9	43.3
2. DEPENSES																
2.1 Consommation publique	15.9	16.6	16.6	16.7	16.4	16.3	16.0	16.0	15.7	15.4	15.5	16.3	16.5	16.6	16.6	16.1
2.2 Charges d'intérêts	2.9	3.5	3.0	4.2	4.5	4.7	4.7	4.5	4.4	4.5	4.7	4.6	5.2	5.3	5.3	5.5
2.3 Transferts courants aux particuliers	16.6	17.5	18.3	18.5	18.2	18.1	18.0	18.1	17.7	17.3	17.2	17.9	19.0	20.0	20.0	20.0
2.4 Subsidés aux entreprises	1.8	1.9	1.9	1.9	2.1	2.0	1.9	1.9	1.7	1.7	1.6	1.7	1.6	1.6	1.6	1.5
2.5 Transferts courants nets au reste du monde	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1	1.1	1.2	1.2	1.3	1.2	1.6	1.4	1.3	1.3	1.3	1.3
2.6 Total dépenses courantes	38.2	40.5	41.7	42.2	42.3	42.2	41.7	41.7	40.8	40.2	40.6	42.1	43.6	44.8	44.8	44.5
2.7 Formation brute de capital fixe	3.1	2.9	2.9	2.8	2.8	2.8	2.8	2.7	2.6	2.8	3.0	3.1	3.1	3.0	3.0	2.8
2.8 Transferts nets en capital	1.2	1.5	1.4	1.4	1.3	1.3	1.3	1.2	1.3	1.2	1.3	1.2	0.7	1.1	1.1	1.1
2.9 Total dépenses de capital	4.3	4.5	4.2	4.2	4.1	4.2	4.1	3.9	3.9	4.0	4.2	4.2	3.8	4.1	4.1	3.9
2.10 Total général dépenses	42.5	44.9	45.9	46.4	46.4	46.4	45.8	45.5	44.7	44.2	44.9	46.4	47.4	48.9	48.9	48.4
2.11 Dépenses hors charges intérêts	39.6	41.4	42.1	42.2	41.9	41.7	41.1	41.0	40.3	39.7	40.2	41.6	42.1	43.6	43.6	42.9
3. BESONS OU CAPACITES NETS DE FINANCEMENT																
3.1 IDEM hors CHARGES INTERETS	-3.3	-4.9	-5.0	-4.8	-4.9	-4.7	-4.4	-3.8	-3.5	-2.7	-4.0	-4.5	-5.0	-6.0	-6.0	-5.1
	-0.3	-1.5	-1.2	-0.7	-0.4		+0.3	+0.7	+0.9	+1.8	+0.7	+0.3	+0.2	-0.6	-0.6	+0.4

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

Het betrekkelijk hoog niveau van de fiscaliteit en van de parafiscaliteit in België is niet het resultaat van het herstelbeleid van de overheidsfinanciën dat de twee jongste decennia is gevoerd. Toen het overheids-tekort er in 1981 het slechtst voor stond, bedroeg het verschil tussen de Belgische en de Europese verplichte heffingen reeds zowat 7 punten. Hoewel dit verschil nog lichtjes toenam tot in 1987, werd het daarna aanzienlijk kleiner, nl. gemiddeld 5 punten: in 1995 bedraagt de globale druk 47,3 pct. in België en 41,9 pct. in de rest van Europa.

Het resultaat van de ontwikkelingen inzake ontvangsten en uitgaven in termen van primair saldo is uiteraard zeer uiteenlopend: in ons land evolueerde dit saldo van een tekort van meer dan 5 pct. in 1981 naar een overschot van dezelfde grootte in absolute termen in 1995, terwijl het primair saldo in de rest van de Europese Unie vrijwel stabiel is gebleven.

b) Evolutie van de fiscaliteit en van de parafiscaliteit

De voornaamste verklaring voor het verschil tussen Belgische en Europese fiscaliteit en voor de evolutie ervan moet worden gezocht in het aandeel van onze directe fiscaliteit, vermits de overige heffingsvormen vrijwel in de buurt van het Europese gemiddelde liggen: dit verschil verminderde van zowat 7 punten in 1980 naar ongeveer 5 punten in 1995, intussen evoluerend over een maximum van 8 punten in 1982 en een minimum van 3,9 punten in 1991. Deze vaststelling is echter misleidend: een meer verfijnde analyse per land zou immers aantonen dat het Belgische niveau van de directe fiscaliteit tijdens de beschouwde periode per slot van rekening een gelijk-opgaande evolutie heeft gekend als in de meest ontwikkelde landen van Europa: het verschil liep slechts terug van 6,2 naar 5,5 punten. Deze tendens gaat schuil achter de verhoogde fiscalisatie in de Zuid-Europese landen en in Ierland, waarbij de overheid in ruimere mate tussenkomt op sociaal vlak en de fraude bestrijdt.

De lichte verhoging van de indirecte belastingen en van de sociale bijdragen in België is vrijwel te vergelijken met de evolutie in de overige landen van de Europese Unie. Deze evolutie getuigt van de betrekkelijke convergentie van het beleid dat op beide domeinen wordt gevoerd in de diverse landen van de Europese Unie, hetgeen concreet wordt vertaald door een toenadering van de inningspercentages. Deze convergentie wordt eveneens op het einde van de periode waargenomen, wanneer een aantal landen, tegelijk met België, aanzienlijke verminderingen doorvoeren inzake de sociale lasten die aan de ondernemingen worden opgelegd. Zonder een verhoogde internationale samenwerking kan moeilijk een meer doorgedreven actie in die zin worden overwogen, gelet op ééniëders budgettaire beperkingen. Wat Bel-

Le niveau relativement élevé de la fiscalité et de la parafiscalité en Belgique n'est pas le résultat à proprement parler de la politique de redressement des finances publiques des deux dernières décennies. En effet, à l'apogée de la détérioration du déficit public en 1981, l'écart entre les prélèvements obligatoires belges et européens culminait déjà à quelque 7 points. S'il s'est quelque peu élargi jusqu'en 1987, il s'est sensiblement rétréci par la suite, revenant à environ 5 points en moyenne, la pression globale s'élevant en 1995 à respectivement 47,3 p.c. en Belgique et 41,9 p.c. dans le reste de l'Europe.

La résultante des évolutions en matière de recettes et de dépenses est évidemment des comportements diamétralement différents en termes de solde primaire; celui de la Belgique s'est mué d'un déficit de plus de 5 p.c. en 1981 en un surplus du même ordre de grandeur absolu en 1995, alors que, dans le reste de l'Union européenne, il s'est avéré plutôt stable.

b) Evolution relative de la fiscalité et de la parafiscalité

L'écart entre la fiscalité belge et européenne, ainsi que son évolution, sont expliqués pour l'essentiel par le niveau relatif de notre fiscalité directe, les autres formes de prélèvement demeurant relativement proches de la moyenne européenne: il diminue d'un niveau de quelque 7 points en 1980 à quelque 5 points en 1995, en passant par un maximum de 8 points en 1982 et un minimum de 3,9 points en 1991. Ce constat est toutefois un peu trompeur en ce sens qu'une analyse plus fine par pays montrerait que la position relative de la fiscalité directe en Belgique n'a en fin de compte guère varié par rapport aux pays les plus évolués d'Europe pour la période sous revue, l'écart ne revenant que de 6,2 à 5,5 points. Cette tendance est masquée par la fiscalisation accrue dans les pays d'Europe du Sud et en Irlande, à la faveur d'une prise en charge plus grande par la puissance publique de la dimension sociale et d'une lutte contre la fraude.

En ce qui concerne les impôts indirects et les cotisations sociales, la légère hausse en Belgique est assez comparable à celle des autres pays de l'Union européenne. Cette évolution reflète la relative convergence des politiques suivies dans ces deux domaines par les divers pays de l'Union européenne qui s'est concrétisée par un certain rapprochement des niveaux relatifs de perception. Cette convergence se retrouve également en fin de période où plusieurs pays procèdent en même temps qu'en Belgique à des réductions assez importantes des charges sociales imposées aux entreprises. Sans une coopération internationale accrue, une action plus importante dans cette voie paraît difficilement concevable eu égard aux contraintes budgétaires des uns et des autres. Pour la Belgique, on pourrait considérer que la pression fiscale indirecte

gië betreft zou uit het feit dat onze indirecte fiscale druk één punt onder het Europese gemiddelde ligt, kunnen worden afgeleid dat er nog enige ruimte voorhanden is met het oog op een alternatieve financiering voor de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid, maar gelet op de omvang van het probleem is deze ruimte uiterst beperkt indien op dat vlak geen grootschalig initiatief wordt genomen in de schoot van de Europese Unie.

c) Evolutie van de voornaamste categorieën van primaire uitgaven

Met uitzondering van het jaar 1995 dat de aanzet blijkt te zijn tot een ommekeer in het beleid van de andere landen van de Europese Unie inzake de overheidsuitgaven, wordt over het algemeen een stijgende tendens waargenomen. Tijdens de beschouwde periode is het Europese gemiddelde immers met 3,3 punten gestegen. In ons land verliep de evolutie duidelijk anders: in 1980 lagen wij 10 punten hoger dan het gemiddelde, maar in 1995 zal dit verschil worden herleid tot 0,5 punt, dank zij een vermindering van de primaire uitgavenmassa met 6 punten. Tegenover 1981 bedraagt de bezuinigingsinspanning zelfs meer dan 9 punten.

Uit het onderzoek van de evolutie van de verscheidene primaire uitgavencategorieën kan worden afgeleid dat de inspanningen in ons land zich hoofdzakelijk hebben toegespitst op de overheidsconsumptie, de lopende overdrachten aan particulieren en de overheidsinvesteringen. De laatste uitgavenpost buiten beschouwing gelaten is de structuur van de Belgische overheidsuitgaven zodoende duidelijk minder atypisch geworden dan in het begin van de jaren tachtig. Kenmerkend voor 1995 is dat de overheidsinvesteringen 1 punt lager liggen terwijl de overdrachten aan particulieren 2 punten meer bedragen. In de praktijk bedraagt deze asymmetrie inzake de prestaties ten gunste van de gezinnen echter maar ongeveer 1 punt indien een correctie wordt aangebracht voor het Verenigd Koninkrijk en Denemarken waar een gedeelte van deze tussenkomsten, omwille van de organisatie van het sociaal stelsel, in feite wordt opgenomen in de overheidsconsumptie.

De overheidsconsumptie, die vrijwel stabiel is gebleven in Europa, is de uitgavencategorie waarvoor ons land de grootste bezuinigingsinspanning heeft geleverd: over de beschouwde periode gingen deze uitgaven met 2,4 punten achteruit en in 1995 zullen zij 14,9 pct. bedragen tegenover 16,1 pct. in de rest van Europa.

Het aandeel van de lopende overdrachten aan particulieren bereikte in 1983 een piek met 24,4 pct., maar kan in 1995 worden teruggebracht tot het niveau van 1980, nl. 22 pct. Deze evolutie staat in schril contrast met de waargenomen trend in de overige landen van de Europese Unie waar dit aandeel tijdens de beschouwde periode met meer dan

inferieure d'un point à la moyenne européenne laisse encore une certaine marge en vue d'un financement alternatif aux cotisations patronales pour la sécurité sociale, mais vu l'ampleur du problème, cette marge apparaît bien ténue si une initiative à un niveau suffisamment large au sein de l'Union européenne n'est pas prise sur ce plan.

c) Evolution relative des principales catégories de dépenses primaires

Mis à part l'année 1995 qui semble marquer un infléchissement de la politique des dépenses publiques dans les autres pays de l'Union européenne, la tendance générale est à la hausse dans cette zone, la moyenne européenne progressant pendant la période sous revue de 3,3 points. Notre pays se démarque nettement de ce profil d'évolution, puisque d'un dépassement par rapport à cette moyenne de 10 points en 1980, on en est revenu en 1995 à un écart insignifiant de 0,5 point grâce à une réduction de plus de 6 points de la masse des dépenses primaires. Par rapport à 1981, cet effort de compression se monte même à plus de 9 points.

De l'examen de l'évolution des divers postes de dépenses primaires, on peut conclure que l'effort relatif de notre pays s'est porté essentiellement sur la consommation publique, les transferts courants aux particuliers et les investissements publics. De la sorte, si on excepte cette dernière catégorie, la structure des dépenses publiques belges est devenue nettement moins atypique qu'au début de la décennie passée. En 1995, celles-ci se caractérisent surtout par le niveau plus faible des investissements publics d'1 point et inversement, celui plus élevé de 2 points des transferts aux particuliers. En pratique, cette asymétrie relevée pour les prestations en faveur des ménages n'est toutefois que d'environ 1 point si l'on tient compte des corrections à faire pour le Royaume-Uni et le Danemark où l'organisation du système social implique que qu'une partie de ces interventions sont comprise en fait dans la consommation publique.

Si la consommation publique est restée relativement stable en Europe, cette catégorie de dépenses est celle pour laquelle l'effort de compression a été le plus sensible dans notre pays, celles-ci baissant de 2,4 points sur l'ensemble de la période d'observation pour revenir à un niveau de 14,9 p.c. en 1995, contre 16,1 p.c. dans le reste de l'Europe.

Quant aux transferts courants aux particuliers, leur part a pu être ramenée en 1995 au même niveau de quelque 22 p.c. observé en 1980, après avoir culminé en 1983 à 24,4 p.c. Cette évolution contraste avec celle des autres pays de l'Union européenne où cette part a progressé sur ces entrefaites de plus de 3 points, pour s'établir en 1995 à un niveau de 20 p.c. Ce contraste

3 punten is gestegen en in 1995 zowat 20 pct. zal bedragen. Ook voor de jaren 1994 en 1995 afzonderlijk wordt een tegenovergestelde evolutie waargenomen, vermits de overdrachten aan particulieren bij ons met respectievelijk 0,2 en 0,4 pct. dalen, terwijl die in Europa enkel gestabiliseerd worden. Dat deze uitgaven in België kunnen worden gedrukt, is uiteraard te danken aan de betere beheersing van de sociale zekerheidsuitgaven; zo zullen zij in 1995 slechts met 1,3 pct. stijgen in reële termen, terwijl de verwachte groei van het bruto binnenlands produkt meer dan het dubbele zal bedragen. Indien rekening wordt gehouden met de eenmalige maatregelen van 1994 ter vermindering van de uitgaven inzake gezondheidszorg en werkloosheid, zal de effectieve groei in 1995 zelfs worden beperkt tot 0,6 pct. in reële termen.

Net zoals de rest van Europa heeft ook België de overheidstoelagen aan ondernemingen aanzienlijk beperkt. Omwille van een meer massale steun aan de overheidsondernemingen blijven deze uitgaven in ons land echter hoger liggen dan het Europese gemiddelde dat 1,5 pct. van het bruto binnenlands produkt bedraagt in 1995, tegenover 2,1 pct. voor België.

De laatste uitgavencategorie die onze aandacht verdient betreft ongetwijfeld de overheidsinvesteringen. In de andere landen van de Europese Unie is het gemiddelde bedrag ervan op ongeveer 3 pct. blijven hangen, maar in ons land werden zij met meer dan de helft verminderd en zullen zij in 1995 nog slechts 1,7 pct. van het bruto binnenlands produkt bedragen. De verklaring voor deze evolutie ligt voor de hand en moet worden gezocht in de omvang van de budgettaire eisen waaraan ons land moest voldoen en in de mindere terughoudendheid van de politieke bewindvoerders voor de arbitrages i.v.m. een uitgavencategorie die duidelijk minder gevoelig ligt op sociaal vlak. Deze evolutie is echter verontrustend en het is noodzakelijk dat de Gewesten, die in de praktijk de enige rechtstreekse of onrechtstreekse bevoegdheid hebben bekomen op dat vlak, zich ervan bewust worden dat een dergelijke toestand niet te lang mag blijven aanslepen om te verhinderen dat de competitiviteit van het land in de toekomst ernstig wordt aangetast. Gelet op het reeds hoog niveau van hun uitgaven, moeten zij hun prioriteiten herschikken naar de overheidsinvesteringen toe.

est également apparent en 1994 et 1995 où les transferts aux particuliers sont en recul de 0,2 et 0,4 point respectivement, alors qu'en Europe, il y a simplement stabilisation. Le tassement de ces dépenses en Belgique découle évidemment de la meilleure maîtrise des dépenses de sécurité sociale, dont, pour 1995 par exemple, la croissance réelle sera limitée à 1,3 p.c., soit moins de la moitié de la croissance attendue pour le produit intérieur brut. Si l'on tient compte des mesures non récurrentes prises en 1994 pour abaisser les dépenses de soins de santé et de chômage, la croissance réelle effective de 1995 est limitée même à 0,6 p.c.

De même que dans le reste de l'Europe, la Belgique a réduit sensiblement ses subsides aux entreprises. Des aides relativement plus massives aux entreprises publiques expliquent toutefois que ce type de dépenses restent relativement plus élevées dans notre pays, la moyenne européenne s'établissant à 1,5 p.c. du produit intérieur brut en 1995, contre 2,1 p.c. chez nous.

La dernière catégorie des dépenses primaires qui mérite l'attention est sans aucun doute celle des investissements publics. Alors qu'en moyenne ceux-ci sont demeurés d'environ 3 p.c. dans les autres pays de l'Union européenne, ils se sont réduits de plus de moitié en Belgique pour s'élever en 1995 à seulement 1,7 p.c. du produit intérieur brut. Cette évolution peut se comprendre aisément vu le poids des contraintes budgétaires qui ont pesé sur notre pays et la moindre résistance des responsables politiques aux arbitrages portant sur une catégorie de dépenses de toute évidence peu sensible sur le plan social, mais elle est néanmoins préoccupante. Il est indispensable que les régions qui en pratique sont devenues directement ou indirectement les seules compétentes dans ce domaine prennent conscience qu'une telle situation ne peut perdurer indéfiniment, sous peine de handicaper gravement la compétitivité du pays dans le futur. Eu égard au niveau déjà élevé de leurs dépenses, il s'indique qu'elles réorientent leurs priorités vers les investissements publics.

I.2. Hoe hebben internationale instellingen het begrotingsbeleid van ons land in 1994 beoordeeld?

a) Aanbeveling van de Europese Raad van ministers van Financiën

In het kader van de procedure van de buitensporige overheidstekorten geregeld bij artikel 104c van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, kwam de Europese Raad van de ministers van Financiën tot het besluit dat de toestand in 10 Europese landen, waaronder uiteraard ook ons land, iermate slecht was dat er kon worden gesproken van een «buitensporig» overheidstekort.

Dit had meteen voor gevolg dat hogergenoemde Raad verleden maand een aanbeveling richtte aan ons land, waaruit blijkt dat het begrotingsbeleid van de Regering als hoogst geloofwaardig overkomt bij de Europese overheid.

Zij herhaalde immers dat zij zich reeds in november 1992 had verheugd over de meerjarige begrotingsmaatregelen vervat in het Belgische Convergenceplan. De Regering krijgt bovendien de raad mee om het geheel van de tot nu toe getroffen besparingsmaatregelen strikt uit te voeren; in dat verband wordt de nadruk gelegd op de bevrozing van de federale uitgaven in reële termen voor de begroting 1995; zij steunt eveneens formeel de inspanningen met het oog op de controle van de uitgaven van de sociale zekerheid en in het bijzonder inzake gezondheidszorg.

Volgens de aanbeveling van de Raad is het bovendien noodzakelijk:

- dat de deelentiteiten en de federale overheid volop gaan samenwerken op begrotingsvlak;

- dat alle kansen te baat worden genomen om de vermindering van het overheidstekort sneller te laten verlopen.

In dit verband kan worden gesteld dat de Regering op een bevredigende en concrete manier heeft geantwoord:

- op aandringen van de federale Regering hebben de Gemeenschappen en Gewesten zich er op 19 juli 1994 voor het eerst toe verbonden de budgettaire doelstellingen te eerbiedigen die zij opgelegd kregen door de afdeling «Financieringsbehoeften van de overheid» van de Hoge Raad van Financiën;

- op 20 september 1994 heeft de Regering, n.a.v. haar algemene beleidsverklaring bij de opening van het parlementaire jaar 1994-1995, een nieuwe strategie vastgelegd met het oog op het consolideren van de sanering van onze overheidsfinanciën na 1996: dank zij de stabilisatie van het primair overschot op meer dan 6 pct. moet een snel verminderingsproces van de overheidsschuld op gang kunnen worden gebracht;

I.2. Appréciations portées par les organisations internationales en 1994 sur la politique budgétaire suivie par notre pays

a) Recommandation du Conseil européen des ministres des Finances

Dans le cadre de la procédure des déficits publics excessifs régie par l'article 104c du Traité instituant la Communauté européenne, le Conseil européen des ministres des Finances a été amené à constater que 10 pays européens présentaient une situation qualifiable de déficit public «excessif», au rang desquels figurait bien sûr notre pays.

Ce constat a eu pour conséquence automatique qu'une recommandation a été adressée le mois passé par ledit Conseil à la Belgique. Il en ressort assurément que la politique budgétaire menée par le Gouvernement jouit auprès des autorités européennes d'une grande crédibilité.

Celles-ci ont tenu à rappeler qu'elles s'étaient félicitées dès novembre 1992 des mesures budgétaires pluriannuelles du Plan de convergence de la Belgique. Tout en recommandant au Gouvernement l'exécution stricte de l'ensemble des mesures d'économies prises jusqu'à présent, elles ont mis en particulier en exergue pour le budget 1995 le gel en termes réels des dépenses fédérales; elles ont aussi apporté un soutien formel aux efforts réalisés pour contrôler les dépenses de la sécurité sociale et, surtout, celles afférentes aux soins de santé.

La recommandation du Conseil insiste par ailleurs sur la nécessité:

- d'un haut degré de coordination entre les entités fédérées et le pouvoir fédéral sur le plan budgétaire;

- de saisir toutes les opportunités possibles pour accélérer le processus de réduction de la dette publique.

A cet égard, on peut dire que le Gouvernement a apporté des réponses concrètes satisfaisantes:

- pour la première fois le Gouvernement fédéral a obtenu des communautés et régions, le 19 juillet 1994, un engagement à respecter les objectifs budgétaires qui leur ont été impartis par la section «Besoins de financement des pouvoirs publics» du Conseil Supérieur des Finances;

- le 20 septembre 1994, le Gouvernement a saisi l'occasion de sa déclaration de politique générale, lors de l'ouverture de la session parlementaire 1994-1995, pour définir une nouvelle stratégie en vue de consolider après 1996 l'assainissement de nos finances publiques, à savoir la stabilisation du surplus primaire au-delà de 6 p.c. qui doit permettre l'amorce d'un processus de réduction rapide de la dette publique;

— na afloop van het conclaaf van juli 1994 heeft de Regering er eveneens op gewezen dat de begrotingsdoelstelling voor 1995 vrijwel zonder opbrengsten uit de verkoop van activa kan worden gehaald en dat de aanzienlijke bijkomende ontvangsten die zouden worden vrijgemaakt, bijvoorbeeld voor Belgacom, eens hogervermelde doelstelling verwezenlijkt, zouden worden aangewend voor de vermindering van de bruto schuld van de Belgische overheid;

— op hetzelfde ogenblik heeft de Regering er zich eveneens toe verbonden het economisch herstel te baat te nemen om het tekort van de overheidsfinanciën verder te verminderen.

b) Conclusies van de zending van het Internationaal Monetair Fonds in België

Inzake de overheidsfinanciën wees het Internationaal Monetair Fonds, net zoals de Europese Raad, op de noodzaak voor ons land om de ratio van de overheidsschuld zo snel mogelijk te verminderen.

Uiterst belangrijk is dat deze instelling van oordeel is dat de door de Regering vooropgestelde strategie om het primair overschot van de overheid vanaf 1996 op meer dan 6 pct. van het bruto binnenlands produkt te stabiliseren, volkomen aangewezen is.

I.3. Een strategie voor morgen: de stabilisatienorm van het primair overschot vanaf 1996

a) Voorstelling van de nieuwe norm

Zoals blijkt uit tabel 3 wordt het jaar 1994 gekenmerkt door het einde van een proces dat lange tijd heeft doorgewogen op de evolutie van de rekening van de overheid, nl. het « sneeuwbal effect van de rentelasten op de rijksschuld ».

Een gelijkaardige tabel werd uitgebreid besproken naar aanleiding van mijn inleidende uiteenzetting in de Kamer van Volksvertegenwoordigers; bijgevolg zal ik mij dit keer beperken tot de onderliggende factoren die hebben geleid tot het tot stilstand brengen van het « sneeuwbal effect » vanaf dit jaar. De berekeningen van de toen voorgestelde tabel vertonen enige afwijking met de vandaag voorgestelde versie omdat nu wordt verwezen naar de bruto of totale rijksschuld en niet meer werd uitgegaan van het begrip van de netto schuld, d.w.z. de totale schuld min de financiële activa van de Staat. De bedoeling hiervan is meer duidelijkheid te scheppen inzake de evaluatie van de gevolgen van de stabilisatienorm van het primair overschot en bovendien wordt eraan herinnerd dat het door het Verdrag van Maastricht aanbevolen convergentie criterium voor de overheids-schuld wel degelijk op de bruto schuld slaat.

Aldus werd het zelfvoedingsproces van de schuld of het sneeuwbal effect dit jaar op duurzame basis tot stilstand gebracht onder de gebundelde impuls van

— à l'issue du conclave de juillet 1994, le Gouvernement a aussi indiqué que l'objectif budgétaire de 1995 ne supposait pratiquement plus de recettes de ventes d'actifs et que les recettes complémentaires importantes qui pourraient être dégagées à ce titre, par exemple, pour Belgacom, seraient affectées au-delà de l'objectif précité à la réduction de la dette brute des pouvoirs publics belges;

— de même, le Gouvernement a souligné au même moment sa ferme volonté de profiter du redressement économique pour poursuivre la résorption du déficit des finances publiques.

b) Conclusions de la mission du Fonds monétaire international en Belgique

Sur le plan des finances publiques, le Fonds monétaire international a, tout comme le Conseil européen, souligné la nécessité pour notre pays de réduire le plus vite possible le ratio de la dette publique.

De toute première importance est que cette institution a jugé pleinement appropriée la stratégie définie par le Gouvernement d'une stabilisation du surplus primaire des pouvoirs publics à partir de 1996 au-delà de 6 p.c. du produit intérieur brut.

I.3. Une stratégie pour demain: la norme de stabilisation du surplus primaire à partir de 1996

a) Présentation de la nouvelle norme

Ainsi qu'il ressort du tableau 3, l'année 1994 a été marquée par la fin d'un processus qui a longtemps pesé sur l'évolution du compte des pouvoirs publics, à savoir l'« effet boule de neige des charges d'intérêts sur la dette publique ».

Un tableau analogue a été commenté en long et en large lors de mon introduction à la Chambre des représentants, de sorte que je ne m'arrêterai cette fois que sur les facteurs sous-tendant l'arrêt à partir de cette année de l'effet « boule de neige ». Les calculs qui y figuraient diffèrent quelque peu de la version présentée aujourd'hui, vu que plutôt que de partir de la notion de dette nette, c'est-à-dire de la dette totale diminuée des avoirs financiers de l'Etat, il a été jugé plus clair, pour l'évaluation des conséquences de la norme de stabilisation du surplus primaire, de se référer maintenant à la dette publique brute ou totale. Pour rappel, le critère de convergence préconisé par le Traité de Maastricht pour l'endettement public est en effet bien la dette brute.

Ainsi donc, le processus d'auto-accumulation de la dette ou d'effet boule de neige a été stoppé de manière durable cette année sous l'action combinée de trois

drie factoren: de verbetering van het primair overschot, het economisch herstel en tenslotte de daling van de gemiddelde kostprijs van de rijksschuld.

Het stoppen van het sneeuwbaaleffect is vooreerst het gevolg van een lang herstelproces van onze overheidsfinanciën en is mogelijk geweest dank zij een steeds ruimer primair overschot op de begrotingsverrichtingen dat nu nagenoeg 5 pct. van het bruto binnenlands produkt bereikt, een peil dat in normale omstandigheden van economische groei en intresttarieven ons veilig stelt tegen een eventuele terugkeer van dat nadelige mechanisme van automatische aangroei van de schuld.

Ofschoon het begin van de jaren negentig overeenstemde met het dal van een conjunctuurencyclus bevindt de economie zich nu overigens in een duurzame heroplevingsfase waarvan de duur op tenminste 4 tot 5 jaar wordt geraamd door het Internationaal Monetair Fonds.

Dank zij de hernieuwing in de overheidsschuld van de leningen uitgegeven in het verleden tegen intresttarieven met twee cijfers of van bijna 10 pct. — uit dit oogpunt was in 1994 een grote « schoonmaak » mogelijk door de massale uitoefening van call opties —, weerspiegelt het gemiddelde herfinancieringspercentage van de overheidsschuld voortaan veel beter de aanwezige gunstigere omstandigheden die gegrond zijn door de opmerkelijke macro-economische prestaties van België op het gebied van de inflatie, het lopende saldo van de betalingsbalans en een aanzienlijk verbeterd overheidstekort. Zo zal dat percentage in 1995 ongeveer 7 pct. bedragen tegen 11 pct. in 1982.

Naast deze drie voorwaarden die op zich niet volstaan om het einde van het sneeuwbaaleffect te garanderen, diende het bereikte resultaat geconsolideerd te worden en diende vooral aangetoond te worden dat de inkrimping plaatsvond in een tempo dat als voldoende en duurzaam kon worden beschouwd ten aanzien van het convergentiecriterium inzake de schuld, vermeld in het Verdrag van de Europese Unie. Aangemoedigd door de recente evaluatie van de Europese Commissie in het raam van de procedure inzake buitensporige tekorten, waarin gesteld wordt dat Ierland voldoet aan dat convergentiecriterium gezien het bevredigende tempo waarin dat land zijn schuld vermindert, heeft de Belgische Regering een strategie uitgewerkt die de aanzet van een vergelijkbare dynamiek zou garanderen.

facteurs: l'amélioration du surplus primaire, le redressement économique et, enfin, la baisse du coût moyen de la dette publique.

Tout d'abord, conséquence du long processus de redressement de nos finances publiques, l'arrêt de l'effet boule de neige s'est concrétisé grâce à l'émergence d'un surplus primaire des opérations budgétaires de plus en plus large qui est proche maintenant des 5 p.c. du produit intérieur brut, un niveau qui, dans des conditions normales de croissance économique et de taux d'intérêt, nous abrite d'un retour éventuel de ce mécanisme pernicieux d'auto-alimentation de la dette.

Par ailleurs, alors que le début des années nonante correspondait au creux d'un cycle conjoncturel, l'économie s'est désormais engagée dans une phase durable de reprise, dont le Fonds monétaire international évalue la durée à au moins 4 à 5 années.

Enfin, à la faveur du renouvellement dans la dette publique des emprunts émis dans le passé à des taux à deux chiffres ou proches des 10 p.c. — l'année 1994 ayant de ce point de vue permis une grande « lessive » par l'exercice massif d'options *de call* —, le taux de refinancement moyen de la dette publique reflète dorénavant beaucoup mieux les conditions plus favorables présentes, lesquelles se justifient par les performances macro-économiques remarquables de la Belgique, sur le plan de l'inflation, du solde courant de la balance des paiements et d'un déficit public nettement amélioré. C'est ainsi qu'il s'établira à une valeur de l'ordre de 7 p.c. en 1995 contre 11 p.c. en 1982.

Au-delà de ces trois conditions qui seules sont insuffisantes pour garantir de manière irréversible l'arrêt de l'effet boule de neige, il fallait encore consolider cet acquis et, surtout, démontrer que le recul s'engageait sur un rythme que l'on pourrait considérer comme satisfaisant et durable au regard du critère de convergence relatif à la dette repris dans le Traité de l'Union européenne. Encouragé par le jugement récent rendu par la Commission européenne dans le cadre de la procédure des déficits excessifs selon lequel l'Irlande respectait bien ce critère de convergence vu le rythme satisfaisant de diminution de sa dette, le Gouvernement belge a défini une stratégie qui garantirait l'amorçage d'une dynamique comparable.

TABEL 3

DETERMINERENDE ELEMENTEN VAN DE TOENAME VAN DE RENTELASTEN EN VAN DE OVERHEIDSSCHULD TIJDENS DE PERIODE 1970-1995
(in procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1970	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	Gemiddeld		
																							1970-1975	1976-1995	1976-1995
1. Bruto rentelasten	3.4	3.6	3.8	4.2	4.6	5.2	6.3	8.1	9.5	9.6	10.1	10.9	11.6	10.9	10.4	10.7	11.1	10.7	11.0	11.1	10.4	9.4	7.7	9.0	9.0
2. Impliciete Intrestvoet	5.3	6.6	6.9	7.3	7.5	8.0	9.1	10.4	10.9	9.9	9.5	9.8	9.8	8.8	8.3	8.6	8.9	8.5	8.7	8.3	7.7	7.0	8.0	8.7	8.8
3. Nominale groei van het BBP (= 2 - 3)	+11.3	+10.4	+13.6	+8.0	+7.3	+6.7	+8.2	+3.7	+8.7	+6.0	+7.5	+7.0	+5.3	+4.3	+6.8	+8.4	+6.4	+4.5	+4.9	+1.5	+4.9	+5.3	+7.8	+6.4	+6.5
	-6.0	-3.8	-6.6	-0.7	+0.2	+1.2	+0.9	+6.8	+2.2	+3.8	+2.1	+2.8	+4.6	+4.5	+1.4	+0.2	+2.5	+4.0	+3.8	+6.9	+2.8	+1.8	+0.2	+2.3	+2.3
4. Bruto overheidschuld	67.5	62.0	62.4	65.9	69.8	74.6	80.6	94.3	103.5	114.0	119.1	123.9	129.0	134.1	135.2	132.7	131.0	133.6	135.1	141.8	141.1	138.8	101.8	113.0	111.7
a. Uittaaende schuld	-4.1	+1.6	+0.5	+3.5	+3.8	+4.9	+6.0	+13.7	+9.2	+10.5	+5.1	+4.8	+5.2	+5.1	+1.1	-2.5	-1.8	+2.7	+1.5	+6.7	-0.7	-2.3	+2.6	+3.8	+4.2
b. Schommeling																									
c. Bijdrage tot de schoonmeling van de schuld (b = c.1 + c.2 + c.3)																									
c.1 Bijdrage van het financieel saldo exclusief rentelasten	-0.2	+3.6	+4.1	+3.9	+3.7	+4.1	+5.3	+7.8	+6.4	+5.6	+2.1	+2.9	+0.7	-0.3	-1.0	-2.4	-4.9	-2.3	-3.5	-3.2	-4.4	-4.7	+1.3	+1.0	+1.3
c.2 Bijdrage van het verschil tussen impliciete intrestvoet / nominale groeipercantage BBP	-3.8	-2.1	-3.6	-0.4	+0.2	+0.8	+0.6	+5.3	+1.9	+3.7	+2.2	+3.2	+5.4	+5.5	+1.8	+0.3	+3.1	+5.0	+4.8	+9.1	+3.7	+2.4	+1.2	+2.7	+2.8
c.3 Bijdrage van residuele factoren							+0.1	+0.6	+0.9	+1.2	+0.9	-1.3	-0.9	-0.1	+0.3	-0.4	+0.0	+0.0	+0.2	+0.8			+0.1	+0.1	+0.1
c. Bijdrage van het schoonmeling tot de schoom- meling van de schuld					+0.2	+0.8	+0.6	+5.3	+1.9	+3.7	+2.2	+3.2	+5.4	+5.2	+0.8			+2.6	+1.3	+6.0			+1.5	+2.0	+2.1
Sam. Groei van het BBP in volume	+5.6	-0.3	+5.3	-0.1	+3.0	+1.7	+5.4	-1.0	+1.5	+0.4	+2.2	+0.8	+1.4	+2.0	+5.0	+3.6	+3.2	+1.8	+1.4	-1.3	+1.7	+2.6	+2.5	+2.0	+2.0

TABLEAU 3

DETERMINANTS DE LA CROISSANCE DES CHARGES D'INTERETS ET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR LA PERIODE 1970-1995
(en pourcentages du produit intérieur brut)

	1970	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	Moyenne			
																							1970-1976-1995	1976-1995	1976-1995	
1. Charges d'intérêts brutes	3.4	3.6	3.8	4.2	4.6	5.2	6.3	8.1	9.5	9.6	10.1	10.9	11.6	10.9	10.4	10.7	11.1	10.7	11.0	11.1	10.4	9.4	7.7	9.0	9.0	
2. Taux d'intérêt implicite	5.3	6.6	6.9	7.3	7.5	8.0	9.1	10.4	10.9	9.9	9.5	9.8	9.8	8.8	8.3	8.6	8.9	8.3	8.7	8.3	7.7	7.0	8.0	8.7	8.8	
3. Croissance nominale du PIB (= 2-3)	+11.3	+10.4	+13.6	+8.0	+7.3	+6.7	+8.2	+3.7	+8.7	+6.0	+7.5	+7.0	+5.3	+4.3	+6.8	+8.4	+6.4	+4.5	+4.9	+1.5	+4.9	+5.3	+7.8	+6.4	+6.5	
4. Dette publique brute	-6.0	-3.8	-6.6	-0.7	+0.2	+1.2	+0.9	+6.8	+2.2	+3.8	+2.1	+2.8	+4.6	+4.5	+1.4	+0.2	+2.5	+4.0	+3.8	+6.9	+2.8	+1.8	+0.3	+2.3	+2.3	
a. Encours	67.3	62.0	62.4	65.9	69.8	74.6	80.6	94.3	103.5	114.0	119.1	123.9	129.0	134.1	135.2	132.7	131.0	133.6	135.1	141.8	141.1	138.8	101.8	113.0	111.7	
b. Variation	-4.1	+1.6	+0.5	+3.5	+3.8	+4.9	+6.0	+13.7	+9.2	+10.5	+3.1	+4.8	+5.2	+5.1	+1.1	-2.5	-1.8	+2.7	+1.5	+6.7	-0.7	-2.3	+2.6	+3.8	+4.2	
c. Contribution à la variation de la dette (b = c.1 + c.2 + c.3)																										
c.1 Contribution du solde financier hors charges d'intérêts	-0.2	+3.6	+4.1	+3.9	+3.7	+4.1	+5.3	+7.8	+6.4	+5.6	+2.1	+2.9	+0.7	-0.3	-1.0	-2.4	-4.9	-2.3	-3.5	-3.2	-4.4	-4.7	+1.3	+1.0	+1.3	
c.2 Contribution de l'écart taux implicite d'intérêt / taux nominal de croissance du PIB	-3.8	-2.1	-3.6	-0.4	+0.2	+0.8	+0.6	+5.3	+1.9	+3.7	+2.2	+3.2	+5.4	+5.5	+1.8	+0.3	+3.1	+5.0	+4.8	+9.1	+3.7	+2.4	+1.2	+2.7	+2.8	
c.3 Contribution des facteurs résiduels							+0.1	+0.6	+0.9	+1.2	+0.9	-1.3	-0.9	-0.1	+0.3	-0.4	+0.0	+0.0	+0.2	+0.8			+0.1	+0.1	+0.1	
c. Contribution de l'effet boule de neige à la variation de la dette																										
Ann. Croissance en volume du PIB	+5.6	-0.3	+5.3	-0.1	+3.0	+1.7	+5.4	-1.0	+1.5	+0.4	+2.2	+0.8	+1.4	+2.0	+5.0	+3.6	+3.2	+1.8	+1.4	-1.3	+1.7	+2.6	+1.5	+2.0	+2.1	
																							+2.5	+2.0	+2.0	+2.0

Drie potentiële strategieën konden in overweging worden genomen:

- een stabilisering van het primaire overschot, in pct. van het B.B.P., vanaf 1997 op het peil bereikt in 1996 om het tekort van 3 pct. te verwezenlijken;
- een stabilisering van het primaire overschot, in pct. van het B.B.P., op het peil bereikt in 1996 zolang een overheidstekort zou bestaan, en nadien gewoon het instandhouden van een begrotingsevenwicht;
- een stabilisering van het tekort op 3 pct. vanaf 1997.

Uit de resultaten weergegeven in grafiek 1 blijkt duidelijk dat de laatste optie niet overwogen kan worden omdat de vermindering van de schuld tot 60 pct. wordt verschoven naar een veraf, om niet te zeggen politiek onbepaald, tijdstip. De twee andere opties zijn relatief gelijk: de ene bereikt dat doel in 2014, de andere in 2016.

Een cruciale vraag die men zich terecht kan stellen, is te weten of de vermindering van de bruto overheids-schuld die zal voortkomen uit de keuze van één van die 2 opties voldoende zal worden geacht door de Europese Commissie in het raam van de procedure inzake de buitensporige overheidstekorten van het Verdrag van Maastricht.

TABEL 4

Tempo waarin het overheidstekort in Ierland wordt verminderd (in pct. van het bruto binnenlands produkt)

	1990	1991	1992	1993	1994
Financieringsbehoeften. — <i>Besoins de financement</i>	-2,2	-2,0	-2,3	-2,3	-2,5
Uitstaande schuld. — <i>Encours de la dette</i>	97,2	97,0	94,5	99,0	93,1
Schommeling. — <i>Variation</i>	-6,3	-0,2	-2,5	+4,5	-5,9

Tabel 4 neemt de analytische tabel over die de Europese Commissie heeft uitgewerkt in de nota waarin zij het Ierse standpunt onderzoekt; die tabel wordt enkel aangevuld met de schommeling van de schuld. Hieruit blijkt dat het tempo waarin de overheidsschuld vermindert niet erg spectaculair is in het begin van de jaren negentig. De schuld stijgt zelfs in 1993 boven het peil van 1990 omwille van de waardevermindering van het Ierse pond en bedraagt 99 pct. tegen 97,2 pct. in 1990. De Europese Commissie doet overigens opmerken dat de schuld, volgens de doelstellingen van de Ierse Regering tegen 1996 zou dalen tot 84 pct., d.w.z. 9,1 pct. minder dan in 1994 en 13,2 pct. minder over de 6 jaar sinds 1990.

Trois stratégies potentielles étaient envisageables:

- celle d'une stabilisation du surplus primaire en p.c. du P.I.B. à partir de 1997 au niveau atteint en 1996 pour réaliser le déficit de 3 p.c.;
- celle d'une stabilisation du surplus primaire en p.c. du P.I.B. au niveau atteint en 1996 tant que subsisterait un déficit public, puis le simple maintien d'un équilibre budgétaire;
- celle d'une stabilisation du déficit à 3 p.c. à partir de 1997.

Des résultats donnés au graphique 1, il ressort clairement que la dernière option n'est pas envisageable, portant la réduction de la dette à 60 p.c. à un horizon trop éloigné, pour ne pas dire politiquement indéterminé. Les deux autres options sont relativement voisines, aboutissant à cet objectif l'une en 2014, l'autre en 2016.

Une question cruciale que l'on est en droit de se poser est de savoir si la diminution de la dette publique brute qui résultera du choix de l'une de ces deux options pourra être jugée satisfaisante par la Commission européenne dans le cadre de la procédure des déficits publics excessifs du Traité de Maastricht.

TABLEAU 4

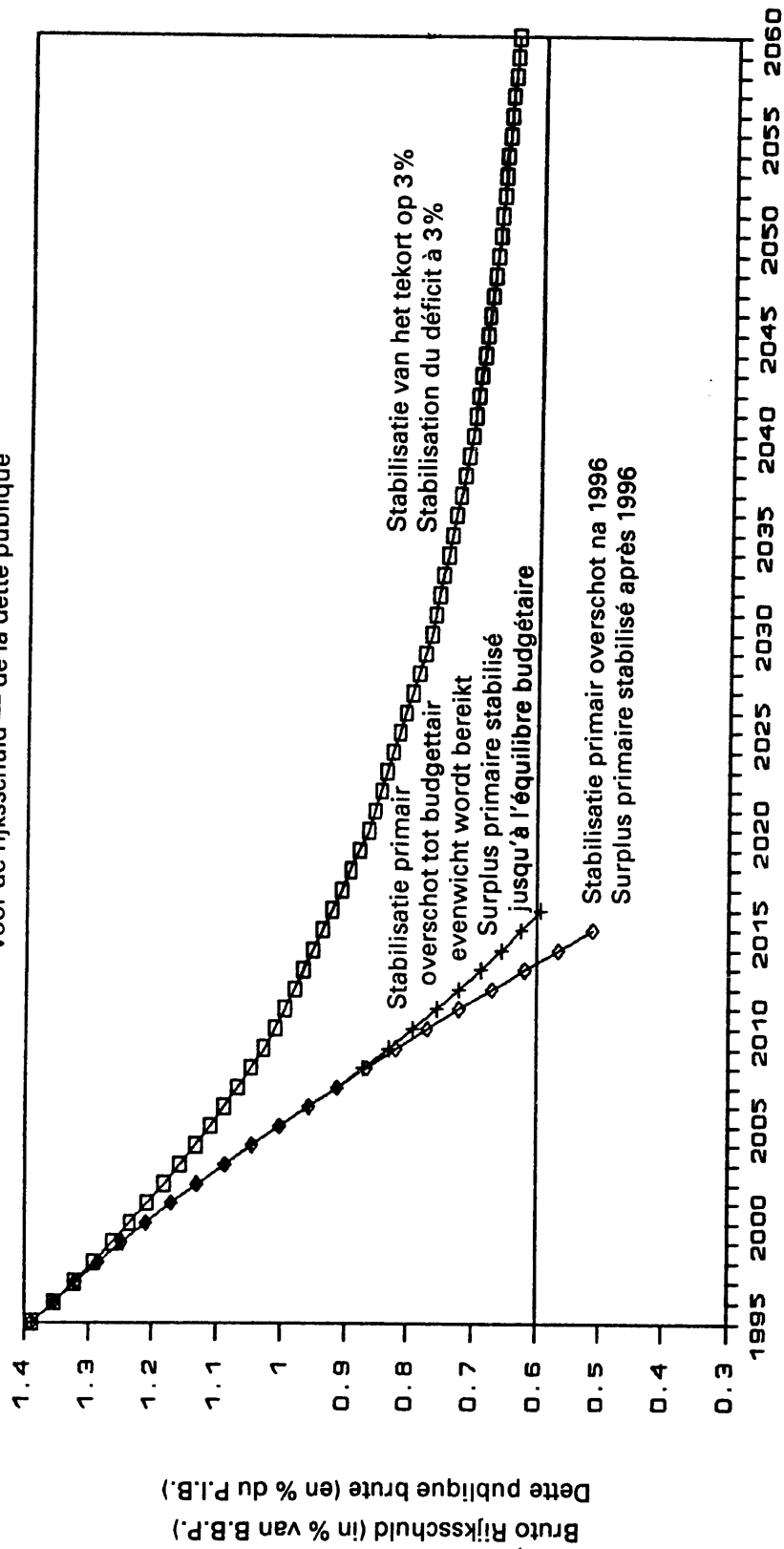
Rythme de réduction de la dette publique en Irlande (en p.c. du produit intérieur brut)

	1990	1991	1992	1993	1994
Financieringsbehoeften. — <i>Besoins de financement</i>	-2,2	-2,0	-2,3	-2,3	-2,5
Uitstaande schuld. — <i>Encours de la dette</i>	97,2	97,0	94,5	99,0	93,1
Schommeling. — <i>Variation</i>	-6,3	-0,2	-2,5	+4,5	-5,9

Le tableau 4 reprend le tableau analytique que la Commission européenne a élaboré dans sa note d'examen de la position irlandaise: ce tableau est juste complété d'une ligne relative à la variation de la dette. Il en ressort que le rythme de diminution de la dette publique n'est pas fort spectaculaire dans le début des années 1990, la dette augmentant même en 1993 au-dessus du niveau de 1990, en raison de la dépréciation de la livre irlandaise, pour atteindre 99 p.c. contre 97,2 p.c. La Commission européenne relève par ailleurs que d'ici 1996, la dette reviendrait selon les objectifs du Gouvernement irlandais à 84 p.c., soit 9,1 p.c. de moins qu'en 1994 et sur les 6 années depuis 1990 13,2 p.c.

Grafiek 1: Evolutescenario's Graphique 1: Scenarios d'évolution

voor de rijksschuld — de la dette publique



Uit grafiek 1, betreffende de simulatie inzake de stabiliseringsdoelstelling van het primaire overschot, blijkt dat de ratio van de schuld in België zou vermindern van 141,8 pct. in 1994 tot 121 pct. in het jaar 2000, d.w.z. 20,8 pct. in 6 jaar en een verminderingsritme van ongeveer 3,5 punt per jaar dat in stijgende lijn gaat. Deze gegevens kunnen de vergelijking met het Ierse geval best doorstaan.

De optie tot stabilisering van het primaire overschot blijkt uit budgettair oogpunt haalbaar in die zin dat de spontane toename van de ontvangsten en uitgaven een jaarlijkse marge geeft van ongeveer 1 tot 1,5 pct. van de begrotingsmiddelen ofwel om de fiscale druk en vooral parafiscale druk te verlichten, ofwel om het hoofd te bieden aan nieuwe noden inzake uitgaven. Het is eveneens een meer voorzichtige optie in de mate dat zij minder gevoelig is voor een op termijn waarschijnlijke verhoging van de intresttarieven en dus van de kostprijs van de herfinanciering van de overheidsschuld. Uit contacten onderhouden met de deskundigen van de Europese Commissie ten tijde van de bespreking van het Convergentieplan bleek deze optie bovendien de meeste kans op goedkeuring te maken.

Ter gelegenheid van haar algemene beleidsverklaring in het Parlement op 20 september heeft de Regering dan ook als nieuwe norm van het begrotingsbeleid de stabilisering van het primair overschot boven 6 pct. na 1996 aangekondigd.

b) Een kritische kijk op de norm

Hoewel de internationale instellingen best vrede kunnen nemen met deze norm, werd hier en daar enige kritiek geleverd in ons land. Die kritiek was van drievoudige aard:

- de in aanmerking genomen waarde voor het primair overschot in 1996 verschilt van bron tot bron;
- de stabilisatienorm van het primair overschot is een pro-cyclisch middel om de overheidsfinanciën te saneren;
- bij het bepalen van de stabilisatiewaarde van het primair overschot werd uitgegaan van te optimistische macro-economische hypothesen en bijgevolg zou die waarde eerder 8 dan 6 pct. van het bruto binnenlands produkt moeten bedragen.

De in 1996 te bereiken waarde van het primair overschot is in dit stadium enkel een raming op basis van de vooruitzichten inzake rentelasten: uitgaande van het principe dat de netto financieringsbehoefte in 1996 moet en zal worden teruggebracht tot 3 pct. van het bruto binnenlands produkt zal de waarde van het primair overschot dus per saldo hoofdzakelijk afhankelijk zijn van het niveau dat de intrestbetalingen dat jaar zullen bereiken. Op grond van de heden beschikbare inlichtingen zou een waarde van 6,5 pct.

Du graphique 1 consacré à la simulation de l'objectif de stabilisation du surplus primaire, il ressort que le ratio de la dette diminuerait en Belgique de 141,8 p.c. en 1994 à 121 p.c. en l'an 2000 soit 20,8 p.c. en 6 ans et un rythme de diminution de l'ordre de 3,5 points l'an, qui va s'élargissant. Ces données se comparent avantageusement au cas irlandais.

L'option de stabilisation du surplus primaire apparaît d'un point de vue budgétaire faisable au sens où la croissance spontanée des recettes et dépenses devrait laisser une marge annuelle de l'ordre de 1 à 1,5 p.c. des moyens budgétaires pour soit relâcher la pression fiscale et, surtout, parafiscale, soit faire face à de nouveaux besoins sur le plan des dépenses. C'est également une option plus prudente dans la mesure où elle est moins sensible à une remontée, probable à terme, des taux d'intérêt et, partant, du coût de refinancement de la dette publique. Des contacts entretenus avec les experts de la Commission européenne à l'époque de la discussion du Plan de convergence, elle semblait en outre celle la plus susceptible d'emporter un *satisfecit*.

C'est pour l'ensemble de ces raisons que, le 20 septembre, à l'occasion de sa déclaration de politique générale au Parlement, le Gouvernement a annoncé comme nouvelle norme de la politique budgétaire la stabilisation au-delà de 6 p.c. du surplus primaire après 1996.

b) Evaluation critique de la norme

Si cette norme semble satisfaire pleinement les institutions internationales, on a pu entendre çà et là des critiques dans notre pays. Celles-ci sont de 3 ordres :

- la valeur retenue pour le surplus primaire en 1996 diverge d'une source à l'autre;
- la norme de stabilisation du surplus primaire est un instrument pro-cyclique d'assainissement des finances publiques;
- la valeur de stabilisation du surplus primaire est fondée sur des hypothèses macro-économiques trop optimistes et devrait atteindre 8 p.c., plutôt qu'un chiffre de l'ordre de 6 p.c. du produit intérieur brut.

En ce qui concerne la valeur du surplus primaire à atteindre en 1996, elle n'est à ce stade qu'une estimation basée sur une prévision des charges d'intérêts à cet horizon : partant du principe que le besoin net de financement doit être et sera de 3 p.c. du produit intérieur brut en 1996, la valeur du surplus primaire sera donc par solde fonction pour l'essentiel du niveau atteint cette année par les paiements d'intérêts. Dans l'état actuel des informations, cette valeur serait de 6,5 p.c., ainsi qu'il ressort des simulations reprises au

worden opgetekend. Dit blijkt uit de in grafiek 1 voorgestelde simulaties, die, ik herhaal het, een louter indicatieve waarde hebben en waarin als hypothese werd gesteld dat de nominale groei van het bruto binnenlands produkt en de impliciete rente respectievelijk 5,3 en 7 pct. zouden bedragen. In ieder geval kan de verklaring van de Regering ter zake als voorzichtig worden beschouwd, vermits enkel werd gesteld dat de referentiewaarde meer dan 6 pct. zal moeten bedragen.

Een gehoord verwijt i.v.m. de stabilisatienorm van het primair overschot betreft de pro-cyclische aard ervan, waardoor de norm gemakkelijker kan worden gehaald in tijden van conjuncturele heropleving dan in geval van conjuncturele terugval. Niets belet uiteraard een modulatie van de norm in functie van de conjunctuur, maar om de hiernavolgende redenen is zoiets echter gevaarlijk:

- de norm zou minder geloofwaardig kunnen overkomen vooral indien zij, bij toeval, voor het eerst moet worden toegepast in een periode van conjuncturele verslapping;

- in België blijkt uit ervaring dat het herstelbeleid van de overheidsfinanciën de beste resultaten heeft behaald toen moeilijke tijden werden doorgemaakt op economisch vlak;

- hoewel zulks niet onoverkomelijk is, stuit het berekenen van een variabele norm naargelang de conjunctuur op belangrijke technische problemen, te meer omdat de doelstelling zou moeten worden opgesplitst tussen de verscheidene bestanddelen van de Belgische overheid;

- het gevaar is reëel dat een variabele norm leidt tot instabiliteit, gelet op de moeilijkheid om het juiste niveau van de economische groei voor een bepaald jaar te voorspellen. Zo heeft de Regering voor 1994 zijn begroting naar aanleiding van de begrotingscontrole — de uiterste termijn voor een belangrijke bijsturing — definitief vastgelegd op basis van een economische groei van 1,1 pct., terwijl die uiteindelijk 2,3 pct. zou bedragen.

Ik ben ervan overtuigd dat een budgettaire beleidsnorm zo eenvoudig mogelijk moet blijven om doeltreffend te zijn, ook al is dit op louter intellectueel vlak vatbaar voor kritiek. Ik betwijfel echter de stelling dat een dergelijke norm van deflatoire aard zou zijn. Vooreerst is het zo dat deze norm, zoals reeds gezegd, bij ongewijzigd beleid, enige ruimte laat voor nieuwe initiatieven tot in het begin van het volgende decennium: naast het feit dat het aandeel van de rentelasten in percent van het bruto binnenlands produkt zal afnemen, wat volgens een zuiver Keynesiaanse redenering wellicht geen deflatoire weerslag van betekenis zal hebben gelet op de sterke marginale neiging om de overeenstemmende inkomsten te kapitaliseren, moet ik er de nadruk op leggen dat de stabilisatie van het primair overschot in percent van het

graphique 1, qui, dois-je le souligner, n'ont qu'une valeur indicative: les hypothèses retenues sont respectivement une croissance nominale du produit intérieur brut de 5,3 p.c. et un taux d'intérêt implicite de 7 p.c. En tout état de cause, la déclaration du Gouvernement à ce propos est prudente, puisqu'elle se borne à préciser que la valeur de référence devra être supérieure à 6 p.c.

Un reproche entendu à l'encontre de la norme de stabilisation du surplus primaire est son caractère pro-cyclique, sa réalisation s'avérant plus facile en période d'embellie conjoncturelle qu'en cas de recul conjoncturel. Rien ne s'oppose évidemment à ce que cette norme puisse être modulée en fonction de la conjoncture, mais cela paraît néanmoins dangereux pour les raisons suivantes:

- la norme pourrait être jugée moins crédible, surtout si d'aventure, son application devait être démarrée en période de ralentissement conjoncturel;

- l'expérience a montré en Belgique que la politique de redressement des finances publiques s'est avérée la plus efficace dans les périodes difficiles sur le plan économique;

- même si ce n'est pas insurmontable, le calcul d'une norme à profil variable selon la conjoncture présente d'importantes difficultés techniques, d'autant que l'objectif devrait être de plus scindé entre les diverses composantes de l'autorité publique en Belgique;

- il y a un risque réel qu'une norme à profil variable exerce une influence déstabilisatrice eu égard à la difficulté de prévoir correctement la croissance économique pour une année donnée: ainsi, pour 1994, le Gouvernement a arrêté son budget au contrôle budgétaire — la date ultime où on peut encore espérer ajuster sérieusement le tir — sur la base d'une croissance économique de 1,1 p.c., alors qu'en fin de compte, on en serait à 2,3 p.c.

J'ai la conviction que pour garder son efficacité, une norme de politique budgétaire doit rester la plus simple possible, même si d'un point de vue purement intellectuel, il y a matière à redire. Je doute néanmoins que l'on puisse considérer sérieusement une telle norme comme déflatoire. Tout d'abord, sur la base d'un scénario à politique inchangée, cette norme laisse, comme je l'ai indiqué plus haut, des marges pour de nouvelles initiatives jusque dans le début de la prochaine décennie: à part les charges d'intérêts dont la part en p.c. du produit national brut fléchira, ce qui, eu égard à la forte propension à capitaliser les revenus qui y correspondent, n'a probablement pas d'incidence déflatoire significative si on raisonne en termes purement keynésiens, je dois insister sur le fait que stabiliser le surplus primaire en p.c. du produit

bruto binnenlands produkt inhoudt dat de bijdrage van de overheid in de inkomens van de gezinnen en van de ondernemingen, eveneens uitgedrukt in percent van de nationale produktie, constant blijft.

Bovendien zou dit stabilisatiebeleid eveneens een stimulant moeten zijn voor de nationale economie; slechts een dergelijk beleid kan immers de onzekerheid wegnemen die momenteel weegt op de houding van de gezinnen en die tot uiting komt in het historisch hoogtepunt van hun spaarquote, nl. 21 pct. van het beschikbaar inkomen tegenover een waarde die in de jaren 1982-1990 tussen 14 en 18 pct. schommelde. Deze onzekerheid heeft gedeeltelijk betrekking op de vraag of de overheid de pensioenlasten in de toekomst zal kunnen financieren zonder af te wijken van de verbintenissen die tot op heden zijn aangegaan: in dat opzicht zal de schuldvermindering opnieuw vertrouwen inboezemen bij de gezinnen en hun uitgaven stimuleren. Zoals aangetoond door een aantal wetenschappelijke publikaties blijkt overduidelijk uit de ervaring van twee landen waar de schuld in de loop van de jaren tachtig aanzienlijk is gedaald, nl. Ierland en Denemarken, dat er in de landen met een slechte budgettaire toestand, een deugdzzaam verband bestaat tussen de sanering van de overheidsfinanciën en de economische groei.

Daarnaast zal een vermindering van de rijksschuld ook de rentetarieven naar omlaag drukken, wat opnieuw een positieve weerslag zou moeten hebben op onze economie en bovendien het proces van de schuldvermindering versnellen. Zo werd op de Dag van het Belgisch Instituut voor Overheidsfinanciën meegedeeld dat het verschil inzake lange termijnrente tussen de Belgische Frank en de Duitse Mark met respectievelijk 1,9 en 32 basispunten zou verkleinen telkens wanneer de rijksschuld met 1 punt wordt verminderd en wanneer het primair overschot met één percent van het bruto binnenlands produkt wordt verbeterd (1).

Indien daarentegen getreuzel in het begrotingsbeleid twijfels doet ontstaan i.v.m. de evolutie van de overheidsfinanciën op middellange en lange termijn en meer bepaald de mogelijkheid om samen met de eerste landen over te gaan naar fase III van de Europese Unie, mag wellicht worden gevreesd dat de rentetarieven de slechte kant zullen opgaan waardoor, naast een vertraging van de economische groei, het sneeuwbal effect van de rentelasten opnieuw aan het rollen zal gaan en andere, meer nuttige overheidsuitgaven opnieuw door diezelfde rentelasten zullen worden verdrongen.

Uit enkele persartikels blijkt bovendien dat het primair overschot volgens sommigen naar 8 pct. zou moeten worden gebracht om een bevredigende dyna-

mic national brut signifie que la contribution des pouvoirs publics aux revenus des ménages et des entreprises demeure constante en p.c. de la production nationale également.

Cette politique de stabilisation devrait s'avérer également stimulante pour l'économie nationale, parce qu'elle est la seule de nature à lever les incertitudes qui pèsent actuellement sur le comportement des ménages, dont le taux d'épargne plafonne à un niveau historiquement élevé de près de 21 p.c. de leur revenu disponible, à comparer avec les taux de 14 à 18 p.c. qui ont prévalu de 1982 à 1990. Pour une part, ces incertitudes portent sur la capacité des pouvoirs publics à honorer la charge des pensions dans le futur dans le respect des engagements pris à ce jour: de ce point de vue, réduire le déficit et la dette permettra de restaurer la confiance des ménages et de stimuler leurs dépenses. Ainsi que plusieurs publications scientifiques le prouvent, l'expérience de 2 pays où la dette a fortement diminué dans le cours des années quatre-vingt, à savoir l'Irlande et le Danemark, démontre à suffisance que pour des Etats où la situation budgétaire n'est pas bonne, le lien entre l'assainissement des finances publiques et la croissance économique est plutôt vertueux.

Une diminution du ratio de la dette publique exercera de plus une pression à la baisse sur les taux d'intérêt, dont l'incidence devrait également s'avérer positive pour notre économie et accélérer le processus de réduction de l'endettement: c'est ainsi que lors de la journée de l'Institut belge des finances publiques, il a été signalé que selon les estimations du Fonds monétaire international, le différentiel d'intérêt à long terme entre le franc belge et le mark allemand baisserait de 1,9 point de base par point de réduction de la dette publique et de 32 points par p.c. du produit intérieur brut d'amélioration du surplus primaire (1).

A l'inverse, tout attermolement dans la politique budgétaire qui ferait naître des doutes quant à l'évolution à moyen et long terme des finances de l'Etat, et, en particulier, la possibilité de passer à la phase III de l'Union européenne parmi les premiers pays, conduirait vraisemblablement à une détérioration des taux d'intérêt et, partant, à la reprise de l'effet boule de neige et l'éviction par les charges d'intérêts d'autres dépenses publiques plus utiles, ainsi qu'à un ralentissement de la croissance économique.

De quelques articles de presse, il ressort par ailleurs que d'aucuns estiment que le surplus primaire devrait être porté à 8 p.c. pour générer une dynamique satis-

(1) I. Halikias, *Testing the Credibility of Belgium's Exchange Rate Policy*, I.M.F. Staff Papers, 41/2, June 1994.

(1) I. Halikias, *Testing the Credibility of Belgium's Exchange Rate Policy*, I.M.F. Staff Papers, 41/2, June 1994.

miek inzake de vermindering van de overheidsschuld op gang te brengen. Daarbij geldt het argument dat het verschil tussen de economische groei en de rente sedert 1976 gemiddeld 4 pct. zou bedragen. Deze argumentatie houdt weinig steek en wordt zelfs door de cijfers weerlegd; in de laatste kolom van tabel 3 worden een aantal deelperiodes aangegeven waaronder de termijn 1970-1995 of 1976-1994: daaruit blijkt dat het gemiddelde verschil naargelang het geval slechts 0,2 of 2,3 pct. heeft bedragen. Dient bovendien te worden herinnerd aan de betrekkelijk atypische ontwikkelingen die deze periode kenmerken met een gevoelige vertraging van de inflatie, slechts met vertraging gevolgd door eenzelfde evolutie van de rente? In de toekomst moet rekening worden gehouden met een andere belangrijke factor, nl. het feit dat de grotere integratie in de Europese Unie aanleiding zal geven tot dalende rentetarieven, in het bijzonder voor België. Op lange termijn gaan de economische deskundigen ervan uit dat de reële lange termijnrente in ons land, in normale omstandigheden, niet meer zal bedragen dan een groeipercentage van 2 à 2,5 pct.

In een pas gisteren gepubliceerde studie van het Planbureau (1) wordt trouwens krediet verschaft aan de stelling dat de door de Regering voorgehouden begrotingsstrategie, in haalbare en redelijke omstandigheden, best te verdedigen valt.

Volgens het Planbureau is, inzake het primair overschot, een doelstelling van 8 pct. (7,6 pct.) in 1997 enkel aangewezen indien het in de bedoeling ligt van de Regering om de stijgende pensioensuitgaven in de toekomst te blijven dekken met bovendien een jaarlijkse toepassing van een welvaartscoëfficiënt van 1 pct. ook toegepast op het maximumbedrag en tegelijkertijd zowel de fiscale en parafiscale druk als het niveau van de overige primaire uitgaven in verhouding tot het bruto binnenlands produkt onveranderd te laten. Dit zijn echter zeer vrijgevege opties die een ruime marge bieden in vergelijking met het beleid dat gemiddeld sedert 1982 is gevoerd. In tegenstelling tot de strategie van de Regering is deze alternatieve strategie, die het eveneens mogelijk maakt om het convergentiecriterium inzake de overheidsschuld te eerbiedigen, niet gericht op het aanhouden van een constant niveau inzake het primair overschot, maar op de geleidelijke vermindering ervan vanaf 1998 zodat die in het jaar 2006 onder de door de Regering vooropgestelde 6,5 pct. zou komen te liggen.

Op lange termijn maakt deze strategie weliswaar een grotere marge vrij, maar zij vereist een onmiddellijke begrotingsinspanning waarvan de omvang ook wellicht voor de auteurs aan het waanzinnige

faisante de réduction de la dette publique. L'argument est que depuis 1976, la différence entre la croissance économique et le taux d'intérêt serait en moyenne de 4 p.c. Cette argumentation n'est guère convaincante, vu qu'elle est même démentie par les chiffres; au tableau 3, la dernière colonne reprend plusieurs sous-périodes dont celles allant de 1970 à 1995 ou de 1976 à 1994: force est de constater que cet écart n'a été en moyenne que de 0,2 p.c. ou de 2,3 p.c. selon les cas. De plus, dois-je rappeler que cette période est relativement atypique, vu que pour une bonne part, elle est caractérisée par un freinage sensible de l'inflation, dont les taux d'intérêt n'ont suivi qu'avec retard l'évolution? Dans le futur, un facteur important à prendre en compte est l'incidence baissière sur les taux d'intérêt que ne devrait pas manquer d'exercer l'intégration accrue de l'Union européenne, en particulier pour la Belgique. Pour le long terme, les experts économiques estiment que le taux d'intérêt réel à long terme ne doit pas dépasser le taux de croissance de 2 à 2,5 p.c. en Belgique dans des conditions normales.

Du reste, je constate que pas plus tard qu'hier, une étude du Bureau du Plan (1) a accrédité la thèse de la soutenabilité de la stratégie budgétaire prônée par le Gouvernement dans des conditions jugées faisables et raisonnables.

Le Bureau du Plan note, en effet, qu'un objectif recommandé de surplus primaire de l'ordre de 8 p.c. (7,6 p.c.) en 1997 ne s'indiquait que dans la mesure où le Gouvernement voudrait couvrir les dépenses de pensions plus importantes dans le futur tout en octroyant une liaison annuelle de celles-ci au bien-être, étendue au plafond, de 1 p.c. par an et en maintenant à la fois la pression fiscale et parafiscale et le niveau des autres dépenses primaires inchangés en proportion du produit intérieur brut, une série d'options qui, il faut bien le dire, sont généreuses et laissent beaucoup de marge si l'on regarde la politique suivie en moyenne depuis 1982. Cette stratégie alternative, qui permet également de satisfaire au critère de convergence de la dette publique, ne consiste toutefois pas à maintenir constant le surplus primaire, mais, au contraire de celle préconisée par le Gouvernement, permet la réduction progressive dès 1998 du surplus primaire, de sorte qu'en 2006, celui-ci serait inférieur à la barre de 6,5 p.c. fixée par le Gouvernement.

Si cette stratégie laisse beaucoup plus de marge de manœuvre à long terme, elle requiert un effort budgétaire immédiat d'une ampleur jugée sans doute déraisonnable par ses auteurs mêmes. Ceux-ci concluent

(1) Bernard Delbecq et Henri Bogaert, *Weerslag van de overheidsschuld en de vergrijzing van de bevolking op het begrotingsbeleid: theoretische studie toegepast op België*, Planbureau, Planning Paper nr. 70, november 1994.

(1) Bernard Delbecq et Henri Bogaert, *L'incidence de la dette publique et du vieillissement démographique sur la conduite de la politique budgétaire: une étude théorique appliquée au cas de la Belgique*, Bureau du Plan, Planning Paper n° 70, novembre 1994.

grenst. Net zoals ik komen zij tot het besluit dat de regeringsnorm, indien zij behouden blijft tot in het jaar 2010, het mogelijk maakt om het convergentiecriteria in zake een rijksschuld van 60 pct. te eerbiedigen en dat zij bovendien het voordeel biedt dat een marge wordt vrijgemaakt voor het voeren van een begrotingsbeleid op korte termijn en voor de financiering van de pensioensuitgaven op lange termijn. Zij wijzen erop dat een dergelijke doelstelling vanaf het jaar 2005 niet meer te verzoenen zou zijn met een beleid dat van dan af niets zou wijzigen aan de fiscale en parafiscale druk en de primaire uitgaven exclusief pensioenen, noch aan het huidige berekeningssysteem van de pensioenen met de invoering vanaf 1997 van een jaarlijkse welvaartsaanpassing van 1 pct. in reële termen van de pensioenen en van het maximaal loonbedrag dat in aanmerking genomen wordt voor de berekening van het pensioen. Arbitrages zijn dus noodzakelijk, maar die lijken niet onoverkomelijk vermits het slechts om een half percent van het bruto binnenlands produkt gaat.

Dit moet volstaan om de geloofwaardigheid te rechtvaardigen van de norm die de Regering in aanmerking heeft genomen. Het is dan ook begrijpelijk dat een aantal instellingen, zoals het Internationaal Monetair Fonds dat er nochtans moeilijk van kan worden verdacht medelijden te hebben met het Belgisch begrotingsbeleid, zich daar zonder voorbehoud bij aansluiten.

I.4. Het budgettair overschot bij volledige werkgelegenheid

Zoals aangegeven in het begin van deze uiteenzetting kregen de Belgische overheidsfinanciën vanaf 1975 zwaar te lijden onder de slechter wordende toestand op de arbeidsmarkt.

In de economische literatuur werd een methode ontwikkeld om na te gaan in welke mate dit een structurele invloed heeft gehad op het begrotingsbeleid; daartoe wordt precies het budgettair overschot bij volledige werkgelegenheid bepaald («full employment budget surplus»). De berekening van dit bijzonder begrip sedert 1975, toen een volledige tewerkstellingsniveau voor het laatst werd bereikt in de Belgische economie (1) wordt weergegeven in tabel 5.

(1) Er werd overeengekomen om de waarde van de volledige tewerkstelling vast te leggen op basis van een werkloosheidsgraad van maximum 3 pct. van de actieve bevolking. Inmiddels is die waarde wellicht gestegen, maar vermits een lange periode wordt beschouwd, mag worden aangenomen dat deze toename voor een deel zelf te wijten is aan de aanhoudende werkloosheid. De berekeningen werden vereenvoudigd en houden enkel rekening met de weerslag van de ondertewerkstelling op de gezinsinkomens en niet met de eventuele gevolgen voor de ondernemingen.

tout comme moi-même que la norme gouvernementale permet de respecter l'objectif de convergence de la dette à 60 p.c. à la condition d'être poursuivie jusqu'en 2010 environ et présente l'avantage de dégager une marge de manœuvre pour la conduite de la politique budgétaire à court terme et pour financer les dépenses de pensions à long terme. Ils indiquent qu'à partir de 2005, cet objectif ne serait pas conciliable avec une politique qui voudrait à la fois maintenir inchangées la pression fiscale et parafiscale et les dépenses primaires autres que les pensions à partir de cette date, ainsi que le système actuel de calcul des pensions avec l'instauration à partir de 1997 d'une adaptation annuelle au lieu d'être de 1 p.c. par an, en termes réels, des pensions et du plafond de salaires entrant dans le calcul des pensions. Des arbitrages sont donc nécessaires mais ceux-ci n'apparaissent pas insurmontables, ne portant que sur un demi pour cent du produit intérieur brut.

La crédibilité de la norme retenue par le Gouvernement est donc bien fondée et l'on comprend dès lors que des organisations, telles que le Fonds monétaire international, pourtant peu suspect de compassion à l'égard de la politique budgétaire belge, y adhèrent sans réserve.

I.4. Le surplus budgétaire de plein emploi

Ainsi qu'on l'a annoncé au début de cet exposé, la situation des finances publiques belges a pâti largement de la détérioration du marché de l'emploi à partir de 1975.

Dans la littérature économique, une méthode développée en vue d'évaluer l'orientation structurelle donnée à la politique budgétaire consiste précisément à déterminer le surplus budgétaire de plein emploi («full employment budget surplus»). Le tableau 5 fournit le calcul de ce concept particulier depuis que l'on s'est écarté en 1975 du niveau de plein emploi dans l'économie belge (1).

(1) Par convention, on a retenu comme valeur de plein emploi un chômage limité à 3 p.c. de la population active. Entre-temps, cette valeur s'est sans doute accrue, mais comme on raisonne sur une longue période, on peut admettre que cet accroissement résulte pour une part lui-même de la persistance du chômage. Les calculs effectués sont simplifiés au sens où il n'est tenu compte des effets du sous-emploi que sur le revenu des ménages, sans égard pour ceux subis éventuellement par les sociétés.

Een onvolledige tewerkstelling heeft op verschillende niveaus nadelige gevolgen voor de overheidsfinanciën:

- de personen zonder werk genieten werkloosheidsuitkeringen of brugpensioenen;
- het weddeverlies geeft aanleiding tot minder fiscale en parafiscale ontvangsten;
- de overheid probeert de dalende werkgelegenheid in de privé sector op te vangen door de overheids-tewerkstelling op te voeren, met als gevolg dat minder wordt bijgedragen voor de sociale zekerheid (werkgeversbijdragen) in vergelijking met privé-banen en vooral dat de overheidsbegroting moet opdraaien voor de netto wedden;
- als gevolg van een lager beschikbaar gezinsinkomen dalen de globale gezinsuitgaven, waardoor minder indirecte fiscale ontvangsten worden opgestreken.

Uit de berekeningen blijkt dat de kostprijs van de onvolledige tewerkstelling, uitgedrukt in percent van het bruto binnenlands produkt, tussen 1975 en 1981, het rekordjaar inzake de ontsparing van onze overheidsfinanciën, is gestegen van 1 pct. naar 10 pct. In 1988 bedroeg die kostprijs 9 pct. en voor 1994 wordt opnieuw 10 pct. opgetekend.

Op structureel vlak ontspoorde het begrotingstekort bij volledige werkgelegenheid tussen 1979 en 1981; in die tijdsspanne steeg het tekort immers van 1,7 naar 5,9 pct., wat wel bewijst dat toen laxisme troef was inzake begrotingsbeleid. Daarentegen kon de begrotingstoestand aanzienlijk worden rechtgezet in de periode 1981-1987, vermits het tekort van 5,9 pct. werd omgezet in een budgettair overschot bij volledige werkgelegenheid van 2,6 pct., zijnde een verbetering met 8,5 punten.

Le sous-emploi exerce une incidence négative sur les finances publiques à plusieurs niveaux:

- les personnes sans emploi bénéficient d'allocations de chômage ou de prépensions;
- la perte d'un salaire se traduit par des recettes fiscales et parafiscales moindres;
- les pouvoirs publics tentent de pallier la chute de l'emploi dans le secteur privé en gonflant les effectifs publics, ce qui, par rapport à un emploi privé, signifie des cotisations moindres à la sécurité sociale (cotisations patronales) et, surtout, un salaire net à charge du budget de l'Etat;
- globalement, le revenu disponible plus faible des ménages occasionne une moindre dépense des ménages, d'où des pertes de fiscalité indirecte.

Des calculs effectués, il ressort qu'en pour cent du produit intérieur brut, le coût du sous-emploi est passé de 1 p.c. en 1975 à 10 p.c. en 1981, l'année où le dérapage des finances publiques a atteint son maximum, pour s'élever à 9 p.c. en 1988 et à 10 p.c. à nouveau en 1994.

Sur un plan structurel, le déficit public de plein emploi a dérapé entre 1979 et 1981, passant de 1,7 à 5,9 p.c., ce qui illustre bien le laxisme budgétaire qui a prévalu à l'époque. En revanche, la période de 1981 à 1987 a permis un net rétablissement budgétaire, puisque le déficit de 5,9 p.c. s'est mué en un surplus budgétaire de plein emploi de 2,6 p.c., soit une amélioration de 8,5 points.

TABEL 5

RAMING VAN DE BUDGETTAIRE WEERSLAG BIJ ONVOLLEDIGE WERKGELEGENHEID

		(in duizendtallen of miljard frank of % van het BBF)																			
		1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
(in duizendtallen)																					
Rechtshebbende werkloosheidsverzekering																					
Groot van de werkgelegenheid in de																					
overheidssector tegenover 1974																					
Totaal		258	297	360	403	437	495	597	672	757	781	801	817	861	858	870	880	918	963	995	995
met aftrek per conventie van 3%																					
strukturele werkloosheid		21	37	48	78	112	124	127	130	124	131	139	157	143	145	144	148	135	133	128	116
Verschil tegenover volledige werkgelegenheid		279	334	408	481	549	619	724	802	881	912	940	974	1004	1003	1014	1028	1053	1096	1123	1111
(in miljard bef)																					
Ontvangstenverlies per eenheid																					
- fiscale ontv. per werkloze		0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2
- para-fiscale ontv. per werkloze		0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3
- para-fiscale ontv. per betrekking in de overheidssector		0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3
Netto kostprijs van een betrekking in de overheidssector		0.3	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	0.6	0.7	0.7	0.8
Totale ontvangstenverlies		3	6	11	15	18	25	34	43	51	53	54	61	63	67	67	79	95	119	128	127
- fiscale ontv. voor werklozen		6	10	18	24	30	40	57	75	99	119	134	147	166	168	180	194	217	249	272	278
- para-fiscale ontv. voor werklozen		2	4	5	9	13	15	17	18	18	21	25	30	28	29	30	33	32	33	34	33
Netto kostprijs van de werkgelegenheid in de overheidssector		6	12	17	29	43	52	57	61	60	67	74	84	77	79	82	88	87	90	91	87
Werkloosheids- en gelijkgestelde uitgaven		10	19	32	42	60	76	105	118	135	147	154	162	168	169	170	175	173	185	197	209
Verlies aan indirecte belastingen op het verminderde beschikbaar inkomen		0	0	1	1	0	1	1	3	5	6	6	7	8	8	10	12	16	19	21	21
Totale negatieve weerslag op de overheidsfinancien		27	52	84	120	164	210	272	318	369	413	447	490	511	520	539	580	620	695	744	756
(idem in % van het BBP)		(+1)	(+2)	(+3)	(+4)	(+5)	(+6)	(+6)	(+8)	(+9)	(+9)	(+9)	(+10)	(+10)	(+9)	(+9)	(+9)	(+9)	(+10)	(+10)	(+10)
in % van het BBP																					
Netto financieringsbehoefte		-4.7	-5.5	-5.7	-6.1	-6.8	-9.3	-13.5	-11.5	-11.9	-9.6	-9.1	-9.4	-7.5	-6.8	-6.5	-5.9	-6.8	-7.1	-6.9	-5.3
- waargenomen		-3.5	-3.5	-2.7	-2.1	-1.7	-3.2	-5.9	-3.3	-3.0	-0.3	+0.4	+0.4	+2.3	+2.6	+2.4	+3.1	+2.4	+2.8	+3.5	+4.8
- bij volledige werkgelegenheid (1)																					

(1) Zonder interestcapitalisatie

TABLEAU 5

ESTIMATION DE L'IMPACT BUDGETAIRE DU SOUS-EMPLOI

(en milliers d'unités ou en milliards de franc ou en % du PIB)

(en milliers d'unités)	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
Ayants-droits à l'assurance-chômage	258	297	360	403	437	495	597	672	757	781	801	817	861	858	870	880	918	963	995	995
Croissance emploi public																				
par rapport niveau 1974	21	37	48	78	112	124	127	130	124	131	139	157	143	145	144	148	135	133	128	116
Total	279	334	408	481	549	619	724	802	881	912	940	974	1004	1003	1014	1028	1053	1096	1123	1111
moins niveau de chômage structurel																				
de 3% par convention	188	189	190	191	192	194	195	196	198	199	200	200	200	200	200	200	200	200	201	201
Ecart par rapport au plein emploi	91	145	218	290	356	425	529	606	683	713	740	774	804	802	814	828	853	895	922	910
(en milliards de bef)																				
Perte de recettes unitaire																				
- fiscale par chômeur	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2
- parafiscale par chômeur	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
- parafiscale par emploi public	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3
Coût net d'un emploi public	0.3	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	0.6	0.6	0.7	0.7	0.8
Perte totale de recettes																				
- fiscale pour les chômeurs	3	6	11	15	18	25	34	43	51	53	54	61	63	67	67	79	95	119	128	127
- parafiscale pour les chômeurs	6	10	18	24	30	40	57	75	99	119	134	147	166	168	180	194	217	249	272	278
- parafiscale pour emploi public	2	4	5	9	13	15	17	18	18	21	25	30	28	29	30	33	32	33	34	33
Coût net des emplois publics	6	12	17	29	43	52	57	61	60	67	74	84	77	79	82	88	87	90	91	87
Dépenses de chômage et assimilées	10	19	32	42	60	76	105	118	136	147	154	162	168	169	170	175	173	185	197	209
Perte d'impôts indirects sur																				
moins revenu disponible	0	0	1	1	0	1	1	3	5	6	6	7	8	8	10	12	16	19	21	21
Effet négatif total sur les finances																				
des pouvoirs publics	27	52	84	120	164	210	272	318	369	413	447	490	511	520	539	590	620	695	744	756
(item en p.c. du PIB)	(+1)	(+2)	(+3)	(+4)	(+5)	(+6)	(+8)	(+8)	(+9)	(+9)	(+9)	(+10)	(+10)	(+9)	(+9)	(+9)	(+9)	(+10)	(+10)	(+10)
en p.c. du PIB																				
Besoin net de financement	-4.7	-5.5	-5.7	-6.1	-6.8	-9.3	-13.5	-11.5	-11.9	-9.6	-9.1	-9.4	-7.5	-4.4	-4.5	-5.9	-6.8	-7.1	-6.9	-5.3
- observé	-3.5	-3.5	-2.7	-2.1	-1.7	-3.2	-5.9	-3.3	-3.0	-0.3	+0.4	+0.4	+2.3	+2.6	+2.4	+3.1	+2.4	+2.8	+3.5	+4.8
- de plein emploi (1)																				

(1) Sans capitalisation des intérêts

De periode 1988-1992 kan worden omschreven als een pauze in het Belgische herstelbeleid van de overheidsfinanciën met amper een matige stijging van het budgettair overschot bij volledige werkgelegenheid.

De sanering komt dan weer volop op gang vanaf 1993 waardoor het budgettair overschot van volledige tewerkstelling met 2 punten kon worden verbeterd.

Deze ontwikkelingen wijzen duidelijk op het nauwe verband tussen werkgelegenheid en begroting. De begrotingstekorten die zijn ontstaan als gevolg van het verdwijnen van een aanzienlijk gedeelte van de privé-banen hebben bijgedragen tot het voeden van het sneeuwbaaleffect van de overheidsschuld dat pas na vijftien jaar tot stilstand kon worden gebracht. In dergelijke omstandigheden kan best worden begrepen dat de Regering, om budgettaire redenen alleen al, jobcreatie als een prioriteit beschouwt. In 1994 zou het Belgische budgettair overschot, bij een toestand van volledige tewerkstelling, 4,8 pct. van het bruto binnenlands produkt bedragen, maar in de werkelijkheid wordt een tekort van zowat 5,3 pct. opgetekend.

II. HET FEDERALE WERKGELEGENHEIDSBELEID

Sinds haar aantreden heeft de federale regering steeds met bijzondere aandacht de veranderingen op de arbeidsmarkt en heel in het bijzonder de evolutie van de werkloosheid gevolgd. Het «Globaal Plan voor de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de sociale zekerheid», dat momenteel volop in uitvoering is, is trouwens de beste uiting van deze bekommernis.

Gezien het uitzonderlijk belang van een optimaal werkende arbeidsmarkt en een daarmee samenhangende maximale beperking van het tekort aan arbeidsplaatsen, voor de budgettaire toestand van ons land — een aanzienlijke creatie van jobs en dus een lage werkloosheidsgraad, brengt enerzijds meer (fiscale en parafiscale) middelen in de staatskas en verlaagt anderzijds de werkloosheidsuitgaven — wil ik ook even bij dit onderwerp blijven stilstaan.

II.1. De arbeidsmarkt: evolutie en bepalende factoren

De creatie van arbeidsplaatsen en als correlarium hiervan de evolutie van de werkloosheid, wordt essentieel bepaald door vier factoren, nl. een aantal structurele veranderingen (de tertialisering van de economie, de aanzienlijke verlenging van de vrije tijd), een aantal maatschappelijke ontwikkelingen (de demografie, de feminisering van de arbeidsmarkt), de mate van rigiditeit van de arbeids- en produktiemarkt en tenslotte de hoogte van de arbeidskost.

La période de 1988 à 1992 marque quant à elle une pause dans la politique belge de redressement des finances publiques, le surplus budgétaire de plein emploi n'augmentant que très modestement.

L'assainissement reprend pleinement son cours à partir de 1993, de sorte qu'une amélioration de 2 points a été possible sur le surplus budgétaire de plein emploi.

Ces quelques évolutions démontrent clairement le lien étroit qui existe entre l'emploi et le budget. Les trous budgétaires provoqués par la disparition d'une frange importante des emplois privés ont contribué à alimenter l'effet boule de neige de la dette publique pour l'arrêt duquel quinze ans auront été nécessaires. Dans ces conditions, la priorité donnée par le Gouvernement à la politique de l'emploi se comprend parfaitement, ne fût-ce déjà que pour des raisons budgétaires. En 1994, en situation de plein emploi, nous aurions en Belgique un surplus budgétaire de 4,8 p.c. du produit intérieur brut, alors que la situation effective est celle d'un déficit de quelque 5,3 p.c.

II. LA POLITIQUE FEDERALE EN MATIÈRE D'EMPLOI

Depuis son installation, le Gouvernement fédéral n'a cessé de suivre avec une attention particulière les développements sur le marché de l'emploi, et en particulier, l'évolution du chômage. Ce souci s'est d'ailleurs concrétisé par le «Plan global pour l'emploi, la compétitivité et la sécurité sociale», dont l'exécution est actuellement en cours.

Eu égard à l'importance capitale pour la situation budgétaire de notre pays d'un fonctionnement optimal du marché du travail et, corrélativement, de la limitation au maximum du manque d'emplois — la création d'un nombre appréciable d'emplois et, partant, un taux de chômage peu élevé permettent, en effet, au Trésor, d'une part, de percevoir des moyens (fiscaux et parafiscaux) supplémentaires, d'autre part, de réduire les dépenses de chômage — je tiens à m'étendre également sur cet aspect.

II.1. Le marché de l'emploi: évolution et facteurs déterminants

La création d'emplois et, en corollaire, l'évolution du chômage sont déterminées par quatre facteurs, à savoir certains changements structurels (la tertiarisation de l'économie, l'augmentation sensible des loisirs), certaines évolutions sociales (la démographie, la féminisation du marché du travail), le degré de rigidité du marché du travail et de celui de la production et enfin le niveau du coût du travail.

Na de afbouw van de primaire sector ten voordele van de secundaire sector hebben we de laatste 20 à 30 jaar de verdringing van de industrie door de dienstensector gekend. Voor deze fundamentele en structurele trendverschuiving, die trouwens nog steeds aan de gang is, zijn er verschillende verklaringen aan te halen. Zonder in detail te treden kan hier gewezen worden op de technologische vooruitgang die één van de grote krachten achter de gestegen arbeidsproductiviteit is, de grotere mogelijkheden ingevolge meer vrije tijd, de veranderde gezinsstructuur (éénoudergezinnen, tweeverdienggezinnen) die nieuwe behoeften (bv. kinderopvang) heeft doen ontstaan, de internationalisatie en specialisatie van het bedrijfsleven die de uitbesteding van minder produktieve diensten heeft bevorderd (1). Allemaal hebben ze één element gemeen, nl. ze hebben de vraag naar diensten gestimuleerd en de werkgelegenheid in de industrie afgeremd, zoals onderstaande tabel aantoont.

TABEL 5

Tertiarisatie van de werkgelegenheid
(aantal tewerkgestelde personen)

Sector — Secteur	1974	1992	Vershil — Ecart
1. Landbouw. — <i>Agriculture</i>	142 818	94 761	-48 057
2. Energie + verwerkende nijverheid. — <i>Energie + industrie transformatrice</i>	1 231 625	789 040	-442 585
3. Bouw. — <i>Construction</i>	291 569	245 235	-46 334
4. Diensten. — <i>Services</i>	1 560 466	1 976 995	+416 529
5. Overheid. — <i>Pouvoirs publics</i>	520 687	647 073	+126 386
Totaal. — <i>Total</i>	3 747 165	3 753 104	+5 939

Bron: Planbureau.

Uit deze tabel blijkt dat er in de industrie de laatste 20 jaar ongeveer 500 000 arbeidsplaatsen verloren gegaan zijn. Dit verlies werd hoofdzakelijk gecompenseerd door een belangrijke aangroei van de werkgelegenheid in de dienstensector en in iets mindere mate ook bij de overheid. Ik merk trouwens op dat de totale werkgelegenheid in ons land bijna nooit groter is geweest dan vandaag. Bijna 3,8 miljoen Belgen zijn aan het werk. Dit is evenveel als net voor de verviervoudiging van de olieprijs die in het midden van de jaren 70 de economische crisis inluidde, en zelfs circa 300 000 eenheden meer dan in de jaren 50. Ik merk wel op dat dit niet het geval is wanneer alleen de private sector in ogenschouw zou genomen worden.

(1) Voor meer detail verwijs ik o.a. naar het boek van Bruno Rouffaer en Pieter Timmermans (eds) (1991): *Diensten in België. Een gids doorheen de structuren van de selfservice economie*, Pauli Publishing, 336 p.

Après le démantèlement du secteur primaire au profit du secteur secondaire, l'industrie a été supplantée par les services au cours des 20 à 30 dernières années. Ce glissement fondamental et structurel, qui est d'ailleurs toujours en cours, trouve son origine dans plusieurs facteurs. Sans entrer dans les détails, citons le progrès technologique qui est l'un des principaux facteurs responsables de la hausse de la productivité, les possibilités accrues générées par un temps de loisirs plus important, la nouvelle structure familiale (familles monoparentales, familles où les deux conjoints travaillent) qui a eu pour effet de créer de nouveaux besoins (p.ex. accueil des enfants), l'internationalisation et la spécialisation de l'activité économique qui a favorisé la sous-traitance de services moins productifs... (1). Toutes ces explications ont cependant un élément en commun, à savoir la stimulation de la demande en matière de services et le ralentissement de l'emploi dans l'industrie, ainsi qu'en témoigne le tableau suivant.

TABLEAU 5

Tertiarisation de l'emploi
(en personnes occupées)

Sector — Secteur	1974	1992	Vershil — Ecart
1. Landbouw. — <i>Agriculture</i>	142 818	94 761	-48 057
2. Energie + verwerkende nijverheid. — <i>Energie + industrie transformatrice</i>	1 231 625	789 040	-442 585
3. Bouw. — <i>Construction</i>	291 569	245 235	-46 334
4. Diensten. — <i>Services</i>	1 560 466	1 976 995	+416 529
5. Overheid. — <i>Pouvoirs publics</i>	520 687	647 073	+126 386
Totaal. — <i>Total</i>	3 747 165	3 753 104	+5 939

Source: Bureau du Plan.

Il ressort de ce tableau que l'industrie a perdu environ 500 000 emplois au cours des vingt dernières années, une perte qui fut principalement compensée par un accroissement considérable de l'emploi dans le secteur des services et, dans une mesure un peu moindre, auprès des pouvoirs publics. A remarquer d'ailleurs que le niveau total de l'emploi dans notre pays n'a pratiquement jamais été aussi élevé qu'à ce jour. Près de 3,8 millions de Belges ont un emploi, soit le niveau atteint à la veille de la flambée des prix du pétrole qui amorça la crise économique au milieu des années septante, et même environ 300 000 unités de plus que dans les années cinquante. Ce constat ne vaut cependant pas pour le secteur privé considéré séparément.

(1) Pour de plus amples détails, cf. notamment le livre de Bruno Rouffaer et Pieter Timmermans (eds) (1991): *Diensten in België. Een gids doorheen de structuren van de self-service economie* (*Les Services en Belgique. Un guide à travers les structures de l'économie self service*), Pauli Publishing, 336 p.

Achter deze transformatie tot dienstenmaatschappij gaat echter ook een andere verschuiving schuil, nl. de drastische afbouw van de zelfstandige arbeid tot en met de tweede helft van de zeventiger jaren, en dit hoofdzakelijk omwille van de terugloop van het aantal landbouwers. Daarna zien we echter, doorheen de moeilijke jaren 80 en het begin van de jaren 90, een trage maar gestage stijging met meer dan 80 000 eenheden. We mogen dus stellen dat het dynamisme van de zelfstandige ons werkloosheidsprobleem, alhoewel nog steeds belangrijk, gemilderd heeft. Nochtans hebben we hier ook met de desindustrialisatie te maken: het aantal zelfstandigen in de verwerkende nijverheid is de voorbije 20 jaar b.v. met 20 pct. afgenomen.

TABEL 6

Evolutie van de zelfstandige werkgelegenheid sedert 1973 (in duizendtallen)

Sector — Secteur	1973	1978	1983	1988	1993	1998
Zelfstandigen: — <i>Indépendants</i> :	628,4	606,9	622,5	655,0	688,9	716,6
Landbouw. — <i>Agriculture</i>	130,4	106,3	96,0	85,0	76,0	69,1
Energie. — <i>Energie</i>	0,6	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Verwerkende nijverheid. — <i>Industrie transformatrice</i> .	58,1	51,4	48,0	45,4	45,7	46,7
Bouw. — <i>Construction</i>	43,8	44,4	45,0	47,4	53,8	53,9
Vervoer communicatie. — <i>Transports-communications</i>	16,7	15,3	13,8	12,6	13,1	11,9
Overige marktdiensten. — <i>Autres services de marché</i> .	378,9	389,2	419,4	464,4	500,1	534,7
Pro memorie: — <i>Pour mémoire</i> :						
Loontrekkenden. — <i>Salariés</i>	2 548,9	2 469,0	2 287,6	2 340,4	2 381,9	2 416,5
Overheid. — <i>Pouvoirs publics</i>	510,4	590,2	635,9	657,9	636,9	602,8

Bron: Planbureau: Economische Vooruitzichten 1994-1998, september 1994.

Hiermee samenhangend laat ik ook opmerken dat de tewerkstelling in de K.M.O.'s (< 50 werknemers) de voorbije 20 jaar met ruim 214 000 eenheden is toegenomen, terwijl er in diezelfde periode in de grote ondernemingen iets meer dan 302 000 arbeidsplaatsen verloren gingen. In 1973 waren er 726 517 werknemers in K.M.O.'s tewerkgesteld tegenover 1 500 838 in grote ondernemingen; twintig jaar later, in 1993, waren er dit 941 135 respectievelijk 1 198 722 personeelsleden. Opmerkelijk is ook dat in 1993 de werkgelegenheid in de K.M.O.'s op hetzelfde niveau als in 1992 is gebleven, terwijl er in de grote ondernemingen een terugloop van het aantal banen met om en bij de 50 000 eenheden opgetekend werd.

Een tweede belangrijke structurele factor is de aanzienlijke verhoging van de vrijgekomen vrije tijd, en dit ingevolge een aanzienlijke verkorting van de arbeidstijd en ingevolge sterk afgenomen activiteitsgraden op oudere leeftijd.

La transformation en société de services masque cependant aussi un autre glissement, à savoir le démantèlement drastique du travail indépendant jusque dans la fin des années septante, essentiellement en raison du recul du nombre d'agriculteurs. Par la suite, le nombre de travailleurs indépendants n'a cessé d'augmenter lentement au cours des difficiles années quatre-vingt et au début des années nonante, la progression atteignant au total plus de 80 000 unités. Nous pouvons dès lors affirmer que le dynamisme du travailleur indépendant a permis d'atténuer quelque peu notre problématique du chômage, laquelle garde cependant des proportions importantes. Il n'empêche que le phénomène de désindustrialisation se manifeste également à ce niveau, puisque le nombre de travailleurs indépendants dans l'industrie transformatrice a diminué de 20 p.c. au cours des 20 dernières années.

TABLEAU 6

Evolution des emplois indépendants depuis 1973 (en milliers d'unités)

Sector — Secteur	1973	1978	1983	1988	1993	1998
Zelfstandigen: — <i>Indépendants</i> :	628,4	606,9	622,5	655,0	688,9	716,6
Landbouw. — <i>Agriculture</i>	130,4	106,3	96,0	85,0	76,0	69,1
Energie. — <i>Energie</i>	0,6	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Verwerkende nijverheid. — <i>Industrie transformatrice</i> .	58,1	51,4	48,0	45,4	45,7	46,7
Bouw. — <i>Construction</i>	43,8	44,4	45,0	47,4	53,8	53,9
Vervoer communicatie. — <i>Transports-communications</i>	16,7	15,3	13,8	12,6	13,1	11,9
Overige marktdiensten. — <i>Autres services de marché</i> .	378,9	389,2	419,4	464,4	500,1	534,7
Pro memorie: — <i>Pour mémoire</i> :						
Loontrekkenden. — <i>Salariés</i>	2 548,9	2 469,0	2 287,6	2 340,4	2 381,9	2 416,5
Overheid. — <i>Pouvoirs publics</i>	510,4	590,2	635,9	657,9	636,9	602,8

Source: Bureau du Plan: Perspectives économiques 1994-1998, septembre 1994.

Une remarque corollaire concerne l'emploi dans les P.M.E. (< 50 travailleurs): au cours des 20 dernières années, il a enregistré une augmentation de plus de 214 000 travailleurs, tandis que les grandes entreprises perdaient dans le même temps un peu plus de 302 000 emplois. En 1973, les travailleurs occupés dans les P.M.E. et dans les grandes entreprises étaient respectivement au nombre de 726 517 et 1 500 838. Vingt ans plus tard, en 1993, ils sont devenus respectivement 941 135 et 1 198 722. A remarquer également en 1993 que l'emploi dans les P.M.E. est resté au même niveau qu'en 1992, tandis que les grandes entreprises ont enregistré une perte de plus de 50 000 emplois.

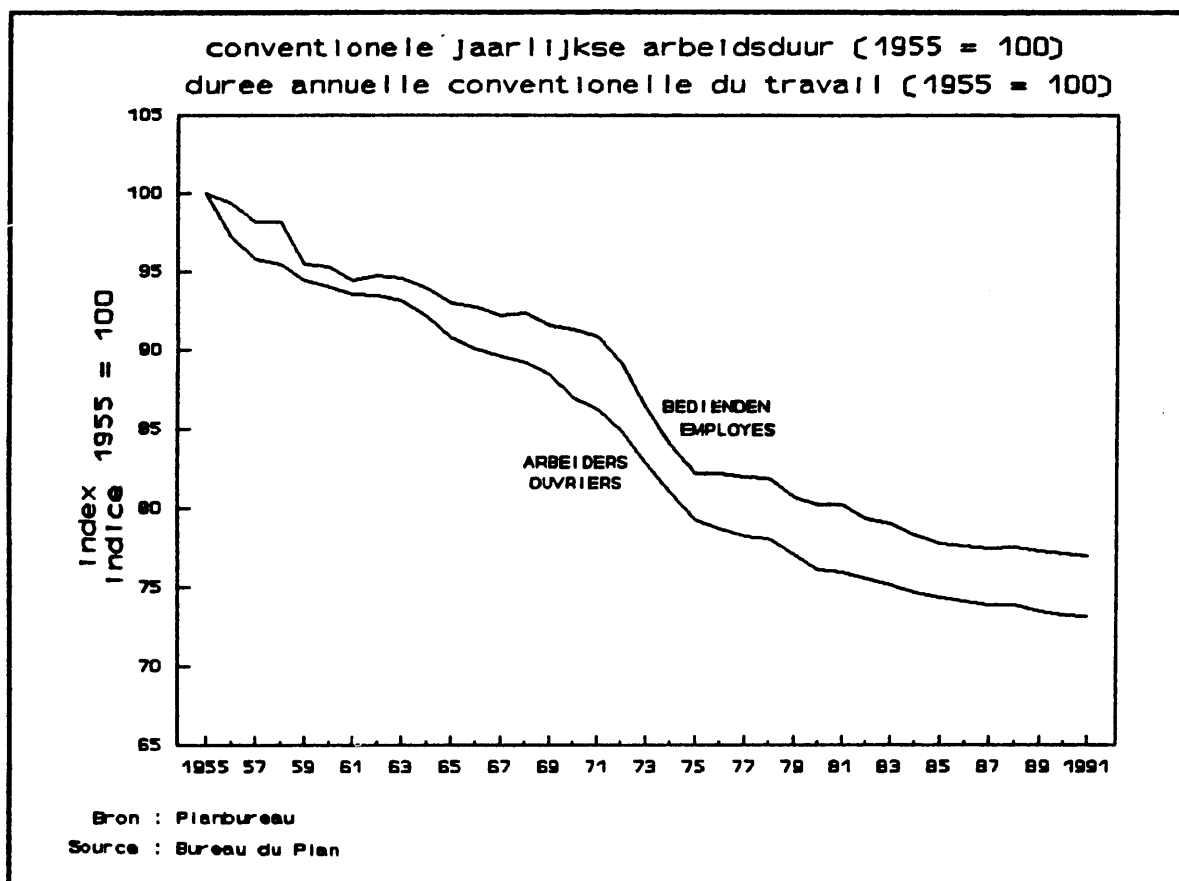
Un deuxième facteur structurel important concerne l'accroissement considérable du temps de loisirs consécutif à une diminution sensible du temps de travail et à une nette réduction du taux d'activité avec l'âge.

GRAFIEK 2

Gemiddelde jaarlijkse arbeidsduur
voor arbeiders en bedienden

GRAPHIQUE 2

Temps de travail annuel moyen
pour les ouvriers et les employés



Voornamelijk tussen 1955 en 1975 is de gemiddelde arbeidsduur voor een werknemer in voltijdse loondienst drastisch verminderd. Nadien heeft de neerwaartse beweging zich in een trager tempo verdergezet. Veertig jaar geleden werd er gemiddeld nog 2 300 uur per jaar en per werknemer gewerkt, vandaag nog ongeveer 1 700 uur. Parallel hiermee heeft zich vanaf het midden van de jaren 70 de deeltijdse arbeid beginnen te ontwikkelen, en dan nog vooral sinds het begin van de jaren 80. In 1993 werkten volgens het N.I.S. ongeveer 478 000 werknemers deeltijds tegen iets meer dan 200 000 in 1975. Bijna 90 pct. daarvan zijn vrouwen. De onderstaande tabel illustreert trouwens nog meer het vrouwelijk karakter van de deeltijdse arbeid alsook het recente fenomeen ervan. Hieruit blijkt dat het aandeel van de werkende vrouwen die minder dan 20 uur per week werken, gestadig is toegenomen van 13,2 pct. in 1983 naar 20,6 pct. in 1991.

C'est principalement entre les années 1955 et 1975 que le temps de travail moyen pour un travailleur en activité complète a chuté de manière drastique, la tendance à la baisse se poursuivant ensuite à un rythme moins élevé. Il y a quarante ans, chaque travailleur prestait en moyenne encore 2 300 heures par an, alors que son homologue actuel ne travaille plus que 1 700 heures. Parallèlement à cette évolution, le travail temporaire a commencé à se développer au milieu des années septante et plus encore depuis le début des années quatre-vingt. En 1993, l'I.N.S. évaluait le nombre de travailleurs temporaires à environ 478 000 alors qu'il était à peine supérieur à 200 000 unités en 1975. Près de 90 p.c. des travailleurs temporaires sont des femmes. Ce caractère essentiellement féminin du travail intérimaire, ainsi que l'avènement récent de ce phénomène sont illustrés dans le tableau suivant; il en ressort notamment que le pourcentage de travailleuses prestant moins de 20 heures par semaine n'a cessé d'augmenter entre 1983 et 1991 pour passer de 13,2 à 20,6 p.c.

TABEL 7

Gebruikelijke wekelijkse arbeidsduur van de werkende bevolking (pct.)

TABLEAU 7

Temps de travail hebdomadaire habituel de la population active (p.c.)

Jaar	van 1 tot 20 uren		van 21 tot 32 uren		van 33 tot 36 uren		van 37 tot 38 uren		van 39 tot 40 uren		meer dan 40 uren	
	Man-nen	Vrou-wen	Man-nen	Vrou-wen	Man-nen	Vrou-wen	Man-nen	Vrou-wen	Man-nen	Vrou-wen	Man-nen	Vrou-wen
1983	1,2	13,2	3,0	13,3	4,7	6,5	38,1	31,5	32,7	21,4	19,0	13,0
1984	1,7	14,6	2,9	14,2	4,0	6,2	41,8	31,5	29,8	19,2	18,8	13,4
1985	1,7	15,8	3,3	14,1	4,8	6,3	41,5	31,9	27,3	17,2	19,5	12,8
1986	1,9	16,8	3,2	13,9	4,8	6,4	39,0	31,2	30,3	17,3	17,6	11,9
1987	1,8	18,3	3,5	13,7	4,3	5,9	42,7	33,0	27,6	17,4	17,0	9,5
1988	1,9	17,9	3,7	13,8	3,9	5,1	43,9	34,8	26,5	15,8	15,3	9,4
1989	1,7	19,4	3,4	13,4	3,0	4,3	44,9	34,7	25,3	15,9	15,2	9,1
1990	2,0	19,4	3,5	13,9	3,5	4,5	47,5	35,6	21,3	12,7	15,8	9,8
1991	2,2	20,6	3,6	14,2	3,5	4,4	46,5	34,9	22,7	13,8	14,5	8,1

Année	de 1 à 20 heures		de 21 à 32 heures		de 33 à 36 heures		de 37 à 38 heures		de 39 à 40 heures		plus de 40 heures	
	Hom-mes	Fem-mes	Hom-mes	Fem-mes	Hom-mes	Fem-mes	Hom-mes	Fem-mes	Hom-mes	Fem-mes	Hommes	Fem-mes
1983	1,2	13,2	3,0	13,3	4,7	6,5	38,1	31,5	32,7	21,4	19,0	13,0
1984	1,7	14,6	2,9	14,2	4,0	6,2	41,8	31,5	29,8	19,2	18,8	13,4
1985	1,7	15,8	3,3	14,1	4,8	6,3	41,5	31,9	27,3	17,2	19,5	12,8
1986	1,9	16,8	3,2	13,9	4,8	6,4	39,0	31,2	30,3	17,3	17,6	11,9
1987	1,8	18,3	3,5	13,7	4,3	5,9	42,7	33,0	27,6	17,4	17,0	9,5
1988	1,9	17,9	3,7	13,8	3,9	5,1	43,9	34,8	26,5	15,8	15,3	9,4
1989	1,7	19,4	3,4	13,4	3,0	4,3	44,9	34,7	25,3	15,9	15,2	9,1
1990	2,0	19,4	3,5	13,9	3,5	4,5	47,5	35,6	21,3	12,7	15,8	9,8
1991	2,2	20,6	3,6	14,2	3,5	4,4	46,5	34,9	22,7	13,8	14,5	8,1

Bron : Enquête naar de arbeidskrachten, NIS, Sociale statistieken.

Source : Enquête concernant la main d'oeuvre, INS, Statistiques sociales.

Niet alleen de sterk verkorte arbeidstijd, maar ook de afnemende activiteit van hoofdzakelijk de ouder dan 50-jarigen (*cf.* onderstaande grafiek), heeft het aantal uren vrije tijd verhoogd. Vooral bij mannen tussen 55 en 65 is de activiteitsgraad, ook wel participatiegraad genoemd, in vergelijking met 1947 meer dan gehalveerd. De stimulering van vervroegde uitstroom via systemen van prepensionering van werklozen of werknemers die dreigden werkloos te worden, is hieraan zeker niet vreemd. Internationaal bekeken bengelen we trouwens met deze activiteitsgraad aan de staart van het peloton van de geïndustrialiseerde landen.

La nette réduction du temps de travail n'est pas seule responsable de l'augmentation des heures de loisirs, laquelle s'explique également par la diminution de l'activité dans le chef principalement des personnes âgées de plus de 50 ans (*cf.* graphique 3). En effet, c'est essentiellement la catégorie des hommes âgés entre 55 et 65 ans qui enregistre une diminution de plus de la moitié du taux d'activité, également dénommé taux de participation, par rapport à 1947. La stimulation à quitter anticipativement le circuit du travail grâce à des systèmes de mise à la prépension de chômeurs ou de travailleurs menacés de chômage n'est certainement pas étrangère à cette évolution. D'un point de vue international, ce taux d'activité nous situe d'ailleurs en queue de peloton parmi les pays industrialisés.

Daarentegen stellen we vast dat de deelname van de vrouwen op actieve leeftijd aan het arbeidsproces in de laatste decennia flink is toegenomen. Voor sommige leeftijdscategorieën is de participatiegraad zelfs verdrievoudigd t.o.v. 1947. Daarmee belanden we bij één van de meest markante maatschappelijke fenomenen van de naoorlogse periode, m.n. de feminisering van de arbeidsmarkt. Hierop kom ik later meer in detail terug.

Tenslotte wijs ik er op dat zowel voor vrouwen als voor mannen de activiteitsgraad van de 15- tot 19-jarigen drastisch is afgenomen. De schoolplicht die een paar jaar terug op 18 jaar werd gebracht, verklaart deze evolutie volledig.

Face à cela, nous constatons que la participation des femmes actives au processus de travail est en nette progression au cours des dernières décennies, à tel point que leur taux de participation a quadruplé depuis 1947 pour certaines catégories d'âge. Ceci nous amène à évoquer un des phénomènes sociaux les plus marquants de l'après-guerre, à savoir la féminisation du marché du travail, un phénomène que je commenterai plus en détail dans quelques instants.

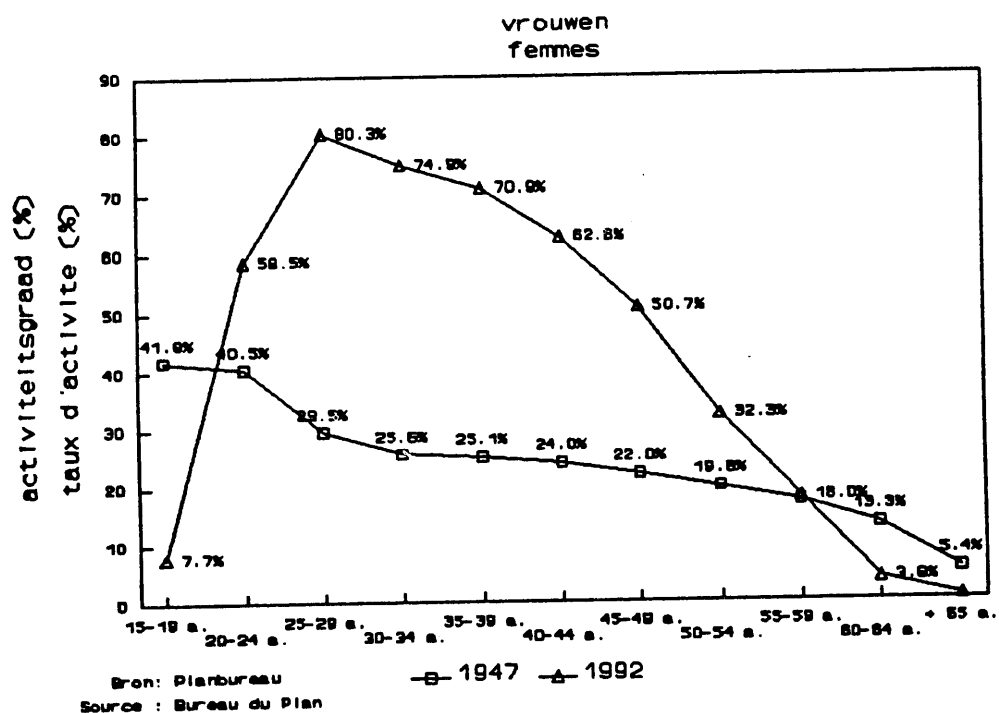
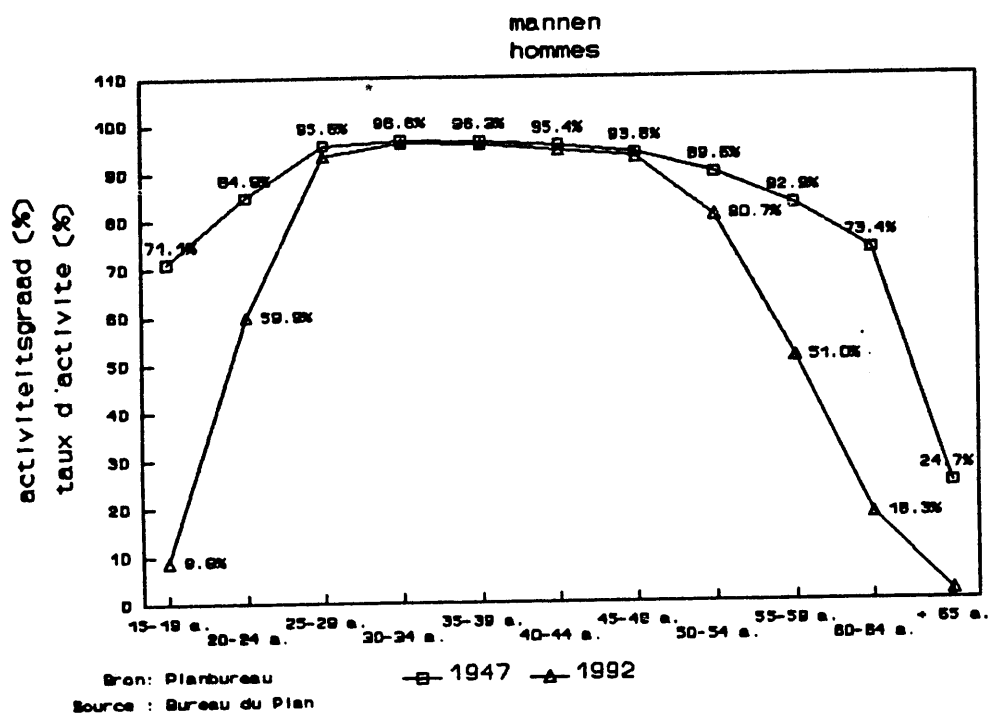
Une dernière remarque à formuler concerne la forte régression du taux d'activité des jeunes (hommes et femmes) âgés de 15 à 19 ans, une évolution qui s'explique entièrement par la prolongation de l'obligation scolaire jusqu'à 18 ans intervenue il y a quelques années.

GRAFIEK 3

Activiteitsgraden van mannen en vrouwen

GRAPHIQUE 3

Taux d'activité des hommes et des femmes



Ik heb er reeds op gewezen dat de werkgelegenheid in ons land nog nooit zo hoog is geweest als vandaag. Paradoxaal genoeg zijn er twee maatschappelijke fenomenen die mede aan de basis liggen van het feit dat we momenteel 3 à 400 000 werklozen meer hebben dan in de jaren 50 en 60, en dit ondanks de milderende impact van de structurele elementen die ik zopas aangehaald heb. Inderdaad, de actieve bevolking, d.w.z. dat gedeelte van de Belgische bevolking dat zich op de arbeidsmarkt aanbiedt, is de laatste veertig jaar met 610 000 eenheden gestegen terwijl de werkgelegenheid over diezelfde periode slechts met een goede 300 000 jobs is toegenomen. De twee maatschappelijke factoren, waarover ik nu even wil uitwijden, zijn enerzijds de impact van de demografische evolutie, m.n. de naoorlogse baby-boom, en anderzijds van de vervrouwelijking van de arbeidsmarkt.

Het aantal kinderen per vrouw is vanaf de tweede wereldoorlog gestadig gestegen tot een maximum van 2,7 in 1964. In dat jaar werden er ruim 160 000 kinderen geboren die momenteel op de arbeidsmarkt een job uitoefenen of zoeken. Nadien is er een felle daling ingetreden waardoor er in 1985 gemiddeld slechts 1,5 kinderen per vrouw ter wereld gebracht werden. Thans bedraagt dit vruchtbaarheidscijfer 1,58 en worden er jaarlijks om en bij de 120 000 kinderen geboren. Tussen haakjes, de vervangingsratio — d.i. het aantal geboorten dat nodig is om rekening houdend met de sterften, de generatie te vervangen — bedraagt 2,1 kinderen per vrouw.

Bovendien is het aandeel van de vrouwen binnen deze toegenomen actieve bevolking systematisch veel groter geworden: van nauwelijks 29,1 pct. in 1953 naar 42,2 pct. in 1992 (hetzij +742 000). Eenzelfde evolutie is merkbaar inzake het effectief aantal tewerkgestelde vrouwen. Dit aandeel evolueerde over dezelfde tijdsspanne van 28,5 pct. naar 40,5 pct. (hetzij +538 500 arbeidsplaatsen). Per definitie heeft dit natuurlijk tot gevolg dat de vrouwelijke werkloosheid zeer sterk opgelopen is, en dit voornamelijk de laatste 15 tot 20 jaar.

Comme j'ai déjà eu l'occasion de le signaler, l'emploi n'a jamais atteint un niveau aussi élevé qu'aujourd'hui. Et assez paradoxalement, deux phénomènes sociaux expliquent pourquoi il y a actuellement 3 à 400 000 chômeurs de plus que dans les années cinquante et soixante, et ce malgré l'impact réducteur des éléments structurels que je viens d'évoquer. En effet, la population active, c'est-à-dire la partie de la population belge qui se présente sur le marché du travail, a augmenté de 610 000 unités au cours des quarante dernières années, tandis que dans le même temps le nombre d'emplois augmentait à peine de 300 000 unités. Les deux phénomènes sociaux que je voudrais à présent commenter, sont d'une part l'impact de l'évolution démographique caractérisée par le baby-boom d'après-guerre et, d'autre part, la féminisation du marché du travail.

Le nombre moyen d'enfants par femme n'a cessé d'augmenter depuis la seconde guerre mondiale pour culminer à 2,7 en 1964, année au cours de laquelle plus de 160 000 enfants sont nés: aujourd'hui, ils travaillent ou recherchent un emploi sur le marché du travail. Ensuite, cette moyenne a enregistré une chute libre, à tel point que le nombre moyen de naissances par femme atteignait encore à peine 1,5 en 1985. Actuellement, le taux de fertilité est de 1,58 et le nombre annuel de naissances se chiffre à 120 000 enfants. Soit dit entre parenthèses, le taux de substitution — c'est-à-dire le nombre de naissances nécessaires pour pourvoir au remplacement des générations en tenant compte des décès — est établi à 2,1 enfants par femme.

Par ailleurs, le nombre de femmes dans la population active en hausse a systématiquement enregistré une nette progression, passant de 29,1 p.c. à peine en 1953 à 42,2 p.c. en 1992 (ce qui représente une augmentation de 742 000 unités). Une évolution comparable est enregistrée en ce qui concerne les femmes qui bénéficient effectivement d'un emploi, leur nombre passant au cours de la même période de 28,5 p.c. à 40,5 p.c. (ce qui représente une augmentation de 538 000 emplois). Par définition, il en a évidemment aussi résulté une forte progression du chômage féminin, principalement au cours de ces 15-20 dernières années.

TABEL 8

De vervrouwelijking van de arbeidsmarkt

TABLEAU 8

La féminisation du marché du travail

	1953 (in pct./en p.c.)	1974 (in pct./en p.c.)	1992 (in pct./en p.c.)
Aandeel van de vrouwen in: — <i>Part des femmes:</i>			
Actieve bevolking. — <i>Population active</i>	29,1	33,7	42,2
Werkgelegenheid. — <i>Emploi</i>	28,5	33,2	40,5
Werkloosheid. — <i>Chômage</i>	39,4	54,1	54,8
	1953 - 1974 (absolute cijfers/ chiffres absolus ¹)	1974 - 1992 (absolute cijfers/ chiffres absolus)	1953 - 1992 (absolute cijfers/ chiffres absolus)
Aangroei van het aantal vrouwen: — <i>Augmentation du nombre de femmes:</i>			
Actieve bevolking. — <i>Population active</i>	+240 000	+501 600	+742 000
Werkgelegenheid. — <i>Emploi</i>	+265 100	+273 400	+538 500
Werkloosheid. — <i>Chômage</i>	-24 800	+228 300	+203 500

Bron: Planbureau.

Source: Bureau du Plan.

Een derde element dat de schepping van arbeidsplaatsen beïnvloedt en dus ook de omvang van het werkloosheidsprobleem, is eerder van juridische aard. Het is reeds voldoende in allerlei academische studies aangehaald dat een soepele en flexibele werking van de arbeidsmarkt tewerkstellingsbevorderend werkt.

Onlangs heeft de Nederlandse econoom R. Gradus in het gezaghebbende tijdschrift *Ekonomische Statistische Berichten* (E.S.B.) een zeer interessante vergelijking gemaakt tussen de verschillende E.G.-lidstaten m.b.t. de graad van rigiditeit op de arbeids- en produktmarkt. De voornaamste conclusies komen overduidelijk tot uiting in de onderstaande tabel.

Un troisième élément qui influence la création d'emplois, et par conséquent aussi l'acuité de la problématique du chômage, est plutôt d'ordre juridique. Bon nombre d'études académiques ont en effet déjà indiqué à suffisance que la souplesse et la flexibilité du marché du travail produisent un effet stimulant sur l'emploi.

La revue faisant autorité «*Ekonomische Statistische Berichten*» (E.S.B.) présentait récemment un article de l'économiste néerlandais R. Gradus qui effectue une comparaison très intéressante entre les différents Etats membres de l'Union européenne en ce qui concerne le degré de rigidité du marché du travail et de la production. Les principales conclusions de cette comparaison apparaissent très clairement dans le tableau suivant.

TABEL 9

Rigiditeit van arbeids- en produktmarkt:
Europese vergelijking (*)

Land	Winkel- sluiting	Vesti- gings- wet	Mede- dinging	Fusie- controle	Nacht- en overwerk	Werk- tijden	Tijdelijke contracten	Uit- zend- werk	Ontslag- bescher- ming	TOTAAL
Ierland	1	1	6	3	5	2	1	1	3	5
V.K.	7	1	9	9	1	1	1	1	1	2
Spanje	1	1	1	5	6	5	4	9	10	3
Frankrijk	1	6	1	8	4	7	8	3	5	4
Portugal	1	1	1	6	8	3	6	7	10	4
Griekenland	1	6	6	1	11	4	7	9	8	6
Italië	8	6	1	4	3	6	10	9	9	7
Denemarken	9	1	9	10	9	11	1	5	2	8
Duitsland	10	11	1	7	2	8	9	6	7	9
België	6	9	6	2	10	10	11	8	4	10
Nederland	11	9	11	10	6	8	4	4	5	11

TABLEAU 9

Rigidité du marché du travail et de la production :
comparaison européenne (*)

Pays	Fermeture de maga- sins	Loi d'établis- sement	Concur- rence	Contrôle de fusion	travail noct. et suppl.	Temps de travail	Contrats tempor.	Trav. inté- rim.	Protect. du licen- ciement	TOT.
Irlande	1	1	6	3	5	2	1	1	3	5
Royaume-Uni	7	1	9	9	1	1	1	1	1	2
Espagne	1	1	1	5	6	5	4	9	10	3
France	1	6	1	8	4	7	8	3	5	4
Portugal	1	1	1	6	8	3	6	7	10	4
Grèce	1	6	6	1	11	4	7	9	8	6
Italie	8	6	1	4	3	6	10	9	9	7
Danemark	9	1	9	10	9	11	1	5	2	8
Allemagne	10	11	1	7	2	8	9	6	7	9
Belgique	6	9	6	2	10	10	11	8	4	10
Pays-Bas	11	9	11	10	6	8	4	4	5	11

(*) De cijfers geven de rangschikking weer van de verschillende landen.
Bron : R. Gradus, ESB van 12 oktober 1994

(*) Les chiffres réfèrent au classement de chaque pays.
Source : R. Gradus, ESB du 12 octobre 1994

Uit deze tabel zou blijken dat België, samen met Nederland, een vrij uitgebreide en starre reglementering kennen. Beide landen bengelen aan de staart qua flexibiliteit. Een nadere analyse wijst uit dat vooral voor die criteria die het dichtst bij de arbeidsmarkt aansluiten (nl. nacht- en overwerk, werktijden en tijdelijke contracten) ons land een minder goede beurt maakt.

Het is nu precies op die domeinen dat de federale regering de voorbije maanden in het raam van het Globaal Plan gerichte acties heeft ondernomen. Ik kom daar straks meer in detail op terug. Ik durf dan ook stellen dat eenzelfde oefening een jaar later een heel andere uitslag zou gegeven hebben.

Ce tableau nous apprend que la Belgique, ainsi que les Pays-Bas, se caractérisent par une réglementation assez vaste et rigide. En matière de flexibilité, ces deux pays sont à la traîne. Une analyse plus affinée indique que les résultats de notre pays sont essentiellement médiocres pour les critères ayant un rapport étroit avec le marché du travail (le travail de nuit et le travail supplémentaire, les temps de travail et les contrats temporaires).

C'est précisément dans ces domaines que le Gouvernement fédéral a pris ces derniers mois des mesures ponctuelles dans le cadre du Plan global. Je détaillerai ces mesures dans quelques instants, mais je les évoque ici pour prétendre qu'une même étude comparative aurait donné un résultat totalement différent un an plus tard.

Een vierde en laatste factor betreft de hoogte van de arbeidskost. Iedereen is het er over eens dat een verlaging ervan wenselijk is. Nochtans kan dit niet los gezien worden van de financieringswijze van de sociale zekerheid. Vele van de bovenstaande beschouwingen hebben geleid tot een scheeftrekking tussen diegenen die de sociale zekerheid van geldmiddelen moeten voorzien en diegenen die behoefte hebben aan sociale-zekerheidsuitkeringen: enerzijds zijn er heel wat meer vervroegde uittreeders en inactieven, terwijl er anderzijds heel wat meer mensen een beroep doen op sociale prestaties omwille van o.a. de toenemende vergrijzing en de veranderde gezinsstructuur.

Deze evoluties, nog versterkt door de economische crisis, hebben natuurlijk de druk, en voornamelijk dan vanaf het einde van de jaren 70, op het stelsel van de sociale zekerheid opgevoerd. De verhoogde financieringslast leidde de voorbije 15 à 20 jaar tot een geruisloze verzwaring van de arbeidskost en tot een aanzienlijke verbreding van de loonwag, wat op hun beurt een mechanisme van arbeidsbesparing in gang zette. De hoge arbeidskost leidde tot een uitstoot van arbeidskrachten en tot een vervanging van arbeid door kapitaal. Met andere woorden, een vicieuze cirkel van arbeidsdestructie.

II.2. Reactie van de Regering

De verslechterende economische conjunctuur na de Golfoorlog van 1991, die haar dieptepunt kende in 1993 — het slechtste economisch jaar sedert Wereldoorlog II — heeft voor gevolg gehad dat de bevordering van de werkgelegenheid dé centrale bekommernis is geweest en nog is voor deze regering. De federale werkgelegenheidsronde in het voorjaar 1993 en het Globaal Plan van november 1993 hebben deze bekommernis concrete inhoud en gestalte gegeven.

Aangezien er voor de creatie van meer jobs en de bestrijding van de werkloosheid geen mirakeloplossingen bestaan, worden alle wegen bewandeld om dit doel te bereiken. Dit betekent dat er maatregelen genomen zijn om (a) de arbeidskost te verminderen, (b) de aanwerving en inschakeling van werknemers te versoepelen en te vergemakkelijken, (c) het zwartwerk efficiënter en effectiever te bestrijden, en (d) de verdeling van de arbeid over meer mensen aan te moedigen.

Wat heeft deze regering nu concreet gedaan? Het hiernavolgende overzicht geeft aan dat we niet stil hebben gezeten.

Un quatrième et dernier facteur a trait à l'importance du coût du travail. Tous s'accordent à dire qu'une réduction est souhaitable, mais il ne faut pas perdre de vue que cette problématique est étroitement liée au mode de financement de la sécurité sociale. La plupart des évolutions que je viens de développer ont créé un déséquilibre entre les personnes qui doivent alimenter la sécurité sociale et les personnes qui doivent bénéficier d'allocations de sécurité sociale: d'une part, on assiste à une forte hausse du nombre d'inactifs et de personnes quittant anticipativement la vie active tandis que, d'autre part, le nombre de personnes sollicitant des prestations sociales a augmenté de façon spectaculaire en raison notamment dudit vieillissement et des mutations intervenues au niveau de la structure familiale.

Ces évolutions, encore renforcées par la crise économique, ont évidemment engendré un accroissement de la pression qui pèse sur le régime de la sécurité sociale, et ce principalement à partir de la fin des années septante. L'augmentation de la charge de financement a eu pour effet, au cours des 15 à 20 dernières années, d'alourdir surnoisement le coût du travail et d'élargir considérablement la base salariale, ce qui a généré un mécanisme d'économie de main-d'œuvre. Le coût élevé du travail a donné lieu à un rejet des travailleurs et au remplacement du travail par le capital ou a, en d'autres termes, facilité la mise en place d'un cercle vicieux de destruction d'emplois.

II.2. Réaction du Gouvernement

En raison de la détérioration de la conjoncture économique au lendemain de la Guerre du Golfe en 1991 qui a connu son apogée en 1993 — l'année la plus catastrophique d'un point de vue économique depuis la seconde Guerre mondiale —, la promotion de l'emploi fut et reste la préoccupation centrale de ce Gouvernement, une préoccupation qui trouve sa concrétisation dans la négociation fédérale sur l'emploi au printemps de 1993 et la conclusion du Plan global de novembre 1993.

Puisqu'il n'existe aucune solution miracle pour créer des emplois et lutter contre le chômage, toutes les voies sont explorées pour atteindre ces objectifs. Ceci signifie que des mesures ont été prises (a) pour réduire le coût du travail, (b) pour assouplir et faciliter le recrutement et l'insertion de travailleurs, (c) pour lutter de manière plus efficace et plus effective contre le chômage, et (d) pour stimuler la répartition du travail entre un nombre plus grand de personnes.

Quelle fut concrètement l'action de ce Gouvernement? Le relevé suivant des mesures prises démontre que nous ne sommes pas restés les bras croisés.

TABEL 10

Overzicht van de werkgelegenheidspolitiek van de federale Regering

<i>Maatregel</i>	<i>Uitvoering</i>	<i>Resultaten</i>
<i>1. Begeleidingsplan</i>	<i>Programmawet 30.12.92</i>	<i>Gemiddeld aantal personen per maand die een beroepsopleiding volgden :</i> 1992 : 12.659 1993 : 15.682 1994 : 20.267 (maart)
<i>2. Jongerenbanenplan</i>	<i>Wet van 23 juli 1993</i>	<i>Per 31 oktober 1994 : 61.301 jongeren aangeworven via dit plan</i>
<i>3. Plus-één-plan</i>	<i>Programmawet 30.12.88 en versterkt door Globaal Plan</i>	<i>- Vóór 1.1.94 : ± 1500 aanwervingen per trimester;</i> <i>- Tijdens 1° trimester 94 : 3351 Plus-één-planners of ± 14.000 aanwervingen op jaarbasis</i>
<i>4. Brugpensioen</i>	<i>CAO nr. 17; KB Brugpensioen van 7.12.92; KB van 12.8.93</i>	<i>Optrekking brugpensioenleeftijd tot 58 jaar tegen 1996</i>
<i>5. Halftijds brugpensioen</i>	<i>CAO nr. 55; KB van 30.7.94</i>	<i>- Komt meestal voor in een bedrijfsplan</i> <i>- In 8 sectoren is CAO afgesloten</i>
<i>6. Loonmatiging</i>	<i>KB van 24.12.93 en wet van 30 maart 1994</i>	<i>1994 : gemiddelde loonkostdaling met 1,15% via gezondheidsindex;</i> <i>1995 en 1996 : afremming loonkosten met een gelijkaardig percentage (1,15%)</i>
<i>7. Bedrijfsplannen</i>	<i>KB van 24.12.93 en wet van 30 maart 1994</i>	<i>Per 15.10.94 :</i> <i>- 20 sectorale kader-CAO's van toepassing op ± 1 miljoen werknemers</i> <i>- 101 CAO-bedrijfsplannen</i> <i>- 57 toetredingsakten</i> <i>- ± 2.000 bijkomende arbeidsplaatsen</i> <i>- De bijhorende vermindering van de bijdragen wordt voor 1995 op 1 miljard geraamd.</i>

TABLEAU 10

Aperçu de la politique menée par le Gouvernement fédéral en matière d'emploi

<i>Mesure</i>	<i>Exécution</i>	<i>Résultats</i>
<i>1. Plan d'accompagnement</i>	<i>Loi-programme du 30.12.92</i>	<i>Nombre mensuel moyen de personnes ayant suivi une formation professionnelle :</i> 1992 : 12.659 1993 : 15.682 1994 : 20.267 (mars)
<i>2. Plan d'embauche des jeunes</i>	<i>Loi du 23 juillet 1993</i>	<i>Au 31 octobre 1994 : 61.301 jeunes avaient trouvé de l'embauche grâce à ce plan</i>
<i>3. Plan + 1</i>	<i>Loi-programme du 30.12.88, renforcée par le Plan Global</i>	- Avant le 1.1.94 : $\pm$ 1500 recrutements par trimestre; - Au cours du 1er trimestre 94 : 3.351 personnes ont bénéficié du Plan + 1, ce qui représente $\pm$ 14.000 recrutements sur base annuelle
<i>4. Prépension</i>	<i>CCT n° 17; AR Prépensions du 7.12.92; AR du 12.8.93</i>	<i>L'âge de la prépension est relevé à 58 ans à l'horizon 1996</i>
<i>5. Prépension à mi-temps</i>	<i>CCT n° 55; AR du 30.7.94</i>	- Intervient généralement dans le cadre d'un plan d'entreprise - Une CCT a été conclue dans 8 secteurs
<i>6. Modération salariale</i>	<i>AR du 24.12.93 et loi du 30 mars 1994</i>	1994 : le coût salarial baisse en moyenne de 1,15 % via l'indexation; 1995 et 1996 : le coût salarial sera freiné dans une mesure équivalente (1,15 %)
<i>7. Plans d'entreprise</i>	<i>AR du 24.12.93 et loi du 30 mars 1994</i>	<i>Au 15.10.94 :</i> - 20 CCT-cadre sectorielles sont d'application pour $\pm$ 1 million de travailleurs - 101 CCT-plans d'entreprise - 57 actes d'adhésion - $\pm$ 2.000 emplois supplémentaires - La diminution des cotisations qui en résulte est évaluée à 1 milliard pour l'année 1995

<i>Maatregel</i>	<i>Uitvoering</i>	<i>Resultaten</i>
8. P.W.A. 's	Wet van 30 maart 1994	Nog geen evaluatie mogelijk
9. Flexibiliteit t.a.v. : - opeenvolgende contracten bepaalde duur - opzegvergoeding - flexibele uurroosters en inhaalrust in KMO's - uitzendkrachten	Wet van 30 maart 1994 en huidig voorontwerp van sociale program- mawet ; Advies NAR gevraagd omtrent outplacement, arbeidstijdflexibi- liteit grote ondernemingen, ...	Nog geen evaluatie mogelijk
10. Bestrijding zwartwerk	Diverse wetten en KB's	- Verhoogde boetes; - Aanwerving van 32 + 25 ad- junct-inspecteurs bij de inspectie sociale wetten; verhoogd aantal PV's met een financieel rende- ment van minstens 900 miljoen; - Aangepaste regelingen voor tuinbouwsector; - Uitbreiding Sociale Inspectie Ministerie Sociale Voorzorg; vermoedelijk budgettair rende- ment 1,5 miljard; - aantal gevallen van zwartwerk vastgesteld door Inspecties : * 7487 in 1 ^o sem. 1994 * 6111 in geheel 1993
11. Deeltijdse arbeid via : - deeltijdse loopbaan- onderbreking - halftijds brugpensioen - bedrijfsplannen	Diverse wetten en KB's	Nog geen evaluatie mogelijk
12. Lage lonen	KB. 24.12.93 en wet van 30 maart 1994	Vermindering patronale lasten met 14,6 miljard in 1995
13. Maribel	Basiswet 29.06.81 en KB van 22.02.94	Vermindering patronale lasten met 20,7 miljard in 1995
14. Ingroeibanen	KB. 24.12.93 en wet van 30 maart 1994	Nog geen evaluatie mogelijk

<i>Mesure</i>	<i>Exécution</i>	<i>Résultats</i>
8. A.L.E.	Loi du 30 mars 1994	Aucune évaluation n'est encore possible
9. Flexibilité vis-à-vis : - de contrats successifs pour une durée limitée - de l'indemnité de préavis - des horaires flexibles et du repos de récupération dans les PME - des travailleurs intérimaires	Loi du 30 mars 1994 et avant-projet actuel de loi-programme sociale; Avis demandé au CNT concernant l'outplacement, la flexibilité du temps de travail dans les grandes entreprises, ...	Aucune évaluation n'est encore possible
10. Lutte contre le travail au noir	Lois et AR divers	- Augmentation des amendes; - Recrutement de 32 + 25 inspecteurs adjoints auprès de l'inspection des lois sociales; augmentation du nombre de PV pour un produit financier d'au moins 900 millions; - Réglementations adaptées pour le secteur horticole; - Extension de l'Inspection Sociale du Ministère de la Prévoyance Sociale; rendement budgétaire probable : 1,5 milliard; - nombre de cas de travail au noir constatés par les Inspections : * 7.487 pour le 1er sem. 1994 * 6.111 pour toute l'année 1993
11. Travail à temps partiel via : - interruption de carrière à temps partiel - prépension à mi-temps - plans d'entreprise	Lois et AR divers	Aucune évaluation n'est encore possible
12. Bas salaires	AR du 24.12.93 et loi du 30 mars 1994	Diminution des charges patronales de l'ordre de 14,6 milliards en 1995
13. Maribel	Loi de base du 29.06.81 et AR du 22.02.94	Diminution des charges patronales de l'ordre de 20,7 milliards en 1995
14. Emplois-tremplin	AR du 24.12.93 et loi du 30 mars 1994	Aucune évaluation n'est encore possible

Zoals u merkt, is er tijdens deze legislatuur heel wat gebeurd. De patronale lasten worden in totaal voor 48 miljard (in 1995) verlaagd; de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces wordt aangemoedigd; de flexibiliteit van de arbeidsmarkt wordt bevorderd. Voor een precieze evaluatie van de maatregelen is het echter nog te vroeg. Vele van de genomen maatregelen traden immers pas onlangs in werking.

Nochtans wil ik twee bronnen aanhalen die zich aan een poging tot evaluatie en/of appreciatie gewaagd hebben, nl. het Planbureau en de Hoge Raad van Financiën.

In maart 1994 heeft het Planbureau in zijn zeer interessante evaluatie van de effecten van het Globaal Plan, een apart hoofdstuk gewijd aan de effecten van het tewerkstellingsluik van dit plan. Hieruit blijkt dat er een kleine 30 000 jobs tegen 1998 zouden geschapen worden en dat de kostprijs in termen van een verslechtering van de financieringsbehoeften van de overheid (t.o.v. de basissimulatie) op 3,9 miljard mag geraamd worden, hetzij 130 000 BF per gecreëerde arbeidsplaats (1). Ik wijs er wel op dat deze raming rekening houdt met de positieve impact van de afgeleide effecten van een dergelijke arbeidscreatie (bv. supplementaire fiscale en parafiscale ontvangsten, verminderde werkloosheidsuitkeringen).

De Hoge Raad van Financiën van haar kant heeft in juni 1994 een zeer uitgebreid en uitstekend gedocumenteerd advies betreffende de financiële en fiscale aspecten van de overheidsinterventie op de arbeidsmarkt gepubliceerd. Hierin wordt gesteld, en ik citeer (2): «Het Globaal Plan bevat een zeker aantal maatregelen die in de richting gaan van de nagestreefde doelstelling, namelijk een hervorming van de verplichte heffingen die gunstig moet zijn voor de werkgelegenheid: het jongerenbanenplan, de uitbreiding van het plan «plus één» en de maatregel gericht op een structurele vermindering van de loonkosten van de laaggeschoolden, zijn stappen in de goede richting, in die zin dat zij acties zijn die indrukwekkender, duurzamer en hopelijk doorzichtiger zijn dan de voorgaande maatregelen.»

Het minste wat men kan zeggen, is dat beide instellingen niet negatief staan tegenover het Globaal Plan. De toekomst zal echter moeten uitwijzen of en in welke mate deze bemoedigende resultaten effectief zullen gerealiseerd worden. Ikzelf ben er tamelijk gerust in.

Comme vous pouvez le constater, de nombreuses choses ont été réalisées au cours de la présente législature. Au total, la réduction des charges patronales atteindra 48 milliards en 1995, sans oublier la stimulation de l'insertion des jeunes dans le circuit du travail et d'une plus grande flexibilité du marché du travail. Il est cependant encore prématuré de vouloir dresser une évaluation précise de ces mesures, dont la mise en œuvre est d'ailleurs très récente pour la plupart d'entre elles.

Je citerai néanmoins deux sources qui ont essayé de faire une évaluation ou de porter un jugement, à savoir le Bureau du Plan et le Conseil Supérieur des Finances.

En effet, le Bureau du Plan a procédé en mars 1994 à une évaluation très intéressante de l'impact du Plan global et a, dans ce cadre, consacré un chapitre aux répercussions du volet «emploi» du Plan global. Nous y apprenons qu'un peu moins de 30 000 emplois devraient être créés à l'horizon 1998 et que le coût net de cette opération, en termes de détérioration des besoins de financement des pouvoirs publics (par rapport à la simulation de base), peut être évalué à 3,9 milliards, soit 130 000 FB par emploi créé (1). A noter que cette estimation tient compte de la répercussion positive des effets dérivés inhérents à une telle création d'emplois (p. ex. recettes fiscales et parafiscales supplémentaires, réduction des allocations de chômage).

De son côté, le Conseil Supérieur des Finances a publié au mois de juin dernier un avis très circonstancié et amplement documenté concernant les aspects financier et fiscal des interventions des pouvoirs publics sur le marché du travail. Il y affirme notamment, et je cite (2): «Le Plan global contient un certain nombre de mesures qui vont dans le sens de l'objectif poursuivi, à savoir une réforme des prélèvements obligatoires qui soit favorable à l'emploi: le plan d'embauche des jeunes, l'extension du plan «plus un» et la mesure visant une diminution structurelle des coûts salariaux des moins qualifiés sont des pas dans la bonne direction, en ce sens qu'ils constituent des actions plus massives, plus durables et, espérons-le, plus transparentes que les mesures antérieures.»

On ne peut certainement pas dire que ces deux institutions adoptent une position négative à l'égard du Plan global, mais c'est l'avenir qui nous apprendra si ces résultats encourageants seront effectivement réalisés et dans quelle mesure. Pour ma part, je suis assez confiant.

(1) Zie tabel 6 en 7 van de Economische Vooruitzichten 1994-1998 van maart 1994 van het Planbureau.

(2) Pagina 129 van het Advies van Hoge Raad van Financiën betreffende de overheidsinterventie op de arbeidsmarkt (juni 1994).

(1) Cf. tableaux 6 et 7 des Perspectives économiques 1994-1998 de mars 1994 du Bureau du Plan.

(2) Page 129 de l'Avis du Conseil Supérieur des Finances relatif aux interventions des pouvoirs publics sur le marché du travail (juin 1994).

Dank zij de getroffen maatregelen kunnen de loonkosten in België bovendien aanzienlijk worden verminderd en afgeremd. De weerslag van die maatregelen op de verbetering van onze competitiviteit overtreft alle verwachtingen omdat de loonmassa bij ons, in een context van conjuncturele herneming die qua snelheid en omvang werd onderschat, wettelijk geblokkeerd blijft in 1995 en 1996, terwijl de andere Europese landen zeker meer last zullen hebben met de eisen om loonsverhoging.

Rekening houdend met de maatregelen die in het kader van het Globaal Plan zijn getroffen, kan worden gesteld dat België op dit ogenblik geen competitiviteitsprobleem kent. Dit werd in oktober jl. trouwens benadrukt door het Internationaal Monetair Fonds n.a.v. de evaluatie van de toestand van onze economie; volgens deze instelling is het «duidelijk dat de lonen sneller groeien tijdens de jongste jaren dan in de buurlanden, gedeeltelijk als gevolg van het feit van de indexatie in België. Dit blijkt evenwel niet uit de lopende rekening van de betalingsbalans die zeer sterk in overschot is. Zelfs wanneer men de marktaandelen onderzoekt — inclusief deze op de binnenlandse markt — is er geen overtuigend bewijs van een tekort aan externe competitiviteit». Er bestaat dan ook geen enkel overtuigend argument om bijkomende macro-economische maatregelen te treffen met het oog op het herstel van de competitiviteit.

De lopende rekening van de B.L.E.U.-betalingsbalans vertoonde in 1993 een nooit gezien overschot van 5,6 pct. van het bruto binnenlands produkt, een rekord dat dit jaar wellicht nog zal worden verbeterd.

Het Internationaal Monetair Fonds en de Nationale Bank van België voegen hier aan toe dat een diepgaande analyse van onze marktaandelen geen competitiviteitsprobleem aan het licht brengt, maar dat de evolutie ervan te lijden heeft onder de weerslag van louter mechanische factoren. Zo is het schijnbaar verlies aan marktaandelen bij de uitvoer in de aller-eerste plaats een verschijnsel dat geldt voor de meeste traditionele uitvoerlanden van Europa en dat wordt verklaard door een historisch proces internationale arbeidsverdeling gepaard met het opengaan van de landen van Zuid-Europa en Zuid-Oost-Azië. Als resultaat hiervan gingen deze landen niet enkel meer uitvoeren, maar ook meer invoeren vanuit onze streken. De betalingsbalans van de Europese landen ondervindt dus weinig hinder van deze grotere opening, maar als gevolg van het opduiken van nieuwe concurrenten gaat de totale wereldhandel sneller stijgen dan de wereldproduktie en neemt de uitvoer van landen met een sterke openingsgraad betrekkelijk minder snel toe dan in de landen die van een zeer laag niveau vertrekken (een land dat niets uitvoerde zal bij het aanknopen van commerciële relaties zijn marktaandelen eindeloos zien toenemen,

Les mesures prises contribuent, par ailleurs, à réduire et freiner sensiblement les coûts salariaux en Belgique. L'apport de ces mesures à l'amélioration de notre compétitivité est bien plus important que ce que d'aucuns ont supposé, parce que, dans un contexte de reprise conjoncturelle dont la rapidité et l'ampleur ont été sous-estimées, les autres pays européens pourront certainement moins bien maîtriser les revendications de hausses salariales que chez nous où, de par la loi, la masse salariale restera bloquée en 1995 et 1996.

Compte tenu des mesures prises dans le Plan global, on peut estimer que la Belgique n'a pas présentement de problème de compétitivité, ainsi que l'a souligné le Fonds monétaire international dans son évaluation de la situation de notre économie au mois d'octobre. Selon cette institution, «il est évident que les salaires se sont accrus les dernières années plus rapidement que dans les pays environnants, en partie à cause du système d'indexation en Belgique; toutefois, cette détérioration n'est pas perceptible dans le solde courant de la balance des paiements, qui présente un large excédent. Même lorsque les parts de marché sont examinées — en incluant les parts sur le marché intérieur —, il n'y a pas de preuve convaincante d'un manque de compétitivité extérieure... Il n'y a dès lors pas d'argument convaincant pour des mesures macro-économiques supplémentaires de rétablissement de la compétitivité».

Le surplus courant de la balance des paiements de l'U.E.B.L. s'élevait en 1993 à un niveau record de 5,6 p.c. du produit intérieur brut et progressait encore cette année.

Le Fonds monétaire international et la Banque Nationale de Belgique ajoutent qu'une analyse plus fine de nos parts de marché ne fait pas apparaître un problème de compétitivité, mais que leur évolution se ressent de l'incidence de facteurs d'ordre purement mécanique. Ainsi, la perte apparente de parts de marché à l'exportation est tout d'abord un phénomène commun à la plupart des pays européens exportateurs traditionnels: elle est la conséquence du processus historique de division internationale du travail combiné à l'ouverture des pays d'Europe méridionale ou d'Asie du Sud-Est. Le résultat n'en est pas seulement des exportations plus élevées de la part de ces pays, mais plus d'importations en provenance de nos régions. La balance des paiements des pays européens n'est donc pas affectée significativement par cette ouverture plus grande, mais l'émergence de nouveaux concurrents implique nécessairement que le total du commerce mondial progresse plus rapidement que la production mondiale et que les exportations de pays fortement ouverts s'accroissent relativement moins vite par rapport à celles de pays où l'on part d'un niveau insignifiant (un pays qui n'exportait rien verra ses parts de marché progresser de manière

maar het land dat zijn invoer uit eerstgenoemd land zou kunnen dekken door uitvoer naar datzelfde land zal zijn marktaandeel mechanisch zien afnemen omdat de wereldmarkt voortaan één uitvoerder meer telt).

Naast deze factor moet in de vergelijking tussen België en haar voornaamste partners ook worden gewezen op het feit dat de groei op onze uitvoermarkten groter is dan op de markten waar onze partners aanwezig zijn, wat niet wegneemt dat onze uitvoergroei even goed is. Deze asymmetrische evolutie van onze afzet heeft te maken met de betreffende grotere concentratie van de Belgische ondernemingen op Duitsland, dat de sterkste invoergroei heeft gekend; bovendien wordt de invoergroei op die markten van onze Europese partners waar onze concentratie relatief hoger is, gestimuleerd door de internationalisering tussen onze buurlanden en de lagere-loonlanden en door het verlies aan concurrentiekracht van het Europees blok als een geheel t.o.v. de Verenigde Staten.

II.3. Wat zal de toekomst brengen?

De eerste tekenen van herstel op de arbeidsmarkt beginnen zich af te tekenen. Laat mij dit illustreren met een aantal voor zichzelf sprekende indicatoren:

— Het Planbureau heeft becijferd dat een economische groei in reële termen van 1,6 pct. nodig is opdat er tewerkstellingscreatie zou zijn (1). Welnu, voor 1994 verwachten de meeste conjunctuurspecialisten een groei van om en bij de 2 pct. en voor 1995 houden sommigen zelfs rekening met 3 pct;

— Mede door deze goede vooruitzichten stellen we vast dat de werkloosheid over haar hoogtepunt heen is. Einde oktober is het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen opnieuw onder de magische grens van het half miljoen gedaald. Gezien de gunstige groeivooruitzichten mag voor 1995 dus een verdere daling verwacht worden;

— De arbeidsbarometer klimt naar een hoogtepunt. Tijdens het derde kwartaal 1994 bijvoorbeeld deden bedrijven volgens U.P.E.D.I., de beroepsfederatie van uitzendkantoren, een beroep op ruim 30 000 uitzendkrachten tegenover 21 000 tijdens dezelfde periode in 1993. De V.D.A.B. ontvangt de voorbije maanden gemiddeld 15 pct. meer vacatures dan tijdens dezelfde periode in 1993. En de Vlaamse kranten tenslotte ontvingen tijdens het derde kwar-

infinité dès qu'il se lancera dans une relation commerciale, alors que celui qui réussirait à couvrir les importations envers ce pays par des exportations vers ce dernier verra ses parts de marchés se réduire mécaniquement eu égard au fait que le marché mondial comprend dorénavant un exportateur de plus).

Dans la comparaison de la Belgique avec ses principaux partenaires, il convient d'ajouter à ce facteur la croissance plus importante des marchés sur lesquels la Belgique exporte que celle des marchés où nos partenaires sont présents, alors que pourtant, la croissance de nos exportations est aussi bonne que celle de leurs exportations. Cette asymétrie de l'évolution des débouchés extérieurs découle de la concentration relativement plus importante des entreprises belges sur l'Allemagne qui a enregistré la croissance des importations la plus marquée; de plus, la croissance des importations sur les marchés de nos partenaires européens sur lesquels notre concentration est relativement plus grande est stimulée par l'internationalisation de nos voisins vis-à-vis des pays à bas salaire et par la perte de compétitivité du bloc européen dans son ensemble vis-à-vis des Etats-Unis.

II.3. Que nous réserve l'avenir ?

Les premiers signes de redressement se manifestent sur le marché du travail. Voici quelques indicateurs qui illustrent parfaitement cette évolution:

— Selon les calculs du Bureau du Plan, il suffit que la croissance économique soit supérieure à 1,6 p.c. en termes réels pour engendrer de nouveaux emplois (1): or, les prévisions de croissance avancées par la plupart des spécialistes en conjoncture s'établissent à quelque 2 p.c. pour 1994 et certains envisagent même une croissance de l'ordre de 3 p.c. en 1995;

— Grâce notamment à ces bonnes perspectives, nous constatons que le chômage a entamé une courbe descendante. Fin octobre, le nombre de chômeurs complets indemnisés était repassé en-dessous de la barre magique du demi-million. Les perspectives de croissance étant favorables, cette baisse du chômage devrait se confirmer en 1995;

— Le baromètre du travail grimpe vers les sommets. En effet, selon U.P.E.D.I., l'Union professionnelle des entreprises de travail intérimaire, plus de 30 000 travailleurs intérimaires ont été sollicités par les entreprises au cours du troisième trimestre 1994, alors que ce nombre atteignait à peine 21 000 pour la période correspondante de 1993. Les vacances d'emploi communiquées ces derniers mois à l'Office flamand pour l'emploi sont en moyenne 15 p.c. plus

(1) Boven de 1,6 pct. reële groei is de elasticiteit van de groei t.o.v. de tewerkstellingscreatie 0,6.

(1) Au-delà d'une croissance de 1,6 p.c. en termes réels, l'élasticité de la croissance vis-à-vis de la création d'emplois s'élève à 0,6.

taal van dit jaar advertenties voor bijna 4 500 jobs, bijna 1 000 meer dan een jaar eerder. Vergelijkbare evoluties zullen m.i. ongetwijfeld ook in de andere Gewesten merkbaar geweest zijn.

Niettegenstaande deze hoopvolle cijfers blijft de federale Regering zeer alert. Alhoewel de Hoge Raad van Financiën het Globaal Plan als een stap in de goede richting beoordeelde, heeft deze adviesinstantie er toch ook op gewezen dat de genomen maatregelen nog te bescheiden, te ingewikkeld en te slecht bekend zijn. Ook hierop hebben we een antwoord klaar. In het ontwerp van programmawet dat u eerlang ter goedkeuring zal voorgelegd worden, wordt bijvoorbeeld het juridisch kader voorzien voor een « Banenplan ter bevordering van de tewerkstelling van werkzoekenden ». Dit plan wil een antwoord bieden op de vaak gehoorde kritiek dat er veel te veel maatregelen (tussen haakjes, vergeten we ook niet dat op het vlak van de tewerkstellingspolitiek de Gewesten eveneens een grote bevoegdheid en autonomie hebben, wat vanzelfsprekend tot eigen tewerkstellingsinitiatieven leidt) bestaan die daarenboven administratief te ingewikkeld zijn. Het harmoniseert dan ook een hele reeks bestaande maatregelen zoals deze met betrekking tot de vermindering van sociale-zekerheidsbijdragen bij de aanwerving van langdurig werklozen en van personen die behoren tot risicogroepen, het aanwerfplan en het jongerenbanenplan. Tevens laat de ontwerptekst toe vrij soepel in te spelen op eventuele suggesties die uit het aan de gang zijnde Interprofessioneel Overleg zouden voortvloeien.

élevées qu'en 1993. Enfin, les journaux flamands ont reçu au cours du troisième trimestre de cette année des annonces pour environ 4 500 emplois, soit près d'un millier de plus que l'année dernière. Et les autres régions auront sans doute aussi enregistré des évolutions similaires.

En dépit de ces chiffres prometteurs, le Gouvernement fédéral reste sur le qui-vive. Bien que le Conseil Supérieur des Finances ait jugé que le Plan global constituait un pas dans la bonne direction, cet organe consultatif a également mis en exergue que les mesures prises étaient encore trop modestes, trop compliquées et trop méconnues. En guise de réponse, le projet de loi-programme qui sera prochainement soumis à votre approbation prévoit par exemple le cadre juridique approprié pour un « plan d'embauche stimulant le recrutement de demandeurs d'emploi ». Ce plan doit apporter une réponse aux nombreuses critiques selon lesquelles il y a beaucoup trop de mesures qui présentent en outre des complications administratives (mais n'oublions pas que les Régions disposent également de larges compétences et d'une grande autonomie en matière de politique de l'emploi, ce qui engendre évidemment des initiatives propres à ces entités). Ce plan vise dès lors à harmoniser toute une série de mesures existantes comme celles qui ont trait à la réduction des cotisations de sécurité sociale en cas de recrutement de chômeurs de longue durée et de personnes appartenant aux groupes à risque, ou encore au plan de recrutement ou au plan d'embauche des jeunes. En outre, le projet de texte permet de répondre soupagement à d'éventuelles suggestions qui pourraient se dégager de la concertation interprofessionnelle en cours.

II.4. Synthese

Synthetiserend kan men stellen dat onze arbeidsmarkt de voorbije decennia ingrijpende veranderingen heeft ondergaan, zoals uit bijgaande synthesesetabel blijkt

TABEL 11

Synthesesetabel

	1953	1973	1985	1988	1989	1990	1991	1992	1993
1. Actieve bevolking (x 1.000)	3701,2	3837,2	4150,2	4197,1	4217,2	4250,2	4284,7	4311,4	4341,0
- aandeel mannen	70,9%	66,7%	60,4%	58,9%	58,8%	58,5%	58,3%	57,8%	57,3%
- aandeel vrouwen	29,1%	33,3%	39,6%	41,1%	41,2%	41,5%	41,7%	42,2%	42,7%
2. Werkgelegenheid (x 1.000)	3508,2	3748,5	3606,0	3702,0	3760,3	3814,6	3819,4	3801,5	3754,8
waaronder :									
* <u>zelfstandigen</u>	<u>1002,1</u>	<u>628,4</u>	<u>634,2</u>	<u>655,0</u>	<u>665,5</u>	<u>675,2</u>	<u>684,4</u>	<u>685,2</u>	<u>688,9</u>
w.o.- landbouw	359,5	130,4	93,5	85,0	83,7	82,1	80,4	76,8	76,0
- andere marktdiensten	456,2	378,9	434,0	464,4	473,4	481,7	489,8	494,8	500,1
* <u>overheid^(a)</u>	<u>328,2</u>	<u>510,4</u>	<u>651,1</u>	<u>657,9</u>	<u>656,6</u>	<u>660,7</u>	<u>648,6</u>	<u>647,1</u>	<u>636,9</u>
w.o. tewerkstellingsprogramma's ^(b)	10,2	8,6	73,4	82,7	85,0	84,7	80,8	84,8	83,8
* <u>loontrekkenden</u>	<u>2026,8</u>	<u>2425,6</u>	<u>2178,7</u>	<u>2248,9</u>	<u>2302,0</u>	<u>2342,1</u>	<u>2350,0</u>	<u>2333,9</u>	<u>2295,4</u>
3. Deeltijdse tewerkstelling (x 1.000)	...	205,1	303,2	343,1	367,5	396,6	437,8	466,0	478,6
- aandeel mannen	...	82,3%	85,9%	87,0%	89,6%	88,6%	89,4%	89,6%	89,3%
- aandeel vrouwen	...	17,7%	14,1%	13,0%	10,4%	11,4%	10,6%	10,4%	10,7%
4. Aandeel tertiaire sector in binnenlandse tewerkstelling	...	41,2%	48,8%	51,2%	51,3%	51,7%	52,3%	52,7%	53,1%
5. Werkloosheidsgraad ^(c)	5,2%	2,3%	11,7%	10,3%	8,5%	7,5%	7,4%	8,2%	9,4%
6. Tewerkstelling naar ondernemingsgrootte (x 1.000) ^(d)									
- KMO's	...	726,5	741,3	861,5	892,2	921,5	935,8	941,6	941,0
- grote ondernemingen	...	1500,8	1197,1	1206,7	1245,4	1272,2	1260,3	1250,0	1198,7

(a) federale overheid (incl. leger) + Gemeenschappen en Gewesten + lokale overheden + sociale zekerheid

(b) tewerkgestelde werklozen, BTK, DAC en GESCO

(c) Gestandaardiseerde EG-gegevens; in % van de beroepsbevolking

(d) Aantal bij de RSZ geregistreerde werknemers

Bron : Planbureau, EG, NIS, RSZ en Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

II.4. Synthèse

Ainsi qu'il ressort du tableau synthétique ci-après,
on peut dire que notre marché du travail a subi de profonds changements au cours des décennies écoulées

TABLEAU 11

Synthèse

	1953	1973	1985	1988	1989	1990	1991	1992	1993
1. Population active (x 1.000)	3701,2	3837,2	4150,2	4197,1	4217,2	4250,9	4284,7	4311,4	4341,0
- part des hommes	70,9%	66,7%	60,4%	58,9%	58,8%	58,5%	58,3%	57,8%	57,3%
- part des femmes	29,1%	33,3%	39,6%	41,1%	41,2%	41,5%	41,7%	42,2%	42,7%
2. Emplois (x 1.000)	3508,2	3748,5	3606,0	3702,0	3760,3	3814,6	3819,4	3801,5	3754,8
dont :									
* <u>indépendants</u>	<u>1002,1</u>	<u>628,4</u>	<u>634,2</u>	<u>655,0</u>	<u>665,5</u>	<u>675,2</u>	<u>684,4</u>	<u>685,2</u>	<u>688,9</u>
e.a. - agriculture	359,5	130,4	93,5	85,0	83,7	82,1	80,4	76,8	76,0
- autres serv. de marché	456,2	378,9	434,0	464,4	473,4	481,7	489,8	494,8	500,1
* <u>pouvoirs publics^(a)</u>	<u>328,2</u>	<u>510,4</u>	<u>651,1</u>	<u>657,9</u>	<u>656,6</u>	<u>660,7</u>	<u>648,6</u>	<u>647,1</u>	<u>636,9</u>
e.a. programmes d'emploi ^(b)	10,2	8,6	73,4	82,7	85,0	84,7	80,8	84,8	83,8
* <u>salariés</u>	<u>2026,8</u>	<u>2425,6</u>	<u>2178,7</u>	<u>2248,9</u>	<u>2302,0</u>	<u>2342,1</u>	<u>2350,0</u>	<u>2333,9</u>	<u>2295,4</u>
3. Emplois temporaires (x 1.000)	...	205,1	303,2	343,1	367,5	396,6	437,8	466,0	478,6
- part des hommes	...	82,3%	85,9%	87,0%	89,6%	88,6%	89,4%	89,6%	89,3%
- part des femmes	...	17,7%	14,1%	13,0%	10,4%	11,4%	10,6%	10,4%	10,7%
4. Part du secteur tertiaire dans l'emploi national	...	41,2%	48,8%	51,2%	51,3%	51,7%	52,3%	52,7%	53,1%
5. Taux de chômage ^(c)	5,2%	2,3%	11,7%	10,3%	8,5%	7,5%	7,4%	8,2%	9,4%
6. Emplois selon la taille des entreprises (x 1.000) ^(d)									
- PME	...	726,5	741,3	861,5	892,2	921,5	935,8	941,6	941,0
- grandes entreprises	...	1500,8	1197,1	1206,7	1245,4	1272,2	1260,3	1250,0	1198,7

(a) pouvoirs publics (y compris l'armée) + Communautés et Régions + pouvoirs locaux + sécurité sociale

(b) chômeurs mis au travail, CST, TCT et ACS

(c) Données CE standardisées; en % de la population active

(d) Nombre de travailleurs enregistrés à l'ONSS

Source : Bureau du Plan, CE, INS, ONSS et Ministère de l'Emploi et du Travail

Alhoewel de secundaire sector een belangrijke tak van onze economie blijft, leven wij momenteel toch in een dienstenmaatschappij. Dit komt overduidelijk tot uiting in de evolutie van de werkgelegenheid in de tertiaire sector. Vandaag werkt bijna 55 pct. van de Belgen in deze sector. Samenhangend hiermee hebben we de laatste jaren een gestage toename van het aantal zelfstandigen vastgesteld, die zich waarschijnlijk de volgende jaren zal blijven verderzetten.

Tegelijkertijd zagen we dat de mensen meer en meer vrije tijd hebben. Dit is niet alleen het resultaat van het feit dat de gemiddelde arbeidsduur stelselmatig verlaagd werd van gemiddeld 2 300 uur per jaar veertig jaar geleden naar ongeveer 1 700 uur per jaar vandaag, maar ook het gevolg van de afgenomen activiteitsgraad van de ouder dan 50-jarigen omwille van allerlei prepensioneringssystemen.

Daarnaast is de vervrouwelijking van de arbeidsmarkt ook één van de markantste naoorlogse maatschappelijke fenomenen. Dit uit zich zowel in het gestegen aandeel van de vrouwen in de actieve bevolking, als in het overgrote aandeel van de vrouwen dat deeltijds is tewerkgesteld. Wat dit laatste betreft, zien we duidelijk een positieve ontwikkeling van deze tewerkstellingsvorm: een verdubbeling van het aantal deeltijdse werknemers de laatste 20 jaar, en dit ondanks een afname van het aantal deeltijdse werknemers dat tegelijkertijd een aanvullende vergoeding vanuit de werkloosheid ontvangt, de laatste jaren (van 184 000 in 1990 naar 144 000 in 1993) ingevolge regeringsmaatregelen op dit vlak.

Van de andere kant werd de werkgelegenheid de voorbije jaren negatief beïnvloed door de verhoogde rigiditeit van de arbeidsmarkt. Een te starre reglementering ter zake werkte niet tewerkstellingsbevorderend. Integendeel. Ook de geruisloze verhoging van de arbeidskost de voorbije jaren heeft een vicieuze cirkel van arbeidsdestructie gecreëerd: de hoge lasten op arbeid leidde tot een uitstoot van arbeidskrachten en tot een vervanging van arbeid door kapitaal.

De sterk verslechterde economische conjunctuur de laatste paar jaren had een nefaste invloed op de arbeidsmarkt en heeft de federale regering genoopt tot drastische ingrepen. Ik heb U hiervan een overzicht gegeven. De regering heeft een heel arsenaal aan maatregelen operationeel gemaakt, gaande van lastenverminderingen voor de bedrijven, over een verhoogde flexibiliteit op de arbeidsmarkt en formules van economisch verantwoorde arbeidsherverdeling tot een efficiëntere strijd tegen het zwartwerk. De federale regering zal het geheel evalueren en desgevallend bijkomende initiatieven nemen.

Bien que le secteur industriel demeure une branche importante de notre économie, nous vivons aujourd'hui dans une société de services, comme le prouve à suffisance l'évolution de l'emploi dans le secteur tertiaire. A l'heure actuelle, près de 55 p.c. des Belges travaillent dans ce secteur. Parallèlement, nous avons enregistré ces dernières années une augmentation continue du nombre d'indépendants qui se poursuivra sans doute dans les années à venir.

Toute cette évolution s'est accompagnée d'une augmentation du temps de loisirs, qui ne résulte pas uniquement de la réduction systématique du temps de travail moyen, lequel est passé d'environ 2 300 heures à environ 1 700 heures au cours de ces 40 dernières années, mais aussi de la diminution du taux d'activité chez les plus de 50 ans favorisée par toute une série de systèmes de prépension.

Un autre phénomène social qui a marqué l'après-guerre concerne la féminisation du marché du travail, les femmes représentant aujourd'hui une part plus importante de la population active et s'appropriant en outre la majeure partie des emplois temporaires. A ce propos, cette forme de mise au travail présente manifestement une évolution positive, puisque le nombre de travailleurs à temps partiel a augmenté au cours de ces 20 dernières années alors que le nombre de personnes employées à temps partiel et bénéficiant d'une allocation complémentaire de chômage a diminué depuis quelques années (de 184 000 en 1990 à 144 000 en 1993), et ce, grâce aux mesures prises par le Gouvernement en cette matière.

Par ailleurs, l'emploi a dû subir au cours des années écoulées les effets négatifs produits par une rigidité accrue du marché du travail. Une réglementation trop peu flexible dans ce domaine n'a pas eu pour effet de promouvoir l'emploi, que du contraire. De même, l'augmentation silencieuse du coût salarial au cours des dernières années a instauré un cercle vicieux de destruction d'emplois: les lourdes charges grevant le travail ont provoqué l'éviction de travailleurs et le remplacement du travail par le capital.

La nette détérioration de la conjoncture économique au cours de ces dernières années a eu des répercussions néfastes pour le marché du travail, si bien que le Gouvernement fédéral s'est vu contraint de prendre des mesures drastiques, dont je vous ai livré un aperçu. Le Gouvernement a rendu opérationnel tout un ensemble de mesures, allant de la réduction des charges pour les entreprises à une lutte plus efficace contre le travail au noir en passant par une flexibilité accrue du marché du travail et des formules de répartition du travail économiquement justifiées. Le Gouvernement procédera à une évaluation d'ensemble et prendra, le cas échéant, des initiatives nouvelles.

ALGEMEEN BESLUIT

De beleidslijnen die de Regering heeft vastgelegd voor het begrotingsbeleid van de komende jaren heeft, in een gunstigere economische context, bijgedragen tot de geloofwaardigheid van de vooropgestelde vooruitzichten, nl. een duurzame sanering van de overheidsfinanciën volgens de door het door het Convergentieplan opgelegde koers.

Deze grotere geloofwaardigheid blijkt eveneens uit de reacties van de internationale financiële wereld en van de vooraanstaande internationale economische instellingen. Zo is het verschil tussen de Belgische en Duitse rentetarieven, zowel op korte als op lange termijn, sedert de opmaak van de begroting 1995 in juli en de aankondiging, in oktober, van de stabilisatienorm van het primair overschot na 1996, voortdurend kleiner geworden. Daarnaast prees de Europese Raad van Financiën het uitgavenbeleid van de federale overheid en van de sociale zekerheid voor 1995 en zegde het Internationaal Monetair Fonds zijn onvoorwaardelijke steun toe aan de strategie i.v.m. de stabilisatie van het primair overschot.

De vastgelegde strategie voor de toekomst mag bovendien rekenen op een brede politieke steun, ook buiten de meerderheid. Een dergelijke strategie is immers noodzakelijk en biedt een antwoord op een dubbele fundamentele bekommernis van de overheid, nl. het op gang brengen van een dynamiek inzake de vermindering van de rijksschuld die enerzijds als « bevredigend » zal kunnen worden beoordeeld door de Europese instanties en anderzijds de nodige ruimte zal kunnen vrijmaken met het oog op de financiering van de bijkomende pensioen- en gezondheidsuitgaven waartoe de demografische vergrijzing binnen een paar decennia aanleiding zal geven. Dit antwoord op de dubbele uitdaging was eveneens noodzakelijk om opnieuw het vertrouwen van de gezinnen te genieten en zodoende een aanzienlijke vermindering van hun spaarquote teweeg te brengen; er mag inderdaad worden aangenomen dat het historisch hoog peil van de spaarquote niet uitsluitend te wijten is aan de conjuncturele bekommernis om de evolutie van de werkgelegenheid, maar op langere termijn eveneens te maken heeft met de vraag of de overheid de pensioenen nog zal kunnen of willen financieren.

De geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid stoelt niet enkel op intentieverklaringen, maar eveneens op realisaties. Naast het tot stilstand brengen van het sneeuwbaaleffect in 1994 en de ruimschootse eerbiediging van de doelstellingen die voor dit jaar zijn opgenomen in het Belgische Convergentieplan, kon ons tekort, dank zij het gevoerde begrotingsbeleid, reeds in 1994 tot 1 punt onder het Europese gemiddelde worden teruggebracht. Vergeleken met de toestand in 1987 kon een dergelijke evolutie worden bewerkstelligd in ons land, terwijl in Europa over het algemeen een tegenovergestelde tendens

CONCLUSION GENERALE

Les orientations données par le Gouvernement à la politique budgétaire des années à venir ont contribué dans un contexte économique plus favorable à crédibiliser les perspectives d'un assainissement des finances publiques qui serait à la fois durable et conforme au cadre fixé par le Plan de convergence.

De cette plus grande crédibilité témoignent les réactions de la communauté financière internationale, ainsi que des grandes institutions économiques internationales. Depuis la confection du budget de l'année 1995 en juillet et l'annonce en octobre de la norme de stabilisation du surplus primaire pour après 1996, les différentiels d'intérêts à court et à long termes du franc belge vis-à-vis du mark allemand n'ont en effet cessé de se rétrécir. La politique prévue pour 1995 en matière de dépenses publiques et de sécurité sociale a fait l'objet d'une appréciation flatteuse du Conseil européen des finances, tandis que le Fonds monétaire international a déclaré qu'il soutenait sans réserve la stratégie de stabilisation du surplus primaire.

Cette stratégie pour le futur dispose d'un soutien politique assez large qui dépasse les frontières de la seule majorité. Elle est indispensable parce qu'elle répond à deux préoccupations fondamentales des autorités publiques, à savoir initier une dynamique de réduction de la dette publique qui puisse être jugée satisfaisante par les instances européennes et soit suffisante pour rétablir les marges de manœuvre nécessaires au financement des dépenses supplémentaires de pension et de santé qu'entraînera le vieillissement démographique dans deux décennies. Répondre de la sorte à ce double défi était nécessaire si l'on voulait restaurer un climat de confiance de la part des ménages et induire par là une réduction significative de leur taux d'épargne dont on peut supposer que le niveau historiquement élevé dénote des préoccupations non seulement conjoncturelles quant à l'évolution de l'emploi, mais à plus long terme quant à la capacité ou la volonté des pouvoirs publics de financer les pensions.

La crédibilité de la politique budgétaire ne repose pas uniquement sur des déclarations d'intention, mais aussi sur des réalisations. Outre l'arrêt de l'effet boule de neige en 1994 et la réalisation cette année, des objectifs inscrits dans le Plan de convergence de la Belgique, la politique budgétaire suivie a permis de ramener dès 1994 notre déficit d'un point environ sous la moyenne européenne. Si on compare notre situation à celle de 1987, cette évolution a pu se concrétiser au contraire de la tendance observée généralement en Europe, malgré une réduction de la pression fiscale et parafiscale — 47,3 p.c. en 1995

werd waargenomen. Bovendien kon dit resultaat worden bekomen ondanks een vermindering van de fiscale en parafiscale druk — 47,3 pct. in 1995 tegenover 47,9 pct. in 1987, zijnde 0,6 punt minder terwijl in dezelfde tijdsspanne een stijging met 1,7 punt werd waargenomen in Europa — en dank zij een inkrimping van de primaire uitgaven — 43,4 pct. in 1995 tegenover 45,9 pct. in 1987, zijnde 2,5 punten minder terwijl in die periode een toename met 1,9 punt werd opgetekend in de rest van Europa. Zoals reeds aangegeven konden de in het begin van de jaren tachtig vastgestelde afwijkingen tegenover het Europese gemiddelde, met uitzondering echter van de overheidsinvesteringen waar men in België te ver is gegaan, voor het grootste deel worden weggewerkt dank zij een beleid dat was gericht op de vermindering van de uitgaven.

De evolutie van de overheidsfinanciën in België kreeg de jongste 2 decennia te lijden onder het feit dat het macro-economische beleid niet het juiste antwoord had geboden op de onevenwichten die in de tweede helft van de jaren zeventig waren ontstaan, noch op het daaruit voortvloeiende sneeuwbaaleffect van de rentelasten op de rijksschuld. Bovendien werd de negatieve weerslag van de Keynesiaanse beleidsvoering en van het sneeuwbaaleffect nog aangewakkerd door de aanzienlijke verslechtering van de werkgelegenheid na 1974: het is trouwens zo dat de toestand van onze overheidsfinanciën er in 1995 een heel stuk beter zou uitzien in geval van volledige werkgelegenheid; bij een dergelijke hypothese zou het huidige tekort van 5 pct. van het bruto binnenlands produkt immers de plaats ruilen voor een gelijkaardig overschot.

Met deze vaststelling voor ogen valt best te begrijpen dat ik in deze inleidende uiteenzetting bij de begroting de nadruk heb willen leggen op het beleid inzake werkgelegenheid, één van de hoofdprioriteiten van het Regeringswerk.

Onze arbeidsmarkt vertoont een paradoxale toestand: nooit heeft onze economie zoveel arbeidsplaatsen geboden, wat niet belet dat de ondertewerkstelling vandaag het grootst is. Uit een diepgaande analyse is gebleken dat de aanzienlijke werkloosheid het gevolg is van de tertiërisatie van de economie, de demografische evolutie, de vervrouwelijking van de arbeidsmarkt, de grote rigiditeit van de arbeidsmarkt en de betrekkelijk hoge loonkost. Met het Globaal Plan heeft de Regering een oplossing willen bieden voor de twee laatstgenoemde aspecten alsook initiatieven willen ontwikkelen met het oog op een betere inschakeling van de werknemers en een bredere arbeidsverdeling.

Naast de nog zeer algemene gunstige evaluaties van het Planbureau of de Hoge Raad van Financiën blijkt uit een reeks aanwijzingen dat de Regeringsmaatregelen vruchten afwerpen; zo is er in 1994 een duidelijke versnelling opgetreden i.v.m. het aantal

tegenover 47,9 p.c. in 1987, soit une diminution de 0,6 point, à comparer avec une progression de 1,7 point sur la même période en Europe et grâce à une compression des dépenses primaires — 43,4 p.c. en 1995 contre 45,9 p.c. en 1987, soit une baisse de 2,5 points contre une élévation de 1,9 point pour le reste de l'Europe sur ces entrefaites. Ainsi que je l'ai souligné, si l'on excepte les investissements publics où l'on est allé trop loin en Belgique, la politique de réduction des dépenses a permis d'éliminer l'essentiel des disparités constatées au début des années quatre-vingt par rapport à la moyenne européenne.

L'évolution des finances publiques en Belgique s'est ressentie les deux décennies passées d'une mauvaise adéquation des politiques macro-économiques aux déséquilibres apparus dans la seconde moitié des années septante, ainsi qu'à l'effet « boule de neige » des charges d'intérêts sur la dette publique qui s'en est suivi. Mais l'incidence négative exercée par des politiques de type keynésien et par l'effet boule de neige a aussi été aggravée par la détérioration marquée de l'emploi après 1974: ainsi, en plein emploi, la situation de nos finances publiques serait singulièrement plus favorable en 1995, un surplus de l'ordre de 5 p.c. du produit intérieur brut cédant la place dans cette hypothèse à un déficit du même ordre de grandeur.

Cette constatation explique l'attention accordée à la politique de l'emploi, l'une des autres priorités majeures de l'action gouvernementale, dans cet exposé d'introduction au budget.

L'analyse en profondeur du marché de l'emploi a fait ressortir qu'au-delà du paradoxe que constitue le fait que le nombre d'emplois assurés par notre économie n'a jamais été aussi élevé, alors que le sous-emploi ne l'a jamais été autant non plus, le chômage élevé est la conséquence de la tertiërisation de l'économie, la démographie, la féminisation du marché du travail, le degré de rigidité du marché du travail et le coût salarial relativement élevé. Par l'adoption du Plan global, le Gouvernement entendait remédier à ces deux derniers aspects et stimuler des initiatives qui assureraient une meilleure insertion des travailleurs et une répartition plus large du travail.

A côté des évaluations positives encore fort générales réalisées par le Bureau du Plan ou le Conseil Supérieur des Finances, toute une série d'indications démontrent l'efficacité des mesures prises par le Gouvernement, telles que la nette accélération dans le

personen die zullen genieten van het begeleidingsplan, het jongerenbanenplan en het plus-één-plan; globaal wordt hun aantal dit jaar op ongeveer 100 000 geraamd.

Voor het overige is de werkloosheid beginnen dalen en bevestigen andere indicatoren, zoals de vacatures en het aantal uitzendkrachten, dat nieuw leven is ingeblazen in de Belgische arbeidsmarkt.

II. UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN FINANCIËN

BEGROTING 1995

1. De economische context

1.1. De internationale economische omgeving

Voor de eerste keer sedert meerdere jaren werden de economische groeivoorzichten de laatste maanden in opwaartse zin herzien. Dit is het geval met de meest recente vooruitzichten van de O.E.S.O. die een reële groeivoet van 2,7 pct. in 1994 en van 2,9 pct. in 1995 in aanmerking nemen. De in de voorbije zomer bij de opstelling van de begroting voor 1995 in aanmerking genomen ramingen worden dus zowel op het internationale als op het nationale niveau bevestigd.

Daar de belangrijkste verwachte ontwikkelingen in detail zijn uiteengezet in de Algemene Toelichting die u is voorgelegd, zal ik me beperken tot een bondig overzicht.

Deze globale groeiprognoses voor de industrielanden mogen echter niet de asynchrone conjunctuur-evolutie binnen de industrielanden verhullen.

In de Verenigde Staten is de herneming, die zich reeds voordoet sinds de lente van 1991, geleidelijk krachtiger en duurzamer geworden. Meer en meer riskeren er zelfs inflatoire spanningen op te treden. De capaciteitsbezetting in de industrie die in oktober 84,9 pct. bereikte en de werkloosheidsgraad die in oktober tot 5,8 pct. gedaald is, benaderen sterk het niveau dat traditioneel beschouwd wordt als het niveau dat tot « oververhitting » leidt. Het probleem van de Verenigde Staten is dus dat de herneming reeds zo sterk gevorderd is dat het voorkomen van inflatoire spanningen een zeer prangend objectief geworden is. Sedert de lente van dit jaar zijn de productieprijzen reeds aan het aantrekken. Hoewel de stijging van de consumptieprijzen nog matig (beneden 3 pct.) blijft, is de daling van de jongste vier jaar duidelijk tot stilstand gekomen. Vermits het monetair beleid slechts met vertraging werkt, heeft de Federal Reserve dan ook preventief de federal fundsrate sedert

nombre de personnes bénéficiant en 1994 du Plan d'accompagnement, du Plan d'embauche des jeunes, ainsi que du Plan plus un, plans divers qui, globalement, atteindront cette année 100 000 personnes environ.

Du reste, le chômage a amorcé une courbe descendante et d'autres indicateurs du marché de l'emploi, comme les vacances d'emploi et le nombre de travailleurs intérimaires, témoignent d'un regain de vitalité du marché de l'emploi en Belgique.

II. EXPOSE DU MINISTRE DES FINANCES

BUDGET 1995

1. Le contexte économique

1.1. L'environnement économique international

Pour la première fois depuis plusieurs années, les prévisions de croissance économique ont été ces derniers mois régulièrement revues à la hausse. C'est encore le cas des plus récentes prévisions de l'O.C.D.E. qui retiennent une croissance en volume de 2,7 p.c. en 1994 et de 2,9 p.c. en 1995. Les prévisions retenues cet été, lors de l'élaboration du budget 1995, se trouvent donc confirmées sur le plan international mais aussi sur le plan national.

Les principales évolutions attendues étant exposées de façon détaillée dans l'Exposé général qui vous est soumis, je me bornerai à un aperçu succinct.

Ces prévisions globales de croissance pour les pays industrialisés ne doivent pas cacher une évolution conjoncturelle très différenciée au sein des pays industrialisés.

Aux Etats-Unis, la reprise, déjà en cours depuis le printemps de 1991, est progressivement devenue plus forte et plus durable. Des tensions inflationnistes grandissantes menacent même d'y apparaître. Le degré d'utilisation des capacités de production dans l'industrie qui a atteint 84,9 p.c. en octobre et le taux de chômage qui est revenu à 5,8 p.c. en octobre, sont très proches du niveau qui est traditionnellement considéré comme pouvant entraîner une « surchauffe ». Le problème des Etats-Unis est donc que la reprise est déjà devenue à ce point forte qu'éviter l'émergence de pressions inflationnistes est devenu un objectif prioritaire. Depuis le printemps de cette année, les prix à la production se raffermissent. Quoique la hausse des prix à la consommation reste encore modérée (inférieure à 3 p.c.), la diminution de ces quatre dernières années est visiblement terminée. Etant donné que l'incidence de la politique monétaire ne se fait sentir qu'avec un certain décalage, la banque

februari met 2,50 pct. in zes stappen opgetrokken tot 5,50 pct. De discontovoet volgde een gelijklopende ontwikkeling. Vraag is nu of deze verhogingen voldoende zullen zijn om de economie snel genoeg terug te brengen tot een aanvaardbaar groeiritme over een lange periode, dit is een niveau dat een niet-inflatoire duurzame groei mogelijk maakt.

In Japan daarentegen zijn er na de steile inzinking van 1992 en de economische stagnatie die zich in 1993 verder zette, in toenemende mate sedert de lente van dit jaar tekenen die op het begin van een matig en nog broos herstel wijzen. Vooral de privé-consumptie en de overheidsinvesteringen zijn de motor van de hereniging. De dure yenkoers vormt een zware hypotheek op de export en de bedrijfsinvesteringen gaan nog gebukt onder de overinvesteringen van de vorige conjunctuurcyclus. Het zijn dus niet externe maar interne impulsen die het herstel op gang brengen, wat een radicale breuk is met het verleden. Ondanks het feit dat de export in volume sedert enige tijd ondermaats presteert en de import in volume sterk toeneemt, blijft het extern surplus zich, in dollar gemeten, door het gunstig ruiltermen-effect op recordniveaus handhaven. Het reële B.B.P. zou dit jaar met 1,0 pct. en volgend jaar met 2,5 pct. stijgen.

In de Europese O.E.S.O.-landen zou de groei van het B.B.P. 2,2 pct. in 1994 en 3,0 pct. in 1995 bedragen. Het conjunctuurbeeld vertoont er nu minder tegenstellingen dan een jaar geleden. Virtueel alle lidstaten van de Europese Unie bevinden zich nu in een herstelfase. De industriële produktie neemt sedert de zomer van vorig jaar toe, langzaam in het begin en de laatste tijd sneller. De belangrijkste krachten zijn de privé-consumptie en de export, vooral die binnen de Europese Unie maar ook die naar de V.S. en voor het eerst ook die naar Azië.

In Groot-Brittannië zet het twee jaar oude herstel zich relatief krachtig verder. De vrees voor inflatoire spanningen neemt dan ook stilaan toe, wat de verhoging van de basisrente door de centrale Bank rechtvaardigde.

In Duitsland is het herstel vroeger begonnen en sterker dan verwacht. De binnenlandse vraag, met name de privé-consumptie, blijft voorlopig zwak, en riskeert dat ingevolge de voor 1 januari voorziene belastingverhoging te blijven. De herneming wordt dan ook door de export gedragen. Volgend jaar zouden ook de bedrijfsinvesteringen, onder invloed van het sterke winstherstel, ongetwijfeld een belangrijke bijdrage kunnen leveren. Overigens zou een verdere daling van de inflatie, door de O.E.S.O. op 2,3 pct. voor 1994 en op 2 pct. voor 1995 geraamd, het

centrale Amerikaanse a augmenté à titre préventif depuis février le taux des fonds fédéraux de 2,50 p.c. le portant en six étapes à 5,50 p.c. Le taux d'escompte a suivi un mouvement parallèle. La question est maintenant de savoir si ces augmentations suffiront à ramener dans un délai suffisamment court le taux de croissance de l'économie à un niveau acceptable sur une longue période, c'est-à-dire un niveau qui permette une croissance durable non inflationniste.

Au Japon, par contre, après le fort affaiblissement conjoncturel intervenu en 1992 et la stagnation économique qui s'est poursuivie en 1993, des signes croissants laissent apparaître depuis le printemps de cette année un début de reprise modérée et encore fragile. Ce sont surtout la consommation privée et les investissements publics qui sont le moteur de la reprise. Le niveau élevé du cours du yen hypothèque lourdement les exportations tandis que les investissements des entreprises souffrent encore des excès d'investissements du cycle conjoncturel précédent. Ce ne sont donc pas les impulsions externes mais les impulsions internes qui vont soutenir la reprise, en contradiction totale avec le passé. Malgré le fait que le volume des exportations évolue plutôt défavorablement et que le volume des importations augmente sensiblement, l'excédent extérieur exprimé en dollars continue à se maintenir à des niveaux records suite à l'effet défavorable des termes d'échange. Le P.I.B. réel augmenterait cette année de 1,0 p.c. et l'an prochain de 2,5 p.c.

Pour les pays européens de l'O.C.D.E., la croissance du P.I.B. serait de 2,2 p.c. en 1994 et de 3,0 p.c. en 1995. La situation conjoncturelle y est certainement moins contrastée que l'année dernière. Virtuellement, tous les Etats membres de l'Union européenne se trouvent dans une phase de reprise. La production industrielle a augmenté depuis l'été 1993, lentement d'abord puis plus rapidement ces derniers temps. Les soutiens les plus importants sont la consommation privée et les exportations notamment au sein de l'Union européenne, mais aussi vers les Etats-Unis et pour la première fois aussi vers l'Asie.

En Grande-Bretagne la reprise, qui a déjà près de deux ans, se poursuit avec une certaine vigueur. La crainte de tensions inflationnistes s'étend aussi, ce qui a justifié l'augmentation de son taux de base par la Banque centrale.

En Allemagne, la reprise a commencé plus tôt et avec plus de force que prévu. La demande intérieure, à savoir la consommation privée, reste encore faible et risque de le demeurer suite à l'augmentation d'impôts prévue pour le 1^{er} janvier. La reprise est surtout soutenue par les exportations. L'année prochaine, les investissements des entreprises pourraient sans doute aussi fournir une contribution importante, suite à la forte reprise des bénéfices. Une nouvelle diminution de la hausse des prix, estimée par l'O.C.D.E. à 2,3 p.c. en 1994 et 2 p.c. en 1995, pourrait autoriser pendant

behoud van de korte-termijnrente op het huidige peil kunnen toelaten. In Oost-Duitsland is het herstel dat zich in 1992 inzette na een bijzonder brutale inzakking, krachtiger en solider geworden; het wordt nu niet enkel door de bouwsector maar ook door de fabrieksnijverheid gedragen. Voor gans Duitsland rekent de O.E.S.O. op een reële B.B.P.-groei van 2,8 pct. voor dit jaar en van 2,9 pct. voor volgend jaar.

Cok in Frankrijk heeft het aanvankelijk schuchtere herstel zich geleidelijk versterkt, waarbij de impulsen vooral van de privé-consumptie en van de export komen. De herneming zou zich moeten kunnen doorzetten; het Franse monetaire beleid kon in het zog van het Duitse sterk versoepeld worden en het begrotingsbeleid is dit jaar weinig restrictief, na twee jaren van versoepeling.

Een en andere betekent niet dat de herneming in de Europese Unie volledig buiten gevaar is. De extra-Europese export die een belangrijke rol speelt in het huidige herstel, zou bijvoorbeeld door de zwakke koersontwikkeling van de dollar in gevaar kunnen komen, hoewel de export historisch meer door de evolutie van de vraag in de bestemmingslanden dan door wisselkoersontwikkelingen lijkt te worden bepaald. Verder betekent de recente forse stijging van de obligatierente, zelfs indien ze gedeeltelijk werd gecompenseerd door een sterke daling van de korte-termijnrentevoeten, een zeker gevaar voor het herstel. Het is misschien niet onredelijk te denken dat de duurzame inflatiedaling en de vermindering van de begrotingstekorten in bijna alle landen uiteindelijk zullen bijdragen tot een zekere ontspanning van de lange-termijnrentevoeten.

Bovendien heeft de geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid juist een gunstige weerslag gehad op het consumentenvertrouwen en kan ze daardoor stimulerend werken op de privé-consumptie. Er dient ook aan herinnerd dat deze geloofwaardigheid ook een sterke daling van de korte-termijnrente mogelijk gemaakt heeft, zodat het begrotingsbeleid een bijdrage leverde tot het herstel.

Tenslotte is op de versterkte volatiliteit van de financiële markten het beste antwoord ongetwijfeld de verderzetting van een stabilisatiebeleid en een verbeterde internationale coördinatie van het economisch beleid.

1.2. De Belgische context

Alleen reeds omwille van de zeer sterke openheid van de Belgische economie, hoeft het niet te verbazen dat zich sedert het einde van vorig jaar in België een herneming heeft ingezet. Deze was aanvankelijk schuchter, maar won geleidelijk aan kracht. Het beginnend herstel deed zich in de tweede helft van

un certain temps, le maintien des taux d'intérêt à court terme à leur niveau actuel. Dans l'Est de l'Allemagne, la reprise apparue en 1992, après une chute particulièrement brutale, s'accélère et trouve des fondements solides; non seulement la construction mais les industries de fabrication ont aussi entamé maintenant leur redressement. Pour toute l'Allemagne, l'O.C.D.E. prévoit une croissance réelle du P.I.B. de 2,8 p.c. cette année et de 2,9 p.c. l'an prochain.

En France aussi, une reprise, timide d'abord, s'est progressivement renforcée, sous l'effet essentiellement de la consommation privée et des exportations. La reprise devrait cependant se poursuivre; la politique monétaire française a pu pendant longtemps être assouplie dans le sillage de celle menée Outre-Rhin et la politique budgétaire peut être considérée cette année comme peu restrictive après deux années consécutives de relâchement budgétaire.

Tout cela ne signifie pas que la reprise dans l'Union européenne soit hors de danger. Les exportations vers les pays non européens, qui jouent un rôle important dans la présente reprise, pourraient par exemple être mises en danger par la faiblesse récente du dollar, quoique historiquement les exportations semblent moins sensibles aux évolutions relatives des cours de change qu'à l'évolution de la demande interne du pays de destination. De plus, la forte hausse récente des taux obligataires, même si elle a été pour partie compensée par une forte baisse des taux à court terme, présente certains dangers pour la reprise. Il n'est peut-être pas déraisonnable de penser que la baisse durable de l'inflation et la résorption des déficits budgétaires dans presque tous les pays contribueront finalement à une certaine détente des taux d'intérêt à long terme.

Par ailleurs, la crédibilité de la politique budgétaire a eu justement un effet positif sur la confiance des consommateurs, effet qui est susceptible de favoriser la consommation privée. Il faut aussi rappeler que cette crédibilité a aussi permis une forte diminution des taux d'intérêt à court terme, faisant ainsi de la politique budgétaire un facteur contribuant à la reprise.

Enfin, face au renforcement de la volatilité des marchés financiers, la meilleure réponse est sans doute la poursuite d'une politique de stabilisation et l'amélioration de la coordination internationale des politiques économiques.

1.2. Le contexte belge

En conséquence de la très large ouverture de l'économie belge, il ne faut pas s'étonner qu'une reprise soit apparue depuis la fin de l'année passée en Belgique. Initialement hésitante, celle-ci a pris progressivement de l'ampleur. Le début de reprise s'est manifesté dans la deuxième moitié de l'année

vorig jaar voor; het was niet in staat om de zware conjunctuurinzinking die daaraan voorafging te compenseren; het reële B.B.P. daalde vorig jaar dan ook met 1,7 pct. (volgens de zopas door het N.I.S. gepubliceerde nationale rekeningen).

Sedert het begin van dit jaar heeft de conjunctuur echter steeds sterkere signalen afgegeven, zodat in het Economisch Budget dat als grondslag diende voor de opstelling van de Begroting voor 1995, voor dit jaar op een reële B.B.P.-groei van 1,7 pct. en voor volgend jaar op een toename met 2,6 pct. gerekend wordt. Dat lijkt realistisch. Zowel dit als volgend jaar zal de groei van de Belgische economie van dezelfde orde van grootte zijn als het gemiddelde van de Europese Unie. De macro-economische omgeving blijft tot nu toe gunstig, de meest recente ramingen van de privé-instituten gaan zelfs van nog gunstiger hypothesen uit dan die welke bij de opstelling van de Begroting werden in aanmerking genomen.

Het blijft evenwel voor de verdere sanering zowel op structureel als op budgettair vlak noodzakelijk onze inspanning niet te verzwakken en te profiteren van die gunstige conjunctuur en van de speelruimte die zij ons biedt.

Diverse aanbevelingen van internationale instellingen, waaronder de recente aanbevelingen van het I.M.F., bevestigen die analyse. De grondslagen van een duurzaam herstel werden gelegd, daaraan heeft het regeringsbeleid grotendeels bijgedragen, maar nu moet het herstel te baat genomen worden om tenminste gedeeltelijk het probleem van de overheidsfinanciën alsmede van de werkloosheid op te lossen.

De Maastricht-doelstelling van een netto-financieringsbehoefte van hoogstens 3 pct. kan in geen enkel geval alleen door de groeiversnelling verwezenlijkt worden. De ondernomen begrotingsinspanning moet echter verder gezet worden. Het I.M.F. beveelt ons aan onze begrotingsramingen te baseren op voorzichtige ramingen zowel inzake groeivoet als intrestvoeten. Dat zou ertoe bijdragen dat we zoveel mogelijk voordeel kunnen halen uit de bevestiging van het conjunctuurherstel.

Het is in deze optiek dat de Regering besloten heeft de norm van een primair surplus van 6 pct. van het B.B.P. in aanmerking te nemen voor de komende jaren. Die norm zou het moeten mogelijk maken een omgekeerd « sneeuwbal-effect tot stand te brengen dat in een twaalfstal jaren de vermindering met de helft van de Belgische overheidsschuldquote uitgedrukt in pct. van het B.B.P. zou mogelijk maken. De uiteenzetting van mijn Collega, de Vice-Eerste minister en minister van Begroting, voor de Commissie van de Kamer, dat is opgenomen in het verslag van die commissie, licht die nieuwe norm zeer uitgebreid toe en geeft de resultaten die ervan kunnen worden verwacht met behulp van grafieken weer.

passée; il n'était pas de taille à compenser le fort fléchissement conjoncturel qui l'avait précédé; aussi le P.I.B. a-t-il diminué l'an passé de 1,7 p.c. (d'après les comptes nationaux que vient de publier l'I.N.S.).

Depuis le début de cette année, la conjoncture a donné des signaux de plus en plus forts, de telle sorte que le budget économique qui a servi de base à l'établissement du Budget 1995 table sur une croissance réelle du P.I.B. de 1,7 p.c. cette année et de 2,6 p.c. l'an prochain. Ceci paraît réaliste. Tant cette année que l'année prochaine, la croissance de l'économie belge sera du même ordre de grandeur que la moyenne de l'Union européenne. L'environnement macro-économique reste jusqu'ici positif, les prévisions les plus récentes des institutions privées dépassant même les hypothèses retenues lors de l'élaboration du Budget.

Reste cependant la nécessité de ne pas relâcher notre effort et de profiter de cette conjoncture favorable et de la marge de manœuvre qu'elle nous offre, pour poursuivre l'assainissement tant sur le plan structurel que budgétaire.

Diverses recommandations d'organisations internationales, et notamment celles récentes du F.M.I., confirment cette analyse. Les fondements d'une reprise durable ont été posés, l'action du Gouvernement y a largement contribué, mais il y a lieu de profiter de la reprise pour résoudre, à tout le moins partiellement, le problème des finances publiques ainsi que celui du chômage.

En aucun cas l'objectif Maastricht d'un besoin net de financement ne dépassant pas 3 p.c. ne peut résulter de la seule accélération de la croissance. Il y a lieu au contraire de poursuivre l'effort d'assainissement entamé. Le F.M.I. nous recommande de baser nos prévisions budgétaires sur des estimations prudentes tant en matière de taux de croissance que de taux d'intérêt. Ceci devrait contribuer à nous permettre de tirer tout le parti possible de la confirmation du redressement conjoncturel.

C'est dans cette optique que le Gouvernement a décidé de retenir la norme d'un surplus primaire de 6 p.c. du P.I.B. au cours des prochaines années. Cette norme devrait permettre d'engendrer un effet « boule de neige » inversé qui, en une douzaine d'années, permettra de réduire de moitié le taux d'endettement des pouvoirs publics belges exprimé en pourcentage du P.I.B. L'exposé de mon collègue, le Vice-Premier ministre et ministre du Budget devant la Commission de la Chambre, qui est repris dans le rapport de cette commission, explicite très largement cette nouvelle norme et montre les résultats qui peuvent en être attendus, graphiques à l'appui.

De omvang van het probleem mag niet geminimaliseerd worden. Zelfs indien de regeringsdoelstellingen worden bereikt in de periode 1994-1996, zal dat aldus slechts een vermindering met 5 pct. van de in pct. van het B.B.P. uitgedrukte schuld mogelijk maken, terwijl gedurende de jaren 1991-1993 de schuld is toegenomen met 9 pct. van het B.B.P.

De deelname van de andere overheidsniveaus is onmisbaar. Het I.M.F. vindt de aanvaarding door hen van een tekortnorm een positief feit maar oordeelt dat het daarenboven wenselijk is dat zij zich, zoals de Federale Regering doet, verbinden tot de naleving van een groeinorm van hun uitgaven.

*
* *

Het is met deze omgeving indachtig dat de begroting voor 1995 moet onderzocht worden.

Aldus zal ik inzake de ontvangsten eerst spreken over de ontvangsten van 1994, op de eerste plaats over de vermoedelijke ontvangsten en dan over de verwezenlijkingen van de eerste tien maanden, alvorens de ramingen voor 1995 toe te lichten.

In een derde deel zal ik in het kort de evolutie van het netto te financieren saldo en enkele problemen inzake de overheidsschuld toelichten.

2. De ontvangsten

2.1. De ontvangsten van 1994

2.1.1. De vermoedelijke ontvangsten van 1994

De totale vermoedelijke ontvangsten van 1994 werden in juli laatstleden herhaald op 2 337,3 miljard, hetzij 233,1 miljard of 11,1 pct. meer dan de verwezenlijkingen van 1993.

Ten opzichte van de herraming die tijdens het begrotingsconclaaf in het begin van de vorige lente werd gemaakt, werden de vermoedelijke ontvangsten naar boven toe herhaald ten belope van 25,4 miljard. Die verhoging vloeit voort uit een herziening in opwaartse zin met ongeveer 34,6 miljard van de lopende fiscale ontvangsten die gedeeltelijk gecompenseerd is door een herziening naar beneden toe met 9,7 miljard bij de niet-fiscale lopende ontvangsten; de kapitaalontvangsten daarentegen vertonen geen groot verschil (+0,6 miljard) met het bedrag dat werd in aanmerking genomen tijdens de begrotingscontrole.

De vooruitzichten voor het lopende jaar inzake de totale lopende fiscale ontvangsten werden herhaald, gelet enerzijds op de verwezenlijkingen van de eerste zes maanden alsmede op de voorafbetalingen van juli en rekening gehouden anderzijds met de verwachte evolutie ervan voor de rest van het jaar.

Il ne faut pas minimiser l'ampleur du problème. Ainsi, même si les objectifs gouvernementaux sont atteints au cours de la période 1994-1996, cela ne permettra qu'une réduction de 5 p.c. de la dette exprimée en pourcentage du P.I.B., alors que pendant les années 1991-1993 la dette a progressé de 9 p.c. en termes de P.I.B.

La participation des autres niveaux de pouvoirs est indispensable. Le F.M.I. estime que l'acceptation par eux d'une norme de déficit est un fait positif mais qu'il est en outre souhaitable qu'ils s'engagent, comme le fait le gouvernement fédéral, à respecter une norme de croissance de leurs dépenses.

*
* *

C'est en ayant cet environnement à l'esprit qu'il faut examiner le budget 1995.

Ainsi, au niveau des recettes, je traiterai d'abord des recettes de 1994, en premier lieu des recettes probables puis des réalisations des dix premiers mois, avant de détailler les prévisions pour 1995.

Dans une troisième partie, j'examinerai brièvement l'évolution du solde net à financer et quelques problèmes propres à la dette publique.

2. Les recettes

2.1. Les recettes de 1994

2.1.1. Les recettes probables de 1994

En juillet dernier, les recettes totales probables de 1994 ont été réestimées à 2 337,3 milliards, soit 233,1 milliards ou 11,1 p.c. de plus que les réalisations de 1993.

Par rapport à la réestimation qui a été faite lors du contrôle budgétaire, au début du printemps dernier, les recettes probables ont été réestimées à la hausse à concurrence de 25,4 milliards. Cette hausse résulte d'une révision à la hausse de quelque 34,6 milliards des recettes fiscales courantes partiellement compensée par une révision à la baisse à concurrence de 9,7 milliards en recettes non fiscales courantes; les recettes de capital ne présentent pas pour leur part de grande différence (+0,6 milliard) avec le niveau retenu lors du contrôle budgétaire.

En ce qui concerne les recettes fiscales courantes totales, les prévisions pour l'année en cours ont été réestimées, d'une part, au vu des réalisations des six premiers mois et des versements anticipés de juillet et, d'autre part, compte tenu de leur évolution escomptée pour le restant de l'année.

Ten opzichte van de herraming van de begrotingscontrole liggen de vermoedelijke ontvangsten 34,6 miljard hoger, terwijl de toename ten opzichte van de in de herfst van verleden jaar goedgekeurde ontvangsten 46,8 miljard zou bedragen.

Een snellere heropleving dan voorzien van de economische bedrijvigheid ligt voor een groot deel aan de oorsprong van die opwaartse herziening. Ter herinnering, in de begrotingstabellen van juli is een verwachte groei van het B.B.P. in reële termen voor 1994 in aanmerking genomen van 1,7 pct., terwijl men in april nog een groei van 1,1 pct. verwachtte.

Een analyse van de vermoedelijke lopende fiscale ontvangsten vindt u op de bladzijden 58 tot 61 van de Algemene Toelichting. Ik zal ze dus hier niet toelichten.

De vermoedelijke lopende niet-fiscale ontvangsten werden met 9,8 miljard verminderd. De voornaamste reden van deze vermindering is van zuiver technische aard. De jaarlijkse opbrengst van het kijk- en luistergeld was tijdens de Begrotingscontrole namelijk op 23,0 miljard geraamd. Einde juni 1994 bedroegen deze ontvangsten 12,1 miljard. Er werd evenwel beslist dat vanaf juli 1994 deze ontvangsten die in hun geheel aan de Gemeenschappen worden toegewezen, niet meer via de Federale Schatkist maar rechtstreeks door de Gemeenschappen zullen worden geïnd. Indien aldus de totale ontvangsten om die reden zijn verminderd, is deze verrichting evenwel neutraal in termen van de Rijksmiddelen.

De fiscale en niet-fiscale kapitaalontvangsten werden met respectievelijk 0,2 en 0,4 miljard verhoogd.

De vermoedelijke ontvangsten tot financiering van andere overheden bedragen 5,5 miljard minder. Deze vermindering is het gevolg van de verdwijning, op dit niveau, van de opbrengst gedurende het tweede halfjaar van het kijk- en luistergeld, die de afhoudingen van 1994 met ongeveer 11,0 miljard vermindert. Daarentegen stijgen de andere afhoudingen met 3,1 miljard ten gunste van de Europese Unie (met inbegrip van 1,8 miljard aan landbouwheffingen), met 0,4 miljard ten gunste van de Gewesten en met 2,0 miljard ten gunste van de Sociale Zekerheid.

Bijgevolg overschrijden, inzake Rijksmiddelen, de vermoedelijke ontvangsten van 1994 hun tijdens de Begrotingscontrole aangepast peil met 30,8 miljard.

2.1.2. De verwezenlijkte ontvangsten van de eerste tien maanden

Op het einde van de eerste tien maanden liggen de verwezenlijkte totale fiscale ontvangsten 177,5 miljard (+11,4 pct.) hoger dan die van de eerste tien maanden van verleden jaar (rekening gehouden met de beweging van de geïnde maar nog niet uitgesplitste ontvangsten). De toename op één jaar bedroeg in 1993 slechts 19,7 miljard.

Par rapport à la réestimation du contrôle budgétaire, les recettes probables sont de 34,6 milliards plus élevées tandis que, par rapport aux recettes votées à l'automne dernier, la progression serait de 46,8 milliards.

Un redémarrage plus rapide que prévu de l'activité économique est pour une grande partie à l'origine de cette révision à la hausse. Pour rappel, les tableaux budgétaires de juillet ont retenu une prévision de croissance du P.I.B. en termes réels en 1994 de 1,7 p.c. alors qu'on s'attendait encore en avril à une croissance de 1,1 p.c.

Une analyse des recettes fiscales courantes probables est reprise aux pages 58 à 61 de l'exposé général. Je ne les commenterai donc pas ici.

Les recettes non fiscales courantes probables ont été réduites de 9,8 milliards. La raison essentielle de cette diminution est purement technique. En effet, le produit annuel de la redevance radio-TV avait été estimé à 23,0 milliards lors du contrôle budgétaire. A fin juin 1994, cette recette avait atteint 12,1 milliards. Toutefois, il a été décidé qu'à partir de juillet 1994, cette recette qui est totalement attribuée aux Communautés, ne transitera plus par le Trésor fédéral mais sera directement perçue par les communautés. Ainsi, si les recettes totales sont réduites à ce titre, l'opération est neutre en termes de Voies et Moyens.

Les recettes de capital, fiscales et non fiscales, ont été relevées de respectivement de 0,2 et 0,4 milliard.

Les recettes probables finançant d'autres pouvoirs se caractérisent par une réduction de 5,5 milliards qui résulte de la disparition, à ce niveau, du produit du second semestre de la redevance radio-TV, laquelle réduit d'environ 11,0 milliards les prélèvements de 1994. Par contre, les autres prélèvements s'accroissent de 3,1 milliards en faveur de l'Union européenne (y compris 1,8 milliard de prélèvements agricoles), de 0,4 milliard en faveur des régions et de 2,0 milliards en faveur de la sécurité sociale.

Dès lors, en Voies et Moyens, les recettes probables de 1994 dépasseraient de 30,8 milliards leur niveau ajusté lors du contrôle budgétaire.

2.1.2. Les réalisations des dix premiers mois

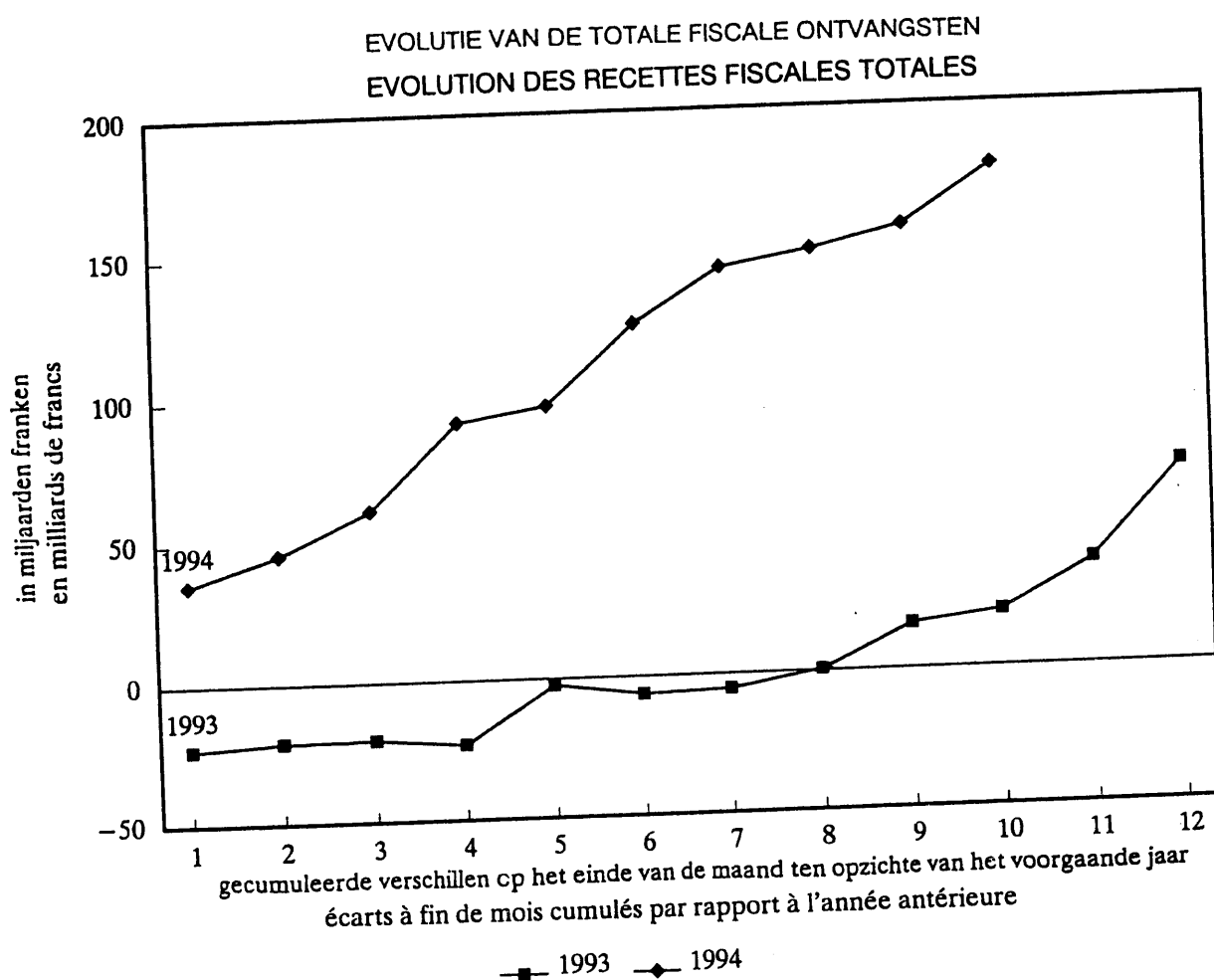
Au terme des réalisations des dix premiers mois de l'année, les recettes fiscales totales sont supérieures de 177,5 milliards (+11,4 p.c.) à celles des dix premiers mois de l'année dernière (en ce compris les mouvements de recettes encaissées mais non ventilées). A un an d'écart, l'augmentation était de 19,7 milliards seulement.

Vooraleer de verschillende factoren van conjunctu-
rele en technische aard welke die uitzonderlijk
krachtige ontwikkeling van de ontvangsten verklaren,
in detail toe te lichten, dient de zeer atypische
aard in herinnering gebracht van de evolutie van de
ontvangsten in 1993. In dat jaar immers was de
toename helemaal geconcentreerd gedurende de vier
en vooral de twee laatste maanden van het jaar,
terwijl normaal die groeivoet relatief constant blijft
van maand tot maand.

De hierna volgende grafiek toont de evolutie van de
beide jaren: 1993, dat na acht maanden geen enkele
groei vertoonde, en 1994, dat na acht maanden reeds
een groei vertoonde van 149 miljard of ongeveer
12 pct. Op het einde van de tiende maand bedraagt de
groeivoet van de ontvangsten +11,4 pct. in 1994, te
vergelijken met de groeivoet van +1,3 pct. in 1993.

Avant de détailler les différents facteurs d'ordre
conjuncturel et technique, qui expliquent cette
vigueur exceptionnelle des recettes, il y a lieu de se
remémorer le caractère très atypique de l'évolution
des recettes en 1993, année où toute la croissance avait
été concentrée au cours des quatre et surtout des deux
derniers mois de l'année alors que normalement ce
taux de croissance reste relativement constant de mois
en mois.

Le graphique ci-après montre l'évolution de
chacune des deux années: 1993, qui après huit mois ne
connaissait aucune croissance, et 1994, qui après huit
mois connaît déjà une croissance de 149 milliards ou
quelque 12 p.c. . Au terme du dixième mois, le taux de
croissance des recettes est de +11,4 p.c. en 1994, à
comparer avec un taux de croissance de +1,3 p.c. en
1993.



De verbetering van de ontvangsten van de eerste tien maanden van 1994 ten opzichte van de overeenkomstige periode van 1993 wordt hoofdzakelijk door vier categorieën verklaard:

— de inwerkingtreding van de maatregelen die beslist zijn door de Regering in het kader van het Globaal Plan en die vooral een weerslag hebben op de accijnzen, de B.T.W. en de roerende voorheffing; die weerslag was in vergelijking met vorig jaar meer voelbaar gedurende de eerste maanden van 1994;

— de intensifiëring van de strijd tegen de belastingfraude en -ontwijking, die belangrijke meerontvangsten tot gevolg heeft bij de kohieren en bij de voorafbetalingen van de vennootschappen;

— een conjunctuuropleving die bevestigd wordt en die duidelijk sterker is dan vooropgesteld was. De ontvangsten die door die conjunctuuropleving het meest beïnvloed werden, zijn de B.T.W., de accijnzen, de douanerechten, de voorafbetalingen evenals de roerende voorheffing op dividenden.

— de omvang van het verschil tussen de twee periodes wordt eveneens verklaard door sommige technische of tijdelijke factoren, zoals de inwerkingtreding van het nieuwe Europese B.T.W.-stelsel begin 1993, de inwerkingtreding van de aanvullende crisisbijdrage slechts vanaf juli 1993, evenals verschillen inzake het tempo van de inkohiering. Deze factoren hebben vooral een invloed gehad in het begin van het jaar.

De groeivoet van de ontvangsten op één jaar bedroeg einde juli 13,2 pct. Sinds die zomer werd een geringere groeivoet verwacht voor de komende maanden. Dat was zeer duidelijk waarneembaar in de maand augustus (+3,7 pct.) en september (+6 pct.), terwijl die groeivoet in oktober bruusk toenam (+12,6 pct.). Het groeitempo is aldus gedaald tot +11,4 pct. op het einde van de eerste tien maanden.

De totale fiscale ontvangsten van de eerste acht maanden en de groeivoet van de vermoedelijke ontvangsten van 1994 ten opzichte van de verwezenlijkte ontvangsten van 1993 zien er als volgt uit:

L'amélioration des recettes des dix premiers mois de 1994 par rapport à la période correspondante de 1993, s'explique principalement par quatre catégories de facteurs:

— l'entrée en vigueur des mesures décidées par le Gouvernement dans le cadre du Plan global qui ont un impact principalement en accises, T.V.A. et précompte mobilier, impact qui par comparaison avec l'année antérieure a été plus sensible au cours des premiers mois de 1994;

— l'intensification de la lutte contre la fraude et l'évasion fiscales, qui se traduit par des suppléments importants en rôles et en versements anticipés des sociétés;

— une reprise conjoncturelle qui se confirme et qui est manifestement plus robuste que ce qui avait été anticipé. Les recettes les plus influencées par cette reprise conjoncturelle sont la T.V.A., les accises, les douanes, les versements anticipés ainsi que le précompte mobilier sur dividendes;

— l'ampleur de l'écart entre les deux périodes s'explique également par certains facteurs techniques ou transitoires tels que l'entrée en vigueur du nouveau régime européen de T.V.A. au début de 1993, l'entrée en vigueur de la contribution complémentaire de crise seulement à partir de juillet 1993, ainsi que des différences dans les rythmes d'enrôlement. Ces facteurs ont surtout joué pendant le début de l'année.

Le taux de croissance des recettes à un an d'écart a culminé à fin juillet à +13,2 p.c. Il a été prévu dès cet été qu'il soit de plus faible ampleur au cours des mois suivants. Cela a été très apparent au mois d'août (+3,7 p.c.) et au mois de septembre (+6 p.c.) tandis qu'au mois d'octobre ce taux de croissance s'est brusquement redressé (+12,6 p.c.). Le rythme de croissance est ainsi revenu à +11,4 p.c. au terme des dix premiers mois.

Les recettes fiscales totales des dix premiers mois et le taux de croissance des recettes probables de 1994 par rapport aux réalisations de 1993 se présentent donc comme suit:

	Tien maanden 1993 — Dix mois 1993	Tien maanden 1994 — Dix mois 1994	Tien maanden Verschil in pct. — Dix mois Ecart en p.c.	Ontvangsten 1994/1993 Verschil in pct. — Recettes 1994/1993 Ecart en p.c.
Directe belastingen. — <i>Contributions directes</i> . . .	873,7	981,9	+12,4	+11,9
Roerende voorheffing. — <i>Précompte mobilier</i> . . .	(87,6)	(101,1)	(+15,4)	(+20,9)
Bedrijfsvoorheffing. — <i>Précompte professionnel</i> . . .	(624,9)	(678,8)	(+8,6)	(+8,8)
Voorafbetalingen. — <i>Versements anticipés</i> . . .	(170,6)	(196,8)	(+15,4)	(+9,6)
Kohieren. — <i>Rôles</i>	(-45,1)	(-34,9)	—	—
Andere. — <i>Autres</i>	(35,5)	(40,5)	(+14,2)	(+14,4)
Douane. — <i>Douanes</i>	27,9	32,0	+14,7	+12,5
Accijnzen. — <i>Accises</i>	144,0	160,2	+11,3	+8,0
B.T.W. en zegelrechten. — <i>T.V.A. et timbres</i> . . .	426,9	465,5	+9,0	+8,6
Registratierechten. — <i>Enregistrement et divers</i> . . .	52,7	58,0	+10,1	+4,8
Successierechten. — <i>Droits de succession</i>	18,6	20,2	+8,6	+5,7
Totaal. — <i>Total</i>	1 543,9	1 717,9	+11,3	+10,4

Op basis van de thans gekende gegevens, met name de op het einde van de eerste tien maanden verwezenlijkte fiscale ontvangsten en de vooruitzichten van de Schatkist voor de maanden november en december, kan het evenwel niet totaal uitgesloten worden dat een geringe minderopbrengst geboekt wordt bij de fiscale ontvangsten op het einde van het jaar 1994. De onzekerheden eigen aan de maand december (vierde betalingstermijn bij de voorafbetalingen, dertiende storting B.T.W. en diverse vervroegingen of verschuivingen naar januari 1995) maken elke raming van het bedrag ervan bijzonder riskant.

2.2. De ontvangsten van 1995

De voor 1995 verwachte totale fiscale en niet-fiscale, lopende en kapitaalontvangsten worden in de tabel hierna weergegeven (in miljarden franken):

Sur la base des données actuellement connues, c'est-à-dire des recettes fiscales réalisées au terme des dix premiers mois et des prévisions de Trésorerie pour les mois de novembre et décembre, il ne peut cependant être totalement exclu qu'une légère moins-value apparaisse au niveau des recettes fiscales au terme de l'année 1994. Les incertitudes propres au mois de décembre (quatrième échéance en versements anticipés, treizième versement T.V.A. et anticipations ou glissements divers vers janvier 1995) rendent toute prévision particulièrement risquée.

2.2. Les recettes de 1995

Le tableau ci-dessous reprend les recettes totales courantes et de capital, fiscales et non fiscales attendues en 1995 (en milliards de francs):

	1994 Vermoedelijke ontvangsten — Recettes probables (1)	1995 Oorspronkelijke raming — Estimation initiale (2)	Vershil — Ecart (2)-(1)	Groeivoet — Croissance (2)/(1)
Lopende fiscale ontvangsten: — <i>Recettes courantes fiscales:</i>				
Directe belastingen. — <i>Contributions directes</i>	1 224,7	1 310,5	+85,8	+7,0
— Roerende voorheffing. — <i>Précompte mobilier</i>	(119,9)	(129,4)	(+9,5)	(+7,9)
— Bedrijfsvoorheffing. — <i>Précompte professionnel</i>	(853,0)	(917,0)	(+64,0)	(+ 7,5)
— Voorafbetalingen. — <i>Versements anticipés</i>	(225,0)	(241,6)	(+16,6)	(+7,4)
— Kohieren. — <i>Rôles</i>	(-23,9)	(-30,2)	(-6,3)	(+26,4)
— Andere. — <i>Autres</i>	(50,7)	(52,7)	(+2,0)	(+3,9)
Douane. — <i>Douanes</i>	38,3	40,0	+1,7	+4,4
Accijnzen en diversen. — <i>Accises et divers</i>	189,3	193,3	+4,0	+2,1
B.T.W. en zegelrechten. — <i>T.V.A. et timbres</i>	590,0	619,9	+29,9	+5,1
Registratierechten. — <i>Enregistrement</i>	68,7	74,2	+5,5	+8,0
	2 111,0	2 237,9	+126,9	+6,0
Lopende niet-fiscale ontvangsten. — <i>Recettes courantes non fiscales</i>				
	190,7	128,1	-62,6	-32,8
Fiscale kapitaalontvangsten. — <i>Recettes de capital fiscales</i>				
	24,2	25,6	+1,4	+5,6
Niet-fiscale kapitaalontvangsten. — <i>Recettes de capital non fiscales</i>				
	11,4	6,1	-5,3	-46,5
Totaal. — <i>Total</i>	2 337,3	2 397,7	+60,4	+2,6

2.2.1. De totale ontvangsten

Zoals de vorige jaren worden de totale lopende fiscale ontvangsten van 1995 geraamd volgens de gededaggregeerde methode, waarvan de logica en de werkwijze worden samengevat in de Algemene Toelichting op de bladzijden 61 tot en met 63.

Voor de lopende fiscale ontvangsten worden de vermoedelijke ontvangsten van 1994, waarover ik U daarnet heb gesproken, gebruikt als vertrekbasis voor de raming volgens de gededaggregeerde methode van de totale lopende fiscale ontvangsten van 1995, die aldus 2 237,8 miljard bedragen, wat 126,9 miljard of 6 pct. meer is dan de vermoedelijke ontvangsten van 1994.

2.2.1. Les recettes totales

Comme les années antérieures, les recettes fiscales courantes totales de 1995 sont estimées au moyen de la méthode désagrégée, dont la logique et le cheminement sont résumés dans l'exposé général aux pages 61 à 63.

Pour les recettes fiscales courantes, ce sont les recettes probables de 1994, dont je viens de vous parler, qui servent de point de départ à l'estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 1995, dont la prévision atteint 2 237,9 milliards, soit 126,9 milliards ou 6 p.c. de plus que les recettes probables de 1994.

Die toename is het gevolg van drie factoren:

1) een spontane groei met 116,6 miljard frank ingevolge de voor 1995 in aanmerking genomen economische groei van 2,6 pct. in volume en 2,6 pct. in prijzen. De in aanmerking genomen groei van de verschillende aggregaten waarop de ontvangsten zijn gebaseerd, wordt in detail weergegeven in tabel III van de Algemene Toelichting op bladzijde 71.

2) de aanvullende weerslag van de vroeger genomen maatregelen, die 8,1 miljard frank bedraagt, waarvan 5,5 miljard bij de B.T.W. en de met het zegel gelijkgestelde taksen.

3) verschuivingen en technische factoren die de vertrekbasis corrigeren met 2,2 miljard.

Per soort van belasting kan volgende commentaar gemaakt worden over de evolutie van de lopende fiscale ontvangsten:

Directe Belastingen

De door de Administratie der Directe Belastingen geïnde ontvangsten werden voor 1995 op 1 310,5 miljard geraamd. Zij stijgen aldus met 85,8 miljard (+7,0 pct.) ten opzichte van de vermoedelijke ontvangsten van 1994.

De op dividenden geheven roerende voorheffing zou 40,0 miljard bedragen en zou aldus met 3,5 miljard (+9,6 pct.) stijgen, hetgeen verband houdt met de verbeterde vennootschapswinsten in 1994.

De roerende voorheffing die op andere inkomsten, hoofdzakelijk op intresten, wordt geheven, zou 90,0 miljard bedragen en zou aldus met 6,0 miljard (+7,1 pct.) toenemen. Deze groei zou begunstigd zijn door de overblijvende weerslag van de vanaf 1 januari 1994 geldende verhoging van de voorheffing van 10 pct. naar 13 pct. (+ A.C.B.) maar die geen volledige weerslag had op de ontvangsten van de eerste maanden van 1994. Er dient evenwel in omgekeerde zin rekening te worden gehouden met de terugstroom van een deel van het spaargeld naar de gewone boekjes.

De aan de bron geïnde bedrijfsvoorheffing werd geraamd op 909,0 miljard, wat 63,0 miljard (+7,5 pct.) meer is dan de vermoedelijke ontvangsten van 1994.

De voorafbetalingen zouden 241,0 miljard bedragen en zouden aldus 16,6 miljard (+7,4 pct.) hoger liggen dan de vermoedelijke ontvangsten van 1994. Die toename zou te wijten zijn aan de verwachte verderzetting in 1995 van de in 1994 vastgestelde verbetering van de vennootschapswinsten.

Per saldo zullen de ontvangsten uit de inkohieringen ten laste van de vennootschappen verder verbeteren hoofdzakelijk ingevolge het geheel van de maatregelen die de laatste jaren werden genomen tot versterking van de strijd tegen de belastingontduiking en

Cette progression résulte de trois facteurs:

1) une croissance spontanée de 116,6 milliards de francs générée par l'évolution économique retenue pour 1995, soit 2,6 p.c. en volume et 2,6 p.c. en prix. La croissance retenue pour les différents agrégats qui sous-tendent les recettes est détaillée au tableau III de l'exposé général (p. 71).

2) l'incidence complémentaire des mesures prises antérieurement qui s'élève à 8,1 milliards de francs, dont 5,5 milliards de francs en T.V.A. et taxes assimilées aux timbres.

3) des glissements et facteurs techniques qui corrigent la base de départ à concurrence de 2,2 milliards.

Par type d'impôt, l'évolution des recettes fiscales courantes peut faire l'objet du commentaire suivant:

Contributions directes

Les recettes perçues par l'Administration des contributions directes ont été estimées à 1 310,5 milliards pour 1995. Elles progresseraient ainsi de 85,8 milliards (+7,0 p.c.) par rapport aux recettes probables de 1994.

Le précompte mobilier perçu sur dividendes atteindrait 40,0 milliards, progressant ainsi de 3,5 milliards (+9,6 p.c.) en corrélation avec l'amélioration des bénéfices des sociétés en 1994.

Le précompte mobilier perçu sur d'autres revenus, essentiellement des intérêts, s'élèverait à 90,0 milliards, s'accroissant ainsi de 6,0 milliards (+7,1 p.c.). Cette croissance serait favorisée par l'effet résiduel de la hausse du précompte de 10 p.c. à 13 p.c. (+ C.C.C.) en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1994 mais qui n'a pas porté sur toute la recette des premiers mois de 1994. Il faut toutefois tenir compte, en sens inverse, du reflux d'une partie de l'épargne vers les livrets ordinaires.

Le précompte professionnel perçu à la source a été estimé à 909,0 milliards, soit 63,0 milliards (+7,5 p.c.) de plus que la recette probable de 1994.

Les versements anticipés atteindraient 241,0 milliards et dépasseraient ainsi de 16,6 milliards (+7,4 p.c.) la recette probable de 1994 en raison de la poursuite escomptée en 1995 de l'amélioration des bénéfices des sociétés constatée en 1994.

Par solde, les recettes résultant des enrôlements à charge des sociétés continueront à s'améliorer essentiellement suite à l'ensemble des mesures prises au cours des dernières années pour intensifier la lutte contre la fraude et l'évasion fiscales. La hausse est

-ontwijking. De toename is in het bijzonder voelbaar in de sectoren waarvan de controle verzekerd wordt door gespecialiseerde cellen (banken, verzekeringen, immobiliënvennootschappen).

De resultaten van de inkomingen ten laste van de natuurlijke personen zullen daarentegen meer negatief zijn dan in 1994 daar de totale aanvullende weerslag van de discretionaire maatregelen - 9,0 miljard bedraagt. De belangrijkste van die maatregelen is de weerslag van de niet-indexering van het barema van de bedrijfsvoorheffing voor het aanslagjaar 1994 (7,0 miljard). Daaruit vloeide een vóórfinanciering voort in 1993 door de inning van bedrijfsvoorheffing die grotendeels in 1995 zal terugbetaald worden.

Douanerechten

De ontvangsten belopen 40,0 miljard waaronder 1,9 miljard aan landbouwheffingen, en zouden aldus stijgen met 1,7 miljard (+4,4 pct.). Die rechten worden volledig afgestaan aan de Europese Unie.

Accijnzen en diversen

De accijnzen en diverse rechten zouden stijgen met 4,0 miljard (+2,1 pct.) waarvan 2,2 miljard als aanvullende weerslag van diverse maatregelen, waarvan de belangrijkste de verdubbeling is van de controletributie op huisbrandolie (+1,7 miljard) overeenkomstig de bepaling van de Europese richtlijn ter zake.

B.T.W., zegelrechten en ermee gelijkgestelde taksen

De raming van de opbrengsten bedraagt 619,9 miljard, wat 29,9 miljard (+5,1 pct.) meer is dan de vermoedelijke ontvangsten van 1994. Die toename vloeit voor 5,5 miljard voort uit de aanvullende weerslag van diverse maatregelen waarvan de belangrijkste (+4,0 miljard) de herziening is ingevolge de aanbeveling van de Europese Commissie van de aftrekregeling bij de banken ten einde die in overeenstemming te brengen met de Europese richtlijnen.

Registratie en diversen

De registratierechten en diversen zouden 74,2 miljard bedragen. Dat is 5,5 miljard (+8,0 pct.) meer dan de vermoedelijke ontvangsten van 1994. Die groei vloeit voor 2,7 miljard voort uit de aanvullende weerslag van maatregelen waaronder 1,4 miljard ingevolge diverse verhogingen van boetes in het kader van het «Meerjarenplan Justitie» en 0,6 miljard ingevolge de heffing van een retributie voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De lopende niet-fiscale ontvangsten werden geraamd op 128,1 miljard, tegenover 190,7 miljard vermoedelijke ontvangsten in 1994. De vermindering bedraagt 62,6 miljard (-32,8 pct.) en wordt hoofdzakelijk verklaard door de door de Administratie der Thesaurie geïnde ontvangsten ingevolge een vermindering van de verkopen van activa die in 1995 slechts 13,5 miljard zullen bedragen tegenover 57,0 miljard, verwacht in 1994. Die vermindering wordt ook nog

particulier sensibel dans les secteurs dont le contrôle est désormais assuré par des cellules spécialisées (banques, assurances, sociétés immobilières).

Par contre, le résultat des enrôlements à charge des personnes physiques sera plus négatif qu'en 1994 car l'ensemble des incidences complémentaires des mesures discrétionnaires s'élève à -9,0 milliards. La principale de ces mesures est la conséquence de la non-indexation du barème du précompte professionnel de l'exercice d'imposition 1994 (7,0 milliards). Il en est résulté un préfinancement en 1993 par perception de précompte professionnel lequel sera remboursé, en grande partie, en 1995.

Droits de douane

La recette s'élèverait à 40,0 milliards, y compris 1,9 milliard de prélèvements agricoles, et progresserait ainsi de 1,7 milliard (+4,4 p.c.). L'intégralité de la recette est cédée à l'Union européenne.

Accises et divers

Les droits d'accises et droits divers progresseraient de 4,0 milliards (+2,1 p.c.), compte tenu de 2,2 milliards d'incidences complémentaires de diverses mesures dont la principale est le doublement de la redevance de contrôle sur le gasoil de chauffage (+1,7 milliard), conformément au prescrit de la directive européenne en la matière.

T.V.A., timbres et taxes y assimilées

Les prévisions atteignent 619,9 milliards, en progression de 29,9 milliards (+5,1 p.c.) par rapport aux recettes probables de 1994. Cet accroissement tient compte de 5,5 milliards d'incidences complémentaires de diverses mesures dont la principale (+4,0 milliards) est, suite à la mise en demeure de la Commission européenne, la révision du système de déduction dans les banques afin de le mettre en conformité avec les directives européennes.

Enregistrement et divers

Les droits d'enregistrement et droits divers atteindront 74,2 milliards, soit 5,5 milliards (+8,0 p.c.) de plus que les recettes probables de 1994. Cette progression tient compte de 2,7 milliards d'incidences complémentaires de mesures dont 1,4 milliard de majorations diverses d'amendes dans le cadre du «Plan pluriannuel Justice» et 0,6 milliard de redevance relative à la Commission pour le respect de la vie privée.

Les recettes non fiscales courantes ont été estimées à 128,1 milliards contre des recettes probables de 190,7 milliards en 1994. La diminution s'élève à 62,6 milliards (-32,8 p.c.) et s'explique essentiellement au niveau des recettes perçues par la Trésorerie par une réduction des ventes d'actifs qui n'atteindront plus, en 1995, que 13,5 milliards contre 57,0 milliards escomptés en 1994 et par la quasi-disparition des recettes diverses et accidentelles qui

verklaard door de bijna volledige verdwijning van de diverse en toevallige ontvangsten die 6,6 miljard bedragen bij de vermoedelijke ontvangsten van 1994 en die vooral toe te schrijven zijn aan het uit de omloop halen van de biljetten van 5 000 frank. Bovendien wordt het kijk- en luistergeld in 1995 niet meer opgenomen bij de totale ontvangsten, terwijl het nog voor 12,1 miljard (geïnd gedurende de eerste zes maanden van 1994) deel uitmaakte van de ontvangsten van 1994. Zoals reeds werd uitgelegd, wordt die taks sindsdien rechtstreeks geïnd door de Gemeenschappen.

Inzake kapitaalontvangsten werden de fiscale kapitaalontvangsten, met name de successierechten, geraamd op 25,6 miljard in 1995, tegenover vermoedelijk 24,3 miljard in 1994.

De niet-fiscale kapitaalontvangsten daarentegen zouden 6,1 miljard belopen in 1995, tegenover vermoedelijk 11,4 miljard in 1994. Die vermindering komt hoofdzakelijk voor bij de door de Thesaurie geïnde «Diverse ontvangsten», die in 1994 uitzonderlijk gestegen waren door de uitkering van de reserves van het Rentenfonds alsmede van het Fonds voor de Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten ter gelegenheid van zijn afschaffing.

2.2.2. De ontvangsten tot financiering van andere overheden

De ontvangsten tot financiering van andere overheden zijn die welke moeten worden afgetrokken van de hierboven toegelichte totale ontvangsten om de in de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven ontvangsten te bekomen. Het betreft de ontvangsten tot financiering van de Europese Unie, de Gemeenschappen en de Gewesten alsmede de Sociale Zekerheid. Die laatste categorie wordt niet alleen door de in 1993 ingevoerde energietaks gefinancierd, maar ook door een deel van de opbrengst van de Aanvullende Crisisbijdrage en de opbrengst van diverse in het kader van het Globaal Plan besliste maatregelen. Globaal bedragen de ontvangsten tot financiering van andere overheden 988,3 miljard, tegenover 949,9 miljard in 1994, wat een toename is met 38,4 miljard (+4,0 pct.).

Zij worden als volgt opgesplitst (in miljarden frank):

figurent pour 6,6 milliards dans les recettes probables de 1994 et résultent surtout du retrait des billets de 5 000 francs. En outre, en 1995, la redevance radio-TV n'est plus reprise en recettes totales alors qu'elle figurait pour 12,1 milliards (perçus pendant les six premiers mois de 1994) dans les recettes de 1994. Comme il a été expliqué, cette redevance est désormais perçue directement par les communautés.

Quant aux recettes de capital, les recettes fiscales de capital, c'est-à-dire les droits de succession, ont été estimées à 25,6 milliards en 1995 contre 24,3 milliards probables en 1994.

Par ailleurs, les recettes non fiscales de capital s'élèveraient à 6,1 milliards en 1995 contre 11,4 milliards probables en 1994. Cette réduction est essentiellement logée en «Recettes diverses» perçues par la Trésorerie, qui sont gonflées exceptionnellement en 1994 par le versement de réserves du Fonds des rentes ainsi que du Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers à l'occasion de sa suppression.

2.2.2. Les recettes finançant d'autres pouvoirs

Les recettes finançant d'autres pouvoirs sont celles dont il convient de diminuer les recettes totales évoquées ci-dessus pour obtenir les recettes inscrites au Budget des Voies et Moyens. Il s'agit des recettes finançant l'Union européenne, les communautés et les régions ainsi que la sécurité sociale. Cette dernière est financée non seulement par la cotisation sur l'énergie introduite en 1993 mais aussi par une partie du produit de la Contribution complémentaire de crise et le produit de diverses mesures arrêtées dans le cadre du Plan global. Globalement, les recettes finançant d'autres pouvoirs s'élèvent à 988,3 milliards contre 949,9 milliards en 1994, soit un accroissement de 38,4 milliards (+4,0 p.c.).

Elles se répartissent comme suit (en milliards de francs):

	1994 Vermoedelijke ontvangsten — Recettes probables (1)	1995 Oorspronkelijke raming — Estimation initiale (2)	Vershil — Ecart (2)-(1)	Groeivoet (in pct.) — Croissance (en p.c.) (2)/(1)
Totale ontvangsten. — <i>Recettes totales</i>	2 337,3	2 397,7	+60,4	+2,6
Afhoudingen. — <i>Prélèvements</i>	949,9	988,3	+38,4	+4,0
Waarvan: — <i>Dont</i> :				
Europese Unie. — <i>Union européenne</i>	(85,6)	(84,9)	(-0,6)	(-0,1)
Gewesten. — <i>Régions</i>	(314,1)	(339,8)	(+25,7)	(+8,2)
Gemeenschappen. — <i>Communautés</i>	(469,6)	(473,8)	(+4,2)	(+0,9)
Sociale zekerheid. — <i>Sécurité sociale</i>	(80,6)	(89,7)	(+9,1)	(+11,3)
Rijksmiddelenontvangsten. — <i>Recettes des Voies et Moyens</i>	1 387,4	1 409,4	+22,0	+1,6

Het valt te vermelden dat bijna twee derden (38,4 miljard) van de verwachte toename in 1995 van de totale ontvangsten (+60,4 miljard) de ontvangsten tot financiering van andere overheden gaan verhogen, terwijl de Rijksmiddelenontvangsten slechts voor ongeveer een derde (22 miljard) door die verwachte toename zullen worden begunstigd.

Er dient benadrukt dat dat niet nieuw is en dat dat kadert in een langere ontwikkeling die wil dat in de loop van de laatste jaren de ontvangsten tot financiering van andere overheden geregeld een groter deel van de totale ontvangsten hebben afgehouden dan de Rijksmiddelen.

Dat wordt in de hierna volgende tabel aangetoond (in pct.):

Jaar — Année	Aandeel in de toename van de totale ontvangsten van de toename Part dans l'augmentation des recettes totales de l'augmentation	
	Van de afhoudingen — des prélèvements	Van de Rijksmiddelen des Voies et Moyens
1990	50,7	49,3
1991	36,8	63,2
1992	44,9	55,1
1993	60,9	39,1
1994	49,2	50,8
1995	63,5	36,5

Het aandeel van de Rijksmiddelenontvangsten in het totaal van de door de Federale Overheid geïnde ontvangsten is aldus tussen 1989 en 1995 gedaald van 62,3 pct. tot 58,8 pct., terwijl de ontvangsten tot financiering van andere overheden van jaar tot jaar geleidelijk aan toenamen om in 1995 41,2 pct. te bedragen van dat totaal.

Deze evolutie rechtvaardigt nog meer de deelname van de Gemeenschappen en de Gewesten aan de sanering van de overheidsfinanciën. Zij hebben zich trouwens formeel ertoe verbonden in de op 19 juli 1994 binnen het Overlegcomité gesloten overeenkomst.

Aldus komt België tegemoet aan de tot hem gerichte aanbeveling van de Ecofin Raad in toepassing van artikel 104 van het Verdrag van Maastricht: « Gezien het federaal karakter van de Belgische Staat, onderstreept de Raad het belang van een hoge graad van samenwerking tussen de verschillende overheidssectoren voor de verwezenlijking van de begrotingsdoeleinden. » Ook het I.M.F. beveelt de deelname van de verschillende overheidsniveaus tot de begrotings-sanering aan.

2.2.3. De Rijksmiddelenontvangsten

De Rijksmiddelenontvangsten bedragen dus 1 409,4 miljard in 1995, wat 22 miljard of 1,6 pct. meer is dan het in aanmerking genomen bedrag voor de vermoedelijke ontvangsten van 1994.

Il y a lieu de noter que près des deux tiers (38,4 milliards) de l'augmentation attendue en 1995 des recettes totales (+60,4 milliards) iront majorer les recettes finançant d'autres pouvoirs, tandis que les recettes des Voies et Moyens ne bénéficieront que d'un tiers environ (22 milliards) de l'augmentation attendue.

Ceci n'est pas nouveau et s'inscrit dans le cadre d'un mouvement plus vaste, qu'il est bon de souligner et qui veut que régulièrement au cours des dernières années les recettes finançant d'autres pouvoirs ont prélevé une part plus importante des recettes totales que les recettes des Voies et Moyens.

Le tableau suivant le montre (en p.c.):

Ainsi, entre 1989 et 1995, la part des recettes des Voies et Moyens dans le total des recettes perçues par l'Etat fédéral est-elle revenue de 62,3 p.c. à 58,8 p.c. tandis que les recettes finançant d'autres pouvoirs progressaient insensiblement d'année en année jusqu'à représenter 41,2 p.c. de ce total.

Cette évolution justifie encore davantage la participation des communautés et régions à l'effort d'assainissement des finances publiques. Elles s'y sont d'ailleurs formellement engagées dans l'accord conclu le 19 juillet 1994 au sein du Comité de concertation.

La Belgique se conforme ainsi à la recommandation que lui a adressée le Conseil Fcofin, en application de l'article 104 du traité de Maastricht: « Etant donné le caractère fédéral de l'Etat belge, le Conseil souligne l'importance d'un degré élevé de coopération entre les différents secteurs des administrations publiques pour la réalisation des objectifs budgétaires ». Le F.M.I. lui aussi recommande une participation des différents niveaux de pouvoirs à l'assainissement budgétaire.

2.2.3. Les recettes des Voies et Moyens

Les recettes des Voies et Moyens s'élèvent donc à 1 409,4 milliards en 1995, soit 22 milliards ou 1,6 p.c. de plus que le montant retenu pour les recettes probables de 1994.

3. De financieringsbehoeften van de Staat

3.1. Het netto te financieren saldo

Het bedrag van het netto te financieren saldo vloeit voort uit de vergelijking van de ontvangsten en de uitgaven.

De verwachte evolutie in 1995 van de uitgaven en de ontvangsten, alsmede van de schatkistverrichtingen, zou leiden tot een netto te financieren saldo van 270,8 miljard frank of 3,4 pct. van het B.B.P. Ter herinnering, het netto te financieren saldo dat was verwacht in de aangepaste begroting voor 1994 bedroeg 315,1 miljard frank. De vermindering op één jaar bedraagt dus 44,3 miljard frank, wat 0,8 pct. is van het B.B.P.

De voor 1994 en 1995 verwachte netto te financieren saldi beantwoorden daarmee aan de doelstellingen die de Regering zich heeft voorgesteld in het Regeerakkoord; die doelstellingen werden geactualiseerd in het advies van maart 1994 van de Afdeling «Financieringsbehoeften» van de Hoge Raad van Financiën. Die verwachte financiële saldi passen aldus in de strategie tot sanering van de openbare financiën die de Regering doorvoert ten einde te voldoen aan het budgetair convergentiecriteria van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

De Algemene Toelichting (blz. 182-185) geeft uitvoerig en in detail de technische aspecten weer van de overgang van de begrotingsgegevens naar de kasgegevens.

Op het einde van de eerste tien maanden van 1994 bedroeg het in kastermen uitgedrukte netto te financieren saldo 468,1 miljard tegenover 502,8 miljard een jaar voordien, hetzij een verbetering met 34,7 miljard frank.

3.2. De Rijksschuld

Op 31 oktober 1994 bedroeg de Rijksschuld 9 386,3 miljard frank. Om een juist beeld ervan te verkrijgen, moet men evenwel de beleggingen die de Schatkist doet in het kader van haar beheersverrichtingen aftrekken, namelijk 79,1 miljard frank op diezelfde datum, wat een netto-schuld van 9 307,2 miljard frank geeft.

Het lopende jaar werd gekenmerkt, enerzijds, door het uitzonderlijk grote bedrag van de herfinancieringsbehoeften van de Schatkist ingevolge de terugbetalingen van vervallende leningen en, anderzijds, door een ommekeer van de neerwaartse trend van de lange-termijnrentevoeten. Die ommekeer ontstond in

3. Les besoins de financement de l'Etat

3.1. Le solde net à financer

Le montant du solde net à financer résulte de la comparaison des recettes et des dépenses.

L'évolution prévue des dépenses et recettes en 1995, ainsi que celle des opérations de trésorerie, devrait laisser un solde net à financer de 270,8 milliards de francs, soit 3,4 p.c. du P.I.B. Pour mémoire, le solde net à financer prévu au budget ajusté de 1994 est de 315,1 milliards de francs. D'une année à l'autre, la diminution est de 44,3 milliards de francs, c'est-à-dire 0,8 p.c. du P.I.B.

Les soldes nets à financer prévus pour 1994 et 1995 répondent aux objectifs que le Gouvernement s'était fixés dans l'accord gouvernemental; ceux-ci ont été actualisés dans l'avis de mars 1994 de la Section «Besoins de Financement» du Conseil Supérieur des Finances. Les soldes financiers prévus s'inscrivent ainsi dans la stratégie d'assainissement des finances publiques que le Gouvernement met en œuvre en vue de satisfaire au critère de convergence budgétaire du Traité sur l'Union européenne.

L'exposé général (p. 182 à 185) détaille longuement les aspects techniques du passage des données budgétaires aux données de caisse.

Au terme des dix premiers mois de 1994, le solde net à financer exprimé en termes de données de caisse atteint 468,1 milliards contre 502,8 milliards un an auparavant, soit une amélioration de 34,7 milliards.

3.2. Dette publique

Au 31 octobre 1994, la dette publique s'élevait à 9 386,3 milliards de francs. Pour s'en faire une image plus exacte, il y a toutefois lieu d'en déduire les placements qu'effectue la Trésorerie dans le cadre de ses opérations de gestion, soit 79,1 milliards de francs à la même date, ce qui laisse une dette nette de 9 307,2 milliards de francs.

L'année en cours a été caractérisée, d'une part, par l'importance exceptionnelle des besoins de refinancement du Trésor consécutifs aux remboursements d'emprunts venant à échéance et, d'autre part, par une inversion de la tendance à la baisse des taux d'intérêt à long terme. Cette inversion née aux Etats-

de Verenigde Staten en verspreidde zich snel tot het geheel van de obligatiemarkten, die alle een gevoelige daling kenden en leidde aldus tot een sterke stijging van de intrestvoeten.

3.2.1. De geconsolideerde schuld

Het erg aanzienlijke bedrag van de door de Schatkist te herfinancieren obligatieleningen leidde in het begin van 1994 tot een tijdelijke verhoging van het aandeel van onze schuld op korte termijn. Uitzonderlijk werden in de periode februari-april zelfs schatkistcertificaten met een looptijd van hoogstens één maand uitgegeven. Die, ongetwijfeld tijdelijke, afname van het consolidatiepercentage dient dus gerelativeerd, gelet op het feit dat iets meer dan 70 pct. van het uitzonderlijk hoge bedrag, namelijk 1 618 miljard frank (bedrag gebaseerd op de uitstaande schuld op 1 januari 1993), van de leningen die in het eerste semester van 1994 vervielen, werd gefinancierd door geconsolideerde leningen tegen een lagere rentevoet. Bovendien konden de duurtijd en de gewogen gemiddelde looptijd van de schuld dank zij die herfinancieringen toenemen. Sinds de maand april blijft het aandeel van de geconsolideerde schuld in de totale schuld regelmatig stijgen. De doelstelling blijft dus de verderzetting in de mate van het mogelijke van de consolidatietrend.

Door de sterke inzinking van de internationale en binnenlandse obligatiemarkten sinds het eerste trimester van 1994 kon bovendien het consolidatieprogramma zoals oorspronkelijk voorzien niet verder gezet worden. Alleen de geleidelijke stabilisering van de obligatiemarkten zal een hervatting van die consolidatietrend waarvan één van de belangrijkste doeleinden een verbetering van de duurtijd van de schuld is, mogelijk maken. Die duurtijd meet de graad van gevoeligheid van de schuld voor schommelingen van de intrestvoeten. Het feit dat in 1995 het bedrag van de op de vervaldag komende geconsolideerde leningen bijzonder laag is ingevolge de uitoefening van calls in 1993 en 1994, zal een uitstekende opportuniteit vormen voor die verdere consolidatietrend, voor zover de obligatiemarkten dat dan zullen mogelijk maken.

3.2.2. De deviezenschuld

Op 31 oktober 1994 bedroeg het uitstaande bedrag van de deviezenschuld 1 413,7 miljard. Er dient eraan herinnerd dat de deviezenschuld in 1993 ten belope van ongeveer 500 miljard frank sterk was gestegen als gevolg van de monetaire turbulenties van het E.M.S. De sterke positie van de Belgische frank sinds de goedkeuring van het Globaal Plan van de Regering dank zij de blijvend gunstige evolutie van de economische fundamentals van de Belgische economie,

Unis s'est vite étendue à l'ensemble des marchés obligataires qui ont tous connu une baisse sensible, traduisant ainsi une forte hausse des taux d'intérêt.

3.2.1. La dette consolidée

Tout d'abord, le montant extrêmement important des emprunts à refinancer par le Trésor a conduit au début de 1994 à une augmentation temporaire du ratio de notre dette à court terme. Des certificats d'une durée d'un mois maximum ont même été exceptionnellement émis pendant la période février-avril. Cette baisse, momentanée sans doute, du taux de consolidation doit donc être relativisée eu égard au fait qu'un peu plus de 70 p.c. du montant, particulièrement élevé, à savoir 1 618 milliards de francs (montant établi sur base de l'encours du 1^{er} janvier 1993), des emprunts échus au premier semestre de 1994 a été refinancé par des emprunts consolidés à un taux d'intérêt moindre. Par ailleurs, grâce à ces refinancements, la duration et la durée moyenne pondérée de la dette ont augmenté. Depuis le mois d'avril, la part de la dette consolidée dans le total continue de progresser régulièrement. L'objectif reste donc de poursuivre dans la mesure du possible la tendance à la consolidation.

Par ailleurs, la forte dépression des marchés obligataires internationaux et domestiques, depuis le premier trimestre 1994, n'a pas permis de poursuivre le programme de consolidation tel qu'initialement prévu. Seule la progressive stabilisation des marchés obligataires autorisera une reprise de ce mouvement de consolidation dont un des enjeux majeurs est une amélioration de la duration de la dette, laquelle mesure le degré de sensibilité de la dette aux variations des taux d'intérêt. Le niveau des emprunts consolidés venant à échéance étant particulièrement bas en 1995 suite à l'exercice de calls en 1993 et en 1994, constituera une excellente opportunité de poursuivre cette consolidation pour autant que les marchés obligataires soient réceptifs à cette époque.

3.2.2. La dette en devises

Au 31 octobre 1994, l'encours de la dette libellée en devises s'élevait à 1 413,7 milliards. Rappelons qu'en 1993 la dette en devises avait fortement augmenté à concurrence d'environ 500 milliards de francs suite aux turbulences monétaires du S.M.E. La forte position du franc belge depuis l'approbation du Plan global du Gouvernement, suite au maintien de l'évolution favorable des facteurs économiques fondamentaux de l'économie belge, a permis de

maakt het mogelijk dat vanaf juni dit jaar de deviezenschuld geleidelijk wordt terugbetaald. Van begin juni tot 10 november bedroegen die terugbetalingen in totaal 107,3 miljard.

3.2.3. De intrestlasten

Voor het begrotingsjaar 1994 werd de raming van de intrestlasten die tijdens de begrotingscontrole van maart laatstleden werd gemaakt, beïnvloed door budgettaire en technische factoren.

1) Vooreerst spelen op budgettair vlak twee ontwikkelingen in een verschillende zin. De bijkredieten ingevolge een geringere consolidatie dan oorspronkelijk voorzien zouden voor een tamelijk groot deel gecompenseerd worden door een meer uitgesproken verlaging van de korte-termijnrentevoeten dan voorzien. De combinatie van die factoren zou leiden tot een bijkomende last van ongeveer 2,8 miljard. Daarbij valt te vermelden dat die last slechts voortvloeit uit een structureffect (een geringere consolidatie dan voorzien voor de hierboven vermelde redenen: ze is met andere woorden meer budgettair dan eigenlijk financieel). De intrestlasten zouden aldus in 1994 684,3 miljard bedragen.

2) Vervolgens heeft op financieel vlak de plotse en sterke verhoging van de lange-termijnintrestvoeten in Europa ertoe geleid dat de O.L.O.'s beneden het pari moesten worden uitgegeven (terwijl de prognose-instituten uitgiften boven het pari aankondigden). De in omloop zijnde lijnen hadden immers intrestvoeten die lager waren dan de marktintrestvoeten die voortdurend stegen. In de nabije toekomst zullen de intrestlasten dus lager zijn dan die welke gingen moeten betaald worden indien de O.L.O.'s bij elke maandelijkse toewijzing gingen uitgegeven zijn tegen de op dat moment geldende marktintrestvoet.

Technisch was het niet aangewezen die lijnen vervroegd af te sluiten en te vervangen door andere met een hogere nominale intrestvoet (dus beter in overeenstemming met de markt). Een dergelijke optie ging immers op een gevaarlijke wijze de werking van de O.L.O.-markt, die reeds getroffen was door de internationale crisis op de obligatiemarkten, verstoord hebben, doordat aldus de liquiditeit van de in omloop zijnde lijnen ging bedreigd zijn. Bovendien ging die optie niet gemakkelijk kunnen worden doorgevoerd in een periode van voortdurend stijgende lange-termijnintrestvoeten, zodat een nieuwe lijn met een marktconforme nominale intrestvoet vlug ging voorbijgestreefd zijn door de marktevolutie zelf.

Er werd ook besloten het programma van de in omloop zijnde lijnen verder te zetten zoals voorzien. En dat des te meer daar, zoals we gezien hebben, dat beleid zowel financieel op korte termijn als budgettair op middellange termijn volkomen gezond is.

rembourser graduellement la dette en devises à partir de juin de cette année. De début juin au 10 novembre 1994, les remboursements ont totalisé 107,3 milliards.

3.2.3. Les charges d'intérêt

Pour l'année budgétaire 1994, l'estimation des charges d'intérêt faite lors du contrôle budgétaire de mars dernier a été affectée par des éléments budgétaires et par des éléments techniques.

1) Budgétairement, d'abord, deux évolutions vont jouer dans deux sens différents, les crédits supplémentaires découlant d'une consolidation moindre que prévue initialement, auront été assez largement compensés par une réduction des taux courts plus accentuée qu'escompté. La combinaison de ces facteurs devrait se traduire par une charge supplémentaire de l'ordre de 2,8 milliards. A noter que cette charge ne procède que d'un effet de structure (une consolidation moindre que prévu) pour les raisons exposées ci-dessus: en d'autres mots, elle est plus budgétaire que proprement financière). Les charges d'intérêt s'élèveraient ainsi à 684,3 milliards en 1994.

2) Financièrement, ensuite, la brutale et forte hausse des taux d'intérêt à long terme en Europe a conduit à devoir émettre des O.L.O. en dessous du pair (alors que les prévisionnistes annonçaient des émissions au-dessus du pair). En effet, les lignes en activité affichaient des taux d'intérêt inférieurs à ceux — en hausse permanente — du marché. En d'autres mots, à l'avenir, les charges d'intérêt seront inférieures à celles qui auraient dû être payées si, à chaque adjudication mensuelle, les O.L.O. avaient été émis au taux du marché en vigueur à ce moment.

Techniquement, il ne s'indiquait pas de clôturer anticipativement ces lignes et de les remplacer par d'autres avec des taux faciaux plus élevés (c'est-à-dire mieux en phase avec le marché). En effet, une telle option eût dangereusement perturbé le fonctionnement du marché des O.L.O., déjà affecté par la crise obligataire internationale, notamment en menaçant la liquidité des lignes en activité. En outre, elle n'aurait pas été aisément applicable dans un environnement de taux longs en hausse permanente de telle sorte qu'une nouvelle ligne avec un taux facial adapté au marché aurait vite été dépassée par l'évolution même du marché.

Aussi a-t-il été décidé de poursuivre le programme des lignes en activité tel que prévu. Et ceci d'autant plus que, comme on l'a vu, cette politique est parfaitement saine tant financièrement à court terme que budgétairement à moyen terme.

Omwille van de geldende boekhoudkundige regels (die worden herzien in het kader van de invoering van het toekomstig genormaliseerd rekeningstelsel dat wordt voorbereid in samenwerking met het Rekenhof en de vertegenwoordigers van de Gemeenschappen en de Gewesten) worden de (positieve of — in casu — negatieve) verschillen ten opzichte van het pari (in min of — in casu — meer) aangerekend op de intrestkredieten voor hetzelfde jaar. De weerslag van de verrichtingen in 1994 op de kredieten leidt aldus tot een verhoging met 44,6 miljard.

Voor het begrotingsjaar 1995 worden de rentelasten op 632,4 miljard geraamd. Die daling ten opzichte van 1994 wordt hoofdzakelijk verklaard door het feit dat een aanzienlijk deel van de geconsolideerde schuld tegen gunstigere rentevooraarden in 1994 kon worden geherfinancierd, onder meer door de uitvoering van de vervroegde terugbetalingsclausules.

Door die geringere rentelasten en de verwachte gunstige evolutie van het primair overschot van de Schatkist zou het « sneeuwbal »-effect van de rentelasten op de Rijksschuld in 1994 en 1995 tot stilstand gebracht zijn; concreet zou dat tot uiting komen in een daling van de schuld ten laste van de Federale Overheid in pct. van het B.B.P. van 128,4 pct. einde 1993 tot 127,1 pct. einde 1994 en 124,6 pct. einde 1995.

3.2.4. Technische modaliteiten

Sinds de publikatie einde april laatstleden van de Algemene Toelichting bij de Aanpassing van de Begrotingen van Ontvangsten en Uitgaven van het begrotingsjaar 1994 werd slechts één belangrijke vernieuwing bij het schuldbeheer doorgevoerd, behoudens enkele maatregelen van eerder technische aard waarvan de belangrijkste zijn beschreven in de Algemene Toelichting op de bladzijden 195-198.

Die nieuwigheid is de thans lopende uitgifte van een kapitalisatielening, samen met een lening van het klassieke type met jaarlijkse rentebetaling. Bij deze kapitalisatielening zullen de intresten bruto, dus zonder afhouding van de roerende voorheffing, automatisch worden herbelegd tegen de faciale rentevoet van de lening en aldus de waarde van de belegging verhogen. De roerende voorheffing zal pas worden afgehouden op de eindvervaldag van de lening wanneer de gekapitaliseerde rente wordt uitbetaald.

Met de lancering van dit nieuwe produkt wordt gepoogd het potentiële beleggerspubliek van Staatsleningen in Belgische frank te verruimen tot de beleggers die geen jaarlijks rente-inkomen wensen maar sparen voor een bepaald doel op middellange termijn. Met de invoering van de kapitalisatieformule is het zeker niet de bedoeling rentelasten te verschuiven naar de toekomst, aangezien de gekapitaliseerde intresten zoals de jaarlijks uitbetaalde intresten het voorwerp zullen uitmaken van een begrotingsuitgave.

Toutefois, en raison des règles comptables en vigueur (soumises à révision dans le cadre de la mise au point du futur plan comptable normalisé en préparation en collaboration avec la Cour des comptes et les représentants des communautés et des régions), les différences (positives ou — en l'espèce — négatives) par rapport au pari sont imputées (en moins ou — en l'espèce — en plus) sur les crédits d'intérêt de l'année même. L'impact des opérations 1994 sur les crédits entraîne ainsi une majoration de 44,6 milliards.

Pour l'année budgétaire 1995, les charges d'intérêt sont estimées à 632,4 milliards. Cette diminution par rapport à 1994 s'explique principalement par le fait qu'une partie importante de la dette consolidée a pu être financée en 1994 à des conditions plus favorables, notamment grâce à la mise en œuvre de clauses de remboursements anticipés.

Grâce à ces charges d'intérêt moindres et à l'évolution favorable attendue du surplus primaire du Trésor, l'effet « boule de neige » des charges d'intérêt sur la dette publique devrait être arrêté en 1994 et en 1995; concrètement, ceci amènerait une diminution de la dette à charge de l'Etat fédéral exprimée en pourcentage du P.I.B. qui reviendrait de 128,4 p.c. à fin 1993 à 127,1 p.c. à fin 1994 et à 124,6 à fin 1995.

3.2.4. Modalités techniques

Depuis la publication, fin avril dernier, de l'exposé général propre à l'ajustement des budgets des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 1994, il ne fut introduit qu'une nouveauté significative dans la gestion de la dette, excepté quelques mesures de caractère plutôt technique qui, pour les principales d'entre elles, sont commentées dans l'exposé général aux pages 195 à 198.

Cette nouveauté qui mérite d'être mentionnée est l'émission, actuellement en cours, d'un emprunt de capitalisation, en même temps qu'un emprunt classique avec paiement d'un coupon annuel. Dans cet emprunt de capitalisation, les intérêts bruts — sans déduction du précompte mobilier donc — seront automatiquement replacés au taux d'intérêt facial de l'emprunt et augmenteront donc la valeur du placement. Le précompte mobilier ne sera retenu qu'à l'échéance finale de l'emprunt quand les intérêts capitalisés seront payés.

Le lancement de ce nouveau produit vise à élargir le potentiel d'investisseurs privés pour les emprunts d'Etat en francs belges aux investisseurs qui ne recherchent pas un revenu annuel mais qui épargnent pour un objectif déterminé à moyen terme. L'introduction de cette formule de capitalisation ne vise certainement pas à reporter sur l'avenir les charges d'intérêt, vu que ces intérêts capitalisés feront l'objet, comme les intérêts payés annuellement, de dépenses budgétaires.

III. BESPREKING

Meerdere leden feliciteren de ministers met de kwaliteit van hun uiteenzettingen.

Een lid peilt naar de weerslag van eventuele renteschommelingen op de begroting 1995. Het lid verwijst daarbij naar een studie gepubliceerd in de Weekberichten van de Kredietbank over « Hoe kwetsbaar zijn de Belgische overheidsfinanciën voor een opwaartse rentecyclus » (18 november 1994, jaargang 49, nr. 31), waarin andere rentevoeten worden gehanteerd dan die welke voor het opstellen van de begroting zijn weerhouden. Uit die alternatieve hypothesen blijkt dat er zich normaal gezien geen probleem stelt voor de jaren 1995 en 1996. Op het jaar 1997 schijnt evenwel een zware hypotheek te rusten.

Ook een ander lid verwijst naar dezelfde studie waarin de verwachte ontwikkeling van de overheidsfinanciën wordt geschetst. Dit scenario wijkt in enige mate af van het scenario dat door de minister van Begroting werd geschetst. Teneinde beide scenario's te kunnen vergelijken verzoekt het lid de minister om de gehanteerde cijfers van de rentelasten over 1993, 1994 en 1995 in zijn scenario mede te delen.

Wat de welvaartscoëfficiënt betreft, wenst een commissielid te vernemen welk cijfer wordt toegepast voor de begroting 1995. Uit de antwoorden van de minister van Begroting en de minister van Sociale Zaken op parlementaire vragen, blijkt dat de toepassing van dit welvaartscoëfficiënt over de periode 1990-1994 verstrekkende financiële gevolgen heeft gehad. Het is inderdaad niet logisch dat in 1993, toen het B.B.P. met 1,7 pct. daalde, positieve welvaartscoëfficiënten werden toegekend aan de genietters van sociale tegemoetkomingen. Het lid vraagt zich af of er niet eerder geopteerd moet worden om de financiering van de pensioenen in de toekomst veilig te stellen.

Een andere spreker vraagt ook wat de weerslag op de federale schuld is wanneer zowel de rente op korte termijn als de rente op lange termijn met een procentpunt gewijzigd wordt. Het lid wijst erop dat de rentelast een van de kwetsbaarste punten van onze begroting is.

Een commissielid stelt vast dat de economen van de Kredietbank voor 1995 een hogere korte termijn-rente dan 5 pct. verwachten en, bijgevolg, een negatieve weerslag ten belope van 10 miljard frank. Niet alleen deze korte termijn-rente baart het lid zorgen, maar ook de stijging van de lange termijn-rente. Volgens de studiedienst van de Generale Bank is het optimisme van de Regering met betrekking tot de interestvoeten eerder op subjectieve gevoelens gebaseerd. Vanaf het ogenblik dat de korte termijn-rente opnieuw stijgt, zal deze stijging een enorme weerslag hebben op de schuld. Teneinde deze weerslag te evalueren, vraagt het lid een overzicht van de uitstaande schuld per vervalperiode en per rentevork. Welke bedragen

III. DISCUSSION

Plusieurs membres félicitent les ministres pour la qualité de leurs exposés.

Un membre demande quelle est la répercussion des éventuelles du taux d'intérêt sur le budget de 1995. Il renvoie en la matière à une étude publiée dans le Bulletin hebdomadaire de la Kredietbank intitulée « Combien les finances publiques belges sont-elles sensibles à un cycle de hausse des taux d'intérêt ? » (18 novembre 1994, année 49, n° 31), dans laquelle on se base sur d'autres taux d'intérêt que ceux qui ont servi à établir le budget. Il ressort de ces hypothèses alternatives qu'il ne devait normalement pas y avoir de problèmes pour les années 1995 et 1996. L'année 1997 semble cependant être lourdement hypothéquée.

Un autre membre renvoie également à cette même étude qui trace l'évolution prévue des finances publiques. Ce scénario diffère quelque peu du scénario présenté par le ministre du Budget. Afin de pouvoir comparer les deux scénarios, l'intervenant invite le ministre à communiquer les chiffres des charges d'intérêt utilisés dans son scénario pour 1993, 1994 et 1995.

En ce qui concerne le coefficient de bien-être, un commissaire aimerait savoir quels chiffres on a appliqués pour le budget de 1995. Il ressort des réponses fournies par les ministres du Budget et des Affaires sociales à des questions parlementaires que l'application de ce coefficient de bien-être sur la période de 1990-1994 a eu de graves conséquences financières. Il n'est en effet pas logique que l'on ait accordé, aux bénéficiaires d'allocations sociales, des coefficients de bien-être positifs en 1993, alors que le P.I.B. avait baissé de 1,7 p.c. L'intervenant se demande s'il ne faudrait pas à l'avenir plutôt choisir d'assurer le financement des pensions.

Un autre intervenant souhaite également connaître l'incidence sur la dette fédérale d'un changement d'un point dans les taux à court terme et d'un point dans les taux à long terme. Le membre souligne que les charges d'intérêts sont une des composantes les plus vulnérables de notre budget.

Un commissaire constate que les économistes de la Kredietbank s'attendent, pour 1995, à un taux d'intérêt à court terme supérieur à 5 p.c. et, dès lors, à une incidence négative se chiffrant à 10 milliards de francs. L'intervenant est préoccupé non seulement par ce taux d'intérêt à court terme, mais aussi par la hausse du taux à long terme. Selon le service d'études de la Générale de Banque, l'optimisme du Gouvernement concernant les taux d'intérêt se base plutôt sur des sentiments subjectifs. A partir du moment où le taux d'intérêt à court terme recommence à monter, cette hausse aura une incidence énorme sur la dette. En vue d'évaluer celle-ci, l'intervenant demande un aperçu de l'encours de la dette par échéance et par

zullen in 1995 moeten worden bijgeleend en/of geherfinancierd? Aan welke intrestvoeten denkt de minister dit te kunnen doen? Een overzicht van de prognoses hieromtrent zou toelaten af te meten wat anderen hierover denken.

Het probleem is, dat zolang wij met budgettaire problemen blijven geconfronteerd worden, België niet aan de eenheidsmunt zal kunnen deelnemen dan middels een ingreep. Het is dus wel mogelijk om politiek aan de voorwaarden te voldoen, doch vanaf het ogenblik van de invoering van de eenheidsmunt, moeten de verhoudingen tussen de deelnemende munten vastliggen. De wijze waarop de schuld en de rente evolueren, zal bepalend zijn. Het commissielid vreest evenwel dat ondertussen de Belgische frank te zwak zal zijn geworden om aan de eenheidsmunt deel te nemen.

Een lid verzoekt de minister de tekst van de overeenkomst gesloten op 19 juli 1994 binnen het overlegcomité waarbij de Gemeenschappen en de Gewesten zich ertoe hebben verbonden de budgettaire doelstellingen opgelegd door de afdeling «Financieringsbehoeften van de overheid» van de Hoge Raad van Financiën, te eerbiedigen, mede te delen aan de Commissie.

Het commissielid drukt de wens uit dat de Regering de Gewesten en Gemeenschappen die zich niet aan deze overeenkomst zouden houden, nominatief zou noemen. Iedereen weet immers dat de problemen zich onder meer in het Brussels Gewest voordoen. Hij laakt het feit dat dit Gewest een aantal van zijn eigen uitgaven als van nationaal of Europees belang aanziet. Ook bij de Franse Gemeenschap stevent men op enorme moeilijkheden af. Het lid heeft de indruk dat de budgettaire inspanningen geleverd door de federale Staat teniet worden gedaan door een laksere houding van bepaalde Gemeenschappen en Gewesten. Zo meent spreker dat de groei van de ontvangsten van de deelgebieden dubbel zo hoog ligt als die van de Rijksmiddelen. Deze situatie wordt alsmaar erger en geeft internationaal aanleiding tot kritiek. Het commissielid heeft zijn twijfels over de soliditeit van het akkoord van 19 juli 1994. Het financieringssysteem van de Gewesten en Gemeenschappen is onvoldoende onderbouwd omdat het niet met fiscale verantwoordelijkheid gepaard gaat. Het originele financieringssysteem voorzag wel een grotere fiscale verantwoordelijkheid, doch dit systeem is nadien afgezwakt. De Regering mag zich dan ook aan grote moeilijkheden verwachten.

Spreker vraagt in dit verband aan de minister van Financiën of de voorziene procedure wordt gevolgd voor de geplande uitgifte van een lening door het Waalse Gewest. Heeft de minister toezicht op deze lening uitgeoefend?

Het commissielid dringt aan op inlichtingen over de lasten van het verleden inzake onderwijs. Noch de

fourchette d'intérêts. Quels montants devra-t-on emprunter en plus et/ou refinancer en 1995? A quels taux d'intérêt le ministre pense-t-il pouvoir le faire? Un aperçu des pronostics y afférents permettrait d'examiner ce que d'autres en pensent.

Tant que nous resterons confrontés à des problèmes budgétaires, le problème de la Belgique est qu'elle ne pourra participer à la monnaie unique que par le biais d'interventions. Il est donc possible de satisfaire aux conditions sur le plan politique, mais dès que la monnaie unique sera instituée, les rapports entre les monnaies participantes devront rester stables. Le mode d'évolution de la dette et du taux d'intérêt sera déterminant. L'intervenant craint toutefois qu'entretiens, le franc belge ne soit devenu trop faible pour participer à la monnaie unique.

Un membre demande au ministre de communiquer à la commission le texte de l'accord conclu le 19 juillet 1994, au sein du comité de concertation, par lequel les communautés et les régions se sont engagées à respecter les objectifs budgétaires imposés par la section «Besoins de financement des pouvoirs publics» du Conseil supérieur des finances.

Le commissaire dit espérer que le Gouvernement citera nommément les régions et les communautés qui ne se conformeraient pas à cet accord. Nul n'ignore, en effet, que les problèmes se posent notamment dans la Région bruxelloise. Il condamne le fait que cette région considère certaines de ses propres dépenses comme étant d'intérêt national ou européen. D'énormes difficultés guettent également la Communauté française. L'intervenant a l'impression que les efforts budgétaires fournis par l'Etat fédéral sont annihilés par une attitude plus laxiste de certaines communautés et régions. L'intervenant croit savoir que l'accroissement des recettes des entités fédérées est deux fois plus élevé que celui de l'Etat fédéral. Cette situation ne fait que s'aggraver et donne lieu à des critiques au niveau international. Le commissaire doute de la solidité de l'accord du 19 juillet 1994. Le système de financement des régions et des communautés n'a pas une assise suffisamment solide, parce qu'il ne s'accompagne pas d'une responsabilité fiscale. Le système de financement initial prévoyait certes une plus grande responsabilité fiscale, mais ce système a été tempéré ultérieurement. Le Gouvernement peut donc s'attendre à de grandes difficultés.

A ce propos, l'intervenant demande au ministre des Finances si l'on suit la procédure prévue pour l'émission projetée d'un emprunt par la Région wallonne. Le ministre a-t-il exercé un contrôle sur cet emprunt?

L'intervenant insiste pour obtenir les renseignements concernant les charges du passé en matière

minister van Financiën, noch de minister van Begroting heeft tot hiertoe op de gestelde schriftelijke vragen geantwoord.

Een lid feliciteert de minister van Financiën met de inspanningen die de laatste jaren werden geleverd in de strijd tegen de fiscale fraude. Kan de minister een overzicht schetsen van de in de drie laatste jaren genomen maatregelen, alsmede een raming van de bijkomende ontvangsten welke voortvloeien uit een betere bestrijding van de fiscale fraude?

Het commissielid hekelt het feit dat het stelsel van de Sociale Zekerheid mede wordt gefinancierd door belastingen waarvan de opbrengst (tientallen miljarden frank op jaarbasis) niet in de Schatkist maar wel rechtstreeks bij de Sociale Zekerheid terechtkomt. Het lid stelt meer vertrouwen te hebben in de controle op de uitgaven en de beslissingen van de uitvoerende macht, waarop de wetgevende macht nog enige invloed kan uitoefenen, dan wel in het paritair beheer. Het lid neemt zich voor in de toekomst dergelijke belastingen niet langer goed te keuren.

Volgens de gegevens van de minister van Begroting evolueert de werkgelegenheid blijkbaar gunstig. Dit belet niet dat de werkloosheid 750 miljard kost. Wat zijn de gevolgen van het nastreven van het verminderen van de lasten op de schuld op het vlak van de werkgelegenheid? Leidt een vermindering van de schuld tot een verhoging van de tewerkstelling? Volgens het commissielid leidt de hoge staatsschuld tot hoge rentevoeten, met minder investeringen als gevolg, wat op zijn beurt aanleiding geeft tot minder werkgelegenheid. Dit geldt ook voor de overheidsinvesteringen die ten opzichte van 10 jaar terug met de helft zijn verminderd. Volgens de minister van Begroting zou in de toekomst enige ademruimte (1,5 pct. van het B.N.P.) vrijkomen die kan worden gebruikt voor nieuwe initiatieven, uitkeringen, enz., ofwel voor de investeringen. Er blijft, volgens het lid, maar één optie, namelijk een aanzienlijke verhoging van de investeringen.

Wanneer de Regering de investeringsuitgaven blijft verminderen, zal de competitiviteit van België dalen. Indien onvoldoende wordt uitgegeven voor informatie, telecommunicatie, havens, wegeninfrastructuur, ... loopt de ontwikkeling van ons land gevaar. Eén van de belangrijkste argumenten voor investeringen in België, is precies de centrale ligging van ons land. Die ligging op zich volstaat niet doch moet worden gevaloriseerd. De daling van de investeringen van de federale en regionale overheden is dan ook nefast.

Aansluitend bij de opmerking van de vorige spreker over de aanwending van de jaarlijkse marge van 1 tot 1,5 pct. van de begrotingsmiddelen voortvloeiend uit de optie tot stabilisering van het primaire overschot, meent een ander lid dat de minister van

d'enseignement. Jusqu'à présent, ni le ministre des Finances ni le ministre du Budget n'ont répondu aux questions écrites posées en la matière.

Un membre félicite le ministre des Finances des efforts accomplis ces dernières années dans la lutte contre la fraude fiscale. Le ministre peut-il donner un aperçu des mesures prises ces trois dernières années, de même que l'estimation des recettes complémentaires qui résultent d'une lutte plus efficace contre la fraude fiscale?

L'intervenant critique le fait que la sécurité sociale soit partiellement financée par des impôts dont le produit (des dizaines de milliards de francs par an) n'aboutit pas dans les caisses du Trésor public mais va directement à la sécurité sociale. L'intervenant dit avoir davantage confiance dans le contrôle des dépenses et des décisions du pouvoir exécutif, sur lequel le pouvoir législatif peut encore exercer une certaine influence, que dans la gestion paritaire. L'intervenant se propose de ne plus approuver de tels impôts à l'avenir.

Selon les données du ministre du Budget, l'emploi évolue favorablement. Il n'empêche que le chômage coûte 750 milliards de francs. Quelles conséquences les tentatives de réduction des charges de la dette ont-elles sur l'emploi? Une réduction de la dette conduit-elle à des créations d'emplois? Selon l'intervenant, une des conséquences de la dette publique élevée sont des taux d'intérêts élevés, qui entraînent une diminution des investissements, ce qui, à son tour, donne lieu à une diminution du nombre d'emplois. Il en va de même pour les investissements publics, qui ont été réduits de moitié ces dix dernières années. Le ministre du Budget déclare qu'à l'avenir, nous disposerons d'une marge de manœuvre un peu plus importante (1,5 p.c. du P.N.B.) qui pourra être affectée à de nouvelles initiatives, à des allocations, etc. ou bien à des investissements. Selon l'intervenant, il ne reste plus qu'une seule option, à savoir une augmentation sensible des investissements.

Si le Gouvernement continue à réduire les dépenses d'investissement, la compétitivité de la Belgique se détériorera. Des dépenses insuffisantes en matière d'information, de télécommunications, d'infrastructure portuaire et routière, etc., mettent en péril le développement de notre pays. La situation centrale de notre pays constitue précisément l'un des principaux arguments pour y investir. Cette situation ne suffit pas en soi, mais doit être valorisée. C'est pourquoi la diminution des investissements des autorités fédérales et régionales est néfaste.

Concernant la remarque du préopinant au sujet de l'affectation de la marge annuelle de 1 à 1,5 p.c. des ressources budgétaires découlant de l'option de stabilisation du surplus primaire, un autre membre a cru comprendre que le ministre du Budget a manifesté sa

Begroting zijn voorkeur heeft uitgesproken voor het aanwenden van deze bijkomende mogelijkheden voor de sanering van de overheidsfinanciën.

De minister verklaart dat zijn uiteenzetting waarin sprake is van een marge van 1 tot 1,5 pct., die marge situeert na 1996 in het kader van de schuldafbouw. Hij wilde erop wijzen dat het stabiliseren van het primair saldo van 6,5 pct. toch enige beleidsruimte laat. Op voorwaarde dat de primaire uitgaven, bij ongewijzigd beleid, kunnen stijgen met een tempo gelijk aan de helft van de verwachte economische groei en op voorwaarde dat de fiscale en parafiscale druk niet toeneemt, ontstaat er een beleidsruimte. De vraag hoe de toegenomen economische groei in het kader van de begroting voor 1995 wordt aangewend, is van een andere orde. De Regering meent dat de in 1995 en 1996 ontstane marge moet worden aangewend voor de vermindering van het begrotingstekort.

Een commissielid peilt vervolgens naar de conclusies die de Regering trekt uit de studie van het Planbureau over de « Weerslag van de overheidsschuld en de vergrijzing van de bevolking op het begrotingsbeleid » (*Planning Paper* nr. 70, november 1994).

Een lid vraagt om omstandiger toelichting over de ontwikkeling van de investeringsuitgaven in ons land. Tijdens het vorige begrotingsjaar heeft de Regering een aantal beperkingen op de binnenlandse vraag aanvaard, meer bepaald inzake de vraag naar consumptiegoederen, door erop te wijzen dat de groei op gang zou komen in hoofdzaak door de uitvoer en eventueel door het verhogen van de investeringsuitgaven. Uit de cijfergegevens die het Planbureau in september 1994 heeft gepubliceerd, blijkt dat de investeringsuitgaven in 1994-1995 niet meer dan 2 à 3 pct. zullen bedragen, terwijl men in 1993 een aanzienlijke terugval heeft genoteerd tegenover de hoge percentages die gemiddeld werden bereikt in de jaren 1986-1990.

Hoe beoordeelt men de ontwikkeling van de investeringsuitgaven naar gelang van de verschillende sectoren? Welke commentaar kan men geven op de ontwikkeling van de directe investeringen in het buitenland?

Wat betreft de tabel inzake het werkgelegenheidsbeleid van de federale regering (blz. 40 en 42) is het lid van oordeel dat een kwantitatieve evaluatie van alle genomen maatregelen alleen ontoereikend is. Het belangrijkste resultaat werd bereikt met het jongerenbanenplan. Kan de Regering het netto-effect van dat plan bepalen? De kritiek op dit plan heeft immers in hoofdzaak betrekking op het feit dat werknemers hun baan verliezen en door jongeren worden vervangen.

Daar staat tegenover dat de Regering er altijd op gewezen heeft dat de bedrijven werkgelegenheid moeten scheppen. De onderhandelingen moeten op

préférence pour l'affectation de ces ressources complémentaires à l'assainissement des finances publiques.

Le ministre déclare que son exposé faisant état d'une marge de 1 à 1,5 p.c. situe cette marge au-delà de 1996 dans le cadre de la réduction de la dette. Son propos était de montrer que l'objectif de stabiliser le solde primaire à 6,5 p.c. laisse une certaine marge de manœuvre. A condition que les dépenses primaires puissent, comme prévu à politique inchangée, croître à un rythme égal à la moitié de la croissance économique attendue et que la pression fiscale et parafiscale n'augmente pas, il se crée une marge de manœuvre. La question de savoir comment sera utilisée la croissance économique accrue dans le cadre du budget de 1995 est d'un autre ordre. Le Gouvernement estime que la marge qui se dégagerait en 1995 et 1996 doit être affectée à la réduction du déficit budgétaire.

Un commissaire aimerait ensuite savoir quelles conclusions le Gouvernement tire de l'étude du Bureau du Plan concernant « L'incidence de la dette publique et du vieillissement démographique sur la conduite de la politique budgétaire » (*Planning Paper* n° 70, novembre 1994).

Un membre souhaite également obtenir des informations supplémentaires sur l'évolution des dépenses d'investissement dans le pays. Pendant l'exercice budgétaire précédent, le Gouvernement a accepté certaines contraintes quant à la demande intérieure, notamment la demande de consommation, en expliquant que la croissance serait due aux exportations et éventuellement à un relèvement des dépenses d'investissement. Les chiffres publiés par le Bureau du Plan (septembre 1994) démontrent que l'évolution des dépenses d'investissement n'atteint que 2 à 3 p.c. en 1994-1995 alors qu'en 1993 une chute considérable a été notée comparé au taux de la moyenne des années 1986-1990.

Quelle est l'appréciation de l'évolution des dépenses d'investissement selon les différents secteurs? Quel est le commentaire sur l'évolution des investissements directs à l'étranger?

En ce qui concerne le tableau sur l'aperçu de la politique menée par le Gouvernement fédéral en matière d'emploi (pp. 41 et 43), le membre estime que l'évaluation quantitative précise de toutes ces mesures est insuffisante. Le résultat le plus important concerne le plan d'embauche des jeunes. Le Gouvernement est-il en mesure de dégager un effet net de ce plan? La critique sur ce plan se porte en effet sur l'effet de substitution.

Par contre, le Gouvernement a toujours souligné que la création d'emploi est l'apanage des entreprises. Les négociations doivent être décentralisées au niveau

het niveau van de bedrijven gedecentraliseerd worden. Wat de bedrijfsplannen betreft, zijn er thans 20 sectorale kader-C.A.O.'s, 101 C.A.O.-bedrijfsplannen en 57 toetredingsakten voor K.M.O.'s van toepassing, wat ongeveer 2 000 bijkomende arbeidsplaatsen oplevert. Welke politieke analyse wordt van deze ontwikkeling gemaakt wanneer men de initiatieven van de Regering inzake het jongerenbanenplan en de bedrijfsplannen vergelijkt? De resultaten zijn merkkelijk verschillend.

Een lid deelt die bezorgdheid inzake het werkgelegenheidsprobleem en meer bepaald inzake de vervanging van werknemers door jongeren. De uitvoering van het jongerenbanenplan leidt er soms toe dat oudere werknemers afgedankt worden opdat het bedrijf de voordelen van het banenplan kan genieten.

Een commissielid wenst de reactie van de Regering te vernemen ten aanzien van het recente interprofessioneel akkoord. Spreker is voorstander van de maatregel dat ook voor werkzoekenden tijdens het eerste jaar een vrijstelling van bijdragen zou voorzien zijn naast de verhoogde vrijstelling voor een langdurig werkloze, doch uit wel kritiek op de combinatie van enerzijds de maximale trimestriële vrijstelling van 50 000 frank voor het eerste jaar en 75 000 frank voor diegenen die meer dan één jaar werkloos zijn en anderzijds de vrijstelling van 50 pct. voor de eerste vier trimesters en 75 pct. voor de volgende vier trimesters. Kan de minister dit systeem toelichten?

Volgens de minister van Begroting zijn deze vrijstellingen niet cumuleerbaar.

Een commissielid peilt naar de financieringsmogelijkheden voor deze tewerkstellingsmaatregelen. Past het interprofessioneel akkoord binnen de grenzen van de begroting voor 1995 of zijn bijkomende maatregelen nodig?

Eén maatregel voorziet dat de leeftijd voor brugpensioenen teruggebracht wordt van 58 naar 55 jaar, hetgeen instapkansen voor jongere werknemers biedt, doch ook leidt tot de uitstoot van 55-jarigen uit het arbeidscircuit, met psycho-sociale problemen als gevolg. Past dit voorstel ook binnen de kleine marge voor alternatieve financiering van ongeveer 1 pct.?

Een commissielid is van mening dat het I.M.F. voor België geen competitiviteitsprobleem ziet, omdat in België de produktiviteit voortdurend wordt opgedreven, wat met een uitstoot van arbeidskrachten gepaard gaat. Daarbij komt dat ook het verlies aan marktaandeel in België nog altijd sneller schijnt te verlopen dan in de andere open economieën.

des entreprises. Toutefois, en ce qui concerne les plans d'entreprises, 20 conventions collectives-cadre sectoriel, 101 conventions collectives-plan d'entreprise et 57 actes d'adhésion pour les P.M.E. sont d'application, ce qui donne ca. 2 000 emplois supplémentaires. Quelle analyse politique est faite de cette évolution, notamment en comparant les initiatives prises par le Gouvernement sur le plan d'embauche des jeunes et sur les plans d'entreprises? La différence des résultats est significative.

Un membre partage les préoccupations quant au problème de l'emploi et notamment le problème de substitution d'emploi dans les entreprises. Le plan d'embauche des jeunes a parfois comme conséquence que l'on licencie des personnes plus âgées pour profiter des avantages d'emploi pour les jeunes.

Un commissaire aimerait connaître les réactions du Gouvernement en ce qui concerne l'accord interprofessionnel conclu récemment. L'intervenant est partisan de la mesure par laquelle l'on prévoirait également une dispense de cotisation pour les demandeurs d'emploi au cours de la première année en plus de celle, majorée, accordée pour un chômeur de longue durée, mais il critique la combinaison, d'une part, de l'exonération trimestrielle maximale de 50 000 francs pour la première année et de 75 000 francs pour ceux qui sont au chômage depuis plus d'un an et, d'autre part, de l'exonération de 50 p.c. pour les quatre premiers trimestres et de 75 p.c. pour les quatre trimestres suivants. Le ministre peut-il donner des explications au sujet de ce système?

D'après le ministre du Budget, ces exonérations ne peuvent pas être cumulées.

Un commissaire demande de quelle façon l'on peut financer ces mesures censées créer de l'emploi. L'accord interprofessionnel cadre-t-il dans le budget de 1995, ou nécessite-t-il des mesures complémentaires?

Une des mesures possibles prévoit que l'on ramène l'âge de la préretraite de 58 à 55 ans, ce qui permettrait aux jeunes travailleurs de trouver du travail, mais aurait également pour conséquence que les travailleurs de 55 ans et plus seraient rejetés du circuit du travail, avec tous les problèmes psycho-sociaux qui s'ensuivent. Cette proposition entre-t-elle également dans la petite marge du financement alternatif d'environ 1 p.c.?

Un commissaire estime que le F.M.I. ne voit pas de problèmes de compétitivité pour la Belgique, parce que nous accroissons en permanence la productivité, ce qui entraîne du licenciement de main-d'œuvre. A cela s'ajoute que la perte de parts du marché semble encore être plus rapide en Belgique que dans les autres économies ouvertes.

De Regering heeft laten uitschijnen dat bij de departementen voor 20 miljard besparingen zullen worden doorgevoerd. Kan de minister de concrete verwezenlijking van deze besparingen toelichten?

De minister heeft eveneens gewezen op de bevoegdheden en verantwoordelijkheden van de Gewestregeringen met betrekking tot de tewerkstelling en het feit dat zij niet beschikken over het meest aangewezen instrument, bijvoorbeeld het verlagen van de parafiscale druk. Dit maakt het overleg met de federale overheid noodzakelijk. Hoe ver staat het met dit overleg?

In verband met de problemen op de arbeidsmarkt vraagt het lid zich af hoelang budgettair en maatschappelijk nog kan worden vastgehouden aan de situatie waarin tegenover iedere werknemer tewerkgesteld in de privé-sector, 1,2 tot 1,3 personen staan die rechtsreeks hun inkomen van de overheid ontvangen?

Een lid vraagt welke ontwikkeling de inkomensverdeling heeft gekend. Uit de studie van het Planbureau blijkt dat het inkomen uit vermogen over de periode 1990-1993 weliswaar blijft stijgen (5,8 pct.) maar wel trager dan tijdens de periode 1980-1985, waar een stijging met 11,2 per jaar te noteren viel. Dit alles in vergelijking met een gemiddeld netto-inkomen, dat met 3,5 pct. is toegenomen. Tot welke ramingen leiden de prognoses over de volgende jaren? Welke politieke commentaar wordt op dit probleem gegeven?

Het lid verklaart het evenwel niet eens te kunnen zijn met de optimistische conclusies van de twee inleidende uiteenzettingen. Andere indicatoren zoals de toegenomen armoede, de stabilisering van het officieel werklozental, de slechtere arbeidsvoorwaarden en de toename van de inkomensongelijkheid wijzen erop dat onze samenleving zich gaandeweg verwijdt van het sociaal compromis dat in de jaren 60 en 70 tot stand is gekomen zodat we nu geconfronteerd worden met een duale maatschappij.

Een commissielid wijst op de merkwaardige stijging van de fiscale ontvangsten. Spreker stelt zich in dat verband vragen over de notie « elasticiteit » aangezien een stijging van 1 pct. van het B.B.P. aanleiding geeft tot een 2 pct. groei van de fiscale ontvangsten. In de uiteenzetting van de minister van Financiën worden vier redenen geciteerd die de verbetering van de ontvangsten van de eerste tien maanden van 1994 ten opzichte van de overeenkomstige periode van 1993 moeten verklaren. Kan de minister deze vier redenen kwantificeren?

Een lid uit de wens dat de conclusies van de zending van het Internationaal Monetair Fonds in België worden opgenomen in het verslag.

Le Gouvernement a laissé entendre que les départements feraient 20 milliards d'économies. Le ministre peut-il donner des détails quant à la réalisation concrète de ces économies?

Le ministre a également attiré l'attention sur les compétences et les responsabilités des gouvernements régionaux en ce qui concerne l'emploi, et sur le fait qu'ils ne disposent pas de l'instrument le plus indiqué, par exemple le pouvoir de réduire la pression parafiscale. De ce fait, il leur est nécessaire de se concerter avec le pouvoir fédéral. Où en est cette concertation?

En ce qui concerne les problèmes qui se posent sur le marché du travail, l'intervenant se demande, d'un point de vue budgétaire et social, combien de temps peut encore durer la situation dans laquelle, pour chaque travailleur employé par le secteur privé, il y a 1,2 ou 1,3 personne qui tire directement ses revenus des pouvoirs publics.

Un membre souhaite connaître l'évolution de la distribution des revenus. Dans l'étude du Bureau du Plan, il est indiqué que la progression des revenus de la propriété pour la période 1990-1993 (5,8 p.c.) continue à des taux inférieurs par rapport à la période des années 1980-1985 (11,2 p.c. de croissance par an) par rapport à un revenu moyen disponible qui augmente de 3,5 p.c. Quelles sont les estimations des projections pour les années futures et quel est le commentaire politique sur ce problème?

L'intervenant n'est toutefois pas d'accord avec la conclusion optimiste des deux exposés introductifs. D'autres indicateurs, comme l'extension du niveau de pauvreté, la stabilisation du taux de chômage officiel, la détérioration des conditions de travail et la croissance des inégalités de revenus, démontrent que notre société s'éloigne progressivement du compromis social des années '60 et '70 et devient une société duale.

Un commissaire attire l'attention sur la progression remarquable des recettes fiscales. A cet égard, il s'interroge sur la notion d'« élasticité », étant donné qu'un accroissement de 1 p.c. du P.I.B. entraîne une augmentation de 2 p.c. des recettes fiscales. L'exposé du ministre des Finances cite quatre raisons qui doivent expliquer l'amélioration de l'état des recettes pendant les dix premiers mois de 1994, par rapport à la période correspondante de 1993. Le ministre peut-il qualifier ces quatre raisons?

Un membre exprime le souhait de voir insérer dans le rapport les conclusions de la mission du Fonds monétaire international en Belgique.

Een lid wenst een overzicht van de evolutie over verschillende jaren van de op dividenden geheven roerende voorheffing en de roerende voorheffing die op intresten wordt geheven.

Kan de minister ook een overzicht geven van de inkomsten uit de privatiseringen?

Een lid verwijst naar de tabel met betrekking tot de ontvangsten tot financiering van andere overheden (p. 65). De bedragen van de afhouding zijn zeer aanzienlijk. De afhoudingen voor de Europese Unie betreffen de douane-tarieven, terwijl de afhoudingen t.v.v. de Gemeenschappen en Gewesten in uitvoering van de financieringswet geschieden. Kan de minister de evolutie van deze afhoudingen schetsen? Is de Belgische overheid in staat om deze andere overheden te blijven financieren?

Hetzelfde lid wenst ook de ontwikkeling van de verkeersbelasting en de registratierechten te kennen. De groei van het percentage dat wordt geristorneerd is beperkt. Kan de minister de evolutie schetsen indien het percentage van het te ristorneren bedrag aan de Gewesten niet gestopt was en de eigen fiscaliteit verder was uitgebouwd? Een grotere eigen fiscaliteit geeft een andere verdeling dan de verdeling die voortspuit uit de grotere dotaties aan de Gewesten.

In het verleden werden meermaals vragen gesteld over de « huwelijksvriendelijkheid » van het belastingstelsel voor gezinnen met één inkomen en waarbij dit inkomen een pensioen is. Kan de minister de gevolgen schetsen indien het algemeen regime van de vervangingsinkomens hierop zou toegepast worden?

Kan de minister ook de stand van zaken in het debat binnen de Europese Unie over een vijfde bron voor de financiering van de begroting mededelen? Wat is de rol van de regeringen in dit debat?

Vervolgens wenst het lid de evolutie te kennen van de fiscale druk op de drie categorieën gevisieerd door de cellen, namelijk de banken, de verzekeringsmaatschappijen en de immobiliënnootschappen. Tot voor enkele jaren bedroeg de fiscale druk op de banken minder dan 20 pct. Dit percentage zou aanzienlijk gestegen zijn en zou de algemene fiscale druk benaderen.

Een commissielid feliciteert de Regering met de nieuw vastgelegde strategie, waarbij het primaire saldo op 6,5 pct. van het B.B.P. wordt gestabiliseerd met het oog op het consolideren van de sanering van onze overheidsfinanciën. Waarom legt de Regering dit scenario niet bij wet vast zodat het ook voor de toekomst een vaste regel wordt? Deze vraag werd reeds opgeworpen tijdens de begrotingsbespreking in de Kamercommissie voor de Financiën, zonder dat dit evenwel werd beantwoord.

De evolutiescenario's van de Rijksschuld (verslag Taylor, St. K. nr. 1545/3 — 1993/1994, p. 42 en 43)

Il désire obtenir un aperçu de l'évolution, couvrant plusieurs années, du précompte mobilier prélevé sur les dividendes et du précompte mobilier prélevé sur les intérêts.

Le ministre pourrait-il également donner un aperçu des recettes générées par les privatisations?

Un autre commissaire renvoie au tableau relatif aux recettes finançant d'autres pouvoirs (p. 65). Les montants de la retenue sont très élevés. Les retenues pour l'Union européenne portent sur les tarifs douaniers, alors que les retenues en faveur des communautés et régions se font en exécution de la loi de financement. Le ministre pourrait-il donner un aperçu de l'évolution de ces retenues? L'autorité fédérale belge est-elle capable de continuer à financer ces autres niveaux de pouvoir?

Le même membre désire également connaître l'évolution de la taxe de circulation et des droits d'enregistrement. La croissance du pourcentage ristourné est limitée. Le ministre pourrait-il ébaucher l'évolution si le pourcentage du montant à ristourner aux régions n'avait pas été bloqué et si l'on continuait à développer la fiscalité propre? Une fiscalité propre plus lourde donne une autre répartition que celle qui résulte d'une majoration des dotations aux régions.

Dans le passé, on s'est interrogé à plusieurs reprises sur le caractère « favorable au mariage » du système fiscal pour les ménages à un seul revenu et pour lesquels ce revenu est une pension. Le ministre pourrait-il exposer succinctement les conséquences d'une application à celle-ci du régime général des revenus de remplacement?

Pourrait-il également préciser où on en est dans le débat au sein de l'Union européenne sur une cinquième source de financement du budget? Quel est le rôle des gouvernements dans ce débat?

L'intervenant aimerait ensuite connaître l'évolution de la pression fiscale sur les trois catégories visées par les cellules, c'est-à-dire les banques, les compagnies d'assurances et les sociétés immobilières. Jusqu'il y a quelques années, la pression fiscale frappant les banques était inférieure à 20 p.c. Ce pourcentage se serait sensiblement accru et serait proche de la pression fiscale générale.

Un commissaire félicite le Gouvernement pour la nouvelle stratégie mise en place, qui stabilise le solde primaire à 6,5 p.c. du P.I.B. en vue de la consolidation de l'assainissement de nos finances publiques. Pourquoi le Gouvernement n'officialise-t-il pas ce scénario par une loi, de sorte qu'il devienne également une règle fixe à l'avenir? Cette question a déjà été soulevée au cours de la discussion du budget en Commission des Finances de la Chambre, sans toutefois recevoir de réponse.

Les scénarios d'évolution de la dette publique (Rapport Taylor, Doc. Chambre, n° 1545/3 — 1993-

wijzen op een primair saldo van 5,3 pct. in 1995 en van 5,4 pct. in 1994. Uit de simulatie inzake de stabiliseringsdoelstelling van het primair overschot volgens het evolutiescenario voor de Rijksschuld, weergegeven in de uiteenzetting van de minister van Begroting (p. 14), wordt een primair overschot van 6,5 pct. als norm weergegeven. Voor 1995 kan een lichte daling van het primair saldo worden vastgesteld. Daarenboven wijkt dit scenario dan nog ruim 1 punt af van het vooropgestelde scenario. Hoe zal dit verschil worden overbrugd?

Een lid verwijst naar het overzicht dat de minister van Financiën verstrekt heeft met betrekking tot het beheer van de overheidsschuld en de vooruitzichten van de federale overheid voor 1995. De verhouding tussen het overheidstekort en het bruto binnenlands produkt is het enige criterium uit het Verdrag van Maastricht waaraan België — op verre na — niet voldoet in 1996.

De weerslag van de begroting van de deelstaten en van de sociale-zekerheidsuitgaven op de overheidsschuld is niet verwaarloosbaar. Kan de minister van Financiën een raming geven voor 1994 en een prognose voor 1995 voor de andere bestanddelen van de overheidsschuld?

Een lid zegt geboeid te zijn door de verbeeldingskracht waarvan de ministers van Financiën en van Begroting hebben blijk gegeven bij de kwantitatieve analyse van de problemen. Hij kan het evenwel niet eens zijn met de theorieën die in de inleidende uiteenzettingen werden ontwikkeld. Die uiteenzettingen bevatten zowel onnauwkeurigheden als lacunes. De beste cijfers in hun uiteenzettingen zijn jammer genoeg cijfers die betrekking hebben op ramingen voor de toekomst; maar al te dikwijls worden die steeds door de realiteit gelogenstraft.

Wat de overheidsfinanciën betreft, bevindt België zich werkelijk in een hachelijke en moeilijke toestand. Wij hebben te maken met zowel de moeilijkheden van de landen uit het noorden als met die van de landen uit het zuiden, aangezien wij geconfronteerd worden met de hoogste fiscale lasten en terzelfdertijd met een enorm hoge schuld. Indien de rentetarieven nog sterker zouden stijgen dan al in de voorbije maanden gebeurde, worden alle berekeningen van de Regering overhoofd gehaald.

Het commissielid betreurt dat hij in de kranten van 20 november 1994 heeft moeten vernemen dat de fiscale ontvangsten voor de eerste tien maanden van het jaar met 11,4 pct. gestegen zijn. Hoewel de parlementsleden regelmatig het maandelijks communiqué van de minister van Financiën ontvangen, kregen zij slechts de cijfers voor de eerste negen maanden meegedeeld. Spreker betreurt dat klaarblijkelijk voorrang wordt gegeven aan de pers.

Wat de fiscale en parafiscale druk betreft, slaat België alle records. Maakt men een optelsom van de

1994, pp. 42 et 43) indiquent un solde primaire de 5,3 p.c. en 1995 et de 5,4 p.c. en 1994. La simulation relative à l'objectif de stabilisation du surplus primaire selon le scénario d'évolution de la dette publique, reproduit dans l'exposé du ministre du Budget (p. 14), donne comme norme un surplus primaire de 6,5 p.c. Pour 1995, on peut constater une légère diminution du solde primaire. En outre, ce scénario s'écarte encore de plus d'un point du scénario préconisé. Comment comblera-t-on cette différence?

Un membre se réfère à l'aperçu de la gestion de la dette publique et des perspectives pour 1995 de l'Etat fédéral que le ministre des Finances a donné. Le montant de la dette publique est le seul des critères du Traité de Maastricht auquel la Belgique ne correspond pas — même pas de loin — en 1996.

L'impact sur la dette publique du budget des Etats fédérés, de même que les dépenses en sécurité sociale n'est pas négligeable. Le ministre des Finances peut-il également donner une estimation pour 1994 et une projection pour 1995 pour les autres composantes de la dette des pouvoirs publics?

Les analyses quantitatives des problèmes ont pu retenir toute l'attention d'un membre qui se dit séduit par l'imagination dont ont fait preuve les ministres des Finances et du Budget, sans pour autant pouvoir marquer son accord avec les thèses de fond qui ont été développées dans les exposés introductifs. Les exposés contiennent à la fois des imprécisions et des « non-dits ». Les meilleurs chiffres de leurs exposés sont malheureusement les chiffres des estimations pour l'avenir et sont trop souvent démentis par la réalité.

En ce qui concerne les finances publiques, la Belgique se trouve vraiment dans une situation précaire et difficile. Nous souffrons à la fois des défauts des pays du Nord et des pays du Sud puisque nous connaissons, d'une part, les charges fiscales les plus élevées et, d'autre part, un endettement des plus lourds. Si jamais les taux d'intérêt augmentaient encore plus fort que ce qui fut le cas ces derniers mois, tous les calculs du Gouvernement seraient totalement renversés.

Le commissaire regrette de devoir apprendre dans les journaux du 20 novembre 1994 que, pour les dix premiers mois de l'année, les recettes fiscales ont augmenté de 11,4 p.c. Bien que les parlementaires reçoivent régulièrement le communiqué mensuel du ministre des Finances, ils n'ont toutefois reçu que les chiffres des neuf premiers mois. L'intervenant déplore que la priorité soit donnée manifestement à la presse.

En ce qui concerne la pression fiscale et parafiscale, la Belgique bat tous les records. Si les chiffres du prélè-

cijfers betreffende de fiscale afhoudingen en het tekort, d.w.z. het totaal van het nationaal produkt dat door de Staat herverdeeld, uitgegeven of geïnvesteerd wordt, dan wordt België binnen de Europese Unie alleen nog voorbijgestoken door Denemarken. Buiten de Europese Unie is de toestand alleen nog erger in Zweden en Finland, maar België bekleedt onmiddellijk na die drie Scandinavische landen de vierde plaats.

Volgens de O.E.S.O.-cijfers voor het jaar 1992 bedraagt de fiscale en parafiscale druk in België 45,4 pct. en is er een tekort van 7,4 pct., d.w.z. in totaal 52,8 pct. van het B.N.P. dat door de Staat herverdeeld wordt, wat betekent dat de burger meer dan de helft van zijn tijd moet werken om de Staat in staat te stellen uit te geven, te herverdelen of te investeren. Hoewel de investeringen de enige post zijn die de toekomst ten goede komen, investeert de Staat steeds minder.

De gemiddelde fiscale druk in de Europese Unie bedroeg 41,4 pct. in 1992. Indien men daar het gemiddeld deficit (5 pct. van het B.N.P.) aan toevoegt, dan krijgen we voor de Europese Gemeenschap een cijfer van 46,4 pct., d.w.z. ten minste 5 pct. lager dan het cijfer voor België. Die toestand is op lange termijn niet houdbaar. Spreker herinnert eraan dat de Duitse Regering een systematisch en volgehouden beleid zal voeren dat erop gericht is de fiscale druk te vermindere(n): de Duitse Regering besloot onlangs de fiscale druk met 1 pct. te verminderen voor de vier volgende jaren.

Wat de openbare schuld betreft, blijkt uit de cijfers een lichte daling van de schuld in 1995. Dat is zeker niet het geval in 1994. De totale bruto overheids-schuld bedraagt 138,4 pct. In Italië bedraagt de overheidsschuld 115,8 pct. en in Griekenland 113,6 pct. Het is duidelijk dat België hier aan een zwaar probleem het hoofd zal moeten bieden indien het land deel wil uitmaken van de groep landen die in de derde fase van de economische en monetaire unie willen treden. Het lid gelooft niet dat België bij de evaluatie van de convergentiecriteria zal kunnen rekenen op hetzelfde begrip dat voor Ierland geldt.

Daarenboven onderstreept het commissielid dat de aanbeveling die bestemd was voor 10 van de 12 leden van de Europese Unie voorafgegaan werd door een raadpleging van het Franse Parlement. Nadat Frankrijk zijn instemming had betuigd, werd de aanbeveling van toepassing op Frankrijk. Dat is wel een zeer vreemde manier van onderhandelen die de onafhankelijkheid waarvan de Raad van ministers van de Europese Unie blij zou moeten geven bij die gelegenheden, op de helling plaatst.

De minister van Financiën verklaart dat Frankrijk weliswaar een dergelijke raadpleging gevraagd heeft,

vement fiscal et du déficit, c'est-à-dire le total du produit national qui est redistribué, dépensé ou investi par l'Etat, sont cumulés, seul parmi les pays de l'Union européenne le Danemark nous dépasse. En dehors de l'Union européenne, la Belgique est encore dépassée par la Suède et la Finlande, mais arrive immédiatement après ces trois pays scandinaves.

Les chiffres de l'O.C.D.E. pour l'année 1992 démontrent que la Belgique avait un prélèvement fiscal et parafiscal de 45,4 p.c. et un déficit de 7,4 p.c., soit un total de 52,8 p.c. du P.N.B. qui est redistribué par l'Etat, ce qui signifie que le citoyen doit travailler plus que la moitié de son temps pour permettre à l'Etat de dépenser, de redistribuer ou d'investir. Malheureusement, bien que l'investissement soit le seul qui ait un contenu d'avenir, l'Etat investit de moins en moins.

La pression fiscale en moyenne dans l'Union européenne, en 1992, était de 41,4 p.c. Si l'on y ajoute le déficit moyen (5 p.c. du P.N.B.), la Communauté européenne présente un chiffre de 46,4 p.c., c'est-à-dire au moins 5 p.c. en dessous du chiffre pour la Belgique. Cette situation n'est pas acceptable à long terme. L'intervenant rappelle que le gouvernement allemand mènera une politique continue et systématique de réduction du poids fiscal: ce Gouvernement vient de décider la diminution d'un pour cent des prélèvements fiscaux pour quatre années consécutives.

En ce qui concerne la dette publique, les chiffres indiquent une légère baisse de l'endettement en 1995, mais certainement pas en 1994. Le total de la dette publique brute s'élève à 138,4 p.c. La dette publique de l'Italie s'élève à 115,8 p.c. et celle de la Grèce à 113,6 p.c. La Belgique aura là un grave problème à affronter si elle veut entrer dans le groupe des pays qui entreront dans la troisième phase de l'union économique et monétaire. Le membre ne croit pas que la Belgique pourra bénéficier de la même indulgence que l'Irlande au moment de l'évaluation des critères de convergence.

En plus, le commissaire souligne que la recommandation adressée à 10 des 12 pays de l'Union européenne a été précédée d'une consultation du Parlement français. Après avoir marqué son accord, la France a été bénéficiaire de la recommandation, ce qui démontre le style singulier de négociation qui précède l'adoption de certaines recommandations, ce qui met en cause l'indépendance dont devrait pouvoir faire preuve à ces occasions le Conseil des ministres de l'Union européenne.

Le ministre des Finances déclare que, bien que la France ait demandé une telle consultation, elle lui a

maar dat die niet is doorgegaan. Alleen de publikatie van de aanbeveling is uitgesteld, maar de beslissing werd niet gewijzigd.

In verband met de verbetering van de fiscale ontvangsten is het lid van mening dat het nuttig ware geweest in de inleidende uiteenzettingen te preciseren dat die verbetering toe te schrijven is aan een hele reeks nieuwe fiscale maatregelen. Daarenboven valt het te betreuren dat de Regering niet vasthoudt aan één bepaald beleid, zoals de Duitse Regering wel doet.

Het fiscaal beleid van onze Regering houdt niet op de burgers te ontmoedigen. Tot drie keer toe heeft de Regering gepoogd in te grijpen in onze fiscale toestand en die te verbeteren. In 1980 werden de decumulatie en de splitting van de inkomsten van echtgenoten ten belope van 2,5 miljoen frank ingevoerd. Zodra de liberalen de Regering verlaten hadden, werden de decumulatie en de splitting van de inkomsten van de echtgenoten grotendeels teniet gedaan.

De tweede hervorming, deze van 1985, namelijk de indexering van de belastingschalen, maakte een einde aan een belasting die onrechtvaardig was geworden, aangezien het reële inkomen van de belastingplichtigen — als gevolg van de inflatie — terecht kwam in hogere belastingschalen en meer werd belast. Deze hervorming was des te dringender omdat, met uitzondering van de laagste schalen, de belastingschalen niet meer waren geïndexeerd. Bijgevolg was de belastingheffing pijlsnel gestegen. Twee jaar geleden heeft de Regering de niet-indexering ingevoerd en de hervorming van 1985 werd tenietgedaan. Deze onrechtvaardigheid blijft met het huidige systeem in stand, te meer omdat de Regering ook nog een gezondheidsindex heeft ingevoerd, die volgens het lid, de ontwikkeling van de kosten voor levensonderhoud niet meer correct weergeeft.

Tenslotte is er de derde hervorming van 1988, die echter ruimschoots werd tenietgedaan aangezien de fiscale en parafiscale druk zich op de volgende wijze heeft ontwikkeld: 48,1 pct. in 1985, 47,4 pct. in 1986, 47,8 pct. in 1987, 46,4 pct. in 1988, 44,8 pct. in 1989, 45,2 pct. in 1990, 45,2 pct. in 1991, 45,7 pct. in 1992, 46,5 pct. in 1993, 47,9 pct. in 1994, en in de buurt van 49 pct. in het komende jaar.

Na enkele jaren blijft er niets meer over van de belastinghervormingen. Bijgevolg haalt België het hoogste belastingniveau ooit. Wat denkt de Regering te doen opdat de burger niet meer ontmoedigd raakt door deze overmatige fiscale druk? Het is onaanvaardbaar dat de Regering als enige hoop geeft dat het volstaat om het primaire saldo op 6 pct. te handhaven tot het jaar 2010 om de schuldenlast tot een aanvaardbaar niveau terug te brengen.

De nota van het Planbureau toont aan dat het primair saldo rond 7,6 tot 8 pct. zou moeten schommelen om het hoofd te kunnen bieden aan het tekort

été refusée. Il n'y a que la publication de la recommandation qui a été différée. La décision n'a pas été altérée.

En ce qui concerne l'amélioration des recettes fiscales, le membre estime qu'il aurait été utile de préciser dans les exposés introductifs que l'origine de cette amélioration se trouve dans le développement de toute une série de nouvelles mesures fiscales. En plus, il est regrettable que le Gouvernement ne fasse pas, autant que le Gouvernement allemand, part de son adhésion à une certaine orientation.

La politique fiscale de notre Gouvernement ne cesse de démoraliser. A trois reprises, le Gouvernement a tenté de prendre à bras-le-corps notre situation fiscale et de la corriger. En 1980, le décumul et le fractionnement des revenus des époux à concurrence de 2,5 millions de francs ont été introduits. Dès que les libéraux n'ont plus participé au gouvernement, le décumul et le fractionnement des revenus des époux ont été supprimés pour la plus grosse partie.

La deuxième réforme, celle de 1985, portait sur l'indexation des barèmes fiscaux et mettait fin à un impôt devenu injuste puisque par l'inflation le revenu réel des contribuables entrait dans des tranches supérieures et était taxé de plus. Cette réforme était d'autant plus urgente qu'à l'exception des barèmes les plus faibles, les barèmes fiscaux n'étaient plus indexés. Par conséquent, le prélèvement fiscal était monté en flèche. Depuis deux ans, le Gouvernement a introduit la non-indexation et la réforme de 1985 a été mise à néant. Cette injustice se poursuit avec le système actuel, d'autant plus que du côté de l'indexation, le Gouvernement a introduit un index-santé, qui, d'après le commissaire, n'est plus le reflet correct de l'évolution du coût de la vie.

Enfin, la troisième réforme de 1988 a été très largement compensée. Cette réforme a été mise à néant puisque la pression fiscale et parafiscale a évolué de la manière suivante: 48,1 p.c. en 1985, 47,4 p.c. en 1986, 47,8 p.c. en 1987, 46,4 p.c. en 1988, 44,8 p.c. en 1989, 45,2 p.c. en 1990, 45,2 p.c. en 1991, 45,7 p.c. en 1992, 46,5 p.c. en 1993, 47,9 p.c. en 1994 et nous arriverons aux environs de 49 p.c. l'année prochaine.

Quelques années plus tard, il ne reste plus rien des réformes fiscales. Par conséquent, la Belgique atteint le niveau de taxation le plus élevé connu dans l'histoire. Que compte faire le Gouvernement afin que le citoyen cesse d'être découragé par cette pression fiscale abusive? Il est inacceptable que le Gouvernement donne comme seul espoir qu'il suffit de maintenir le solde primaire à 6 p.c. jusqu'en l'an 2010 pour ramener l'endettement à un niveau acceptable.

La note du Bureau du Plan démontre que le solde primaire devrait s'élever à 7,6 ou 8 p.c. pour que l'on puisse faire face au déficit des pensions non couvertes

van de niet-gedekte pensioenen van het overheids-personeel dat, tengevolge van de aanwervingsgolven in de jaren tussen 1970 en 1981 die ervoor hebben gezorgd dat het aantal ambtenaren in overheidsdienst steeg van 637 000 tot 881 000, op een dag de pensioengerechtigde leeftijd zal bereiken. Deze schuld, waarover de Regering in geen enkele begrotingsnota spreekt, is wellicht nu al even zwaar als de zichtbare schuld.

Naast de onnauwkeurigheden in de inleidende uiteenzettingen wordt er ook veel verzwegen in verband met het werkelijke begrotingstekort voor het jaar 1994, zoals trouwens voor de vorige jaren, door in dit boekjaar ontvangsten op te nemen die geen eigenlijke ontvangsten zijn die in dit boekjaar thuishoren. De minister van Financiën is een specialist gebleken in het vooruitlopen op ontvangsten, zozeer zelfs dat zijn opvolger geen belastinggrondslag meer dreigt te hebben, aangezien de Regering de tactiek van de « verschroeide aarde » toepast.

Het lid noemt het pensioensparen als eerste voorbeeld. Vóór de hervorming van 1992 gaf degene die aan pensioensparen deed, aan het Rijk 16,5 pct. vermeerderd met toeslagen zoals de sociale-zekerheidsbijdragen van 3,55 pct. + de opcentiemen die te maken hadden met de geografische ligging, op het ogenblik dat hij de opbrengst van het pensioensparen zou ontvangen (tussen 60 en 65 jaar). Sedertdien heeft de huidige Regering een systeem van jaarlijkse heffing ingevoerd. Daaruit volgt dat telkens wanneer de financiële instelling of de verzekeringsmaatschappij de betaling ontvangt, van de premie een bedrag wordt afgehouden, dat wordt overgedragen aan de Schatkist.

Een tweede voorbeeld is de zogeheten privatisering van Belgacom en het vraagstuk van de niet-privatisering van de Nationale Loterij is een derde voorbeeld. In de twee gevallen brengen deze verrichtingen ook meer op dan de Regering eigenlijk zou mogen opstrijken. De privatisering van Belgacom bestaat erin dat een vierde van de aandelen van de vennootschap worden verkocht, maar dat conflicten en interne problemen, alsmede het uitblijven van passende wetgeving de Regering ertoe nopen de werkelijke privatisering uit te stellen. De opbrengst van de verkoop (20 à 25 miljard frank) zal worden geleend door de A.S.L.K.-holding, een vennootschap die voor 100 pct. aan de Staat toebehoort, en ter beschikking van de Regering gesteld. Het lid veronderstelt dat dit bedrag niet bij de overheidsschuld zal worden geteld. Bijgevolg is het bedrag van de opbrengst van de privatiseringen niet juist, aangezien een vennootschap die voor 100 pct. aan de Staat toebehoort, zich in de schuld heeft gestoken voor een zelfde bedrag als hetgeen de privatisering heeft opgebracht.

De minister van Financiën antwoordt dat de vennootschap A.S.L.K.-holding zich heeft verrijkt met hetzelfde bedrag, aangezien zij 25 pct. van de aandelen van Belgacom in handen zal hebben.

des agents des services publics qui, à cause de la vague de recrutements à laquelle on a procédé entre 1970 et 1981 et qui a fait passer la fonction publique de 637 000 à 881 000 unités, vont arriver un jour à l'âge de retraite. Cette dette dont le Gouvernement ne fait état dans aucune note budgétaire, est probablement dès à présent aussi lourde que la dette visible.

A côté des imprécisions dans les exposés introductifs, il y a tout le non-dit qui consiste en fait à dissimuler la réalité du déficit de l'année 1994, comme d'ailleurs des années précédentes, en faisant inscrire au crédit de cet exercice des recettes qui ne sont pas de véritables recettes qui devraient être attribuées à cet exercice. En effet, le ministre des Finances se montre le spécialiste de l'anticipation des recettes, à tel point que son successeur risque de n'avoir plus de base taxable, le Gouvernement pratiquant une politique de la « terre brûlée ».

Le commissaire cite l'épargne-pension comme premier exemple. Antérieurement à la réforme de 1992, le bénéficiaire de l'épargne-pension acquittait à l'Etat les 16,5 p.c. majorés des suppléments, comme les cotisations de sécurité sociale de 3,55 p.c. plus les décimes liés à la situation géographique, au moment où il récoltait le produit de cette épargne-pension (entre 60 et 65 ans). Depuis lors, le Gouvernement actuel a introduit un système de prélèvement annuel. Il en résulte qu'il est retenu de la prime, chaque fois que l'institution financière ou la compagnie d'assurances reçoit le paiement, un montant qui est transféré au Trésor.

Un deuxième exemple est la soi-disant privatisation de Belgacom et la question de la non-privatisation de la Loterie nationale est un troisième exemple. Dans ces deux cas, les opérations rapportent plus que ce que le Gouvernement devrait toucher. La privatisation de Belgacom consiste à vendre un quart des actions de la société, pour laquelle les conflits et les problèmes internes, ainsi que l'absence de législation correcte, contraignent le Gouvernement à différer la véritable privatisation. Le produit de la vente (20 ou 25 milliards de francs) sera emprunté par la C.G.E.R.-holding, société qui appartient à 100 p.c. à l'Etat, pour le mettre à la disposition du Gouvernement. Le membre suppose que cette somme ne sera pas mise dans un supplément à la dette publique. Par conséquent, le chiffre du produit de la privatisation sera incorrect puisqu'une société appartenant pour 100 p.c. à l'Etat s'est endettée du même montant que celui qu'a produit la privatisation.

Le ministre des Finances riposte que la société C.G.E.R.-holding s'est enrichie du même montant puisqu'elle détient maintenant 25 p.c. des actions de Belgacom.

Het lid meent dat indien de A.S.L.K.-holding een lening aangaat, het niet is op grond van de kwaliteit van haar eigen investeringen dat de geldschietters krediet geven. Volgens het lid geven zij krediet omdat de lener de nieuwe economische « arm » van de Staat is.

De minister van Financiën is het daarmee niet eens: de banken geven krediet aan de A.S.L.K.-holding omdat zij de Belgacom-aandelen als onderpand hebben.

Het lid meent dat er pas sprake kan zijn van een echte privatisering als de aandelen op de markt worden gebracht of overgedragen aan een bedrijf dat geen bindingen heeft met de Staat. Een normale privatisering heeft niet alleen een budgettair doel, maar heeft ook tot doel de bedrijfsvoering van een vennootschap te verbeteren, verantwoordelijke managers te vormen, voor meer transparantie te zorgen, enz. De Regering privatiseert dus eigenlijk Belgacom niet: de « privatisering » van Belgacom leidt alleen maar tot een verhoging van de leningen via een omweg.

Wat de Nationale Loterij betreft meent spreker dat de Regering terecht heeft afgezien van de privatisering. In een land dat kansspelen verbiedt, zou het vrij merkwaardig zijn dat de Staat aan een privévennootschap, naast de mogelijkheid om kansspelen te organiseren, ook een monopolie geeft. De Regering vraagt echter aan de Nationale Loterij om de komende tien jaar de monopolierente te betalen die zij zal opstrijken indien het bedrijfsplan wordt uitgevoerd. De Schatkist zal een bedrag krijgen dat wordt geraamd op zeven miljard frank. Opnieuw zal een Staatsorgaan zich in de schuld steken en bijgevolg de Regering helpen om een deel van de bijkomende schuld die in 1994 wordt aangegaan, te debudgetteren.

Een vierde voorbeeld van de tactiek van de « verschroeiende aarde » van de Regering zijn de vastgoed-Bevaks. Twee formules kunnen worden overwogen. De eerste bestaat erin om de meerwaarden op overgedragen gebouwen gewoon te belasten op het ogenblik dat deze worden gerealiseerd. De Regering wacht echter niet tot de overdragende vennootschap of de vastgoed-Bevaks op de gebouwen een meerwaarde verwezenlijken. Via een actuariële berekening gaat de minister van Financiën ervan uit dat de normale periode tijdens welke gebouwen in de portefeuille van een vastgoedvennootschap zitten tien jaar is. Om onmiddellijk het geld van de niet-gerealiseerde meerwaarden op te strijken, legt de Regering een belasting op van 19,5 pct., die zal worden geheven zodra de vastgoedmaatschappij tot vastgoed-Bevak wordt omgevormd.

Bijgevolg incasseert de Regering onmiddellijk ontvangsten die de volgende Regeringen elk jaar zouden hebben ontvangen over een periode van twintig jaar. Eens te meer zal de opvolger van de minister van Financiën dus ontvangsten moeten missen die de

Le membre estime que si la C.G.E.R.-holding emprunte, ce n'est pas sur la qualité de ses propres investissements que les prêteurs lui font crédit. D'après le commissaire, ils font crédit parce que l'emprunteur est le nouveau bras économique de l'Etat.

Le ministre des Finances n'est pas d'accord: les banques font crédit à la C.G.E.R.-holding parce qu'elles ont en gage les actions Belgacom.

Le membre estime qu'une véritable privatisation comporterait la cession des actions au marché ou à un interlocuteur économique étranger qui n'est pas lié à l'Etat. Une privatisation normale n'a pas qu'une finalité budgétaire, mais aussi le but d'améliorer la gestion d'une société, de former des managers responsables, de donner plus de transparence, etc. Or, le Gouvernement ne privatise pas réellement Belgacom; la privatisation de Belgacom n'est donc qu'une majoration des emprunts par une voie détournée.

En ce qui concerne la Loterie nationale, l'intervenant estime que le Gouvernement a renoncé, à juste titre, à la privatisation. Dans un pays qui interdit les jeux de hasard, il paraîtrait assez singulier que l'Etat accorde à une société privée, outre la possibilité d'organiser des jeux de hasard, également un monopole. Par contre, le Gouvernement demande à la Loterie nationale de payer, pour les dix ans à venir, la rente de monopole dont elle va bénéficier si le plan d'entreprise est exécuté. Le Trésor bénéficiera d'un montant évalué à sept milliards de francs. A nouveau un bras de l'Etat sera endetté et, par conséquent, aidera le Gouvernement à débudgétiser une partie de la dette supplémentaire contractée en 1994.

Un quatrième exemple de la politique de la « terre brûlée » du Gouvernement sont les Sicaf immobilières. Deux formules peuvent être envisagées. La première consiste purement et simplement à taxer les plus-values sur les immeubles transférés au moment où elles sont réalisées. Le Gouvernement n'attend pas la réalisation de plus-values sur l'immeuble dans le chef de la société cédante ou dans le chef des Sicaf immobilières. Par un calcul actuariel, le ministre des Finances considère que la période normale pendant laquelle les immeubles sont dans les portefeuilles d'une société immobilière, est de dix ans. Pour toucher tout de suite l'argent des plus-values non réalisées, le Gouvernement imagine une taxe de 19,5 p.c. qui sera perçue au moment de la transformation de la société immobilière en Sicaf immobilière (Sicafi).

Par conséquent, le Gouvernement escompte tout de suite des recettes que les gouvernements suivants auraient perçues chaque année durant une période de vingt ans. Donc, une fois de plus, le successeur du ministre des Finances se verra privé des recettes qui

begrotingen zouden moeten stijven van begrotingsjaren tijdens welke de meerwaarden worden verwezenlijkt. In bedrijven zou men een dergelijke operatie als « window dressing » bestempelen.

Het lid vindt de voorstellen van de ministers van Financiën en van Begroting aanmatigend, vooral gelet op hetgeen de financiële wereld eigenlijk denkt over de toestand in België. Zonder de financiële macht van het Groothertogdom Luxemburg, waarmee België een monetaire unie vormt, zou een krachtiger aanval tegen de Belgische frank niet uitblijven. Het lid heeft het over de weinig flatterende koppen in de internationale pers over onze fiscaliteit, de P.W.A.'s, de sanering, enz.

Spreker betreurt dat de internationale instellingen zoals het I.M.F., de Europese Commissie, enz. al te afhankelijk zijn van de goede betrekkingen met de hoge ambtenaren van het Ministerie van Financiën en van de Nationale Bank van België. Bijgevolg wordt over hun adviezen onderhandeld, gediscussieerd, en worden die adviezen zelfs gevraagd. Degenen die de adviezen verstrekken en degenen voor wie ze bestemd zijn, zijn eigenlijk dezelfde.

Een ander lid wijst op het voornemen om de verliezen van het C.B.H.K. en van het N.I.L.K. naar de rijksschuldbegroting over te hevelen. Kan de minister de reden voor deze transfers kenbaar maken?

Het lid verwijst vervolgens naar de bevindingen van de Generale Bank in verband met de hervormde markt voor overheidspapier. Uit deze studie blijkt dat het aantal offertes bij de uitgaven van schatkistcertificaten ernstig terugloopt. Wat is het effect van deze situatie op de rentestand? Zal de minister van Financiën maatregelen nemen om het aantal participanten te verhogen?

Het is een feit dat de Belgische rijksschuld grotendeels intern wordt gefinancierd. De vraag rijst of dit de meest aangewezen weg is aangezien het aantal partijen dat de schuld financiert, vrij beperkt blijft.

Ook wordt de vraag naar de efficiëntie van de markten gesteld. Wat zijn de oorzaken ervan dat de *spread* voor de korte termijn-rente groter is geworden terwijl ze eigenlijk kleiner had moeten worden?

Volgens een ander commissielid wordt het begrotingsdebat meer en meer verengd tot een louter budgettaire benadering die weliswaar belangrijk en niet oninteressant is, doch veel beperkt. Het uitgangspunt bij iedere discussie draait om het feit waar de ontvangsten kunnen worden gehaald en in veel mindere mate waaraan ze moeten worden besteed. Kortom, er worden steeds minder gegevens verstrekt over het herverdelend mechanisme van de belastingen, hetgeen een belangrijk probleem vormt, daar inkomensherverdeling zowel een sociaal-maatschap-

auriait dû alimenter les budgets des exercices pendant lesquelles les plus-values seront réalisées. Dans le domaine des entreprises, une telle opération serait qualifiée de « window dressing ».

Le commissaire juge les propos des ministres des Finances et du Budget présomptueux dans la lumière de ce que le monde financier pense réellement de la situation de la Belgique. Sans la puissance financière du Grand-Duché de Luxembourg, avec qui la Belgique forme une union monétaire, une attaque plus rigoureuse contre le franc belge ne se serait pas fait attendre. Le membre fait part des titres peu flatteurs dans la presse financière internationale sur notre fiscalité, les A.L.E., l'assainissement budgétaire, etc.

L'intervenant déplore que des institutions internationales comme le F.M.I., la Commission européenne, etc., dépendent trop des bonnes relations avec les hauts fonctionnaires du Ministère des Finances et de la Banque nationale de Belgique. Par conséquent, leurs avis sont négociés, discutés, voire sollicités. Les expéditeurs et les destinataires de ces avis sont pratiquement les mêmes.

Un autre membre se réfère à l'intention qu'a le Gouvernement de transférer les pertes de l'O.C.C.H. et de l'I.N.C.A. au budget de la dette publique. Le ministre pourrait-il faire connaître la raison de ces transferts?

L'intervenant se réfère ensuite aux constatations de la Générale de Banque concernant le marché réformé des effets publics. Cette étude montre que le nombre d'offres lors des émissions de certificats de trésorerie connaît un sérieux recul. Quel est l'impact de cette situation sur les taux d'intérêt? Le ministre des Finances prendra-t-il des mesures pour accroître le nombre des participants?

Il est un fait que la dette publique belge est financée en grande partie de l'intérieur. La question est de savoir si cette voie est la plus appropriée, quand on sait que le nombre des intervenants dans le financement de la dette est plutôt limité.

L'intervenant s'interroge également sur l'efficacité des marchés. Pour quelles raisons le *spread* (éventail) du taux à court terme a-t-il augmenté, alors qu'en fait il aurait dû se resserrer?

Selon un autre commissaire, le débat sur le budget se réduit de plus en plus à une approche purement budgétaire qui, si elle est importante et ne manque pas d'intérêt, reste malgré tout très limitée. Le point de départ de toute discussion est le point de savoir où il est possible de trouver les recettes et, dans une mesure nettement moindre, à quoi celles-ci doivent être utilisées. En un mot, on fournit de moins en moins d'informations sur le mécanisme distributif de l'impôt, lequel constitue un problème important, vu que la redistribution des revenus a un impact à la fois

pelijke als een economische impact heeft. In dit verband verwijst het commissielid naar het consumptiepatroon voor de lagere inkomenscategorie. Uit de B.T.W.-hervorming, bijvoorbeeld, is achteraf gebleken dat deze een omgekeerde herverdeling teweegbracht doordat de lasten eerder op de lagere inkomens lagen. Belastinghervormingen moeten ook beoordeeld worden op hun maatschappelijke impact.

Het lid wenst recente gegevens over inkomstenherverdeling via belastingen en de impact van voorgestelde wijzigingen in de fiscaliteit en de historische evolutie van het inkomensherverdelend karakter van de belastingen.

In verband met de vraag hoe de tewerkstelling kan worden verbeterd door de lasten op arbeid te vermindere, heeft de minister van Financiën in zijn inleidende uiteenzetting voorgesteld om, onder andere, de belastingen op roerende inkomsten te verhogen of om een energie- of CO₂-taks in te voeren. Kan de minister mededelen of deze maatregelen op Europees vlak zouden kunnen worden ingevoerd?

Een lid stelt vast dat de rentelasten een belangrijk deel van de overheidsuitgaven blijven opeisen. Naast de gunstige effecten die de begroting ten gevolge van de daling van de korte termijn-rente ondervindt, stellen zich wel problemen in verband met de lange termijn-rente. De daling die zich in de loop van 1993 heeft voorgedaan, is omgeslagen in een stijging, veroorzaakt door de vrees dat de inflatie opnieuw zal toenemen. Nochtans is de inflatie in België en de ons omringende landen zeer gering. Het lid vraagt zich af of de uitgifte van staatsleningen op lange termijn met intrestvoeten gekoppeld aan de evolutie van de inflatie, geen logisch antwoord op dit probleem zou zijn. Hierdoor zou niet alleen de inflatievrees bij de beleggers weggenomen worden, doch tegelijkertijd een belangrijke stimulans voor de overheid geboden worden om de inflatie in de hand te houden, hetgeen tot lagere intrestvoeten zou leiden. Dergelijk initiatief zou ook een zeker herverdelend effect hebben.

Een volgend spreker neemt aan dat de vooruitzichten inzake de uitvoering van de begroting 1994 gunstig zijn. Hoe evolueren evenwel de uitgaven voor de Sociale Zekerheid? Een negatieve evolutie kan zeer nadelige gevolgen hebben voor de begroting.

De vooruitzichten voor 1995 zijn gebaseerd op een prognose voor de economische groei van 2 tot 3 pct., die gebaseerd is op de exportprestaties van onze economie. Volgens de jongste geruchten nemen deze nu eerder af. In de mate dat deze afname onvoldoende kan worden gecompenseerd door een groei van de binnenlandse vraag, zou de uitvoering van de begroting 1995 op moeilijkheden stuiten. Wegens de maatregelen vervat in het globaal plan en andere maatregelen inzake indirecte belastingen die de binnenlandse koopkracht niet doen toenemen, moet men allicht niet op de groei van deze binnenlandse vraag

social et économique. A cet égard, l'intervenant se réfère au modèle de consommation des catégories inférieures de revenus. La réforme de la T.V.A., par exemple, s'est avérée avoir provoqué une redistribution à rebours, du fait que les charges pesaient plutôt sur les petits revenus. Les réformes fiscales doivent être jugées aussi sur leur impact social.

L'intervenant aimerait disposer de chiffres récents sur la redistribution des revenus par le biais de l'impôt, l'impact des modifications fiscales proposées et l'évolution historique du caractère distributif de l'impôt.

A propos de la question de savoir comment on peut améliorer l'emploi en réduisant les charges qui pèsent sur le travail, le ministre des Finances a notamment proposé, dans son exposé introductif, d'augmenter les impôts sur les revenus mobiliers ou d'instaurer une taxe sur l'énergie ou le CO₂. Pourrait-il indiquer si ces mesures peuvent être prises sur le plan européen?

Un membre constate que les charges d'intérêt continuent d'absorber une partie importante des dépenses publiques. A côté des effets bénéfiques que la baisse de l'intérêt à court terme a sur le budget, des problèmes se posent en ce qui concerne les taux d'intérêt à long terme. La baisse qui s'est manifestée dans le courant de 1993 s'est muée en augmentation par crainte d'une reprise de l'inflation. Pourtant, celle-ci est très faible en Belgique et chez nos voisins. L'intervenant se demande si l'émission d'emprunts d'Etat à long terme, à des taux d'intérêt liés à l'évolution de l'inflation, ne serait pas la réponse logique à ce problème. Non seulement elle ôterait toute crainte liée à l'inflation aux investisseurs, mais en plus elle inciterait fortement les pouvoirs publics à maîtriser l'inflation, ce qui ferait baisser les taux d'intérêt. Cette initiative aurait aussi un certain effet redistributeur.

Un autre intervenant présume que les perspectives d'exécution du budget 1994 sont favorables. Mais comment les dépenses de sécurité sociale évoluent-elles? Une évolution négative peut avoir des conséquences très néfastes pour le budget.

Les perspectives de 1995 sont basées sur une prévision de croissance économique de 2 à 3 p.c., laquelle repose sur les prestations de notre économie à l'exportation. Or, selon les dernières rumeurs, celles-ci sont plutôt à la baisse. Dans la mesure où cette diminution ne pourrait être compensée suffisamment par une croissance de la demande intérieure, l'exécution du budget de 1995 se heurterait à des difficultés. En raison des mesures contenues dans le Plan global et d'autres mesures de fiscalité indirecte qui ne stimulent pas le pouvoir d'achat intérieur, il ne faut sans doute pas trop compter sur la croissance de cette

hopen. Wat is de mening van de minister van Begroting over de vooruitzichten inzake economische groei en de weerslag ervan op de begroting?

Een lid verwijst naar de raming van de fiscale ontvangsten. Volgens hem zijn die dit jaar heel wat minder betrouwbaar. Het verschil tussen de ramingen en de reële ontvangsten is groter dan vroeger. Hoe komt dat?

Het lid merkt tevens op dat deze begroting de vruchten van de overdreven belastingdruk plukt. Dat de begroting er vrij goed voor staat is het resultaat van die overdreven belastingdruk en van de onverhoopte economische groei. Men komt opnieuw in het schema van de periode 1988-1991 terecht, toen men de gunstige conjunctuur niet heeft gebruikt om het probleem van de overheidsschuld op te lossen. De stijging van de ontvangsten mag men dus niet te baat nemen om enkel een status-quo te bereiken, maar men moet ook op de uitgaven besnoeien. De Regering heeft dus de kans laten voorbijgaan om een begroting in te dienen die goede perspectieven biedt.

Om de groei te bevorderen, die tot heden alleen aan de buitenlandse vraag te danken is, behoort men ook de binnenlandse vraag te stimuleren, die blijft stagneren. Dat laatste punt vormt het verschil tussen de opleving van onze economie en die van onze buurlanden.

De minister van Financiën antwoordt dat de Duitse regering bewust een beleid voert waarbij het economisch herstel in de eerste plaats aan de uitvoer te danken is, vervolgens aan de investeringen en in laatste instantie aan de binnenlandse vraag. De ervaring leert dat alleen een dergelijk beleid tot duurzame resultaten leidt.

Een ander lid merkt op dat de toestand in België niet te vergelijken is met die in Duitsland omdat dat land tijdens de voorbije vijf jaar kon terugvallen op de binnenlandse vraag vanuit het voormalige Oost-Duitsland. Duitsland vormt dus een bijzonder geval.

Een andere spreker meent dat de regering vanaf het begin heeft moeten kampen met haar imago — zowel nationaal als internationaal. In dat verband verwijst hij naar het « World Economic Forum » te Davos, dat ieder jaar de 24 industrielanden en de nieuwkomers rangschikt volgens hun concurrentievermogen. In de lijst van 41 landen, bekleedt België de 21ste plaats. Geen reden tot juichen dus.

Wanneer het Forum de houding van de regering tegenover buitenlandse investeerders als criterium hanteert, haalt ons land de 38ste plaats, wat zeer zorgwekkend is. Als men weet dat internationale investeringen altijd een belangrijke grondslag zijn

demande intérieure. Quel est le point de vue du ministre du Budget sur les perspectives de croissance économique et sur l'incidence de celles-ci sur le budget?

Un membre se réfère à l'évaluation des recettes fiscales, en estimant que les évaluations sont devenues moins fiables cette année. On peut constater une plus grande divergence entre les évaluations et les recettes réelles que dans le passé. Quelle est la cause de cette moins bonne fiabilité?

Le membre fait également remarquer que ce budget engrange le fruit de la rage taxatoire. Les résultats de la rage taxatoire, combinés avec des estimations de croissance économique inespérée, font qu'on passe confortablement le budget. On rentre à nouveau dans le schéma des années 1988 à 1991 où on n'a pas profité d'une conjoncture favorable pour remédier au problème de la dette publique. Il ne faut donc pas se contenter de l'augmentation des recettes pour réaliser un statu quo mais réaliser une réelle diminution des dépenses. Le Gouvernement a donc renoncé à l'occasion d'établir un budget porteur d'espoir pour l'avenir.

Afin de promouvoir la croissance, qui jusqu'à maintenant n'est portée que par la demande extérieure, il faut promouvoir aussi la demande intérieure qui continuera à stagner. Ce dernier point distingue notre reprise économique de la reprise économique de nos pays voisins.

Le ministre des Finances répond que le gouvernement allemand mène consciemment une politique qui donne priorité à une reprise économique portée par les exportations, ensuite par les investissements et seulement dans un stade final par la consommation intérieure. L'expérience a démontré que seul ce type de reprise économique a une chance de durer.

Un autre membre fait remarquer que la situation en Belgique ne peut pas être comparée à celle de l'Allemagne parce que ce pays a trop vécu, les cinq dernières années, de la demande intérieure suscitée par l'Allemagne de l'Est. L'Allemagne est donc un cas tout à fait particulier.

Selon un intervenant, un des problèmes que le Gouvernement a rencontré dès son début a été l'image qu'il diffusait sur le plan national et international. A cet égard il rappelle que le *World Economic Forum* de Davos classe annuellement les 24 pays industrialisés ainsi que les pays « émergents » en fonction de leur compétitivité. Parmi les 41 pays classés par ce forum, la Belgique occupe la 21^e place — une position bien médiocre.

En ce qui concerne le critère de comportement du Gouvernement à l'égard des investissements étrangers, la Belgique n'est classée qu'à la 38^e place — ce qui est très grave. Alors que l'investissement international a toujours été un des supports du développe-

geweest voor de economische ontwikkeling van ons land, moet deze rangschikking tot nadenken stemmen over het afbrokkelend imago dat ons land de laatste jaren in het buitenland heeft.

Wat betreft de Rijksschuldbegroting, verwijst een lid naar de rente van 300 000 frank die werd toegekend door de Staat aan de Stad Brussel overeenkomstig het koninklijk besluit van 6 januari 1843, houdende de goedkeuring van de definitieve overeenkomst afgesloten tussen de Stad Brussel en de Belgische Regering als tegenpartij voor de afschaffing door de Staat van een reeks goederen behorend tot het patrimonium van de stad. Kan de betaling van een jaarlijkse rente niet vervangen worden door een éénmalige storting van een kapitaal?

Een ander lid verwijst naar een andere rente, met name de eeuwigdurende rente aan de Prins van Waterloo. Waarom wil voorgaande spreker dat precies de Stad Brussel haar rente afstaat?

Een lid verwijst naar het Engels krediet van Nationale Wederopbouw van 9 miljoen pond, de schuld aangegaan tijdens de oorlog 1914-1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten van 161,8 miljoen dollar en de schuld aangegaan na 1918 tegenover de regering van de Verenigde Staten van 238,9 miljoen dollar, die niet werden terugbetaald. Wanneer voorziet de Regering de terugbetaling van deze schulden?

Wat betreft de schuld aan 2,5 pct. ingevolge het verdrag van 5 november 1842 voor een bedrag van 219,96 miljoen frank waarvoor een krediet van 5,499 miljoen frank voor de betaling van de rente is voorzien, vraagt een lid of dit bedrag verleden jaar werd uitgegeven. Werden al de coupons aangeboden? Dezelfde vraag kan ook gesteld worden over de schuld aan 3,5 pct. van 1937.

Hetzelfde lid vraagt zich ook af of het voor de Schatkist niet voordeliger zou zijn om de schuld in dollars terug te betalen, gelet op de wisselkoers van de dollar.

Spreker verwijst vervolgens naar het tegoed van de particulieren op postcheckrekening en eigen fonds. Dit tegoed is gestegen van 90 miljard frank naar 133 miljard frank. Hoe wordt deze uitzonderlijke stijging verklaard?

Tot slot wenst een commissielid meer uitleg over de resultaten die de « Cel voor financiële informatieverwerking » (de Anti-Witwas Cel) heeft geboekt dankzij de ruimere bevoegdheid die zij heeft gekregen in het kader van het globaal plan voor de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de sociale zekerheid. Kan het jaarverslag van deze cel ter beschikking van de Commissie worden gesteld?

ment économique de notre pays, ce classement doit nous faire réfléchir sur l'image dégradée de notre pays à l'étranger au cours des dernières années.

En ce qui concerne le budget de la dette publique, un membre renvoie à la rente de 300 000 francs octroyée par l'Etat à la ville de Bruxelles conformément à l'arrêté royal du 6 janvier 1843 portant approbation de la convention définitive conclue entre le Gouvernement belge et la Ville de Bruxelles, aux termes duquel l'Etat s'approprie une série de biens appartenant au patrimoine de la ville. Ne peut-on remplacer le versement d'une rente annuelle par un versement unique en capital?

Un autre membre renvoie à une autre rente, soit la rente perpétuelle versée au prince de Waterloo. Pourquoi le préopinant souhaite-t-il précisément que la Ville de Bruxelles cède sa rente?

Un membre renvoie au crédit anglais de Reconstruction nationale de 9 millions de livres, à la dette de 161,8 millions de dollars, contractée au cours de la guerre 1914-1918 envers le gouvernement des Etats-Unis, ainsi qu'à la dette de 238,9 millions de dollars contractée après 1918 envers le gouvernement des Etats-Unis, et qui n'ont pas été remboursées. Quand le Gouvernement prévoit-il de rembourser ces dettes?

En ce qui concerne la dette à 2,5 p.c., contractée à la suite du traité du 5 novembre 1842, qui s'élève à 219,96 millions de francs et pour le remboursement des intérêts de laquelle l'on a prévu un crédit de 5,499 millions de francs, un intervenant demande si l'on a dépensé ce montant l'année passée. Tous les coupons ont-ils été présentés? On peut poser la même question en ce qui concerne la dette à 3,5 p.c. contractée en 1937.

Le même intervenant se demande également s'il ne serait pas plus avantageux pour le Trésor de rembourser la dette en dollars, étant donné le taux de change de celui-ci.

L'intervenant renvoie ensuite aux avoirs des particuliers en comptes de chèques postaux et en fonds propres. Ces avoirs, qui s'élevaient à 90 milliards de francs, ont atteint 133 milliards de francs. Comment explique-t-on cette augmentation exceptionnelle?

Enfin, un commissaire aimerait recevoir plus d'informations concernant les résultats obtenus par la « Cellule de traitement des informations financières » (la Cellule anti-blanchiment), grâce aux pouvoirs plus larges qu'elle a reçus dans le cadre du plan global pour l'emploi, la compétitivité et la sécurité sociale. Le rapport annuel de cette cellule peut-il être mis à la disposition de la commission?

Hetzelfde lid peilt ook nog naar de oorzaken die aan de basis liggen van de stijging van de begroting voor schadegevallen van de Nationale Delcredere-dienst ten belope van 634 miljoen frank.

Een andere vraag betreft de N.M.B.S. Zijn de voor de financiering van de H.S.T. toegekende bedragen toereikend om de noodzakelijke investeringen voor zowel de H.S.T. als voor de communicatie en de binnenlandse lijnen te kunnen verrichten?

Organisatie van het ministerie van Financiën

In verband met de begroting van het ministerie van Financiën wenst een lid meer uitleg over de werking van de administratie. Kan de minister de inventaris geven van de maatregelen die nog moeten uitgevoerd worden in het kader van het vijfjarenplan? Wat is in dit kader de nieuwe rol van de Administratie Douane en Accijnzen?

Een ander lid peilt naar de stand van zaken inzake de aanwerving van de contractuele personeelsleden voor het Ministerie van Financiën. Wat is het resultaat van deze aanwervingen?

Kan de minister ook de weerslag op het departement Financiën mededelen van de maatregelen tot arbeidsherverdeling die door de minister van Ambtenarenzaken werden uitgewerkt?

Een volgende vraag betreft de compatibiliteit van de computersystemen binnen het ministerie van Financiën. Hoe worden de gerezen problemen opgelost? Heeft dit een weerslag op het vijfjarenplan van het ministerie van Financiën?

Ook een ander lid wijst op het informatieprobleem van het departement. Het is bekend dat pogingen worden ondernomen om de controlediensten voldoende middelen ter beschikking te stellen. Kunnen deze diensten, via hun computerterminals, in verbinding treden met de andere diensten?

Een lid wenst meer gegevens over het beheer van de gebouwen, meer bepaald de huisvesting van de gewestelijke directies, in het bijzonder in Vlaams-Brabant.

Een volgend lid peilt naar het voornemen van de Regering inzake de hervorming van de fiscale procedures. Het voorontwerp van wet werd ongunstig beoordeeld door de Raad van State. Zal de Regering nog een tweede, aangepaste versie indienen bij het Parlement?

Een lid verwijst naar enkele persartikelen en parlementaire vragen die laten uitschijnen dat de budgettaire middelen voor de vergoeding van verplaatsingskosten voor controlediensten voor 1994 reeds zouden zijn uitgeput. Kan de minister deze beweringen weerleggen?

Le même intervenant demande également quelles sont les causes qui se trouvent à la base de l'accroissement du budget de l'Office national du Ducroire prévu pour les sinistres et qui s'élève à 634 millions de francs.

Une autre question porte sur la S.N.C.B. Les sommes prévues pour le financement du T.G.V. sont-elles suffisantes pour répondre à la fois aux investissements nécessaires en matière de T.G.V., en matière de communications et en matière de lignes intérieures?

Organisation du Ministère des Finances

En ce qui concerne le budget du Ministère des Finances, un membre souhaiterait quelques explications concernant le fonctionnement de l'administration. Le ministre peut-il donner un inventaire des mesures qui doivent encore être exécutées dans le cadre du plan quinquennal? Quel est, dans ce cadre, le nouveau rôle dévolu à l'Administration des Douanes et Accises?

Un autre membre aimerait savoir où en est le recrutement des agents contractuels au Ministère des Finances. Quel en a été le résultat?

Le ministre pourrait-il également communiquer l'incidence, sur le département des Finances, des mesures de redistribution du travail élaborées par le ministre de la Fonction publique?

Une question suivante porte sur la compatibilité des systèmes informatiques du Ministère des Finances. Comment résout-on les problèmes qui se sont posés à cet égard? Cela a-t-il une incidence sur le plan quinquennal du Ministère des Finances?

Un autre membre attire également l'attention sur les problèmes informatiques du département. On sait que des tentatives sont faites pour mettre des moyens suffisants à la disposition des services de contrôle. Ces services peuvent-ils entrer en contact avec les autres services, par le biais de leurs terminaux d'ordinateur?

Un membre souhaiterait des données complémentaires concernant la gestion des bâtiments, en particulier en ce qui concerne l'hébergement des directions régionales, notamment en Brabant flamand.

L'intervenant suivant aimerait connaître les intentions du Gouvernement quant à la réforme des procédures fiscales. Le Conseil d'Etat a émis un avis négatif au sujet de l'avant-projet de loi. Le Gouvernement déposera-t-il au Parlement une deuxième version adaptée?

Un membre se réfère à quelques articles parus dans la presse ainsi qu'à des questions parlementaires d'où il ressortirait que les moyens budgétaires prévus pour le remboursement des frais de déplacement des services de contrôle en 1994 seraient déjà épuisés. Le ministre peut-il réfuter ces affirmations?

De minister van Financiën ontkent dit probleem ten stelligste.

Volgens een lid wordt in de pers melding gemaakt van het vrijwillig vertrek van een aantal ambtenaren van niveau 1 en 2: in 1994 ongeveer 300. Dat is een opmerkelijk verschijnsel aangezien de beginweden van de ambtenaren hoger liggen dan de beginweden in de particuliere sector. Hoe reageert de minister op dit verontrustende feit?

De minister is niet op de hoogte van deze cijfers.

IV. ANTWOORDEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

1. Weerslag van de vermindering van de Rijksschuld op de economische activiteit

In zijn inleidende uiteenzetting heeft de minister gewezen op de ongegrondheid van de stelling dat de norm voor het primair saldo van deflatoire aard zou zijn. Hiertoe haalde de minister een van de effecten van de norm aan, nl. dat hierdoor de schuldenlast zou verminderen en zodoende de investeringen en de consumptie van duurzame goederen door de gezinnen zouden worden gestimuleerd: volgens het Internationaal Monetair Fonds zal de omwille van de norm vereiste verbetering van het primair overschot tegen 1996, bijdragen tot een vermindering van het verschil inzake lange termijnrente tegenover Duitsland; per percent van het bruto binnenlands produkt zal dit verschil immers met 32 basispunten verkleinen. Telkens wanneer de schuldratio met één punt wordt verbeterd zal bovendien de daaruit voortvloeiende schuldvermindering zorgen voor een vermindering van bovenvermeld verschil met nog eens 1,9 punten. Globaal gezien zou de lange termijnrente dus met ongeveer 200 punten kunnen worden verminderd.

Volgens het Planbureau zou een dergelijke verbetering van de lange termijnrente aanleiding geven tot de volgende gecumuleerde ontwikkelingen tegenover een basisscenario:

- een stijging van de investeringen van de ondernemingen met 0,66 pct.;
- een stijging van de investeringen in de woonsector met 7,6 pct.;
- een stijging van de gezinsconsumptie met 0,04 pct.

In dit scenario wordt echter geen rekening gehouden met de afgeleide effecten van het model dat door het Planbureau wordt gebruikt: een volledige simulatie uitgevoerd in september 1993 kwam tot het besluit dat een daling van de lange- en korte termijnrente met één punt op middellange termijn geen enkele weerslag had op de economische activiteit, vermits het stimulerend effect van de investeringen uiteindelijk teniet

Le ministre des Finances dément formellement qu'il y ait un problème à cet égard.

Selon un membre, la presse a fait état du départ volontaire d'un certain nombre de fonctionnaires des niveaux 1 et 2, qui s'élèverait à environ 300 en 1994. Ce phénomène est remarquable puisque les appointements de départ des fonctionnaires sont plus élevés que les appointements de départ dans le secteur privé. Quelle est la réaction du ministre sur ce fait inquiétant?

Le ministre n'a pas pris connaissance de ces chiffres.

IV. REPONSES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

1. Incidence de la diminution de la dette sur l'activité économique

Dans son exposé introductif, le ministre a précisé qu'il indiquait que la thèse selon laquelle la norme du solde primaire était déflationniste n'était pas fondée. Pour ce faire, il a relevé qu'un des effets de cette norme serait précisément de réduire le poids des charges de la dette et, via cet effet, de stimuler les investissements et la consommation de biens durables des ménages: selon le Fonds monétaire international, l'amélioration du surplus primaire que requiert la norme S.P. d'ici 1996 contribuera à réduire l'écart des taux d'intérêt à long terme vis-à-vis de l'Allemagne de 32 points de base par p.c. de produit intérieur brut, tandis que chaque point d'amélioration du ratio de la dette apporterait une réduction de la dette impliquant une amélioration de l'écart susvisé de 1,9 point. Globalement, le potentiel de réduction du taux d'intérêt à long terme serait donc de 200 points environ.

Selon le Bureau du Plan, une telle amélioration du taux d'intérêt à long terme produirait comme effet cumulé les impacts suivants à long terme par rapport à un scénario de référence:

- une progression de 0,66 p.c. des investissements des entreprises;
- une progression de 7,6 p.c. des investissements en logements;
- une progression de 0,04 p.c. de la consommation des ménages.

Cette simulation ne prend toutefois pas en compte les effets du modèle utilisé par le Bureau du Plan: une simulation complète effectuée en septembre 1993 aboutissait à la conclusion qu'une baisse de 1 point des taux à long et court termes n'avait à moyen terme aucun effet sur l'activité économique, l'effet de stimulation des investissements étant en fin de compte annulé par le recul de la consommation privée associé à

wordt gedaan door de achteruitgang van de privé-consumptie en van het beschikbaar inkomen van de gezinnen. Voornoemde gecumuleerde weerslag bedraagt in dat geval respectievelijk + 1,4, + 7,2 en - 0,8 pct.

Al deze berekeningen zijn voor een deel uiterst mechanisch en zoals de minister heeft benadrukt in zijn inleidende uiteenzetting wordt één van de fundamentele factoren het herstel van het vertrouwen van de economie in de financiële vooruitzichten op middellange en lange termijn, voornamelijk wat betreft de capaciteit van de overheid om België in 1997 te laten toetreden tot de eenheidsmunt en om haar pensioenen in de toekomst te financieren zonder nieuwe heffingen en zonder het stelsel in vraag te stellen.

In dit verband kan men zich afvragen wat de invloed is van de vermindering van de schuldratio op het vertrouwen van de spaarders. Het is evident dat de hoge spaarneiging die wij hebben o.m. verband houdt met een zekere ongerustheid over de in de toekomst verwachte aanslagen op onze koopkracht door bijkomende bezuinigingen en belastingen. Het sparen is een soort anticipatie op toekomstige aantastingen van de koopkracht.

Als men erin slaagt de schuld op een duurzame wijze te verminderen zullen er ook op dit vlak positieve effecten mogen worden verwacht. Mogelijk is ook het effect op de rente groter dan men van mechanische schema's mag verwachten.

Het is onmogelijk om een empirische simulatie van dergelijke effecten weer te geven, behalve dat de ervaring van Denemarken en Ierland ter zake krediet verschaft aan de stelling dat het eerder om positieve effecten zou gaan.

Een ander lid meent dat de alternatieve begrotingsnorm, het primair saldo, die de minister heeft geformuleerd aantrekkelijk is omdat op termijn de schuldratio behoorlijk kan dalen. Het probleem is dat die voordelen pas zichtbaar zijn vanaf het jaar 2000 (cf. grafiek « Evolutiescenario's voor de rijksschuld ») en dit terwijl de beslissingen i.v.m. de toetreding tot de Europese Muntunie reeds in 1999 worden genomen — een moment waarop we nog met een schuldratio van 125 pct. zullen zitten. Een van de convergentienormen van Maastricht is precies dat de schuldratio moet dalen naar 60 pct. — met 125 pct. in 1999 zitten we daar nog ver vanaf. Denkt de Regering werkelijk dat de rest van de Unie die 125 pct. als voldoende zal beschouwen?

De minister verwijst naar zijn inleidende uiteenzetting (tabel 4, de blz. 13 en 15) waar, aan de hand van het Ierse voorbeeld, wordt aangegeven dat de Europese Commissie nu al, terwijl Ierland de 60 pct. niet bereikt, beslist heeft om Ierland vrij te stellen van de

celui du revenu disponible des ménages. Les effets cumulés visés plus haut s'établissent alors respectivement à plus 1,4, plus 7,2 et moins 0,8 p.c.

L'ensemble de ces calculs est pour une part fort mécanique et, ainsi que le ministre l'a souligné dans son exposé introductif, un facteur fondamental sera le rétablissement de la confiance des agents économiques dans les perspectives financières à moyen et long termes, essentiellement en ce qui concerne la capacité des pouvoirs publics à faire entrer la Belgique en 1997 dans la monnaie unique et à financer leurs pensions dans le futur, sans prélèvements nouveaux et sans remise en cause du régime.

A cet égard, on peut se demander quelle est l'influence de la réduction du ratio de la dette sur la confiance des épargnants. Il est évident que la tendance que nous avons à épargner beaucoup tient notamment à une certaine inquiétude quant à une réduction future de notre pouvoir d'achat suite à des économies et à des impôts supplémentaires. L'épargne constitue une sorte d'anticipation sur une atteinte future portée à notre pouvoir d'achat.

Si l'on réussit à réduire la dette d'une manière durable, on pourra également s'attendre à des effets positifs dans ce domaine. Il est également possible que l'effet sur les intérêts soit plus important que ce que font apparaître les schémas mécaniques.

De tels effets ne sont pas simulables sur une base empirique, si ce n'est que l'expérience enregistrée sur ce plan par le Danemark et l'Irlande accrédite l'hypothèse que ceux-ci sont plutôt positifs.

Un autre membre pense que la norme budgétaire de remplacement, à savoir le solde primaire, telle qu'elle est formulée par le ministre, est intéressante parce que le ratio de la dette diminuera sensiblement à terme. Le problème, c'est que ces avantages ne deviendront visibles qu'à partir de l'an 2000 (cf. le graphique « Scénarios d'évolution de la dette publique »), et ce alors que les décisions concernant l'entrée dans l'union monétaire européenne seront prises dès 1999, lorsque la Belgique sera encore accablée d'un ratio de la dette de 125 p.c. Une des normes de convergence de Maastricht est précisément un ratio de la dette s'approchant de 60 p.c., chiffre dont nous serons encore loin avec nos 125 p.c. en 1999. Le Gouvernement pense-t-il réellement que les autres pays de l'Union considéreront ces 125 p.c. comme satisfaisants?

Le ministre renvoie à son exposé introductif (tableau 4, pages 19 et 21), dans lequel, se référant à l'exemple irlandais, on indique que la Commission européenne a décidé d'ores et déjà d'exonérer l'Irlande de la procédure des déficits excessifs, alors

procedure van buitensporige tekorten. De schuldvermindering die Ierland voorziet is zeker vergelijkbaar met het schema van onze Regering.

Het lid repliceert dat er nog steeds een verschil is tussen een schuldratio van 93 pct. en een schuldratio van 125 pct.!

De minister antwoordt dat het schuldratioschema van de Regering alleen vergelijkbaar is met het tempo van vermindering dat de Europese Commissie voor Ierland heeft aanvaard. Bovendien is er geen enkel wetenschappelijk criterium dat kan bepalen wat de optimale schuldratio is. Wat belangrijk is, is dat de vermindering van de schuldratio systematisch, continu en op een geloofwaardige manier gebeurt.

Wat het gebruik van de huidige gunstige conjunctuur betreft om de overheidsuitgaven te verminderen herinnert de minister eraan dat in 1985, op een ogenblik dat de economie heropleefde, de Regering besliste om de bevolking mee te laten genieten van de toegenomen welvaart. Toen werd een belastingverlaging doorgevoerd die budgettair zelfs niet gedekt was. Deze operatie kostte de overheid 70 miljard aan inkomsten, zonder dat deze meeruitgave op een andere manier in een meerjarenplan werd gecompenseerd. De tweede operatie, in de zomer van 1988, kostte opnieuw 90 miljard aan inkomsten en werd in de inkomstenbelastingen slechts gecompenseerd ten belope van 45 miljard. Bij die twee operaties is de indexering van de belastingen in feite niet gecompenseerd. Deze belastingverlaging, samen met de loonsverhogingen afgesloten in de C.A.O.'s, werd doorgevoerd op een ogenblik dat iedereen reeds wees op het feit dat het begrotingstekort te hoog was.

In tegenstelling tot vroeger wil de huidige Regering de resultaten van de economische groei omzetten in meer werkgelegenheid en een vermindering van het begrotingstekort.

Tenslotte verwijst de minister nogmaals naar de afname van de rentever verschillen, zowel op korte als op lange termijn, om de geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid van de huidige regering te illustreren.

2. Inkomensverdeling

Inzake de verdeling per inkomenscategorie bevat de hierna bijgevoegde tabel 20 van de economische vooruitzichten van het Planbureau voor de jaren 1994-1998 een goede aanwijzing. Daaruit blijkt meer bepaald dat de eigendomsinkomens het meest dynamische onderdeel blijven: tussen 1995 en 1998 stijgen zij immers met gemiddeld 3 pct. per jaar. Ter herinnering zou het beschikbare inkomen van de gezinnen tijdens dezelfde periode met slechts ongeveer 1,6 pct. per jaar stijgen.

que ce pays n'atteint pas la norme de 60 p.c. La réduction de la dette prévue par l'Irlande est tout à fait comparable avec le schéma présenté par notre Gouvernement.

Le membre répond qu'il y a une différence entre un ratio de 93 p.c. et un de 125 p.c.!

Le ministre répond que le schéma relatif au ratio de la dette du Gouvernement ne peut être comparé qu'au rythme de réduction de la dette que la Commission européenne a accepté pour l'Irlande. En outre, il n'y a aucun critère scientifique qui puisse déterminer quel est le ratio optimal de la dette. Ce qui importe, c'est que la réduction du ratio de la dette se fasse d'une manière systématique, continue et crédible.

Pour ce qui est de profiter de la conjoncture favorable actuelle pour réduire les dépenses publiques, le ministre rappelle qu'en 1985, lorsqu'il y eut une reprise économique, le Gouvernement a décidé de faire profiter la population de la prospérité accrue. On a alors procédé à une réduction d'impôts qui n'était même pas couverte sur le plan budgétaire. Cette opération a coûté 70 milliards de recettes aux pouvoirs publics, sans que cette dépense supplémentaire n'ait été compensée d'une manière ou d'une autre dans le plan quinquennal. La deuxième opération, qui eut lieu pendant l'été de 1988, a de nouveau coûté 90 milliards de recettes et n'a été compensée en impôts directs qu'à concurrence de 45 milliards. L'indexation des barèmes fiscaux n'a été compensée dans aucune de ces deux opérations. Cette réduction d'impôts, qui s'était accompagnée d'augmentations salariales convenues dans le cadre des C.C.T., a été réalisée à un moment où tous s'accordaient déjà à dire que le déficit budgétaire était trop élevé.

Contrairement à ce qui s'est alors passé, le Gouvernement actuel veut affecter les résultats de la croissance économique à la création de nouveaux emplois et à la réduction du déficit budgétaire.

Enfin, pour illustrer la crédibilité de la politique budgétaire du Gouvernement actuel, le ministre rappelle que l'on assiste aujourd'hui à une réduction des écarts entre les taux d'intérêts belges et allemands, tant à court qu'à long terme.

2. Distribution des revenus

En ce qui concerne la répartition par catégories de revenus, les perspectives économiques du Bureau du Plan pour les années 1994 à 1998 donnent au tableau 20 annexé ci-après une bonne indication. Il en ressort en particulier que ce sont les revenus de la propriété qui demeureront la composante la plus dynamique avec une croissance de l'ordre de 3 p.c. par an en moyenne entre 1995 et 1998. Pour mémoire, le revenu disponible des ménages ne progresserait que d'environ 1,6 p.c. par an pendant cette période.

TABEL 20 — Reëel beschikbaar inkomen
van de gezinnen
(groeivoeten in percent)

TABLEAU 20 — Revenu disponible
des ménages à prix constants
(taux de croissance en pour cent)

	92/82	98/93	92/91	93/92	94/93	95/94	96/95	97/96	98/97
1. Primaire bruto inkomen. — <i>Revenu primaire brut</i>									
a) Lonen en salarissen. — <i>Salaires</i>	1,9	1,4	3,2	0,1	-0,4	1,2	1,2	2,4	2,4
1. Ondernemingen. — <i>Entreprises</i>	2,2	1,4	3,0	-0,7	-1,0	1,1	1,3	2,8	2,7
2. Overheid. — <i>Etat</i>	0,7	1,4	3,6	3,4	2,0	1,8	0,9	1,0	1,2
3. Grensarbeiders. — <i>Travailleurs frontaliers</i>	7,6	-0,6	8,8	-3,1	-2,7	-0,7	-1,3	0,8	1,1
b) Ondernemersinkomen van zelfstandigen. — <i>Revenus des indépendants</i>	2,8	1,4	3,5	-0,7	-0,2	0,8	1,4	2,5	2,7
c) Inkomen uit vermogen. — <i>Revenus de la propriété</i>	7,4	2,7	7,8	2,4	1,9	4,4	2,6	1,8	2,9
Totaal. — <i>Total (a+b+c)</i>	2,8	1,6	3,9	0,3	0,0	1,6	1,5	2,3	2,5
2. Sociale bijdragen en belastingen. — <i>Cotisations de sécurité sociale et taxes</i>									
a) Sociale bijdragen werkgevers. — <i>Cotisations sociales des employeurs</i>	4,3	1,3	3,4	0,8	-1,6	0,9	1,0	3,2	3,1
b) Sociale bijdragen werknemers. — <i>Cotisations sociales des salariés</i>	3,6	2,4	8,3	1,0	1,4	3,2	3,2	2,0	2,0
c) Sociale bijdragen van de zelfstandigen. — <i>Cotisations sociales des indépendants</i>	2,5	1,4	14,4	-0,3	1,5	4,3	-0,2	0,4	1,2
Totaal. — <i>Total (a+b+c)</i>	4,0	1,6	5,2	0,8	-0,7	1,7	1,5	2,7	2,7
d) Belastingen op inkomens. — <i>Impôts sur le revenu</i>	0,7	3,4	5,4	-0,8	6,9	1,2	2,5	3,2	3,2
Totaal. — <i>Total (a+b+c+d)</i>	2,5	2,3	5,3	0,1	2,4	1,5	1,9	2,9	2,9
3. Overdrachten aan gezinnen. — <i>Transferts aux ménages</i>									
a) Sociale uitkeringen. — <i>Prestations sociales</i>	2,2	1,4	4,1	1,5	1,1	0,8	1,0	1,9	2,0
b) Overige inkomensoverdrachten. — <i>Autres transferts nets</i>	7,0	-2,5	38,6	-2,7	-2,6	-2,4	-2,4	-2,6	-2,7
Totaal. — <i>Total (a+b)</i>	2,1	1,4	3,7	1,6	1,2	0,8	1,1	2,0	2,1
4. Bruto beschikbaar inkomen. — <i>Revenu disponible</i>	2,7	1,2	3,3	0,8	-0,7	1,4	1,1	1,9	2,2

(/) Groeivoeten.

(//) Gemiddelde groeivoeten.

Voor de evolutie van de inkomsten uit vermogen schuift het Planbureau de volgende cijfers naar voor (groeivoeten):

1993: 2,4
1994: 2
1995: 4
1996: 2
1997: 2
1998: 3.

Deze groei moet vergeleken worden met een reële toename van 7 pct. per jaar in de periode 1982-1992. De toename van de inkomsten uit vermogen is in de jongste jaren dus afgenomen.

De vraag hoe deze groep is samengesteld is niet gemakkelijk te beantwoorden. Het lijkt wel duidelijk dat het criterium eerder de leeftijd is dan de rijkdom (ouderen sparen meer dan jongeren).

Inzake de verdeling per gezinnencategorie bestaan er eveneens studies die regelmatig door de Universiteit

(/) Taux de croissance.

(//) Taux de croissance moyens.

Pour ce qui est de l'évolution des revenus de la propriété, le Bureau du Plan donne les chiffres suivants (taux de croissance):

1993: 2,4
1994: 2
1995: 4
1996: 2
1997: 2
1998: 3

Il faut comparer cette croissance à un accroissement réel de 7 p.c. par an au cours de la période de 1982-1992. L'accroissement des revenus de la propriété a donc été ralenti ces dernières années.

Il n'est pas facile de répondre à la question de savoir quelle est la composition de ce groupe. Il semblerait nettement que l'âge, plutôt que la richesse, soit un critère (les personnes âgées épargnent plus que les jeunes).

Par catégorie de ménages, il existe également des travaux régulièrement mis à jour par l'université

van Antwerpen worden bijgewerkt onder leiding van professor Vranken. De laatste uitgave van het Jaarverslag over de « Armoede en sociale uitsluiting » geeft aan dat de meest precaire categorieën erop achteruit gaan: tussen 1 januari 1993 en 1 januari 1994 is het aantal kansarmsten, in de strikste bepaling van het woord, nl. 1,7 pct. van de bevolking, toegenomen en genieten 6 000 personen meer van het minimum voor bestaanszekerheid. Volgens de ruimere definities van de armoede die de Europese Unie of het Centrum voor sociaal beleid hanteren en die respectievelijk betrekking hebben op 6 en 13,9 pct. van de bevolking, wordt daarentegen enerzijds een stabilisatie en anderzijds een daling waargenomen. In ruimere zin daalt de armoede dus, maar wordt het erger gesteld met de harde kern ervan. Hierbij dient echter de grootste voorzichtigheid geboden omdat deze studies geen enkele gegeven bevatten inzake de verdeling van de eigendomsinkomens, waarvan wordt aangenomen dat zij meer en meer wordt toegespitst op de oudere bevolkingscategorieën, precies de mensen voor wie het pensioen of het gewaarborgd inkomen voor bejaarden doorgaans het enige zekere en officiële inkomen is.

Onze bekommernis voor het armoedeprobleem in België mag ons echter niet uit het oog doen verliezen dat België op dat vlak minder te lijden heeft dan de overige geïndustrialiseerde landen. In dat perspectief heeft de minister n.a.v. zijn inleidende uiteenzetting bij de aangepaste begroting van het jaar 1994 even stil gestaan bij de vijfde doelstelling van de magische vijfhoeck van de economie, nl. een door de Verenigde Naties gepubliceerde indicator inzake de verdeling van de inkomens: de indicator van de menselijke ontwikkeling. Deze indicator is de slotsom van 4 of 5 factoren, nl. de levensverwachting, de alfabetiseringsgraad, het aantal schooljaren, het inkomen per inwoner en tenslotte het inkomensverschil tussen de 20 pct. rijkste mensen van de bevolking en de 20 pct. armsten.

Voor 1992 waren de resultaten van deze indicator als volgt:

d'Anvers sous la direction du professeur Vranken, dont il ressort pour la dernière édition du rapport annuel sur la « Pauvreté et l'exclusion sociale », une détérioration de la position des situations les plus précaires. Ces travaux font apparaître une croissance du nombre des plus pauvres au 1^{er} janvier 1994 par rapport au 1^{er} janvier 1993, dans la définition la plus stricte, soit 1,7 p.c. de la population: 6 000 personnes de plus pour le minimum de sécurité d'existence. En revanche, selon les définitions plus larges de la pauvreté de l'Union européenne ou du Centre pour la politique sociale qui couvrent l'une 6 p.c., l'autre 13,9 p.c. de la population, on constate respectivement une stabilisation et une diminution. La pauvreté est donc, dans son acceptation large, en recul, mais le noyau dur s'aggrave. Il s'indique toutefois d'utiliser ces travaux avec la plus grande prudence dans la mesure où ceux-ci n'intègrent aucune information sur la distribution des revenus de la propriété, dont par ailleurs, on estime qu'elle se concentre de plus en plus sur les couches âgées de la population, donc dont le seul revenu certain et officiel n'est généralement que la pension ou le revenu garanti des personnes âgées.

Si le problème de la pauvreté en Belgique doit nous préoccuper, il s'indique aussi de noter que notre pays paraît être moins touché sur ce plan que les autres pays industrialisés. C'est dans cette perspective que lors de l'exposé introductif du budget ajusté de l'année 1994, le ministre a intégré comme cinquième objectif du pentagone magique de l'économie, un indicateur de répartition des revenus publiés par les Nations Unies, l'indice de développement humain. Cet indicateur est un indice composite de 4 ou 5 facteurs: l'espérance de vie, le degré d'alphabétisation, le nombre d'années d'éducation scolaire, le revenu par tête d'habitant et enfin, l'écart de revenus entre les 20 p.c. les plus riches de la population et les 20 p.c. les plus pauvres.

Publié pour l'année 1992, cet indicateur donnait les résultats suivants:

	Indicator van menselijke ontwikkeling Indicateur de développement humain			
	Exclusief inkomensverschillen — Hors écarts de revenus	Klassement — Classement	Inclusief inkomensverschillen — Y compris écart de revenus	Klassement — Classement
België. — Belgique	0,916	5	0,817	1
Duitsland. — Allemagne	0,918	4	0,797	2
Frankrijk. — France	0,926	1	0,765	4
Italië. — Italie	0,891	7	0,730	6
Nederland. — Pays-Bas	0,923	2	0,773	3
Verenigd Koninkrijk. — Royaume-Uni	0,919	3	0,731	5
Denemarken. — Danemark	0,912	6	0,730	6

Op grond van de uit verschillende elementen bestaande indicator wordt België, na aanpassing om rekening te houden met de inkomensverdeling, door de Verenigde Naties gerangschikt als het meest egalitaire land van de Europese Unie; op wereldvlak bezet België de derde plaats na Japan en Zweden. Uit de vergelijking tussen de waarden en rangschikking van de verschillende landen naargelang al dan niet rekening wordt gehouden met het criterium van de inkomensverdeling blijkt duidelijk dat ons land inzake inkomensverdeling een zeer benijdenswaardige positie bekleedt.

De gunstigere toestand die in België geldt, moet worden onderstreept, maar wij moeten er ook met aandacht op toezien dat deze sociale verworvenheid zo goed mogelijk gevrijwaard blijft en dat de ontregelingen als gevolg van de recente economische crisis geen aanleiding geven tot het ontstaan van een duale samenleving, zoals terecht kan worden gevreesd.

Zoals de minister er regelmatig op wijst in zijn publieke tussenkomsten, ook voor het Parlement, vormt dit één van zijn meest fundamentele politieke bekommernissen. Zo heeft de minister zijn uiteenzetting van 8 oktober 11. voor de plenaire vergadering van de Kamer van volksvertegenwoordigers met de volgende bewoordingen afgesloten:

« Voor het eerst werkt de Regering in een meerjarenperspectief, zowel inzake tekort als inzake schuld. De spreiding van de lasten gebeurt zo rechtvaardig mogelijk. Steuntrekkers en loontrekkenden worden elk volgens draagkracht bij de reddingsoperatie betrokken.

Het gaat bij dit alles om meer dan om begroting en economie. Het gaat om het voortbestaan van een samenlevingsmodel, waar de meesten van ons in geloven. Als politici hebben we de verantwoordelijkheid om de angst bij de mensen weg te nemen. »

Wij leven op een keerpunt in onze economie en samenleving. Het Rijnlandmodel staat op het spel en met hem een visie op mens en maatschappij. Het gaat niet om het verdedigen van structuren, maar van waarden. Het gaat om veel meer dan alleen economie en budget, maar ook andere modellen maken een moeilijke tijd door (cf. U.S.A. of Japan). De samenleving wordt verteerd door angst, onzekerheid, onveiligheid en vereenzaming op vele domeinen, die gemakkelijk is uit te buiten.

3. Volume van de rechtstreekse investeringen

a) *Rechtstreekse investeringen met het buitenland*

Volgens de inlichtingen van de Nationale Bank van België evolueren de rechtstreekse investeringen van/ naar het buitenland als volgt (in miljarden franken):

Sur la base de cet indicateur composite ajusté pour la distribution des revenus, la Belgique est classée par les Nations Unies comme le pays le plus égalitaire de l'Union européenne et après le Japon et la Suède, le numéro trois au monde. De la comparaison des valeurs et classements enregistrés avec ou sans le critère de la répartition des revenus, il ressort clairement que notre pays occupe pour la distribution des revenus une situation nettement plus enviable.

S'il faut souligner la position plus favorable en Belgique, il n'est pas moins vrai qu'il faut être attentif à préserver le mieux possible l'acquis social ainsi réalisé et éviter l'apparition d'une société duale que les perturbations créées par la crise économique récente peuvent à bon droit faire craindre.

C'est une des préoccupations politiques essentielles du ministre, ainsi qu'il le souligne régulièrement dans ses interventions publiques, y compris devant le Parlement. Ainsi, lors de son exposé en séance plénière le 8 novembre 1994 à la Chambre, sa conclusion finale était formulée dans les termes suivantes:

« Le Gouvernement œuvre pour la première fois dans le cadre d'une perspective pluriannuelle, tant en ce qui concerne le déficit que la dette. Les charges sont réparties de la manière la plus équitable possible. Les allocataires et les salariés sont associés à l'opération de sauvetage selon leur capacité contributive.

L'enjeu ne se limite pas au budget et à l'économie. Il s'agit de la survie d'un modèle de société dans lequel la plupart d'entre nous ont foi. Nous avons la responsabilité en tant que politiques de rassurer la population ».

Nous vivons un tournant pour notre économie et notre société. Le modèle rhénan est en jeu et avec lui une vision de l'homme et de la société. Il ne s'agit pas de la défense de structures, mais de valeurs. Il y a bien plus que seulement de questions économiques ou budgétaires, mais d'autres modèles sociaux sont aussi en difficulté (cf. U.S.A. et Japon). La société est minée par la peur, l'incertitude, l'insécurité et l'isolement dans beaucoup de domaines, qu'il est aisé d'exploiter.

3. Volume des investissements directs

a) *Investissements directs avec l'étranger*

Selon les informations obtenues de la Banque nationale de Belgique, les investissements directs de/à l'étranger évoluent comme suit (en milliards de francs):

	1989	1990	1991	1992	1993	Eerste zes maanden 1993 — Six premiers mois 1993	Eerste zes maanden 1994 — Six premiers mois 1994
Investerings van de B.L.E.U. in het buitenland. — <i>Investissements de l'U.E.B.L. à l'étranger</i> (1)	- 259	- 207	- 209	- 340	- 152	- 85	+ 8
Buitenlandse investeringen in de B.L.E.U. — <i>Investissements étrangers en U.E.B.L.</i>	+ 303	+ 282	+ 291	+ 409	+ 363	+ 167	+ 80
Saldo. — <i>Solde</i>	+ 43	+ 75	+ 82	+ 68	+ 211	+ 82	+ 88

(1) Een min-teken betekent dat netto investeringen worden uitgevoerd in het buitenland.

Voor het eerste semester van 1994 resulteren de operaties inzake rechtstreekse investeringen in een overschot van 88 miljard. Dit is ongeveer hetzelfde resultaat als na afloop van dezelfde periode in 1993, maar de structuur ervan is verschillend, in die zin dat de netto kapitaalimport als gevolg van de oprichting van vennootschappen of de participaties in de kapitaalverhogingen door niet-inwoners zijn gedaald, terwijl de ingezetene ondernemingen, die in 1993 netto middelen leenden aan de verwante vennootschappen, in 1994 netto terugbetalingen hebben ontvangen.

b) De investeringsvooruitzichten van de ondernemingen

De investeringsvooruitzichten van de ondernemingen zien er aanzienlijk gunstiger uit dan de voorbije jaren: volgens de recentste projecties van het Planbureau bekomt men de volgende gegevens uitgedrukt in percent van jaarlijkse schommeling voor hun toename in reële termen:

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
8,5	- 3,1	- 2,7	- 7,1	1,6	4,7	5,1	5,2	4,9

Na drie achtereenvolgende jaren van forse daling en een lichte herneming in het jaar 1994 wordt voor de toekomst een gemiddelde toename met 5 pct. per jaar verwacht: in dergelijke omstandigheden kan moeilijk een gebrek aan dynamisme worden verweten aan de investeringen.

De stelling dat onze uitvoer de jongste maanden zou verzwakken moet worden tegengesproken.

Volgens de meest recente gegevens zouden de orderboekjes van onze exporteurs nog verder zijn aangevuld. Alle gegevens wijzen trouwens op een nog sterkere groei van de wereldhandel dan vorig jaar.

(1) Un signe négatif signifie que des investissements nets sont effectués à l'étranger.

Pour le premier semestre de 1994, les opérations d'investissements directs ont dégagé un excédent de 88 milliards. Si ce résultat est équivalent à celui enregistré à la même période de 1993, il a toutefois une structure différente: les entrées nettes de capitaux occasionnées par les constitutions de sociétés ou les participations aux augmentations de capital par les non-résidents ont en effet diminué, tandis que les entreprises résidentes qui avaient, en 1993, été prêteuses nettes de fonds aux sociétés qui leur sont liées, ont reçu des remboursements nets en 1994.

b) Perspectives d'investissements des entreprises

Les perspectives d'investissements des entreprises sont sensiblement plus favorables que les dernières années: d'après les dernières projections du Bureau du Plan, on a les données suivantes en pourcentages de variations annuelles pour leur accroissement en termes réels.

Après trois années de net recul et de légère reprise en 1994, une croissance de 5 p.c. en moyenne par an est attendue pour le futur: il est difficile dans ces conditions de parler de manque de dynamisme des investissements.

Il n'est pas exact de prétendre que nos exportations auraient diminué ces derniers mois.

Selon les données les plus récentes, les carnets de commandes de nos exportateurs continueraient à se remplir. Toutes les données vont d'ailleurs dans le sens d'une croissance encore plus importante du commerce mondial que ce n'était le cas l'année dernière.

Voor 1995 blijft de uitvoer de sterkste groeipool maar wordt hij nu ook gevolgd door de investeringen — wellicht minder door de privé-consumptie.

4. Financiële middelen voor het binnenlandse net en de H.S.T.

Zoals via de pers werd vernomen, werd een onderzoeksrapport opgesteld naar de huidige financiële toestand van de N.M.B.S. en de evolutie ervan tot 2005.

Deze studie toont aan dat, ondanks de inspanningen van de overheid, de N.M.B.S. en de Europese Unie, de financiële situatie van de onderneming precair blijft. Daarom zal de N.M.B.S. zich moeten richten op enerzijds een lange termijnvisie die tot uiting moet komen in het ondernemingsplan en anderzijds een korte-termijnactie om zich te organiseren ten einde haar competitiviteit te verbeteren.

De studie heeft enkele scenario's uitgewerkt, waarbij sommige aanleiding geven tot een verbeterde situatie. Niettemin zullen bijkomende maatregelen noodzakelijk zijn om een substantiële verbetering van de produktiviteit na te streven.

Het rapport omtrent de financiële toestand zal moeten uitwijzen welke maatregelen er dienen genomen te worden zowel bij de overheid, de N.M.B.S. als binnen de Europese Unie. De bevoegde minister van Verkeer heeft aangekondigd dat binnenkort besprekingen ter zake zullen plaatshebben.

De minister meent dat in dit verband de opbrengst van het Eurovignet bij voorkeur zou moeten worden gebruikt voor een structurele sanering van de N.M.B.S.

De bevoegde minister van Verkeer heeft aangekondigd dat daarover binnenkort besprekingen zullen plaatshebben.

5. Lasten van het verleden uit het onderwijs

Er dient vooreerst een onderscheid gemaakt te worden tussen de lasten van het verleden voortvloeiend uit het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen en de achterstallige wedden en vergoedingen voor het onderwijzend personeel.

De financiële toestand op 31 december 1988 van het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen kan als volgt samengevat worden:

En 1995, les exportations continuent à être notre pôle de croissance le plus important, mais elles sont suivies de près par les investissements — sans doute moins par la consommation privée.

4. Moyens financiers pour le réseau intérieur et le T.G.V.

On a appris par la presse qu'un rapport d'étude avait été établi sur la situation financière actuelle de la S.N.C.B. et son évolution jusqu'en 2005.

Cette étude montre qu'en dépit des efforts des pouvoirs publics, de la S.N.C.B. et de l'Union européenne, la situation financière de l'entreprise demeure précaire. C'est la raison pour laquelle la S.N.C.B. devra recourir, d'une part, à une vision à long terme devant se traduire dans le plan d'entreprise et, d'autre part, à une action à court terme pour faire en sorte d'améliorer sa compétitivité.

L'étude a élaboré quelques scénarios, dont certains améliorent la situation. Cependant, des mesures supplémentaires seront nécessaires si l'on veut accroître substantiellement la productivité.

Le rapport sur la situation financière devra dégager les mesures à prendre tant par les pouvoirs publics et la S.N.C.B. que dans le cadre de l'Union européenne. Le ministre des Communications, compétent en la matière, a annoncé que des discussions s'ouvriront prochainement à ce sujet.

Le ministre considère que, dans ce contexte, le produit de l'eurovignette devrait être affecté de préférence à l'assainissement structurel de la S.N.C.B.

Le ministre compétent a annoncé que des discussions auront lieu prochainement à ce sujet.

5. Charges du passé de l'enseignement

Il y a lieu tout d'abord d'établir une distinction entre les charges du passé résultant du Fonds national de garantie des bâtiments scolaires et les arriérés de traitements et d'allocations en faveur du personnel enseignant.

La situation financière du Fonds national de garantie des bâtiments scolaires, telle qu'elle se présentait au 31 décembre 1988, peut être résumée comme suit:

Nederlandstalige sector:

Gesubsidieerd vrij onderwijs	27 000 632 069
Gesubsidieerd officieel onderwijs	5 068 765 255
Totaal	32 069 397 324

Franstalige sector:

Gesubsidieerd vrij onderwijs	18 031 796 836
Gesubsidieerd officieel onderwijs	7 893 896 306
Totaal	25 925 693 142

Deze bedragen omvatten enerzijds de door de Staat gewaarborgde leningen met betrekking tot de afsluitingsbijvoegsels die na het opmaken van de eindafrekening worden opgesteld en de lopende leningsovereenkomsten tijdens de werken en anderzijds de principiële akkordden die nog niet gevolgd werden door leningsovereenkomsten.

Het gaat om de subsidiëring van aankopen en de bouw-, moderniserings-, uitbreidings-, geschiktmakingswerken en de eerste uitrusting van gebouwen bestemd voor de gesubsidieerde onderwijsinstellingen, P.M.S.-centra of internaten.

Door het subsidiëren, in de vorm van een lening met staatswaarborg en rentetoelage, van schoolinfrastructuurwerken, staat alles cijfermatig vast. De leningen werden afgesloten binnen het:

- gesubsidieerd vrij onderwijs: voor 30 jaar;
- gesubsidieerd officieel onderwijs: voor 20 jaar.

De eerste leningen over 20 jaar, afgesloten eind 1974 begin 1975, komen nu aan hun einde. De rentetoelage (= verschil toepasbare rentevoet en 1,25 pct.) van deze eerste leningen vervallen, nu pas, eind 1994 begin 1995. De andere, honderden, leningen hebben nog een lange looptijd voor de boeg.

De rentetoelage is afhankelijk van deze « schommelingen » van de toepasbare rentevoet. Deze is onderworpen aan een vijfjaarlijkse herziening. De rentevoet van de leningen afgesloten ten behoeve van het gesubsidieerd officieel onderwijs wijzigt drie maal, deze van het gesubsidieerd vrij onderwijs wijzigt vijfmaal. Deze rentevoet stemt overeen met het op de hogere halve decime of decime afgeronde hoogste rendementspercentage dat de banken en de private spaarkassen op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst zullen genieten op de meest recente staatslening. Deze bepalingen liggen vast in basisovereenkomsten, afgesloten in 1975 met de Belgische vereniging der banken en het Gemeentekrediet van België.

Secteur néerlandophone:

Enseignement libre subventionné	27 000 632 069
Enseignement officiel subventionné	5 068 765 255
Total	32 069 397 324

Secteur francophone:

Enseignement libre subventionné	18 031 796 836
Enseignement officiel subventionné	7 893 896 306
Total	25 925 693 142

Ces montants recouvrent d'une part les emprunts garantis par l'Etat se rapportant aux avenants de clôture rédigés après l'établissement du décompte final ainsi qu'aux conventions d'emprunt en cours et d'autre part les accords de principe qui n'ont pas encore donné lieu à une convention d'emprunt.

Il s'agit des subventions accordées pour l'achat et les travaux de construction, de modernisation, d'extension et d'appropriation ainsi que pour le premier équipement de bâtiments destinés aux établissements d'enseignement, centres P.M.S. ou internats subventionnés.

Le subventionnement d'infrastructures scolaires sous la forme d'un prêt avec garantie de l'Etat et subvention-intérêt signifie que tout est fixé de manière chiffrée. Les prêts consentis portent:

- pour l'enseignement libre subventionné, sur une durée de 30 ans;
- pour l'enseignement officiel subventionné, sur une durée de 20 ans.

Les premiers prêts pour 20 ans, consentis fin 1974 début 1975, arrivent aujourd'hui à échéance. La subvention-intérêt (différence entre le taux d'intérêt applicable et 1,25 p.c.) de ces prêts ne prend donc fin qu'aujourd'hui, fin 1994, début 1995. Pour les autres, centaines, de prêts, l'échéance est encore éloignée.

La subvention-intérêt est fonction des « fluctuations » du taux d'intérêt applicable, lequel fait l'objet d'une révision quinquennale. Le taux d'intérêt des prêts consentis en faveur de l'enseignement officiel subventionné est modifié trois fois, tandis que celui des prêts en faveur de l'enseignement libre subventionné est révisé cinq fois. Ce taux correspond au pourcentage de rendement maximal, arrondi à la décimale supérieure ou inférieure, que les banques et caisses d'épargne privées pourront obtenir, au moment de la conclusion de la convention, sur l'emprunt d'Etat le plus récent. Ces dispositions sont arrêtées dans des conventions de base conclues en 1975 avec l'Association belge des banques et le Crédit communal de Belgique.

Op vandaag worden nog, weliswaar slechts enkele, leningsovereenkomsten afgesloten. Deze verwijzen naar een principieel akkoord afgesloten vóór 1 januari 1989. Het is zo dat het principieel akkoord, verleend door de Raad van Beheer van het N.W.F., juridisch, de belangrijkste beslissing was in het verloop van een dossier.

Overeenkomstig artikel 73, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten vervallen de saldi die op 31 december 1988 niet werden aangewend of waarvoor geen principiële beloften zijn gedaan en wordt, in de plaats hiervan, jaarlijks aan elke Gemeenschap tot 1998 een krediet toegestaan gelijk aan 5,28 pct. van haar nominaal deel in het vervallen deel. In de begroting wordt hiervoor een krediet ingeschreven van 32,3 miljoen voor de Nederlandstalige sector en 65,1 miljoen voor de Franstalige sector.

Het totaal bedrag van de lasten van het verleden betreffende de achterstallige wedden en vergoedingen voor het onderwijzend personeel is moeilijk nauwkeurig te ramen aangezien het om een groot aantal individuele dossiers gaat en de betrokken inrichtende machten in principe steeds dossiers kunnen indienen zolang de verjaring niet is ingetreden.

Op de tabellen in bijlage wordt een overzicht gegeven van alle vastleggingen en ordonnancements welke tussen 1 januari 1989 en heden als lasten van het verleden onderwijs werden geboekt lastens de federale begroting (bijlage 1).

Wat het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen betreft werd tussen de federale Staat en de Gemeenschappen een akkoord afgesloten (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 1989) dat het beheer van het Nationaal Waarborgfonds aan de Gemeenschappen toevertrouwde en de regels van dit beheer bepaalde. Zowel aan Vlaamse als aan Waalse zijde werd daarvoor een eigen beheersorgaan opgericht (D.I.G.O. aan Vlaamse zijde).

Het spreekt vanzelf dat dit gebeurde onder blijvende controle van de federale overheid. Aan Vlaamse zijde worden alle dossiers die uitvoeringen zijn van principiële akkoorden afgesloten vóór 31 december 1989 gecontroleerd door de Inspecteur van Financiën. De basisregel die bij deze controle geldt is dat alleen de kosten en werken die het rechtstreeks gevolg zijn van de principiële akkoorden worden betoelaagd en/of gewaarborgd. Er wordt alleen uitzondering gemaakt voor de contractuele prijsherzieningen en onvoorzienbare werken die een gevolg zijn van de oorspronkelijke overeenkomst en dit maximaal ten belope van 15 pct.

Aujourd'hui, seules quelques conventions de prêt sont encore conclues; celles-ci réfèrent alors à un accord de principe donné avant le 1^{er} janvier 1989. En effet, c'est l'accord de principe délivré par le conseil d'administration du Fonds national de garantie qui constitue, d'un point de vue juridique, la décision la plus importante qui puisse intervenir dans le cours d'un dossier.

Conformément à l'article 73, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 concernant le financement des communautés et des régions, les soldes non utilisés à la date du 31 décembre 1988 ou qui n'ont fait l'objet d'aucune promesse de principe sont annulés et, en lieu et place, il est attribué annuellement à chacune des communautés, jusqu'en 1998, un crédit égal à 5,28 p.c. de sa part nominale dans le montant annulé. A cet effet, le budget prévoit un crédit de 32,3 millions pour le secteur néerlandophone et de 65,1 millions pour le secteur francophone.

Vu le nombre important de dossiers individuels et la possibilité pour les pouvoirs organisateurs d'introduire en principe des dossiers aussi longtemps qu'il n'y a pas prescription, il est difficile d'établir une estimation précise du montant total des charges du passé se rapportant aux arriérés de traitement et d'allocations pour le personnel enseignant.

Les tableaux en annexe donnent un aperçu de tous les engagements et ordonnancements qui, du 1^{er} janvier 1989 à ce jour, ont été comptabilisés comme charges du passé de l'enseignement à charge du budget fédéral (annexe 1).

En ce qui concerne le Fonds national de garantie des bâtiments scolaires, l'Etat fédéral et les communautés ont conclu un accord (publié au *Moniteur belge* du 5 octobre 1989) confiant aux communautés la gestion du fonds national et précisant les modalités de cette gestion. Tant du côté wallon que du côté flamand, un organe de gestion propre a été créé (D.I.G.O. en Flandre).

Cette opération, faut-il le préciser, s'est déroulée sous le contrôle permanent du pouvoir fédéral. En Flandre, tous les dossiers qui sont la concrétisation d'accords de principe conclus avant le 31 décembre 1989 sont contrôlés par l'inspecteur des Finances. Selon la règle de base régissant ce contrôle, seuls les frais et travaux résultant directement d'accords de principe sont subventionnés et/ou garantis. Une seule exception est prévue pour les révisions de prix contractuelles et pour les travaux imprévisibles qui résultent du marché initial, et ce, à concurrence de 15 p.c. maximum.

Een beslissing wordt telkens genomen op basis van een volledig dossier dat de volgende stukken bevat:

1. — een gedateerd ondertekend exemplaar van het principiële akkoord met opgave van het bedrag en de geplande werken;

— de datum van het begin der werken met opgave van bedrag en opsomming van de werkzaamheden en het subsidieerbaar gedeelte;

— copie van de leningsovereenkomst;

— de berekening van de subsidie op basis van de kostprijs met overzicht van eventuele meerwerken. Deze meerwerken worden enkel aanvaard indien ze:

* expliciet goedgekeurd zijn;

* noodzakelijk zijn in het kader van de uitvoering van het vóór 1 januari 1989 verleend principiële akkoord;

* uit de documenten blijkt dat de administrateur-generaal of een gevolmachtigde hiervoor zijn akkoord gaf.

2. het advies van de Inspectie van Financiën dient voor elk dossier gevraagd te worden.

3. de begeleidende brief dient een verklaring te bevatten ondertekend door de administrateur-generaal of gevolmachtigde die luidt als volgt:

«De diverse bedragen vermeld in deze schuld-vordering werden geverifieerd en zijn verschuldigd krachtens de wettelijke bepalingen en zijn lasten van het verleden op basis van een principiële akkoord gegeven vóór 1989».

Alhoewel er in principe een degelijk vooronderzoek gebeurt door D.I.G.O. dat rekening houdt met de vooropgestelde principes, worden nog regelmatig posten die niet aan de hogervermelde criteria beantwoorden, geschrapt. Het is moeilijk om een idee te geven welk het resultaat van deze verificatie is. Voor 1994 mag dit wel geraamd worden op ongeveer 25 miljoen frank.

De minister van Begroting geeft voor elk van deze dossiers volmacht aan de administrateur-generaal van D.I.G.O. nadat uit het onderzoek gebleken is dat er geen ongeoorloofde kosten meer in verwerkt zijn.

De minister stipt vervolgens aan dat D.I.G.O. stelsmatig een onderzoek instelt omtrent de verderzetting van het dossier. Alzo beschouwt D.I.G.O., wat de Nederlandstalige sector betreft, reeds een bedrag van 1,8 miljard frank als vervallen.

De achterstallige wedden van het onderwijzend personeel worden via de Administratie van de federale diensten voor Wetenschappelijk-, Technische- en Culturele Aangelegenheden opgevorderd. Deze dossiers worden door de Inspectie van Financiën en

Chaque décision est prise sur la base d'un dossier complet comportant les pièces suivantes:

1. — un exemplaire daté et signé de l'accord de principe avec indication du montant et des travaux envisagés;

— la date de début des travaux avec indication du montant et énumération des travaux avec indication de la partie subsidiable;

— la copie du contrat d'emprunt;

— le calcul du subside sur la base du coût avec aperçu d'éventuels travaux supplémentaires; ceux-ci sont uniquement acceptés:

* s'ils ont été explicitement approuvés;

* s'ils sont indispensables dans le cadre de l'exécution de l'accord de principe donné avant le 1^{er} janvier 1989;

* s'il appert des documents qu'ils ont reçu l'accord de l'administrateur général ou d'un fondé de pouvoir;

2. l'avis de l'Inspection des Finances doit être demandé pour chaque dossier.

3. la lettre d'accompagnement doit contenir une déclaration contresignée par l'administrateur général ou un fondé de pouvoir et formulée en ces termes:

«Les divers montants figurant dans la déclaration de créance ont été vérifiés et sont dus en vertu des dispositions légales; ils constituent des charges du passé sur la base de l'accord de principe donné avant le 1^{er} janvier 1989».

Bien que D.I.G.O. y consacre en principe un examen préliminaire sérieux en tenant compte des principes établis, il arrive fréquemment que des postes ne répondant aux critères précités, soient supprimés. Il est difficile d'évaluer le résultat de cette vérification. Pour l'année 1994, il peut être estimé à quelque 25 millions de francs.

Après qu'une vérification a permis d'établir que les dossiers ne contiennent plus de frais inadmissibles, le ministre du Budget accorde une délégation de pouvoirs à l'administrateur général de D.I.G.O. pour chacun de ces dossiers.

Par ailleurs, le ministre signale que D.I.G.O. examine systématiquement s'il y a lieu de poursuivre le traitement du dossier. C'est ainsi qu'à ce jour, un montant de 1,8 milliard de francs a été considéré comme échu pour le secteur néerlandophone.

Les arriérés de traitement du personnel enseignant ont été réclamés par le biais de l'Administration des services fédéraux pour les affaires scientifiques, techniques et culturelles. Ces dossiers sont examinés et contrôlés par l'Inspection des Finances et par

de Administratie voor Wetenschapsbeleid onderzocht en gecontroleerd. De controle betreft de data waarop de achterstallen slaan waarbij onderzocht wordt of de vorderingen ontstaan zijn vóór 31 december 1988 en of zij al dan niet door de 10-jarige verjaring getroffen zijn.

De minister van Begroting heeft de inspecteurs van Financiën medegedeeld welke criteria zij bij de beoordeling van deze dossiers dienen te gebruiken:

- voor de schuldvorderingen moet nagegaan worden of het wel degelijk gaat om vaste uitgaven zodat de nationale overheid gebonden is (art. 61, § 1, lid 6 financieringswet 16 januari 1989);

- de bepalingen van artikel 100 en 101 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit (10-jarige verjaring) zijn zonder uitzondering van toepassing op alle regularisaties van schuldvorderingen betreffende achterstallige lonen, ook op de betaling van weddetoelagen aan leden van onderwijsinstellingen en psycho-medisch-sociale centra (officieel gesubsidieerd onderwijs).

- voor elke schuldvordering moet de begeleidende brief de volgende bepaling bevatten:

«De diverse bedragen vermeld in deze schuldvordering werden geverifieerd en zijn verschuldigd krachtens de wettelijke bepalingen en zijn lasten van het verleden».

- bij steekproef dienen de dossiers gecontroleerd te worden waarbij aan de administratie alle nuttige inlichtingen en bescheiden gevraagd worden.

De federale overheid staat gewoon in voor de betaling van de rechtmatig opgevraagde tussenkomsten. Hier dient echter wel vermeld te worden dat in 1989 de Vlaamse Gemeenschap lasten van het verleden met eigen middelen betaald heeft en nadien deze sommen verhaald heeft op de federale schatkist.

Het is zeer moeilijk om het huidig bedrag van de nog niet geregelde lasten van het verleden te ramen. De lasten voor het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen bestaan niet alleen uit een aantal definitief af te sluiten bouw dossiers maar ook uit tussenkomsten in de rentelast van de bestaande leningen. Deze rentelast is onderhevig aan de schommelingen van de rentemarkt. De federale Regering zal het dossier van het Nationaal Waarborgfonds afsluiten door het weigeren van alle bijkomende dossiers die niet meer als een gevolg kunnen beschouwd worden van een principsovereenkomst daterend van vóór 31 december 1988.

Wat de lasten voor achterstallige wedden en vergoedingen betreft, bestaat de enige zekerheid erin

l'Administration de la politique scientifique. Ce contrôle concerne les dates auxquelles se rapportent les arriérés et doit établir si les créances sont nées avant le 31 décembre 1988 et si elles tombent ou non sous le coup de la prescription de 10 ans.

Le ministre du Budget a communiqué aux inspecteurs des Finances les critères qu'ils doivent appliquer lors de l'appréciation de ces dossiers:

- pour les créances, il y a lieu de vérifier s'il s'agit effectivement de dépenses fixes, auquel cas, elles incombent à l'autorité nationale (article 61, § 1^{er}, alinéa 6, de la loi de financement du 16 janvier 1989);

- les dispositions des articles 100 et 101 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 coordonnant les lois sur la comptabilité de l'Etat (prescription de 10 ans) s'appliquent sans exception à toutes les régularisations de créances relatives à des arriérés de traitement, y compris au paiement de majorations salariales à des membres d'établissements d'enseignement et de centres psycho-médico-sociaux (enseignement officiel subventionné).

- pour chaque créance, la lettre d'accompagnement doit contenir la déclaration suivante:

«Les divers montants figurant dans la déclaration de créance ont été vérifiés et sont dus en vertu des dispositions légales, et constituent des charges du passé».

- les dossiers doivent être vérifiés par coup de sonde; pour ce faire, tous les renseignements et documents utiles doivent être demandés à l'administration.

Le pouvoir fédéral se charge simplement du paiement des interventions légitimement sollicitées. A cet égard, il est à noter qu'en 1989, la Communauté flamande a puisé dans ses ressources propres pour payer les charges du passé et qu'elle a ensuite recouvré ces sommes auprès du trésor fédéral.

Il est très difficile d'estimer le montant actuel des charges du passé non encore réglés. Les charges relatives au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires se composent non seulement d'un certain nombre de dossiers de construction à clôturer définitivement, mais également d'interventions dans les charges d'intérêts des emprunts existants. Ces charges d'intérêts subissent les fluctuations du marché des taux d'intérêt. Le Gouvernement fédéral clôturera le dossier du Fonds national de garantie en refusant tous les dossiers supplémentaires qui ne peuvent plus être considérés comme résultant d'un accord de principe antérieur au 31 décembre 1988.

En ce qui concerne les charges pour arriérés de traitement et d'allocations, la seule certitude est qu'il ne

dat het uitsluitend kan gaan over achterstallen van vóór 31 december 1988 en dat de 10-jarige verjaring toegepast wordt. Dit zal aldus ieder jaar verminderen en in principe eindigen eind 1998.

Wat de Franstalige sector betreft, wijst de minister op het feit dat deze aangelegenheid behoort tot de bevoegdheid van de minister van Wetenschapsbeleid.

6. Evaluatie van het interprofessioneel akkoord

De minister stipt aan dat de Regering formeel kennis heeft genomen van dit sociaal akkoord en dit eerstdaags zal evalueren, ook wat betreft de weerslag ervan op de begroting. Een aantal punten, zoals i.v.m. het brugpensioen, vereisen zeker een grondige analyse. Andere punten van het akkoord moeten nog verder worden verduidelijkt.

Het feit dat de sociale partners zelf een interprofessioneel akkoord hebben afgesloten, is zeker positief, doch de Regering behoudt zich het recht voor om ook dit akkoord te beoordelen.

Opvallend is het feit dat het akkoord veeleer is toegespitst op de vermindering van de sociale lasten onder diverse vormen. Sedert enkele jaren is immers het bewustzijn gegroeid dat de werkloosheid in belangrijke mate mede is veroorzaakt door het onaantrekkelijk worden van de factor arbeid aangezien de sociale lasten sterk zijn toegenomen. Dit verhoogde bewustzijn heeft er mee toe bijgedragen dat in de begroting voor 1995 de sociale lasten op arbeid met ongeveer 48 miljard verminderd worden. De Regering heeft dan ook alternatieve financieringsbronnen gezocht en gevonden.

7. Welvaartscoëfficiënt voor de pensioenen voor de jaren 1994 en 1995

De minister onderstreept dat over de jaren 1990-1994 geen welvaartscoëfficiënten werden vastgelegd voor de sociale uitkeringen.

Wel werden selectieve aanpassingen van bepaalde uitkeringen doorgevoerd. Aldus:

A. In de sociale zekerheid voor werknemers

a) in de werkloosheidsverzekering:

— op 1 januari 1990:

* verhoging met 2 pct. van de maxima voor samenwonenden met gezinslast en voor alleenstaanden;

— op 1 januari 1991:

* verhoging van de anciënniteitstoelagen voor oudere werklozen in de derde werkloosheidsperiode (forfait) (koninklijk besluit van 27 november 1990);

peut s'agir exclusivement que d'arriérés antérieurs au 31 décembre 1988 et soumis à la prescription de dix ans. Ces montants diminueront dès lors chaque année pour s'éteindre en principe fin 1998.

Pour le secteur francophone, le ministre rappelle que cette matière relève de la compétence de son collègue de la Politique scientifique.

6. Evaluation de l'accord interprofessionnel

Le ministre déclare que le Gouvernement a pris formellement connaissance de cet accord social et qu'il l'évaluera prochainement, y compris en ce qui concerne ses répercussions budgétaires. Un certain nombre de points, par exemple la prépension, exigent certainement une analyse approfondie. D'autres points de l'accord doivent encore être éclaircis.

Le fait que les partenaires sociaux ont conclu eux-mêmes un accord interprofessionnel est certainement positif, mais le Gouvernement se réserve le droit d'évaluer aussi cet accord.

Il est frappant de constater que l'accord est plutôt axé sur la réduction des charges sociales, sous des formes diverses. Depuis quelques années, on a pris conscience que le chômage était imputable dans une large mesure au manque d'attrait du facteur travail par suite de la forte augmentation des charges sociales. Cette prise de conscience accrue a contribué à réduire les charges sociales sur le travail de quelque 48 milliards dans le budget de 1995. Le Gouvernement a donc recherché et trouvé des sources de financement alternatives.

7. Coefficient de bien-être pour les pensions des années 1994 et 1995

Le ministre souligne que pour les années 1990-1994, aucun coefficient de bien-être n'a été déterminé pour les allocations sociales.

Toutefois, certaines allocations ont fait l'objet d'adaptations sélectives:

A. Sécurité sociale des travailleurs salariés

a) assurance-chômage:

— au 1^{er} janvier 1990:

* augmentation de 2 p.c. des plafonds pour cohabitants avec charge de famille et isolés;

— au 1^{er} janvier 1991:

* augmentation des suppléments d'ancienneté pour chômeurs âgés en troisième période de chômage (forfait) (arrêté royal du 27 novembre 1990);

* verhoging van de minima voor werklozen met anciënniteitstoelagen (koninklijk besluit van 27 november 1990);

* werkloosheidsuitkeringen voor alleenwonenden worden na 12 maanden werkloosheid berekend aan 42 pct. van het laatste loon i.p.v. aan 40 pct. (koninklijk besluit van 27 november 1990);

* verhoging met 2 pct. van de minima voor samenwonenden met gezinslast en voor alleenwonenden (koninklijk besluit van 27 november 1990);

* verhoging van de dagbedragen van de wachtuitkeringen voor alleenstaanden (koninklijk besluit van 27 november 1990);

* anciënniteitstoelagen voor werklozen tot 55 jaar worden opgetrokken tot de uitkeringen die gelden vanaf 55 jaar (koninklijk besluit van 29 januari 1991);

— op 1 april 1993:

* voor alleenwonenden en samenwonenden die de leeftijd van 55 jaar bereikt hebben of uiterlijk op 31 december 1993 de leeftijd van 52 jaar bereikt hebben wordt de anciënniteitstoelage verhoogd zodat hun uitkering 60 pct. van het loon bedraagt; voor de andere samenwonenden wordt een verhoging toegekend zodat hun uitkering 50 pct. van het loon bedraagt (koninklijk besluit van 16 juni 1993);

— vanaf 1 december 1994:

* voor alle samenwonenden met anciënniteitstoelage wordt de uitkering tot 60 pct. van het loon opgetrokken (koninklijk besluit van 16 september 1993).

— vanaf 1 mei 1994:

* verhoging met 1,15 pct. van de minima voor samenwonenden met gezinslast en voor alleenwonenden (werkloosheidsuitkeringen, anciënniteitstoelagen en overbruggings- en wachtuitkeringen) ter compensatie van de toepassing van de gezondheidsindex (koninklijk besluit van 27 april 1994);

b) in de uitkeringsverzekering bij arbeidsongeschiktheid:

— op 1 januari 1990:

* verhoging met 2 pct. van de minimumuitkering van de invaliden, regelmatig werknemer (beperkt tot de invaliden met gezinslast en de alleenstaande invaliden) en van de minimumuitkeringen van de invaliden, niet-regelmatig werknemer;

— op 1 januari 1991:

* verhoging met 2 pct. van alle minima in invaliditeit;

* jaarlijkse toeslag van 5 000 frank t.v.v. de gerechtigden wier arbeidsongeschiktheid ingegaan is vóór 1 oktober 1974;

— op 1 mei 1994:

* verhoging met 1,15 pct. van de minimumuitkering van de invaliden, regelmatig werknemer (beperkt

* augmentation des minima pour chômeurs bénéficiant de suppléments d'ancienneté (arrêté royal du 27 novembre 1990);

* après douze mois de chômage, les allocations de chômage pour isolés sont calculées à 42 p.c. du dernier salaire et non plus à 40 p.c. (arrêté royal du 27 novembre 1990);

* augmentation de 2 p.c. des minima pour cohabitants avec charge de famille et isolés (arrêté royal du 27 novembre 1990);

* augmentation du montant journalier des allocations d'attente pour les isolés (arrêté royal du 27 novembre 1990);

* les suppléments d'ancienneté pour chômeurs de moins de 55 ans sont portés au niveau des allocations payées à partir de 55 ans (arrêté royal du 29 janvier 1991);

— au 1^{er} avril 1993:

* les isolés et les cohabitants âgés de 55 ans ou qui atteignent l'âge de 55 ans au 31 décembre 1993 au plus tard bénéficient d'une augmentation du supplément d'ancienneté pour que leurs allocations atteignent 60 p.c. du salaire; les autres cohabitants bénéficient d'une augmentation pour que leurs allocations atteignent 50 p.c. du salaire (arrêté royal du 16 juin 1993);

— à partir du 1^{er} décembre 1993:

* tous les cohabitants bénéficiant d'un supplément d'ancienneté voient leurs allocations portées à 60 p.c. du salaire (arrêté royal du 16 septembre 1993);

— à partir du 1^{er} mai 1994:

* en guise de compensation pour l'application de l'indice-santé, les minima pour cohabitants avec charge de famille et isolés sont augmentés de 1,15 p.c. (allocations de chômage, suppléments d'ancienneté ainsi qu'allocations de soudure et d'attente) (arrêté royal du 27 avril 1994);

b) indemnités pour incapacité de travail:

— au 1^{er} janvier 1990:

* augmentation de 2 p.c. des minima pour les indemnités accordées aux invalides, travailleurs réguliers (réservée aux invalides avec charge de famille et aux invalides isolés) et des minima pour les indemnités accordées aux invalides, travailleurs non réguliers;

— au 1^{er} janvier 1991:

* augmentation de 2 p.c. de tous les minima du secteur invalidité;

* supplément annuel de 5 000 francs en faveur des ayants droit dont l'incapacité de travail a pris cours avant le 1^{er} octobre 1974;

— au 1^{er} mai 1994:

* augmentation de 1,15 p.c. des minima pour les indemnités accordées aux invalides, travailleurs régu-

tot de invaliden met gezinslast en de alleenstaande invaliden) en van de minimumuitkeringen van invaliden, niet-regelmatig werknemer;

c) bij de werknemerspensioenen:

— op 1 januari 1990:

* verhoging met 2 pct. van de minimumpensioenen;

— op 1 oktober 1990:

* verhoging met 3 pct. van de pensioenen ingegaan vóór 1973;

* verhoging met 2 pct. van de pensioenen ingegaan vóór 1983;

* verhoging met 1 pct. van de overige pensioenen;

— op 1 oktober 1991:

* verhoging met 2 pct. van alle pensioenen ingegaan vóór 1989;

— op 1 mei 1994:

* verhoging met 1,15 pct. van de minimumpensioenen voor werknemers ingegaan vanaf 1 januari 1989;

d) kinderbijslagen:

— op 1 januari 1991:

* verhoging met 2 pct. voor de kinderen van invaliden en werklozen langer dan 7 maanden;

B. In het Sociaal Statuut voor Zelfstandigen:

a) in de pensioensector:

— op 1 januari 1990:

verhoging van de basisbedragen van de gewaarborgde minimumpensioenen met 6,56 pct. (rustpensioenen gezin) en met 5,18 pct. (andere pensioenen): «3de fase»;

— op 1 juli 1991:

verhoging van de basisbedragen van de gewaarborgde minimumpensioenen met 7,28 pct. (rustpensioenen gezin) en met 6,03 pct. (andere pensioenen): «4de fase»;

— op 1 juli 1993:

verhoging van de basisbedragen van de gewaarborgde minimumpensioenen met 3,39 pct. (rustpensioenen gezin) en met 2,85 pct. (andere pensioenen): «5de fase» (eerste deel);

— op 1 juli 1994:

verhoging van de basisbedragen van de gewaarborgde minimumpensioenen met 4,47 pct. (rustpensioenen gezin) en met 3,95 pct. (andere pensioenen): «5de fase» (tweede deel);

lieis (réservée aux invalides avec charge de famille et aux invalides isolés) et des minima pour les indemnités accordées aux invalides, travailleurs non réguliers;

c) pensions des travailleurs salariés:

— au 1^{er} janvier 1990:

* augmentation de 2 p.c. des minima de pension;

— au 1^{er} octobre 1990:

* augmentation de 3 p.c. pour les pensions ayant pris cours avant 1973;

* augmentation de 2 p.c. pour les pensions ayant pris cours avant 1983;

* augmentation de 1 p.c. pour les autres pensions;

— au 1^{er} octobre 1991:

* augmentation de 2 p.c. pour toutes les pensions ayant pris cours avant 1989;

— au 1^{er} mai 1994:

* augmentation de 1,15 p.c. des minima de pension en faveur des travailleurs salariés dont la pension a pris cours depuis le 1^{er} janvier 1989;

d) allocations familiales:

— au 1^{er} janvier 1991:

* augmentation de 2 p.c. pour les enfants des personnes invalides ou chômeuses depuis plus de 7 mois;

B. Le statut social des indépendants

a) le secteur «pensions»:

— au 1^{er} janvier 1990:

les montants de base des pensions minimales garanties sont augmentés de 6,56 p.c. (pensions de retraite pour ménages) et de 5,18 p.c. (autres pensions) «troisième phase»;

— au 1^{er} juillet 1991:

les montants de base des pensions minimales garanties sont augmentés de 7,28 p.c. (pensions de retraite pour ménages) et de 6,03 p.c. (autres pensions) «quatrième phase»;

— au 1^{er} juillet 1993:

les montants de base des pensions minimales garanties sont augmentés de 3,39 p.c. (pensions de retraite pour ménages) et de 2,85 p.c. (autres pensions) «cinquième phase» (première partie);

— au 1^{er} juillet 1994:

les montants de base des pensions minimales garanties sont augmentés de 4,47 p.c. (pensions de retraite pour ménages) et de 3,95 p.c. (autres pensions) «cinquième phase» (deuxième partie);

b) in de uitkeringsverzekering bij arbeidsongeschiktheid:

In het kader van de geleidelijke optrekking van de invaliditeitsuitkeringen tot het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, werden de daguitkeringen verschillende malen verhoogd. Deze verhogingen kwamen overeen met volgende percentages:

— op 1 januari 1990:

verhoging van 6,56 pct. voor de invaliden met gezinslast en van 5,19 pct. voor de invaliden zonder gezinslast

— op 1 juli 1991:

verhoging van 7,28 pct. voor de invaliden met gezinslast en van 6,03 pct. voor de invaliden zonder gezinslast;

— op 1 juli 1993:

verhoging van 3,39 pct. voor de invaliden met gezinslast en van 2,83 pct. voor de invaliden zonder gezinslast;

— op 1 juli 1994:

verhoging van 4,48 pct. voor de invaliden met gezinslast en van 3,94 pct. voor de invaliden zonder gezinslast;

Gedurende dezelfde jaren was de reële aangroei (in pct.) van het B.B.P. de volgende (bron: N.I.S.):

1990: 3,2 pct.

1991: 1,8 pct.

1992: 1,4 pct.

1993: -1,4 pct. (ramingen Planbureau)

1994: 1,7 pct. (ramingen Planbureau)

De globale weerslag in de diverse stelsels wordt geraamd op:

A. Sociale zekerheid werknemers

a) Werkloosheidsverzekering:

(In miljoenen franken)

b) indemnités pour incapacité de travail:

Dans le cadre de l'augmentation progressive des indemnités d'invalidité pour atteindre le revenu garanti aux personnes âgées, les indemnités journalières ont été augmentées à plusieurs reprises. Ces augmentations correspondaient aux pourcentages suivants:

— au 1^{er} janvier 1990:

augmentation de 6,56 p.c. pour les invalides avec charge de famille et de 5,19 p.c. pour les invalides sans charge de famille;

— au 1^{er} juillet 1991:

augmentation de 7,28 p.c. pour les invalides avec charge de famille et de 6,03 p.c. pour les invalides sans charge de famille;

— au 1^{er} juillet 1993:

augmentation de 3,39 p.c. pour les invalides avec charge de famille et de 2,83 p.c. pour les invalides sans charge de famille;

— au 1^{er} juillet 1994:

augmentation de 4,48 p.c. pour les invalides avec charge de famille et de 3,94 p.c. pour les invalides sans charge de famille;

Au cours des mêmes années, la croissance réelle du P.N.B. (en p.c.) s'établit comme suit (source: I.N.S.):

1990: 3,2 p.c.

1991: 1,8 p.c.

1992: 1,4 p.c.

1993: -1,4 p.c. (estimations du Bureau du Plan)

1994: 1,7 p.c. (estimations du Bureau du Plan)

Le coût global des divers régimes a été estimé à:

A. Sécurité sociale des travailleurs salariés

a) Assurance chômage:

(En millions de francs)

Jaar Indexcoefficient — Année Coeff. de l'index	Maatregelen en hun budgettaire weerslag — Mesures et leur répercussion budgétaire				Meer- uitgaven — Dépenses supplémentaires		
1990	K.B./A.R. 27.10.1989						
2,9184	288,0				288,0		
1991	K.B./A.R. 27.11.1990		K.B./A.R. 29.1.1991				
3,0263	298,6	820,0	315,0		1 433,6		
1992							
3,1021	306,1	840,5	322,9		1 469,6		
1993	K.B./A.R. 16.6.1993						
3,1852	314,3	863,1	331,5	780,0 (9 m.)	2 288,9		
1994							
3,2221	318,0	873,1	335,4	789,0	K.B./A.R. 16.6.1993 63,0 (1 m.)	K.B./A.R. 27.4.1994 247,5 (8 m.)	2 625,9
Totaal — Total	1 525,1	3 396,6	1 304,8	1 569,0	63,0	247,5	8 106,1

b) Z.I.V.-arbeidsongeschiktheid:

(In miljoenen franken)

b) A.M.I.-incapacité de travail:

(En millions de francs)

Jaar Indexcoefficient — Année Coefficient de l'index					Totaal — Total
1990 2,9184	250,8				250,8
1991 3,0263	260,1	478,1	102,4		840,7
1992 3,1021	266,6	490,1	90,6		847,3
1993 3,1852	273,8	503,3	79,7		856,8
1994 3,2221	276,9	509,1	70,4	111,2	970,6
					3 766,2

Totaal — Total

c) Pensioenen:

(In miljoenen franken) (*)

c) Pensions:

(En millions de francs) (*)

Jaar Indexcoefficient — Année Coefficient de l'index	Minimum + 2 pct./p.c.	+ 3 pct./2 pct./1 pct. op 1 oktober 1991 + 3 p.c./2 p.c./1 p.c. au 1 ^{er} octobre 1991	+ 2 pct. op 1 oktober 1991 + 2 p.c. au 1 ^{er} octobre 1991	Minima + 1,15 pct./p.c.	Totaal — Total
1990 2,9184	1 320,0	1 209,0			2 529
1991 3,0263	1 369,0	4 030,0	1 374,0		6 773
1992 3,1021	1 403,0	4 836,0	5 496,0		11 735
1993 3,1852	1 441,0	4 966,6	5 644,0		12 051
1994 3,2221	1 458,0	5 024,2	5 709,0	83,0	12 274
					45 362

Totaal — Total

(*) Abstractie gemaakt van volumefactor.

(*) Abstraction faite du facteur « volume ».

d) Kinderbijslagen:

+ 573 miljoen frank in 1991.

d) Allocations familiales:

+ 573 millions de francs en 1991.

e) Totaal werknemers (in miljoenen)

1990: 3 068;

1991: 9 620;

1992: 14 651;

1993: 15 796;

1994: 16 471.

e) Total des travailleurs salariés (en millions)

1990: 3 068;

1991: 9 620;

1992: 14 651;

1993: 15 796;

1994: 16 471.

B. Zelfstandigen*a) Pensioenen:*

(In miljoenen franken)

Jaar Année	Derde fase Troisième phase	Vierde fase Quatrième phase	Vijfde fase (1e deel) Cinquième phase (1 ^{re} partie)	Vijfde fase (2e deel) Cinquième phase (2 ^e partie)	Totaal Total
1990					
2,9184	1 740,0				1 740,0
1991					
3,0263	1 804,0	1 233,0			3 037,0
1992					
3,1021	1 849,0	2 527,0			4 376,0
1993					
3,1852	1 899,0	2 596,0	591,0		5 086,0
1994					
3,2274	1 924,0	2 630,0	1 198,0	865,0	6 617,0
Totaal — Total					20 856,0

B. Indépendants*a) Pensions:*

(En millions de francs)

b) Z.I.V.-arbeidsongeschiktheid:

(In miljoenen franken)

b) A.M.I.-incapacité de travail:

(En millions de francs)

Jaar Indexcoefficient Année Coefficient de l'index					Totaal Total
1990					
2,9184	222,2				222,2
1991					
3,0263	230,4	138,1			368,5
1992					
3,1021	236,2	283,1			519,3
1993					
3,1852	242,6	290,7	72,9		606,2
1994					
3,2221	245,4	294,0	147,5	100,2	787,1
Totaal — Total					2 503,3

C. Publieke sector

De tabellen hierna geven het effect weer van de baremaverhogingen van 1988 tot 1994 op de publieke pensioenen.

C. Secteur public

Les tableaux ci-après rendent compte de la répercussion engendrée par les augmentations barémiques intervenues entre 1988 et 1994 sur les pensions du secteur public.

RUSTPENSIOENEN

Gecumuleerde weerslag van de baremaverhogingen 1988-1994 op de rustpensioenen ten laste van afdeling 51/1 van de begroting van Pensioenen (exclusief gemeenten en parastatale instellingen) (perekwatie + berekening van de nieuwe pensioenen volgens de nieuwe barema's):

— rekening houdend met de indexevolutie en met de volumefactor;

— berekend op basis van de budgettaire kredieten;

— zonder rekening te houden met de sectoriële maatregelen i.v.m. de gevangenisbewaarders - de inspectie van Financiën - de bedienaars van erediensten.

(In miljoenen franken)

PENSIONS DE RETRAITE

Effets cumulés des revalorisations barémiques de 1988 à 1994 sur les pensions de retraite à charge de la division 51/1 du budget des Pensions (hors communes et parastataux) (péréquation + calcul des nouvelles pensions sur les nouveaux barèmes):

— compte tenu de l'évolution de l'indexation et du facteur volume;

— calcul effectué sur la base des crédits budgétaires;

— mesures sectorielles non prises en compte: gardiens de prison - inspection des Finances - ministres des cultes.

(En millions de francs)

Perekwatie — Péréquation	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
I. Collectieve overheidsovereenkomst voor 1987-1988: — <i>Convention collective du secteur public pour 1987-1988:</i> 1 juli 1988: — <i>1^{er} juillet 1988:</i> Perekwatie van sommige pensioenen ingevolge de verhoging met 1 000 frank/maand aan op voor- noemde datum geldende index van alle barema's lager dan 322 379 frank/jaar aan index 114,20. — <i>Péréquation de certaines pensions suite à l'aug- mentation de 1 000 francs/mois à l'indice en vigueur à la date précitée de tous les barèmes inférieurs à 322 379 francs/an à l'indice 114,20</i>	291,2 (5 of 6 maand.) (5 ou 6 mois)	612,7	640,0	682,7	719,3	751,1	798,0
II. Collectieve overheidsovereenkomst voor 1989: — <i>Convention collective du secteur public pour 1989:</i> 1 september 1989: — <i>1^{er} septembre 1989:</i> Toekenning van een pensioentoeslag (2 pct.). — <i>Octroi d'un complément de pension (2 p.c.)</i>	—	578,0 (3 of 4 maand.) (3 ou 4 mois)	1 951,1	2 079,0	2 190,2	2 305,5	2 430,0
III. Collectieve overheidsovereenkomst voor 1990: — <i>Convention collective du secteur public pour 1990:</i> 1 januari 1990: — <i>1^{er} janvier 1990:</i> Perekwatie van sommige pensioenen ingevolge de verhoging met 1 000 frank/maand aan op 1 juli 1988 geldende index van alle barema's hoger dan 322 379 frank/jaar aan index 114,20. — <i>Péréquation de certaines pensions suite à l'augmentation de 1 000 francs/mois à l'indice en vigueur au 1^{er} juillet 1988, de tous les barèmes supérieurs à 322 379 francs/an à l'indice 114,20</i>	—	—	721,2 (11 of 12 maand.) (11 ou 12 mois)	768,6	809,8	852,4	898,5
1 november 1990: — <i>1^{er} novembre 1990:</i> Perekwatie van de pensioenen ingevolge de toege- stane weddeverhoging met 2 pct. vanaf 1 november 1990. — <i>Péréquation des pensions suite à l'aug- mentation des traitements de 2 p.c. accordée à partir du 1^{er} novembre 1990</i>	—	—	336,9 (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	2 118,9	2 232,3	2 349,7	2 476,7

Perekwatie — Péréquation	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
IV. Sectoriële overeenkomst 1990: — <i>Convention sectorielle 1990:</i>							
1 november 1990: — <i>1^{er} novembre 1990:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging voor het onderwijzend personeel van de Vlaamse Gemeenschap (verhoging van meer dan 2 pct.). — <i>Péréquation des pensions suite à la re- valorisation des barèmes du personnel enseignant de la Communauté flamande (augmentation qui excède 2 p.c.)</i>	—	—	76,5 (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	564,5	660,6	701,2	745,2
V. Sectoriële overeenkomst 1991: — <i>Convention sectorielle 1991:</i>							
1 oktober 1991: — <i>1^{er} octobre 1991:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging voor de kleuteronderwijzeressen van de Franse Gemeenschap. — <i>Péréquation des pensions suite à la revalorisation des barèmes des institutrices gardiennes de la Communauté française</i>	—	—	—	49,7 (2 of 3 maand.) (2 ou 3 mois)	208,5	221,3	235,3
1 november 1991: — <i>1^{er} novembre 1991:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging voor het onderwijzend personeel van de Vlaamse Gemeenschap (verhoging van meer dan 1 pct.). — <i>Péréquation des pensions suite à la re- valorisation des barèmes du personnel enseignant de la Communauté flamande (augmentation qui excède 1 p.c.)</i>	—	—	—	42,3 (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	265,5	281,7	299,6
VI. Intersectorieel akkoord over de sociale programma- tie in de overheidssector voor de jaren 1991-1994: — <i>Accord intersectoriel de programmation sociale du secteur public pour les années 1991-1994:</i>							
1 november 1991: — <i>1^{er} novembre 1991:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging met 1 pct. per 1 november 1991. — <i>Péré- quation des pensions suite à l'augmentation des barèmes de 1 p.c. au 1^{er} novembre 1991</i>	—	—	—	158,7 (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	1 200,5	1 263,7	1 331,9
1 november 1992: — <i>1^{er} novembre 1992:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging met 3 pct. (1 pct. intersectorieel akkoord + 2 pct. sectorieel akkoord) per 1 november 1992 voor de niveau's 4, 3, 2 en 1, enkel t.g.v. de voorma- lige ambtenaren voor wie het baremiek maximum- bedrag verbonden aan hun laatste graad lager is dan 1 500 000 frank/jaar aan index 138,01. — <i>Péréqua- tion des pensions suite à l'augmentation des barèmes de 3 p.c. (1 p.c. accord intersectoriel + 2 p.c. accord sectoriel) au 1^{er} novembre 1992 pour les niveaux 4, 3, 2 et 1 limité aux anciens agents dont le maximum barémique attaché à leur dernier grade est inférieur à 1 500 000 francs/an à l'indice 138,01</i>	—	—	—	—	506,6 (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	3 689,7	3 888,9
1 november 1992: — <i>1^{er} novembre 1992:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging met 3 pct. (1 pct. intersectorieel akkoord + 2 pct. sectorieel akkoord) per 1 november 1992 voor de voormalige ambtenaren van niveau 1 voor wie het baremiek maximumbedrag verbonden aan hun laatste graad hoger is dan 1 500 000 frank/jaar							

Perekwatie — Péréquation	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
aan index 138,01 (1). — <i>Péréquation des pensions suite à l'augmentation des barèmes de 3 p.c. (1 p.c. accord intersectoriel + 2 p.c. accord sectoriel) au 1^{er} novembre 1992, des anciens agents du niveau 1 dont le maximum barémique attaché à leur dernier grade est supérieur à 1 500 000 francs/an à l'indice 138,01(1)</i>	—	—	—	—	(65,7) (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	(471,2)	496,6
1 januari 1993: — <i>1^{er} janvier 1993:</i> Perekwatie van de pensioenen van niveau's 3 en 4 ingevolge de baremaverhoging met 2 pct. ten minste rekening houdend met de minimale weddeschalen (algemene baremaherziening: voorschotten). — <i>Péréquation des pensions des niveaux 3 et 4 suite à l'augmentation des barèmes de 2 p.c. au moins compte tenu des échelles minimales (révision générale des barèmes: avances)</i>	—	—	—	—	—	302,6 (11 of 12 maand.) (11 ou 12 mois)	328,0
1 juli 1993: — <i>1^{er} juillet 1993:</i> Perekwatie van de pensioenen van niveau 2 ingevolge de baremaverhoging met 2 pct. ten minste rekening houdend met de minimale weddeschalen (algemene baremaherziening: voorschotten). — <i>Péréquation des pensions du niveau 2 suite à l'augmentation des barèmes de 2 p.c. au moins compte tenu des échelles minimales (révision générale des barèmes: avances)</i>	—	—	—	—	—	401,2 (5 of 6 maand.) (5 ou 6 mois)	904,7
1 juli 1993: — <i>1^{er} juillet 1993:</i> Perekwatie van de pensioenen van niveau 2+ ingevolge de baremaverhoging met 2 pct. ten minste rekening houdend met de minimale weddeschalen (algemene baremaherziening: voorschotten) (1). — <i>Péréquation des pensions du niveau 2+ suite à l'augmentation des barèmes de 2 p.c. au moins compte tenu des échelles minimales (révision générale des barèmes: avances) (1)</i>	—	—	—	—	—	(415,9) (5 of 6 maand.) (5 ou 6 mois)	941,3
1 november 1993: — <i>1^{er} novembre 1993:</i> Perekwatie van de pensioenen van niveau 1 ingevolge de baremaverhoging met 2 pct. (algemene baremaherziening: voorschotten) (2). — <i>Péréquation des pensions du niveau 1 suite à l'augmentation des barèmes de 2 p.c. (révision générale des barèmes: avances) (2)</i>	—	—	—	—	—	(95,2) (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	(688,8)
1 januari 1994 + 1 juli 1994: — <i>1^{er} janvier 1994 + 1^{er} juillet 1994:</i> Niet-lineaire maatregelen van de algemene baremaherziening. — <i>Mesures non linéaires de la révision générale des barèmes</i>	—	—	—	—	—	—	3 200,0
Totaal rustpensioenen. — <i>Total pensions de retraite</i>	291,2	1 190,7	3 725,7	6 464,4	8 859,0	14 108,4	19 663,5

(1) De uitvoering van deze perekwatie wordt uitgesteld tot 1 juli 1994.
(2) De uitvoering van deze perekwatie wordt uitgesteld tot 1 januari 1995.

(1) L'exécution de cette péréquation est reportée au 1^{er} juillet 1994.
(2) L'exécution de cette péréquation est reportée au 1^{er} janvier 1995.

OVERLEVINGSPENSIOENEN

Gecumuleerde weerslag van de baremaverhogingen 1988-1994 op de rustpensioenen ten laste van afdeling 51/1 van de begroting van Pensioenen (perekwatie + berekening van de nieuwe pensioenen volgens de nieuwe barema's):

— rekening houdend met de indexevolutie en met de volumefactor;

— berekend op basis van de budgettaire kredieten;

— zonder rekening te houden met de sectoriële maatregelen i.v.m. de gevangenisbewaarders - de inspectie van Financiën - de bedienaars van erediensten.

(In miljoenen franken)

PENSIONS DE SURVIE

Effets cumulés des revalorisations barémiques de 1988 à 1994 sur les pensions de survie à charge de la division 51/1 du budget des Pensions (péréquation + calcul des nouvelles pensions sur les nouveaux barèmes):

— compte tenu de l'évolution de l'indexation et du facteur volume;

— calcul effectué sur la base des crédits budgétaires;

— mesures sectorielles non prises en compte: gardiens de prison - inspection des Finances - ministres des cultes.

(En millions de francs)

Perekwatie — Péréquation	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
--------------------------------	------	------	------	------	------	------	------

I. Collectieve overheidsovereenkomst voor 1987-1988: — *Convention collective du secteur public pour 1987-1988:*

1 juli 1988: — *1^{er} juillet 1988:*

Perekwatie van sommige pensioenen ingevolge de verhoging met 1 000 frank/maand aan op voornoemde datum geldende index van alle barema's lager dan 322 379 frank/jaar aan index 114,20. — *Péréquation de certaines pensions suite à l'augmentation de 1 000 francs/mois à l'indice en vigueur à la date précitée de tous les barèmes inférieurs à 322 379 francs/an à l'indice 114,20*

62,9
(5 of 6 maand.)
(5 ou 6 mois)

129,5 135,4 142,0 147,8 153,6 159,9

II. Collectieve overheidsovereenkomst voor 1989: — *Convention collective du secteur public pour 1989:*

1 september 1989: — *1^{er} septembre 1989:*

Toekenning van een pensioentoeslag (2 pct.). — *Octroi d'un complément de pension (2 p.c.)*

— 124,9
(3 of 4 maand.)
(3 ou 4 mois)

414,2 434,4 452,4 470,1 489,4

III. Collectieve overheidsovereenkomst voor 1990: — *Convention collective du secteur public pour 1990:*

1 januari 1990: — *1^{er} janvier 1990:*

Perekwatie van sommige pensioenen ingevolge de verhoging met 1 000 frank/maand aan op 1 juli 1988 geldende index van alle barema's hoger dan 322 379 frank/jaar aan index 114,20. — *Péréquation de certaines pensions suite à l'augmentation de 1 000 francs/mois à l'indice en vigueur au 1^{er} juillet 1988, de tous les barèmes supérieurs à 322 379 francs/an à l'indice 114,20*

— — 115,0
(11 of 12 maand.)
(11 ou 12 mois)

120,7 125,7 130,7 136,1

1 november 1990: — *1^{er} novembre 1990:*

Perekwatie van de pensioenen ingevolge de toegestane weddeverhoging met 2 pct. vanaf 1 november 1990. — *Péréquation des pensions suite à l'augmentation des traitements de 2 p.c. accordée à partir du 1^{er} novembre 1990*

— — 72,8
(1 of 2 maand.)
(1 ou 2 mois)

450,9 469,6 488,0 508,1

Perekwatie — Péréquation	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
IV. Sectoriële overeenkomst 1990: — <i>Convention sectorielle 1990:</i>							
1 november 1990: — <i>1^{er} novembre 1990:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging voor het onderwijzend personeel van de Vlaamse Gemeenschap (verhoging van meer dan 2 pct.). — <i>Péréquation des pensions suite à la re- valorisation des barèmes du personnel enseignant de la Communauté flamande (augmentation qui excède 2 p.c.)</i>	—	—	3,1 (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	22,6	26,8	27,9	29,0
V. Sectoriële overeenkomst 1991: — <i>Convention sectorielle 1991:</i>							
1 oktober 1991: — <i>1^{er} octobre 1991:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging voor de kleuteronderwijzeressen van de Franse Gemeenschap. — <i>Péréquation des pensions suite à la revalorisation des barèmes des institutrices gardiennes de la Communauté française</i>	—	—	—	7,1 (2 of 3 maand.) (2 ou 3 mois)	29,3	30,4	31,7
1 november 1991: — <i>1^{er} novembre 1991:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging voor het onderwijzend personeel van de Vlaamse Gemeenschap (verhoging van meer dan 1 pct.). — <i>Péréquation des pensions suite à la re- valorisation des barèmes du personnel enseignant de la Communauté flamande (augmentation qui excède 1 p.c.)</i>	—	—	—	51,0 (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	27,8	28,9	30,1
VI. Intersectorieel akkoord over de sociale programma- tie in de overheidssector voor de jaren 1991-1994: — <i>Accord intersectoriel de programmation sociale du secteur public pour les années 1991-1994:</i>							
1 november 1991: — <i>1^{er} novembre 1991:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging met 1 pct. per 1 november 1991. — <i>Péré- quation des pensions suite à l'augmentation des barèmes de 1 p.c. au 1^{er} novembre 1991</i>	—	—	—	39,2 (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	220,1	228,7	237,4
1 november 1992: — <i>1^{er} novembre 1992:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging met 3 pct. (1 pct. intersectorieel akkoord + 2 pct. sectorieel akkoord) per 1 november 1992 voor de niveau's 4, 3, 2 en 1, enkel t.g.v. de voorma- lige ambtenaren voor wie het baremiek maximum- bedrag verbonden aan hun laatste graad lager is dan 1 500 000 frank/jaar aan index 138,01. — <i>Péréqua- tion des pensions suite à l'augmentation des barèmes de 3 p.c. (1 p.c. accord intersectoriel + 2 p.c. accord sectoriel) au 1^{er} novembre 1992 pour les niveaux 4, 3, 2 et 1 limité aux anciens agents dont le maximum barémique attaché à leur dernier grade est inférieur à 1 500 000 francs/an à l'indice 138,01</i>	—	—	—	—	124,5 (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	753,0	783,8
1 november 1992: — <i>1^{er} novembre 1992:</i>							
Perekwatie van de pensioenen ingevolge de barema- verhoging met 3 pct. (1 pct. intersectorieel akkoord + 2 pct. sectorieel akkoord) per 1 november 1992 voor de voormalige ambtenaren van niveau 1 voor wie het baremiek maximumbedrag verbonden aan hun laatste graad hoger is dan 1 500 000 frank/jaar							

Perekwatie — Péréquation	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
aan index 138,01 (1). — <i>Péréquation des pensions suite à l'augmentation des barèmes de 3 p.c. (1 p.c. accord intersectoriel + 2 p.c. accord sectoriel) au 1^{er} novembre 1992, des anciens agents du niveau 1 dont le maximum barémique attaché à leur dernier grade est supérieur à 1 500 000 francs/an à l'indice 138,01(1)</i>	—	—	—	—	(20,2) (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	(126,3)	132,6
1 januari 1993: — 1 ^{er} janvier 1993: Perekwatie van de pensioenen van niveau's 3 en 4 ingevolge de baremaverhoging met 2 pct. ten minste rekening houdend met de minimale weddeschalen (algemene baremaherziening: voorschotten). — <i>Péréquation des pensions des niveaux 3 et 4 suite à l'augmentation des barèmes de 2 p.c. au moins compte tenu des échelles minimales (révision générale des barèmes: avances)</i>	—	—	—	—	—	125,1 (11 of 12 maand.) (11 ou 12 mois)	130,2
1 juli 1993: — 1 ^{er} juillet 1993: Perekwatie van de pensioenen van niveau 2 ingevolge de baremaverhoging met 2 pct. ten minste rekening houdend met de minimale weddeschalen (algemene baremaherziening: voorschotten). — <i>Péréquation des pensions du niveau 2 suite à l'augmentation des barèmes de 2 p.c. au moins compte tenu des échelles minimales (révision générale des barèmes: avances)</i>	—	—	—	—	—	138,0 (5 of 6 maand.) (5 ou 6 mois)	285,5
1 juli 1993: — 1 ^{er} juillet 1993: Perekwatie van de pensioenen van niveau 2+ ingevolge de baremaverhoging met 2 pct. ten minste rekening houdend met de minimale weddeschalen (algemene baremaherziening: voorschotten) (1). — <i>Péréquation des pensions du niveau 2+ suite à l'augmentation des barèmes de 2 p.c. au moins compte tenu des échelles minimales (révision générale des barèmes: avances) (1)</i>	—	—	—	—	—	(23,1) (5 of 6 maand.) (5 ou 6 mois)	48,2
1 november 1993: — 1 ^{er} novembre 1993: Perekwatie van de pensioenen van niveau 1 ingevolge de baremaverhoging met 2 pct. (algemene baremaherziening: voorschotten) (2). — <i>Péréquation des pensions du niveau 1 suite à l'augmentation des barèmes de 2 p.c. (révision générale des barèmes: avances) (2)</i>	—	—	—	—	—	(26,7) (1 of 2 maand.) (1 ou 2 mois)	(170,1)
1 januari 1994 + 1 juli 1994: — 1 ^{er} janvier 1994 + 1 ^{er} juillet 1994: Niet-lineaire maatregelen van de algemene baremaherziening. — <i>Mesures non linéaires de la révision générale des barèmes</i>	—	—	—	—	—	—	660,0
Totaal rustpensioenen. — <i>Total pensions de retraite</i> .	62,9	254,4	740,5	1 267,9	1 644,2	2 750,5	3 832,1

(1) De uitvoering van deze perekwatie wordt uitgesteld tot 1 juli 1994.
 (2) De uitvoering van deze perekwatie wordt uitgesteld tot 1 januari 1995.

(1) L'exécution de cette péréquation est reportée au 1^{er} juillet 1994.
 (2) L'exécution de cette péréquation est reportée au 1^{er} janvier 1995.

8. Scenario van het Planbureau over schuldstabilisatie

De minister meent dat het wellicht bij een andere gelegenheid interessant kan zijn om binnen de Commissie een bespreking te wijden aan de studies van het Planbureau, de scenario's die door de Regering zijn ontworpen en de scenario's die door de privé-onderzoekers zijn ontwikkeld.

Het naast elkaar leggen van deze verschillende scenario's kan allicht aanleiding geven tot een interessante discussie.

De auteurs van de studie van het Planbureau, Bogaert en Delbecq, reiken een aantal theoretische denksporen aan voor een houdbaar begrotingsbeleid. Het eerste voorgestelde criterium is dat van het «vereiste minimum primair overschot», dat eenvoudigweg wil nagaan onder welke voorwaarden de overheidsschuld gestabiliseerd kan worden.

Voor de auteurs zou België in 1994 een primair overschot moeten hebben van 4,2 pct. van het B.B.P., terwijl het reeds meer dan 5 pct. bereikt: aan dit criterium is dus meer dan voldaan. Het probleem bestaat erin dat niet voldaan wordt aan het Maastricht-criterium van 60 pct., aangezien de schuld op ongeveer 140 pct. blijft, en evenmin de waarborg bestaat dat men op termijn de pensioenen kan financieren zonder ernstig te moeten snoeien in de andere primaire uitgaven of zonder de belastingen te verhogen.

Met het oog op een houdbaar begrotingsbeleid wordt dan een ander criterium voorgesteld, dat van het «aanbevolen primair overschot»: dit is het primair overschot dat bereikt moet worden in 1997 om een waarborg te hebben dat de pensioenen in de toekomst gedekt zullen zijn alsook dat men bij ongewijzigde fiscale en parafiscale druk de andere primaire uitgaven dan de pensioenen procentsgewijs constant kan houden ten opzichte van het B.B.P. Overeenkomstig dit criterium, dat in de simulatie van de auteurs per toeval de mogelijkheid schept om het criterium van 60 pct. te kunnen naleven rond het jaar 2020, wordt de overheid verplicht haar primair overschot in 1997 op te trekken tot 7,6 pct. van het B.I.P., terwijl het vervolgens mogelijk wordt dit overschot geleidelijk te verminderen zodat het vanaf 2006 onder 6,5 pct. daalt.

De auteurs stellen vast dat deze beleidskeuze helemaal niet redelijk is als men rekening houdt met de nog te leveren en met de reeds geleverde inspanningen, temeer omdat hun scenario berust op hypothesen die in vergelijking met het verleden als vrijgevig bestempeld kunnen worden:

8. Scénario du Bureau du Plan pour la stabilisation de la dette

Le ministre pense qu'il pourrait être intéressant, à une autre occasion, que la commission consacre une discussion aux études du Bureau du Plan, aux scénarios qui ont été conçus par le Gouvernement et à ceux qui ont été développés par les chercheurs privés.

La comparaison de ces divers scénarios pourrait faire l'objet d'une discussion intéressante.

Les auteurs de l'étude du Bureau du Plan, Bogaert et Delbecq, définissent diverses pistes théoriques de politique budgétaire soutenable. Le premier critère proposé est celui du «surplus primaire minimum exigé» qui vise simplement à voir dans quelle condition la dette publique peut être stabilisée.

Pour les auteurs, la Belgique devrait avoir à ce titre un surplus primaire de 4,2 p.c. du P.I.B. en 1994, alors qu'il atteint déjà plus de 5 p.c.: ce critère est donc plus que satisfait. Le problème est qu'il ne satisfait pas le critère de 60 p.c. de Maastricht, la dette restant à quelque 140 p.c., et qu'il ne garantit pas non plus qu'à terme, on pourra financer les pensions sans devoir couper sérieusement dans les autres dépenses primaires ou relever la fiscalité.

Pour assurer la soutenabilité de la politique budgétaire, un autre critère est alors proposé, celui du «surplus primaire recommandé»: soit le surplus primaire à réaliser en 1997 pour garantir à la fois que les pensions soient couvertes dans l'avenir et qu'à pression fiscale et parafiscale inchangée, on puisse maintenir les dépenses primaires autres que les pensions constantes en pourcentage du P.I.B. Ce critère, qui permet par hasard dans la simulation des auteurs le respect du critère des 60 p.c. aux alentours des années 2020, oblige les pouvoirs publics à relever leur surplus primaire en 1997 jusqu'à 7,6 p.c. du P.I.B., tout en permettant par la suite, sa réduction progressive, ce surplus passant sous la barre des 6,5 p.c. dès 2006.

Les auteurs constatent que cette option n'est guère raisonnable au vu de l'effort encore à réaliser et des efforts déjà réalisés, d'autant que leur scénario repose sur des hypothèses qui, par rapport au passé, peuvent être qualifiées de généreuses:

— de jaarlijkse toepassing van een welvaartscoëfficiënt van 1 pct. op de pensioenen, inclusief op het maximumbedrag;

— het aandeel van de andere primaire uitgaven blijft onveranderd in verhouding tot het B.B.P. (p.m. + 0,4 pct. jaarlijkse groei in reële termen alleen voor de primaire uitgaven tussen 1982 en 1992).

Zij bestuderen dan de norm voor het stabiliseren van het primair overschot op 6,5 pct., die de Regering gekozen heeft, en komen tot de volgende bevindingen:

— indien deze norm aangehouden wordt tot ongeveer het jaar 2010, kan de schuld teruggebracht worden tot 60 pct. binnen dezelfde voorwaarden als voor de norm van het aanbevolen primair overschot;

— met deze norm moet pas vanaf 2005 gekozen worden tussen de pensioenuitgaven met een jaarlijkse welvaartscoëfficiënt van 1 pct. en de andere primaire uitgaven waarvan het aandeel onveranderd blijft in verhouding tot het B.B.P.

Een dergelijke keuze lijkt niet onoverkomelijk aangezien het gaat om een massa die overeenstemt met een half procent van het B.B.P.

Het belangrijkste is dat de norm van de Regering blijkbaar de houdbaarheid van het begrotingsbeleid waarborgt en tegelijkertijd haalbaar en redelijk is.

9. De geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid

De minister merkt vooreerst op dat het buitenland wellicht meer vertrouwen heeft in het Belgisch begrotingsbeleid dan het binnenland.

Het korte-termijnrentedifferentieel tussen de Duitse mark en de Belgische frank is praktisch onbestaande. De minister geeft daarvan het volgende overzicht: in 1987 bedroeg het rentedifferentieel ca. 3 pct., in 1989 was dit nog 1,5 à 2 pct., terwijl het korte-termijnrentedifferentieel in 1994 tot 0 pct. is herleid.

Het lange-termijnrentedifferentieel bedraagt ongeveer 0,9 pct. (90 basispunten). In 1987 bedroeg dit nog 2 pct., zijnde meer dan het dubbele. Op 8 januari 1994 was dit 0,83 pct. (ongeveer het gemiddelde van de laatste drie jaar). Het onmiskenbare renteverskil dat blijft bestaan, wordt wellicht mee veroorzaakt door het verschil in schuldratio tussen Duitsland en België.

— la liaison annuelle au bien-être à concurrence de 1 p.c. des pensions, y compris le plafond;

— la part des autres dépenses primaires inchangée en pourcentage du P.I.B. (p.m. + 0,4 p.c. de croissance par an en termes réels seulement pour les dépenses primaires entre 1982 et 1992).

Ils examinent alors la norme de stabilisation du surplus primaire à 6,5 p.c. retenue par le Gouvernement pour constater que:

— si elle est maintenue jusque 2010 environ, elle permet de ramener la dette à 60 p.c. au même horizon que pour la norme du surplus primaire recommandé;

— elle ne requiert un arbitrage qu'à partir de 2005 entre les dépenses de pensions avec une liaison annuelle de 1 p.c. et les autres dépenses primaires avec une part en pourcentage du P.I.B. inchangée.

Cet arbitrage n'apparaît pas démesuré puisqu'il porte sur une masse équivalente à un demi-pour cent du P.I.B.

L'essentiel est que la norme du Gouvernement apparaisse garantir la soutenabilité de la politique budgétaire tout en étant faisable et raisonnable.

9. La crédibilité de la politique budgétaire

Le ministre remarque tout d'abord que l'on a peut-être plus confiance dans la politique budgétaire belge à l'étranger que dans notre pays même.

Le différentiel de taux d'intérêt à court terme entre le mark allemand et le franc belge est quasi inexistant. Le ministre en donne l'aperçu suivant: en 1987, le différentiel de taux d'intérêt s'élevait à environ 3 p.c., en 1989 il n'était plus que de 1,5 à 2 p.c., et il a été réduit à 0 p.c. en 1994.

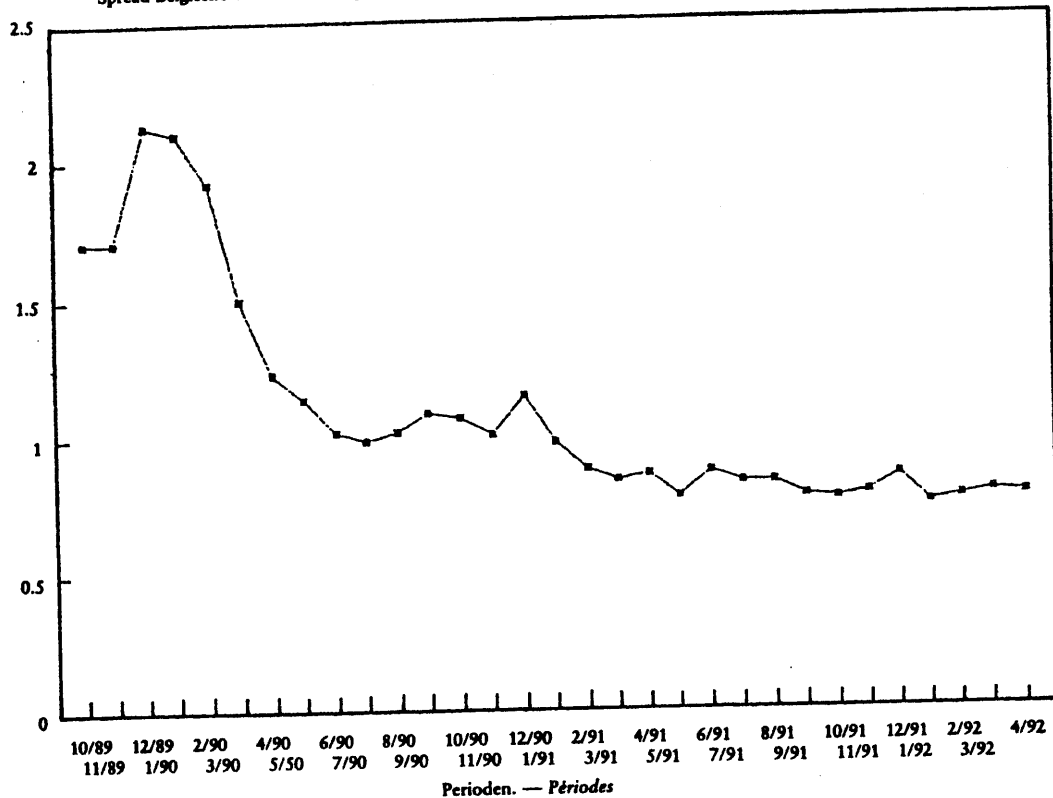
Le différentiel de taux d'intérêt à long terme s'élève à quelque 0,9 p.c. (90 points de base). En 1987, il s'élevait encore à 2 p.c., soit plus du double. Le 8 janvier 1994, il était de 0,83 p.c. (ce qui correspond à peu près à la moyenne des trois dernières années). La différence d'intérêt qui subsiste indiscutablement est probablement due en partie à la différence du *ratio* de la dette entre l'Allemagne et la Belgique.

De minister geeft de volgende grafieken die het rentedifferentieel weergeven vanaf 1989:

Le ministre soumet les graphiques suivants qui illustrent le différentiel de taux d'intérêt à partir de 1989:

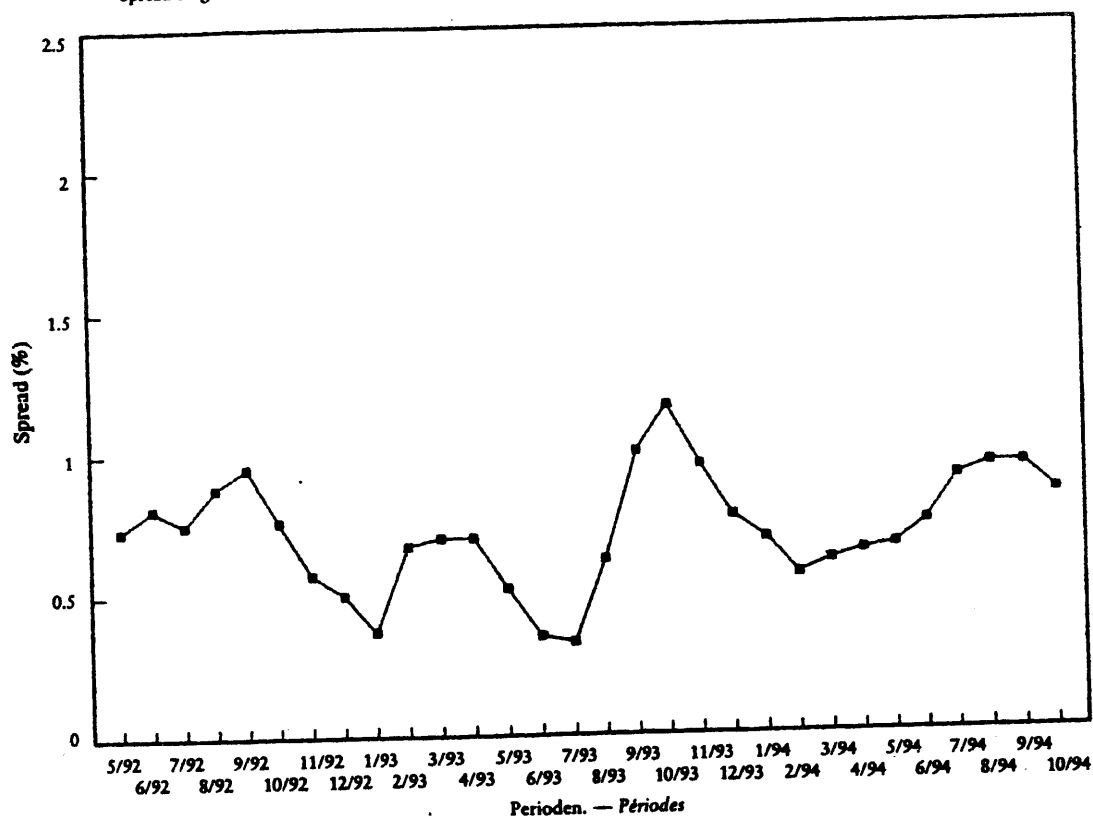
Rendementen op de secundaire markt
voor lange-termijnleningen
Spread Belgische en Duitse leningen

Rendements sur le marché secondaire
d'emprunts à long terme
Spread (marge) entre les emprunts belges et allemands



Rendementen op de secundaire markt
voor lange-termijnleningen
Spread Belgische en Duitse leningen

Rendements sur le marché secondaire
d'emprunts à long terme
Spread (marge) entre les emprunts belges et allemands



Aangezien het rentedifferentieel een indicator is voor het vertrouwen in het beleid besluit de minister van Begroting dat dit vertrouwen de afgelopen zeven jaar nog nooit zo groot is geweest.

Andere punten, zoals de privatiseringen, werden in deze commissie niet ter sprake gebracht. De minister wijst er alleen op dat in 1995 het volume van de verkoop van activa slechts 13,5 miljard zou bedragen.

10. Marktaandelen en competitiviteit

In dit verband verwijst de minister naar het verslag van het Internationaal Monetair Fonds dat voor België geen algemene maatregelen inzake competitiviteit noodzakelijk acht.

De minister stelt dat dit verslag hem persoonlijk nog niet volledig geruststelt. Hij wacht dan ook op de cijfers van het jaarverslag van de Nationale Bank (februari 1995) over de rendabiliteit van onze bedrijven die actief zijn in de exportsector.

11. De 20 miljard aan maatregelen in verband met de uitgaven

De minister stipt aan dat de in het bilateraal overleg gevraagde kredieten worden weggewerkt; deze kredieten hebben zowel betrekking op nieuwe initiatieven die men wenst te nemen als overdreven vragen voor kredieten voor bepaalde doeleinden.

In de bilaterale gespreksronden worden deze vragen kritisch bekeken, mede aan de hand van memoranda en fiches, met als resultaat dat de primaire uitgaven in het keurslijf van de zero-groei werden gedwongen.

De federale overheid is op dat punt geloofwaardig want ze heeft deze zero-groei voor de primaire uitgaven de laatste jaren kunnen hard maken.

12. Houdbaarheid van de verhouding tussen de werknemers in de privé- en in de publieke sector

De minister wijst erop dat het overheidspersoneel de laatste jaren is afgenomen ondanks een periode van oplopende werkloosheid. De problemen op de arbeidsmarkt, naast de problematiek van het al dan niet aantrekkelijk zijn van de factor arbeid, hebben ook te maken met de verdeling van de arbeid op een economisch verantwoorde wijze. Ook op dit vlak zijn, in het kader van het Globaal Plan, initiatieven genomen. De minister verwijst hierbij naar zijn inleidende uiteenzetting.

13. Deficit in de sociale zekerheid

De minister heeft geen inlichtingen die de cijfers voor het deficit in de sociale zekerheid die de Regering thans aanhoudt voor 1994, in het gedrang brengen.

Een lid verwijst naar de alternatieve financiering van de sociale zekerheid. De stortingen van de federale Staat aan de sociale zekerheid geschieden op lineaire wijze. Moet niet worden overwogen deze

Puisque le différentiel de taux d'intérêt est un indicateur de la confiance dans la politique, le ministre du Budget en conclut que la confiance n'a jamais été aussi grande ces sept dernières années.

D'autres points, tels les privatisations, n'ont pas été abordés par votre commission. Le ministre souligne simplement que le volume de la vente d'actifs ne s'élèverait, en 1995, qu'à 13,5 milliards de francs.

10. Parts de marché et compétitivité

A cet égard, le ministre renvoie au rapport du Fonds monétaire international qui n'estime pas nécessaire de prendre pour la Belgique des mesures générales en matière de compétitivité.

Le ministre déclare que, personnellement, ce rapport ne le rassure pas encore tout à fait. Il attend dès lors de voir les chiffres qui figureront dans le rapport annuel de la Banque nationale (février 1995) concernant la rentabilité de nos entreprises exerçant leurs activités dans le secteur des exportations.

11. Les mesures jusqu'à concurrence de 20 milliards concernant les dépenses

Le ministre signale que les crédits demandés à la suite de la concertation bilatérale sont supprimés; ils concernent d'une part de nouvelles initiatives que l'on souhaite prendre et d'autre part des demandes exagérées de crédit pour les objectifs déterminés.

Au cours des discussions bilatérales, ces demandes sont soumises à un examen critique, au moyen notamment de memorandums et de fiches, ce qui a pour résultat que les dépenses primaires doivent obligatoirement observer une croissance zéro.

Le pouvoir fédéral est crédible sur ce point, puisqu'il a pu réaliser, ces dernières années, cette croissance zéro pour les dépenses primaires.

12. Possibilité de maintenir le rapport quantitatif entre travailleurs du secteur privé et du secteur public

Le ministre souligne que, ces dernières années, malgré une période de chômage croissant, le personnel des pouvoirs publics a été réduit. Les problèmes qui se posent sur le marché du travail, en plus de celui de la nature attrayante ou non du facteur « travail », sont également liés à la répartition du travail de façon économiquement justifiée. Sur ce plan aussi, on a pris des initiatives dans le cadre du Plan global. Le ministre renvoie en la matière à son exposé introductif.

13. Déficit de la sécurité sociale

Le ministre ne dispose pas d'informations pouvant contredire les chiffres avancés actuellement par le Gouvernement pour le déficit de la sécurité sociale en 1994.

Un membre se réfère au financement alternatif de la sécurité sociale. Les versements de l'Etat fédéral à la sécurité sociale sont faits de façon linéaire. Ne faut-il pas réfléchir à une périodicité de ces versements qui

stortingen periodiek te verrichten om rekening te houden met de reële financiële behoeften van de verschillende organen van de sociale zekerheid? Het is tegenstrijdig dat de federale Staat schulden moet aangaan om bedragen te storten aan de sociale zekerheid die op dat precieze moment niet noodzakelijk geld nodig heeft en die bedragen dan drie weken of één maand belegt. Dient men deze tegenstrijdigheid niet te vermijden door na te gaan op welk ogenblik deze stortingen het best gedaan worden, dit wil zeggen op het ogenblik dat zij beantwoorden aan een reële behoefte?

De minister van Financiën merkt op dat de beheerders van de sociale zekerheid dit systeem wensen te behouden om het beheer te vergemakkelijken door middel van gewaarborgde inkomsten op gezette tijden gedurende het jaar.

14. Bijdrage tot de aangroei van de binnen- en buitenlandse vraag in Europa

Uit de economische begroting opgesteld voor België door het Planbureau in juli 1994, blijkt dat de uitvoer in 1994 de motor van de groei is en dat hetzelfde geldt voor 1995, een jaar waarin de investeringen van de ondernemingen eveneens een belangrijke rol zullen spelen.

Uit onderstaande tabel, met de groeiramingen van de O.E.S.O. voor de voornaamste handelspartners van België, kan men opmaken dat het ontwikkelingsprofiel in België volledig te vergelijken is met dat van de rest van Europa. De wereldhandel geeft een beslissende impuls aan de Europese groei gelet op het dynamisme van de markten in de Verenigde Staten, Zuid-Oost-Azië en Latijns-Amerika.

tienne compte des besoins financiers réels des différents organes de sécurité sociale? Il est paradoxal que l'Etat fédéral devrait s'endetter pour verser des montants à la sécurité sociale qui n'en a pas nécessairement besoin à ce moment précis et fait un placement à trois semaines ou un mois. Ne faut-il pas éviter ce paradoxe en évaluant de façon précise le montant optimal pour ces versements, c'est-à-dire au moment où ils répondent à un besoin réel.

Le ministre des Finances souligne que les gestionnaires de la sécurité sociale souhaitent le maintien de ce système qui facilite la gestion par des rentrées assurées à un rythme régulier pendant l'année.

14. Contribution à la croissance de la demande intérieure et de la demande extérieure en Europe

Du budget économique établi pour la Belgique par le Bureau du plan en juillet 1994, il ressort que le moteur de la croissance en 1994 sera les exportations et qu'en 1995, il en sera de même, les investissements des entreprises jouant cette fois un rôle également significatif.

Le tableau repris ci-après avec les prévisions de croissance par l'O.C.D.E. pour les principaux partenaires de la Belgique permet d'observer que le profil d'évolution en Belgique est tout à fait comparable à celui du reste de l'Europe. C'est le commerce mondial qui donne une impulsion décisive à la croissance européenne, eu égard au dynamisme des marchés des Etats-Unis, d'Asie du Sud-Est et d'Amérique latine.

	Particulier verbruik <i>Consommation privée</i>		Brutokapitaalvorming van de ondernemingen (1) <i>Formation brute de capital fixe des entreprises (1)</i>		Export <i>Exportations</i>	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
België. — <i>Belgique</i>	+1,2	+2,0	+0,8	+4,0	+3,1	+5,1
Duitsland. — <i>Allemagne</i>	-0,2	+0,9	+2,8	+7,7	+4,4	+7,4
Frankrijk. — <i>France</i>	+1,5	+2,3	-0,9	+5,0	+5,2	+6,6
Italië. — <i>Italie</i>	+0,7	+1,7	+0,2	+5,9	+5,9	+6,7
Nederland. — <i>Pays-Bas</i>	+1,0	+2,0	+0,3	+4,0	+3,6	+5,4
Verenigd Koninkrijk. — <i>Royaume-Uni</i>	+2,8	+3,0	+6,4	+6,0	+5,7	+6,9
E.G. — <i>C.E.</i>	+1,1	+2,1	+0,3	+5,3	+5,7	+7,0

Bron: O.E.S.O., economische vooruitzichten, juni 1994.

(1) Voor België gaat het om de totale bruto kapitaalvorming.

V. ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

1. Fiscale ontvangsten

a) Totale fiscale ontvangsten in 1993

De minister geeft het totaal van de fiscale en para-fiscale ontvangsten in 1993 (in pct. van het B.B.P.).

Source: O.C.D.E., perspectives économiques, juin 1994.

(1) Pour la Belgique, il s'agit de la formation brute de capital fixe totale.

V. REPONSES DU MINISTRE DES FINANCES

1. Recettes fiscales

a) Total des recettes fiscales en 1993

Le ministre donne le total des recettes fiscales et parafiscales en 1993 (en p.c. du produit intérieur brut).

1. Denemarken: 50,6.
2. Luxemburg: 48,6.
3. Nederland: 47,9.
4. België: 47,6.
5. Frankrijk: 44,7.
6. Duitsland: 43,6.
7. Italië: 41,9.
8. Ierland: 38,4.
9. Griekenland: 36,9.
10. Portugal: 36,7.
11. Spanje: 36,1.
12. Verenigd Koninkrijk: 33,8.

Bron: Bureau Statistiek Europese Gemeenschappen.

In het licht van deze cijfers uit de minister de bedenking of er tussen een hogere fiscale druk en een betere algemene levensstandaard geen verband zou kunnen bestaan.

Een lid begrijpt de fixatie op de cijfers van de algemene fiscale druk niet. Is de evolutie van de inkomensverdeling geen belangrijker criterium bij de beoordeling van het beleid van de Regering?

De minister geeft toe dat de tabel van het totaal van de fiscale en parafiscale ontvangsten slechts een gedeeltelijk overzicht biedt van de reële toestand van de bevolking van een land.

Een lid meent dat men Luxemburg niet mag onderbrengen bij de landen waar de fiscale druk het hoogst is in verhouding tot B.B.P., aangezien de belastingen in Luxemburg niet door de Luxemburgers worden betaald.

b) Verhoging van de ontvangsten in 1994

De vier belangrijkste factoren die de stijging van de ontvangsten in 1994 — in vergelijking met 1993 — verklaren, kunnen als volgt worden gekwantificeerd:

1. Het Globaal Plan: de opbrengst ervan voor 1994 is geraamd op 54 miljard frank, gespreid over het volledige jaar.

2. Een intensievere bestrijding van belastingfraude en belastingontwijking: de opbrengst voor 1994 zal pas kunnen worden geraamd na afloop van het aanslagjaar. Tijdens de eerste negen maanden van 1994 werd aan de hand van belastingkohieren wel al 10 miljard frank meer aan belastingen geïnd; deze verbetering is zonder twijfel voor een deel toe te schrijven aan de verbeterde controles, meer bepaald in de bedrijven. Ook de stijging met meer dan 30 pct. van de voorafbetalingen van de bedrijven is voor een deel hieraan te danken.

3. De conjuncturele heropleving: hoewel de gevolgen van die heropleving voor de inkomsten voor de hand liggen, zullen we pas weten hoeveel die heropleving voor de diverse inkomsten en heffingen zal opbrengen wanneer de nationale rekeningen voor

1. Danemark: 50,6.
2. Luxemburg: 48,6.
3. Pays-Bas: 47,9.
4. Belgique: 47,6.
5. France: 44,7.
6. Allemagne: 43,6.
7. Italie: 41,9.
8. Irlande: 38,4.
9. Grèce: 36,9.
10. Portugal: 36,7.
11. Espagne: 36,1.
12. Royaume-Uni: 33,8.

Source: Office statistique des Communautés européennes.

A la lumière de ces chiffres, le ministre se demande s'il ne pourrait pas y avoir une relation entre une augmentation de la pression fiscale et une amélioration du niveau de vie général.

Un membre ne comprend pas la fixation que l'on fait sur les chiffres de la pression fiscale globale. L'évolution de la répartition des revenus n'est-elle pas un critère plus important pour juger la politique du Gouvernement?

Le ministre admet que le tableau sur le total des recettes fiscales et parafiscales ne donne qu'une vue très partielle de la situation réelle de la population d'un pays.

Un membre estime qu'il ne faut pas classer le Luxembourg parmi les pays où la pression fiscale est la plus haute par rapport au P.I.B. puisque les taxes au Luxembourg ne sont pas payées par les Luxembourgeois.

b) Augmentation des recettes en 1994

Les quatre principaux facteurs qui expliquent l'amélioration des recettes de 1994 par rapport à leur niveau de 1993 peuvent être quantifiés comme suit:

1. Plan global: son produit, en 1994, a été estimé à environ 54 milliards de francs, se répartissant sur toute l'année.

2. Intensification de la lutte contre la fraude et l'évasion fiscales: son produit en 1994 ne pourra être approché qu'au terme de l'exercice d'imposition. Néanmoins, il convient déjà de souligner l'amélioration de près de 10 milliards des perceptions par rôles au terme des dix premiers mois de 1994; une partie de cette amélioration est, sans aucun doute, attribuable à un meilleur contrôle, particulièrement au niveau des sociétés. De même, une partie de la progression de près de 26 p.c. des versements anticipés des sociétés reflète ce facteur.

3. Reprise conjoncturelle: bien que son impact sur les recettes soit évident, ce n'est que lorsque les comptes nationaux pour 1994 seront connus que la quantification de ce facteur sera possible sur les diverses recettes et perceptions. Ainsi, à titre d'exemple, le

1994 bekend zullen zijn. Bij wijze van voorbeeld kan nu al worden vermeld dat een waardestijging van de privé-consumptie met 1 pct. overeenstemt met een stijging van de B.T.W.-ontvangsten met 4,5 miljard frank.

4. Technische factoren en overgangsfactoren: bepaalde factoren zullen pas in cijfers kunnen worden uitgedrukt na afloop van het begrotingsjaar of zelfs na afloop van het aanslagjaar. De aanvullende crisisbijdrage, die eigenlijk pas operationeel is geworden in augustus 1993, heeft tijdens de eerste zeven of acht maanden van 1994 naar schatting ongeveer 20 miljard frank opgebracht, de spontane toename van de ontvangsten meegerekend.

Een lid maant de minister aan tot voorzichtigheid met betrekking tot interpretatie van de cijfers voor de strijd tegen de fiscale fraude. Vele vennootschappen hebben inderdaad tijdens het tweede en derde trimester van 1994 hun voorafbetalingen verhoogd omwille van twee verschillende redenen. Enerzijds willen zij een marge inbouwen voor het geval dat de bedrijfsresultaten op 't einde van het jaar gunstiger uitvallen, met als gevolg dat de laatste voorafbetaling in december minder kan bedragen dan de eerste drie voorafbetalingen. Anderzijds kijken ook vele vennootschappen enigszins wantrouwend tegen het einde van het jaar aan en anticiperen zij op een mogelijke fiscale wetwijziging met terugwerkende kracht die het Parlement op 't einde van het jaar zou stemmen.

De minister verwijst naar zijn inleidende uiteenzetting (blz. 61), waarin reeds wordt gewezen op het feit dat een geringe minderopbrengst bij de fiscale ontvangsten op het einde van het jaar 1994 niet uitgesloten is omwille van de onzekerheden eigen aan de maand december. De ontvangsten voor het hele jaar 1994 worden immers geraamd op 10,4 pct. terwijl tot op heden het verschil effectief 11,3 pct. is. De Regering is dus zeer voorzichtig met de voorgestelde ramingen.

c) Betrouwbaarheid van de ramingen inzake fiscale ontvangsten

In verband met de opmerking van een lid over de betrouwbaarheid van de (driemaandelijke en maandelijkse) ramingen inzake fiscale ontvangsten in 1993 en in 1994, wijst de minister er in de eerste plaats op dat er twee soorten ramingen bestaan.

In de eerste plaats zijn er de jaarlijkse ontvangstenramingen, die zijn opgenomen in de Algemene Toelichting en in de Rijksmiddelenbegroting alsook in de aanpassingen van die stukken, die respectievelijk gepubliceerd worden in de herfst en in de lente van elk jaar. Het gaat om stukken die worden gepubliceerd en opgemaakt vanuit budgettair oogpunt.

Naast die jaarlijkse ramingen bestaan er ramingen die elke maand worden opgesteld door de verschillende belastingbesturen en die telkens cijfers bevatten voor de drie eerstvolgende maanden. Die ramingen

ministre précise qu'une hausse en valeur, de 1 p.c. de la consommation privée, génère un accroissement de près de 4,5 milliards des recettes de T.V.A.

4. Facteurs techniques ou transitoires: certains de ces facteurs ne pourront être quantifiés qu'au terme de l'année budgétaire, voire de l'exercice d'imposition. En matière de contribution complémentaire de crise, qui n'a réellement produit ses effets qu'à partir d'août 1993, l'incidence complémentaire (c'est-à-dire essentiellement celle qui s'est manifestée au cours des sept ou huit premiers mois de 1994) a été estimée à quelque 20 milliards de francs, y compris la croissance spontanée des recettes.

Un membre incite le ministre à se montrer prudent dans l'interprétation des chiffres de la lutte contre la fraude fiscale. Beaucoup de sociétés ont augmenté leurs versements anticipés des deuxième et troisième trimestres 1994 pour deux raisons différentes. D'une part, elles veulent se constituer une marge pour le cas où les résultats d'exploitation s'avèreraient plus favorables en fin d'année, avec la conséquence que le dernier versement anticipé de décembre pourrait être moins élevé que les trois premiers. D'autre part, beaucoup de sociétés aussi envisagent la fin d'année avec une certaine méfiance et anticipent une modification possible de la loi fiscale que le Parlement voterait avec effet rétroactif en fin d'année.

Le ministre renvoie à son exposé introductif (p. 61), dans lequel il signale déjà qu'une légère moins-value des recettes fiscales ne peut être exclue au terme de l'année 1994 en raison des incertitudes propres au mois de décembre. La progression des recettes pour l'ensemble de l'année 1994 est, en effet, estimée à 10,4 p.c., alors que jusqu'à présent, la différence effective est de 11,3 p.c. Le Gouvernement est donc très prudent dans les estimations qu'il propose.

c) Fiabilité des prévisions de recettes fiscales

Concernant la remarque d'un membre sur la fiabilité des prévisions de recettes fiscales (trimestrielles et mensuelles) en 1993 et en 1994, le ministre indique d'abord que deux types de prévision existent.

Tout d'abord les prévisions annuelles de recettes, reprises dans l'Exposé général et le budget des Voies et Moyens, ainsi que dans les ajustements de ces documents, qui sont publiées respectivement à l'automne et au printemps de chaque année. Il s'agit de documents publiés, établis dans une optique budgétaire.

A côté de ces prévisions annuelles, existent des prévisions mensuelles, établies chaque mois pour une période glissante couvrant les trois prochains mois par les différentes administrations fiscales. Celles-ci

worden gecentraliseerd door de Administratie der thesaurie en getoetst aan de ramingen die op dezelfde manier zijn opgesteld door talrijke correspondenten voor de verschillende uitgavenposten. Aan de hand van die ramingen moet het mogelijk zijn de behoeften van de Schatkist aan liquide middelen te voorzien. De Administratie der thesaurie zorgt daarenboven voor een dagelijkse verdeling. Die ramingen zijn interne documenten van die Administratie die niet publiek gemaakt worden. Het gaat om werkinstrumenten. Zij worden opgesteld om de kasbehoeften te bepalen. Gelet op het doel ervan, is het beter dat men zich bij het opstellen van die ramingen bezondigt aan te grote voorzichtigheid dan aan overdreven optimisme.

De verwezenlijkte ontvangsten zijn daarenboven geboekte ontvangsten. Er is een verschil tussen geboekte ontvangsten en geïnde ontvangsten, o.a. ten gevolge van de materiële onmogelijkheid de ontvangsten die tijdens de laatste twee dagen van de maand geïnd werden, te boeken. Op jaarbasis werd dit probleem opgelost door de uiterste datum voor de verschillende inningen te verschuiven naar 24 december zodat verschuivingen van het ene jaar naar het andere worden voorkomen of ten minste beperkt. In de loop van het jaar is het niet mogelijk een dergelijke maatregel te overwegen.

De volgende tabel geeft per maand het verschil aan tussen de geboekte ontvangsten en de recentste ramingen m.b.t. de totale fiscale ontvangsten:

Totale fiscale ontvangsten

Vershil tussen de boekingen en de laatste kasramingen

	1993	1994
Januari	- 18 637	15 043
Februari	2 439	5 973
Maart	1 911	11 352
April	- 1 770	21 803
Mei	13 855	- 5 916
Juni	- 2 838	- 9 479
Juli	1 510	14 088
Augustus	2 681	1 729
September	191	- 972
Oktober	- 9 360	361
November	- 12 377	
December	8 373	

Het verschil is groter in 1994 dan in 1993, vooral tijdens de eerste maanden van het jaar. Opgemerkt zij evenwel dat dit verschil positief is daar de boekingen in ruime mate de ramingen overschreden hebben. Het conjunctuurherstel dat duidelijk veel groter is dan verwacht, verklaart dit fenomeen.

Daarenboven hebben ook meer specifieke of technische factoren meegespeeld:

— de verhoging van de roerende voorheffing tot 13,39 pct. op 1 januari 1994 heeft gezorgd voor een

sont centralisées au niveau de l'Administration de la trésorerie avec les prévisions établies de la même manière par de nombreux correspondants pour les différents postes de dépenses. Leur but est de permettre de prévoir ces besoins de liquidités du Trésor pour pouvoir y faire face. Une répartition journalière est par ailleurs faite par l'Administration de la trésorerie. Ces prévisions sont des documents internes à l'Administration qui ne sont pas destinés à être diffusés. Il s'agit d'un outil de travail. Elles sont établies dans une optique de caisse. De plus, vu leur objectif, il vaut mieux que ces prévisions pèchent plutôt par prudence que par excès d'optimisme.

Par ailleurs, les recettes réalisées sont des recettes comptabilisées. Un écart existe entre les recettes comptabilisées (réalisations) et les recettes perçues en caisse, entre autres suite à l'impossibilité matérielle de comptabiliser les recettes perçues en caisse au cours des deux derniers jours du mois. Sur le plan annuel, ce problème a été résolu en avançant au 24 décembre la date limite de diverses perceptions, de façon à éviter ou à tout le moins limiter les glissements d'une année sur l'autre. En cours d'année il n'est pas possible d'envisager une telle mesure.

Le tableau suivant donne mois par mois l'écart entre les réalisations et la prévision la plus récente pour l'ensemble des recettes fiscales totales:

Recettes fiscales totales

Ecart entre les réalisations et la dernière prévision de trésorerie

	1993	1994
Janvier	- 18 637	15 043
Février	2 439	5 973
Mars	1 911	11 352
Avril	- 1 770	21 803
Mai	13 855	- 5 916
Juin	- 2 838	- 9 479
Juillet	1 510	14 088
Août	2 681	1 729
Septembre	191	- 972
Octobre	- 9 360	361
Novembre	- 12 377	
Décembre	8 373	

L'écart est plus important en 1994 qu'en 1993, particulièrement au cours des premiers mois de l'année. Toutefois, il faut noter que cet écart est positif, les réalisations ayant dépassé assez largement les prévisions. Le retournement de la conjoncture nettement plus accentué qu'escompté est à l'origine de ce phénomène.

De plus, des facteurs plus spécifiques ou plus techniques ont aussi joué:

— la majoration du précompte mobilier à 13,39 p.c. le 1^{er} janvier 1994 a entraîné des anticipa-

anticipatieve beweging waardoor de ontvangsten van januari en februari 1994 enorm zijn toegenomen; met dit tijdelijk fenomeen was bij de ramingen onvolledige rekening gehouden; *a posteriori* werd het geraamd op 7 miljard;

— de geleidelijke invoering van het geautomatiseerd boekingssysteem dat in mei en juni 1994 geleid heeft tot een (niet verwacht) groter verschil — ten belope van 4 miljard elke maand — tussen de geïnde ontvangsten en de geboekte ontvangsten, waarbij nog geen rekening gehouden wordt met de weerslag van dit nieuwe systeem op de per kohier geïnde ontvangsten;

— de substantiële verschillen die werden vastgesteld inzake voorafbetalingen in april (+ 12,2 miljard) houden verband met de voorzichtigheid waarmee de ramingen werden opgesteld. Er is geen enkel objectief criterium om het rendement van die belasting bij elke vervaldag te kunnen voorzien.

Er moet nog worden opgemerkt dat de wijzigingen van de wetgeving of van de betalingswijze aanleiding geven tot een wisselwerking, die moeilijk kan worden voorzien. Daarenboven is het zeer moeilijk om wijzigingen in het gedrag van de belastingplichtige te voorspellen en te kwantificeren.

d) Roerende voorheffing

De minister deelt de hierna volgende tabel mee met de ontwikkeling van de roerende voorheffing op aandelen en obligaties sedert 1980. Het gaat om totale ontvangsten vóór aftrek van het bedrag dat in 1994 voor de sociale zekerheid werd geheven.

tions qui ont gonflé les recettes de janvier et février 1994; ce phénomène temporaire n'avait pas été suffisamment pris en compte dans les prévisions et a été évalué *a posteriori* à 7 milliards;

— la mise en œuvre progressive du système de comptabilisation automatique des recettes (système I.C.P.C) qui, en mai et juin 1994, a notamment conduit à un gonflement (non prévu) à concurrence de 4 milliards chaque mois de l'écart entre les recettes encaissées et leur comptabilisation, sans compter l'incidence de ce nouveau système sur les recettes perçues par rôles;

— les écarts substantiels constatés en versements anticipés en avril (+ 12,2 milliards), en juillet (+ 4,8 milliards) et en octobre (+ 4,5 milliards) tiennent à la prudence des estimations; aucun critère objectif ne permet de prévoir le rendement de cet impôt par échéance.

Il faut encore souligner que les modifications de la législation ou des modalités de paiement produisent des interactions qu'il est difficile de prévoir. De même il est très difficile de prévoir et encore plus de quantifier les modifications de comportement du contribuable.

d) Précompte mobilier

Le ministre donne le tableau ci-dessous qui montre l'évolution du précompte mobilier sur les actions et les obligations depuis 1980. Il s'agit des recettes totales encaissées, avant déduction du montant prélevé en 1994 au profit de la sécurité sociale.

Roerende voorheffing

Précompte mobilier

	Bron — Source			
	Totaal — Total	Dividenden — Dividendes	Andere — Autres	Kohieren — Rôles
1980	58 735,9	12 646,9	46 564,0	— 475,0
1981	65 606,7	12 687,7	52 941,0	— 22,0
1982	74 899,0	13 783,0	61 011,0	105,0
1983	84 152,8	17 303,8	66 714,0	135,0
1984	114 165,0	24 073,0	90 478,0	— 386,0
1985	126 692,3	29 420,3	98 026,0	— 754,0
1986	134 177,1	34 458,1	99 458,0	261,0
1987	140 433,9	38 920,9	101 696,0	— 183,0
1988	143 823,5	42 043,9	101 867,1	— 87,5
1989	146 496,0	48 751,5	98 199,0	— 454,5
1990	166 592,7	51 051,6	116 229,6	— 688,5
1991	130 958,6	51 773,8	81 051,4	— 1 866,6
1992	108 662,6	36 382,7	73 335,0	— 1 055,1
1993	103 332,4	33 677,1	70 830,4	— 1 175,1
1992 Tien maanden. — <i>Dix mois</i>	98 570,4	35 271,2	64 156,0	— 856,8
1993 Tien maanden. — <i>Dix mois</i>	87 554,3	31 380,2	57 165,7	— 991,6
1994 Tien maanden. — <i>Dix mois</i>	101 066,6	34 392,5	67 362,9	— 688,8

e) Autowegenvignet

Op de vraag over de verwachte opbrengst van het autowegenvignet voor vrachtwagens antwoordt de minister dat de maatregel in overleg met verscheidene andere Europese landen werd vastgesteld en ongeveer vier miljard frank zou moeten opbrengen. Het Overlegcomité federale Regering - Regering van de Gemeenschappen en de Gewesten heeft zich gebogen over de vraag aan wie die opbrengst moet worden toegewezen.

De tabel hieronder bevat een vergelijking van de belastingdruk inzake het vervoer per vrachtwagen.

Totaal van de bruto jaarlijkse belastingdruk van de drie heffingen verbonden aan de aanrekening van de infrastructuurkosten

M.T.M.: 40 ton.

120 000 km/jaar internationaal (max.).

Verbruik: 35 l/100 km = 42 000 l/jaar.

e) Vignette autoroutière

Sur la question du rendement attendu de la vignette autoroutière pour les poids lourds, le ministre répond que cette mesure, adoptée dans le cadre de décisions prises en commun avec plusieurs autres pays européens, devrait rapporter quelque 4 milliards. Le Comité de concertation Gouvernement fédéral - Gouvernements des communautés et régions s'est penché sur l'affectation du produit de cette mesure.

Le tableau ci-dessous donne une comparaison de la charge fiscale indirecte en matière de transport par poids lourds.

Charge fiscale totale annuelle brute des trois prélèvements liés à l'imputation des coûts d'infrastructure

M.M.A.: 40 t.

120 000 km/an international (max.).

Consommation: 35 l/100 km = 42 000 l/an.

(B.F.) (F.B.)	Duitsland Allemagne	Nederland Pays-Bas	België Belgique
Eurovignet (1). — <i>Eurovignette</i> (1) .	50 000	50 000	50 000
Verkeersbelasting (2). — <i>Taxe de circulation</i> (2)	107 000	41 520	37 200
Accijnzen (3). — <i>Accises</i> (3) . . .	12 773 F/1 000 l 42 × 12 773 = 536 466 F	12 676 F/1 000 l 42 × 12 676 = 490 392 F	11 700 F/1 000 l 42 × 11 700 = 491 400 F
	693 466	581 912	578 600
/km	5,7788 F	4,849 F	4,82 F
/T-M.T.M. — <i>T-M.M.A.</i> . . .	17 366,6 F	14 547,8 F	14 465 F

(1) Tarif richtlijn en verdrag.

(2) Duitsland en Nederland: nieuw tarief verkeersbelasting:

— Duitsland: niveau na vermindering met 50 pct. tegenover het vorige tarief;

— Nederland: niveau na vermindering met 50 pct. tegenover het vorige tarief;

— België: vastgesteld gemiddeld niveau.

(3) Laatste bekend niveau van de accijns volgens de E.E.G.

(1) Tarif directive et accord.

(2) Allemagne et Pays-Bas: nouveau barème de taxe de circulation:

— Allemagne: niveau après réduction de 50 p.c. par rapport à l'ancien barème;

— Pays-Bas: niveau après réduction de 50 p.c. par rapport à l'ancien barème;

— Belgique: niveau moyen observé.

(3) Dernier niveau connu des accises selon la C.E.

f) Belastingdruk op banken, verzekeringsmaatschappijen en vastgoedmaatschappijen

Wat de ontwikkeling betreft van de belastingdruk op de banken, verzekeringsmaatschappijen en vastgoedmaatschappijen en de weerslag van de gespecialiseerde cellen voor belastinginning op die ontwikkeling, zegt de minister dat sedert 1 september 1993 een speciale controlecel met federale territoriale bevoegdheid te Brussel werkzaam is. Dat centrum is ermee belast de fiscale toestand voor de inkomstenbelasting van de banken, verzekeringsmaatschappijen en vastgoedmaatschappijen te verifiëren. In cijfers op 30 juni 1994 levert dat 293 dossiers

f) Pression fiscale sur les banques, assurances et sociétés immobilières

En ce qui concerne l'évolution de la pression fiscale sur les banques, les compagnies d'assurances et les sociétés immobilières et l'impact des cellules spécialisées de perception de l'impôt sur cette évolution, le ministre indique que, depuis le 1^{er} septembre 1993, un centre de contrôle spécialisé, à compétence territoriale fédérale, fonctionne à Bruxelles. Ce centre est chargé de vérifier la situation fiscale à l'impôt sur les revenus des banques, compagnies d'assurances et sociétés immobilières parmi les plus grandes. En chiffres au 30 juin 1994, cela donne 293 dossiers dont 69

op, waaronder 69 banken, 18 verzekeringsmaatschappijen en 208 vastgoedmaatschappijen. Het personeelsbestand telt 18 belastingvaststellende ambtenaren van niveau 1 en 4 verificateurs.

Gelet op de termijn van 3 jaar te rekenen van het verstrijken van het boekjaar, dat meestal overeenstemt met het kalenderjaar, heeft het controlecentrum Brussel 2, in de loop van het laatste deel van 1993 de verificatie van de aangiftes in de vennootschapsbelasting van het aanslagjaar 1991 uitgevoerd. De korte beschikbare tijd heeft slechts summiere wijzigingen mogelijk gemaakt.

Dit jaar (1994) heeft het centrum de fiscale toestand voor het aanslagjaar 1992 onderzocht. De berichten van wijziging van de aanslag werden opgestuurd na grondige controle van de stukken ter plaatse. In dit stadium is het moeilijk om de precieze cijfers te weten te komen, aangezien de navorderingsaanslagen nog niet allemaal zijn ingekohierd en de antwoorden van de belastingplichtigen op de berichten van wijziging nog niet allemaal zijn toegekomen.

g) Belastinghervorming

Op de vraag van een lid wat er overblijft van de belastinghervorming stelt de minister de onderstaande tabel ter beschikking voor de verschillende categorieën belastbare inkomsten en de verschillende categorieën belastingplichtigen.

Rekening houdend met de aanvullende crisisbelasting en de niet-indexering van de belastingschalen, heeft de belastinghervorming geleid tot een aanzienlijke winst voor alle categorieën belastingplichtigen, behalve voor de alleenstaanden met een belastbaar inkomen van meer dan 900 000 frank.

Een lid onderstreept dat de tabel alleen op de personenbelasting slaat. Voor sommige belastingplichtigen, met name die welke andere inkomsten genieten zoals onroerende inkomsten, is de balans niet zo positief.

Wat blijft er over van de belastinghervorming?

Belastbaar inkomen. — *Revenu imposable* . 400 000 500 000 600 000 700 000 800 000 900 000 1 000 000 1 200 000 1 500 000

(Actieve) alleenstaanden zonder kinderen ten laste

1. Winst belastinghervorming. — <i>Gain réforme fiscale</i>	12 088	12 440
2. A.C.B. en niet-indexering belastingschalen. — <i>C.C.C. et non-indexation des barèmes fiscaux</i>	2 905	4 045
3. Saldo (1)-(2). — <i>Solde (1)-(2)</i>	9 183	8 395

banques, 18 assurances et 208 immobilières. L'effectif en personnel compte 18 agents taxateurs de niveau 1 et 4 vérificateurs.

Compte tenu du délai de 3 ans à compter de l'expiration de l'exercice comptable qui correspond le plus souvent à l'année civile, au cours de la dernière partie de l'année 1993, le centre de contrôle de Bruxelles 2 a procédé à la vérification des déclarations I.Soc de l'exercice d'imposition 1991. Le bref laps de temps disponible n'a permis que des rectifications sommaires.

Cette année (1994), le centre a procédé à l'examen de la situation fiscale pour l'exercice d'imposition 1992. Les avis de rectification ont été envoyés après contrôle approfondi sur pièces et sur place. Il est à ce stade difficile de donner des chiffres précis, les suppléments d'impôt n'étant pas encore (tous) enrôlés et les réponses des contribuables aux avis de rectification n'étant pas encore (toutes) parvenues.

g) Réforme fiscale

En réponse à la question d'un membre sur ce qu'il reste de la réforme fiscale, le ministre fournit le tableau ci-dessous pour les différentes catégories de revenus imposables et les différentes catégories de contribuables.

En tenant compte de l'instauration de la contribution complémentaire de crise et de la non-indexation des barèmes fiscaux, il reste un gain substantiel de la réforme fiscale pour toutes les catégories de contribuables, sauf pour les isolés qui bénéficient d'un revenu imposable de plus de 900 000 francs.

Un membre souligne que le tableau ne porte que sur l'impôt des personnes physiques. Pour certains contribuables, notamment ceux qui bénéficient d'autres types de revenus tels que les revenus immobiliers, le bilan n'est pas si positif.

Que reste-t-il de la réforme fiscale?

Personnes vivant seules (actifs) sans enfant à charge

10 427	9 527	8 627	8 335	8 955	7 045	8 605
6 044	7 353	8 663	9 972	11 282	14 931	19 699
4 383	2 174	- 36	- 1 637	- 2 327	- 7 886	- 11 094

*(Actieve) gezinnen met één inkomen
en twee kinderen ten laste*

1. Winst belastinghervorming. — <i>Gain réforme fiscale</i>	28 967	33 111	33 300	37 593	41 214	52 642	61 076	65 366	74 226
2. A.C.B. en niet-indexering belastingschalen. — <i>C.C.C. et non-indexation des barèmes fiscaux</i>	0	681	2 974	4 007	5 729	6 864	8 352	11 982	16 632
3. Saldo (1)-(2). — <i>Solde (1)-(2)</i>	28 967	32 430	30 326	33 586	35 485	45 778	52 724	53 384	57 594

*Ménages à un revenu (actifs)
avec deux enfants à charge**(Actieve) gezinnen met twee inkomens
en twee kinderen ten laste*

1. Winst belastinghervorming *. — <i>Gain réforme fiscale *</i>	5 275	10 109	11 788	8 830	8 924	11 320	28 915	51 360	66 850
2. A.C.B. en niet-indexering belastingschalen. — <i>C.C.C. et non-indexation des barèmes fiscaux</i>	0	406	1 590	3 446	4 748	5 993	8 791	11 274	15 858
3. Saldo (1)-(2). — <i>Solde (1)-(2)</i>	5 275	9 703	10 198	5 384	4 176	5 327	20 124	40 086	50 992

*Ménages à deux revenus (actifs)
avec deux enfants à charge*

Belastbaar inkomen: inkomen na aftrek sociale zekerheidsbijdragen maar vóór aftrek beroepskosten.

Winst belastinghervorming: zie brochure *De fiscale hervorming, een zaak voor iedereen*, blz. 46 en volgende.

A.C.B. en niet-indexering belastingschalen: totale weerslag voor aanslagjaar 1994, inkomsten 1993.

In gezinnen met twee inkomens wordt het inkomen verdeeld met een 60/40 sleutel.

* OPGELET: vóór de belastinghervorming gold voor gezinnen met twee inkomens en een belastbaar inkomen lager dan 900 000 frank (ongeveer) reeds het niet-cumuleren.

Revenu imposable: revenu après déduction des cotisations sociales, mais avant déduction des frais professionnels.

Gain réforme fiscale: voir brochure *La Réforme fiscale, tout le monde est concerné*, pages 46 et suivantes.

C.C.C. et non-indexation des barèmes fiscaux: impact total pour l'exercice d'imposition 1994, revenus de 1993.

Dans les ménages à deux revenus, le revenu est réparti dans le rapport 60/40.

* ATTENTION: avant la réforme fiscale, les ménages à deux revenus ayant un revenu imposable inférieur à 900 000 francs (environ) bénéficiaient déjà du cumul.

h) Invoering van een heffing op de CO₂-uitstoot

Al twee jaar slagen de twaalf Lid-staten er niet in om het eens te worden over de invoering van een dergelijke heffing in de Europese Unie. Zelfs een verzwakte versie van het oorspronkelijke voorstel van de Commissie (accijns op alle energie-produkten en een bescheiden verhoging van de huidige minimumtarieven) kan bepaalde landen niet over de streep halen.

Theoretisch gezien kan elke Lid-staat in dat verband natuurlijk zelf de geschikt geachte maatregelen nemen, maar dat zou onvermijdelijk tot concurrentievervalsing en onttrekking van handelsverkeer leiden, die niet verenigbaar zijn met de normale werking van de interne markt.

Daarom heeft de Belgische Regering met de regering van Nederland afgesproken samen een overeenkomst te zullen bewerkstelligen waarbij de invoering van de belasting weliswaar facultatief is, maar desondanks door voldoende lidstaten wordt toegepast en op een gemeenschappelijke grondslag steunt. De volgende beginselen kunnen eventueel aan de basis van dat akkoord liggen:

1. Het is van essentieel belang dat althans de Lid-staten die economisch en geografisch een centrale

h) Instauration d'une taxe sur les émissions de CO₂

Depuis deux ans, les douze Etats membres ne parviennent pas à se mettre d'accord sur l'introduction d'une taxe CO₂-énergie dans l'Union européenne. Même une forme diluée de la proposition originale de la Commission (élargissement du régime d'accises à tous les produits énergétiques et augmentation modeste des taux minima actuels) n'est pas susceptible de surmonter l'opposition de certains pays.

Théoriquement, on pourrait envisager que chaque Etat membre prenne dans ce domaine les mesures fiscales qu'il juge appropriées, mais ceci conduirait inévitablement à des distorsions concurrentielles et des détournements de trafic qui sont incompatibles avec le fonctionnement normal du marché unique.

C'est la raison pour laquelle le Gouvernement belge propose de rechercher un accord sur un régime de taxation facultative, appliqué par un nombre suffisant d'Etats membres et basé sur un cadre communautaire. Cet accord pourrait être basé sur les principes suivants:

1. Il serait essentiel qu'au moins les Etats membres qui, économiquement et géographiquement, occu-

plaats in de handel binnen de grenzen van de Unie innemen, zich ertoe verbinden de heffing in te voeren; zo niet wordt het bijna onmogelijk de «externe» gevolgen van de maatregel te beperken. Die voorwaarde lijkt vrij gemakkelijk te vervullen, aangezien precies de landen waar het gevaar voor verstoring van de concurrentie of onttrekking van handelsverkeer het grootst is, vragende partij zijn voor de invoering van een Europese belasting.

2. Ondanks het feit dat het om een vrijwillige maatregel gaat, is het zeer wenselijk dat de uitvoering ervan toch volgens de gebruikelijke Europese procedures wordt geregeld. Er moet dus een nieuw voorstel voor een richtlijn van de Commissie komen, dat dan overeenkomstig de regels van het gemeenschapsrecht wordt besproken en aangenomen. Daarmee wordt het voor andere Lid-staten ook gemakkelijker om later tot het facultatieve stelsel toe te treden. Hiervoor moet een zelfde procedure worden gevolgd als die waaruit uiteindelijk de richtlijn is ontstaan die de invoering van een autowegenvignet mogelijk maakt.

3. Die procedure is des te meer aangewezen omdat er hoe dan ook een Europese grondslag moet komen voor de administratieve opvolging van de produkten die binnen de interne markt aan de heffing onderworpen zijn.

Voor de produkten die tot onttrekking van handelsverkeer zouden kunnen leiden, kan bovendien misschien beter eerst een overeenkomst met de Twaalf worden gezocht; dat is bijvoorbeeld het geval voor minerale oliën. De minimumaccijnzen zouden in gemeenschappelijk overleg kunnen worden verhoogd en aangepast naar gelang van de CO₂-uitstoot die de produkten veroorzaken.

4. Aangezien de heffing facultatief is, is het niet langer nodig (vruchteloos) naar een consensus te zoeken en daarom de aanslagvoet al te laag te houden. Als in de nodige vrijstellingen wordt voorzien (cf. punt 5), moeten de Lid-staten die meedoen het eens kunnen worden over het door de Commissie voorgestelde bodemtarief van 3 dollar per vat, dat geleidelijk kan worden opgetrokken.

5. Men dient in specifieke maatregelen te voorzien opdat de ondernemingen in de landen waar de heffing wordt ingevoerd, ten opzichte van de rest van de wereld niet aan concurrentiekracht inboeten. Het gevaar is zeker niet ondenkbaar omdat de heffing in het facultatieve stelsel niet voor alle industrietakken van de Europese Unie zou gelden. Daarom moet minstens in een eerste fase in voldoende vrijstellingen worden voorzien, met dien verstande dat van de betrokken sectoren dan wordt verlangd dat zij investeringsplannen uitwerken om hun CO₂-uitstoot te verminderen.

pent une place centrale dans le commerce intracommunautaire s'engagent à introduire la taxe en question; à défaut, il serait pratiquement impossible d'endiguer les «externalités» de la mesure. Cette condition ne devrait pas poser de problème fondamental, puisque ce sont précisément les pays qui sont les plus exposés aux risques de distorsion et de détournement qui sont aussi les plus favorables à l'introduction d'une taxe communautaire.

2. Nonobstant le caractère facultatif de la taxe, il serait hautement souhaitable d'en établir les modalités selon les procédures communautaires habituelles. Il conviendrait donc de déclencher une nouvelle proposition de directive de la Commission, qui serait débattue et adoptée selon les règles du droit communautaire. Ceci faciliterait ultérieurement l'association d'autres Etats membres au régime facultatif. Sur ce point, la procédure à suivre serait similaire à celle qui a conduit à la directive instaurant la faculté d'introduire une vignette autoroutière.

3. Cette procédure est d'autant plus indiquée, qu'un cadre communautaire serait en toute hypothèse nécessaire pour organiser le suivi administratif des produits soumis à la taxe à l'intérieur du marché unique.

Pour les produits qui posent un risque de détournement de trafic, il pourrait, en plus, être préférable de rechercher d'abord un accord à Douze: ceci est notamment le cas pour certaines huiles minérales, pour lesquelles les taux minima des accises pourraient être augmentés de commun accord, en les modulant en fonction de leurs émissions de CO₂.

4. Comme la taxe aurait un caractère facultatif, il ne serait plus nécessaire de rechercher (vainement) le consensus en baissant exagérément le taux d'imposition. A condition de prévoir les exonérations appropriées (cf. point 5), il devrait être possible d'aligner les Etats membres sur le taux proposé par la Commission: plancher de 3 dollars par baril à relever progressivement.

5. Des mesures spécifiques devront être prises pour éviter que les entreprises des pays qui introduisent la taxe ne souffrent d'une perte de compétitivité par rapport au reste du monde. Ce risque est d'autant plus grand que, dans le régime facultatif, la taxe ne s'applique pas à toute l'industrie de l'Union européenne. Il serait dès lors indiqué de prévoir, au moins dans un premier temps, un régime d'exonérations suffisamment étendues tout en demandant aux secteurs industriels concernés de s'engager dans des plans d'investissements en vue de diminuer leurs émissions de CO₂.

6. De CO₂-heffing biedt het specifieke voordeel inkomsten op te leveren die voor de verlaging van de indirecte arbeidskosten kunnen worden gebruikt. Toch is het niet nodig noch aangewezen dat de Unie de Lid-staten zou verplichten het vrijgekomen geld daarvoor te gebruiken. In een aantal Lid-staten zijn de indirecte arbeidskosten niet de grootste hinderpaal bij het scheppen van nieuwe banen; andere zullen er dan weer de voorkeur aan geven de arbeidskosten met alternatieve maatregelen — verhoging van de B.T.W.-tarieven bijvoorbeeld — te drukken. Het initiatief van de Europese Unie zou zich dan ook moeten beperken tot het scheppen van een gunstig fiscaal klimaat dat iedereen de mogelijkheid biedt om naar gelang van de eigen situatie de geschikte aanpassingen door te voeren.

Er worden thans bilaterale contacten gelegd om de landen die bij die nieuwe aanpak zijn betrokken, te sensibiliseren. Wellicht moet worden gewacht op de besluiten van de besprekingen die onder Duits voorzitterschap plaatsvinden vooraleer op initiatief van de Commissie werk kan worden gemaakt van een nieuwe aanpak onder Frans voorzitterschap.

i) Stand van zaken van de Europese harmonisering van de fiscaliteit van het spaarwezen

Onder het Duitse voorzitterschap heeft de Raad de harmonisering van de fiscaliteit op spaargeld verder besproken. Men moet evenwel vaststellen dat er in dit stadium nog geen enkel akkoord uit de bus is gekomen. Als voornaamste moeilijkheden kan men het principieel verzet van het Verenigd Koninkrijk tegen een communautaire oplossing vermelden en de zeer ruime externe voorwaarden die door Luxemburg geeïst worden. Bovendien brengt het naast elkaar bestaan van het systeem van aangifte en het systeem van inhouding aan de bron belangrijke en tot op heden onopgeloste technische maar ook principiële problemen met zich mee.

2. Niet-fiscale ontvangsten

De opbrengsten uit de privatiseringen bedragen:

— A.S.L.K.-Bank en -Verzekeringen: 33,385 miljard frank (32,216 miljard frank in december 1993 en 1,169 miljard frank in november 1994).

— Nationale Investeringsmaatschappij: 12,666 miljard frank in december 1994.

— Belgacom: 20 miljard frank in december 1994.

— Nationale Loterij: 15 miljard frank in december 1994.

— Rijksmiddelenbegroting 1995: 13,5 miljard frank.

6. La taxe CO₂ aurait le mérite particulier de générer des revenus qui peuvent être affectés à la réduction du coût indirect du travail. Il ne serait cependant pas nécessaire, ni opportun, d'imposer ce type d'affectation sous forme d'une obligation communautaire. Dans certains Etats membres, le coût indirect du travail n'est pas un obstacle majeur à la création d'emplois; d'autres, par contre, pourraient préférer réduire le coût du travail par des mesures alternatives, telles que le relèvement de leurs taux de T.V.A. Il semble donc que l'action communautaire devrait se limiter, sur ce plan, à créer l'environnement fiscal permettant à chacun d'opérer les ajustements appropriés en fonction de sa propre situation.

Des contacts bilatéraux sont actuellement en cours en vue de sensibiliser les pays directement concernés à cette nouvelle approche. Il faudra probablement attendre les conclusions des discussions en cours sous présidence allemande avant de déclencher, à l'initiative de la nouvelle Commission, une nouvelle approche sous la présidence française.

i) L'état d'avancement de l'harmonisation européenne de la fiscalité de l'épargne

Sous la présidence allemande, le Conseil a poursuivi l'examen de l'harmonisation de la fiscalité de l'épargne. Il faut toutefois constater qu'à ce stade, aucun accord n'a encore pu être dégagé. Parmi les principales difficultés, il faut noter l'opposition de principe du Royaume-Uni à une solution communautaire, et la conditionnalité externe très extensive exigée par le Luxembourg. De plus, la coexistence de systèmes déclaratifs et de systèmes de retenues à la source pose des problèmes techniques, mais aussi de principe, importants et non résolus à ce stade.

2. Recettes non fiscales

Les recettes provenant des privatisations s'élèvent:

— Pour la C.G.E.R.-Banque et -Assurances: à 33,385 milliards de francs (32,216 milliards de francs en décembre 1993 et 1,169 milliards de francs en novembre 1994).

— Pour la Société nationale d'investissement: à 12,666 milliards de francs en décembre 1994.

— Pour Belgacom: à 20 milliards de francs en décembre 1994.

— Pour la Loterie nationale: à 15 milliards de francs en décembre 1994.

— Pour le Budget des Voies et Moyens de 1995: à 13,5 milliards de francs.

3. Ontvangsten overgedragen aan andere overheden

De wijzigingen met betrekking tot de « gewestelijke ontvangsten », opgenomen in de aanpassing van de bijzondere financieringswet van juli 1993, hebben betrekking op het registratierecht op de overdrachten onder bezwarende titel van onroerende goederen en de verkeersbelasting.

Hierbij wordt geen rekening gehouden met de nieuw ingevoerde « gewestelijke belastingen », namelijk de milieutaksen.

De bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 bepaalde dat het overgedragen gedeelte van die belastingen overeenstemt met het in 1988 werkelijk geristioneerde deel (art. 10, § 1, van bedoelde wet).

Bovendien bepaalde artikel 10, § 2, van die wet dat het toegewezen gedeelte tenminste gelijk moest zijn aan het percentage van het voorafgaande jaar. Dit percentage kon bovendien bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit en in overleg met de betrokken Executieven worden verhoogd. Het percentage dat eind 1988 werd bereikt is evenwel nooit aangepast geworden. De bijzondere wet van 16 juli 1993 heeft de mogelijkheid tot verhoging van de percentages die de over te dragen delen bepalen teniet gedaan. Daardoor blijven deze percentages beperkt tot:

- registratierecht: 41,408 pct.;
- verkeersbelasting: 0 pct.

Dit heeft voor gevolg dat de ontvangsten van de Gemeenschappen en Gewesten en van de federale overheid op dit vlak in feite geen wijziging hebben ondergaan door de bepalingen van voormelde wet.

Naar de toekomst toe werd de relatief soepele mogelijkheid om meer middelen over te dragen wel geannuleerd, toch zijn beide belastingen en in het bijzonder de verkeersbelasting niet geschrapt in de lijst van de gewestelijke belastingen.

Wat de gewestelijke verdeling van de verkeersbelasting betreft, wijst de minister erop dat de opbrengst van de in 1993 geheven belasting als volgt is verdeeld:

	In miljoenen franken En millions de francs	In percentage — En pour cent
Vlaams Gewest. — Région flamande	19 899	63,7
Waals Gewest. — Région wallonne	8 769	28,0
Brussel. — Bruxelles	2 607	8,3
	31 276	100

De verdeling van de opbrengst van de verschillende heffingen onder de verschillende begunstigen is

3. Recettes transférées à d'autres pouvoirs

Les modifications relatives aux recettes régionales, telles qu'elles figurent dans l'adaptation de la loi spéciale de financement de juillet 1993, portent sur le droit d'enregistrement sur les cessions à titre onéreux de biens immobiliers et la taxe de circulation.

Il n'en est pas tenu compte pour ce qui est des nouveaux impôts régionaux, à savoir les écotaxes.

La loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 prévoyait que la partie transférée de ces impôts devait correspondre à la part effectivement ristournée pendant l'année budgétaire 1988 (art. 10, § 1^{er}, de ladite loi).

En outre, le § 2 de l'article 10 de cette loi prévoyait que la partie attribuée devait être au moins égale au pourcentage qui a été attribué durant l'année précédente. De plus, ce pourcentage pouvait être augmenté par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, en concertation avec les exécutifs concernés. Toutefois, le pourcentage atteint à la fin de 1988 n'a jamais été adapté. La loi spéciale du 16 juillet 1993 a supprimé la possibilité d'augmenter les pourcentages déterminant les parties à transférer. En conséquence, ces pourcentages restent limités:

- pour le droit d'enregistrement: à 41,408 p.c.;
- pour la taxe de circulation: à 0 p.c.

Il en résulte que les recettes des communautés, des régions et des autorités fédérales n'ont en fait été modifiées en rien sur ce point par les dispositions de la loi susmentionnée.

Il est vrai que, pour l'avenir, l'on a supprimé la possibilité relativement souple de transférer davantage de moyens, mais les deux impôts, et en particulier la taxe de circulation, n'ont pas été rayés de la liste des impôts régionaux.

Sur la répartition régionale de la taxe de circulation, le ministre indique que le produit de cette taxe, perçue en 1993, se répartit comme suit:

La réponse à la question de la répartition des différents prélèvements de recettes fiscales entre les diffé-

reeds aangegeven in de algemene toelichting (Gedr. St., Kamer nr. 1546-1 - 93/94, blz. 73 en 74, tabellen Va en Vb).

Op de vraag met welke regelmaat de belastinginkomsten als alternatieve financiering van de sociale zekerheid doorgestort worden, antwoordt de minister op de eerste plaats dat deze stortingen in twaalfden worden verricht.

Op zijn verzoek zal een werkgroep Financiën-Sociale Zaken bijeenkomen om zich te buigen over de financiële betrekkingen tussen de sociale zekerheid en de Schatkist in hun geheel; daarbij zal de aandacht vooral gaan naar twee punten: enerzijds de regelmaat waarmee de toegewezen belastingontvangsten en ook de in de begroting opgenomen overdrachten gestort worden en anderzijds de wijze waarop men de kasoverschotten van de sociale zekerheid kan wederbeleggen teneinde het verlies van waardedagen en de bemiddelingskosten zoveel mogelijk te beperken ten voordele van de twee instellingen.

4. Rijksschuld

a) Weerslag van een wijziging met 1 pct. van de korte- en de lange-termijnrente op de rijksschuld

Op basis van de huidige structuur van de rijksschuld leidt de stijging of daling met 1 pct. van de binnenlandse rentetarieven op korte termijn tot een stijging of daling van de jaarlijkse begrotingslasten (jaar 1995) met 19 miljard frank.

Wat leningen op lange termijn betreft, zijn de gevolgen van een schommeling van de rentetarieven op de rentelasten *sensu stricto* pas in de loop van het volgende jaar ten volle voelbaar omdat we te maken hebben met jaarlijkse vervaltermijnen.

De schommelingen van de rentetarieven op lange termijn hebben wel een onmiddellijke directe weerslag op de begroting van het lopend jaar via de uitgiftepremies. De weerslag op de begroting 1995 van een wijziging van de lange-termijnrente met 1 pct. kan dus, voor een vol jaar, geraamd worden op een bedrag van 30 miljard aan uitgiftepremies.

Wat de deviezen betreft, veroorzaakt een wijziging met 1 pct. van de (gemiddelde) tarieven een wijziging van de lasten ten belope van 9 miljard frank.

b) Geïndexeerde leningen

De hoge nominale rentetarieven op lange leningen worden vaak verklaard door het overdreven anticiperen op inflatie. Het zou derhalve nuttig kunnen zijn geïndexeerde leningen uit te geven die een bijkomend diversifiëringsinstrument zouden vormen bij het beheer van de overheidsschuld. De Administratie der Thesaurie bestudeert op het ogenblik de mogelijkheid

rents bénéficiaires, a déjà été donnée dans l'exposé général (Doc. Chambre 1546-1 - 93/94, pp. 73 et 74, tableaux Va et Vb).

En ce qui concerne le rythme de versement des recettes fiscales à la sécurité sociale du financement alternatif, le ministre indique d'abord que ces versements sont effectués par douzièmes.

A sa demande, un groupe de travail Finances-Affaires sociales doit se réunir pour examiner plus généralement l'ensemble des relations financières entre la sécurité sociale et le Trésor sous deux aspects: d'une part, le rythme des versements des recettes fiscales affectées, mais aussi des transferts inscrits au budget et, d'autre part, les modalités de emploi des excédents de trésorerie de la sécurité sociale, afin de minimiser les pertes de jours de valeur et les frais d'intermédiation au bénéfice des deux entités.

4. Dette publique

a) L'impact d'une variation de 1 p.c. dans les taux d'intérêt — à court terme et à long terme — sur les charges de la dette publique

Sur la base de la structure actuelle de la dette publique, une variation de 1 p.c. dans les taux intérieurs à court terme entraîne une variation des charges budgétaires annuelles (année 1995) de l'ordre de 19 milliards de francs.

En matière d'emprunts à long terme, l'impact d'une fluctuation des taux d'intérêt sur les charges d'intérêt *sensu stricto* ne se manifeste pleinement qu'au cours de l'année suivante, en raison de l'annuité des échéances.

Les fluctuations des taux d'intérêt à long terme exercent par contre un impact direct immédiat sur le budget de l'année en cours par le biais des primes d'émission. Ainsi, l'impact sur le budget de 1995 d'une fluctuation des taux à long terme de 1 p.c. peut être évalué, sur une année pleine, à un montant de primes d'émission de 30 milliards de francs.

En ce qui concerne les devises, une variation de 1 p.c. de l'ensemble des taux (taux moyen) entraîne une variation des charges de l'ordre de 9 milliards de francs.

b) Emprunts indexés

Le niveau élevé des taux d'intérêt nominaux à long terme est souvent expliqué par des anticipations inflationnistes qui paraissent exagérées. Il pourrait dès lors y avoir intérêt à émettre des emprunts indexés qui constitueraient un élément de diversification supplémentaire dans la gestion de la dette publique. L'administration de la Trésorerie étudie actuellement

indexeringsclausules te koppelen aan nieuwe produkten van de overheidsschuld die zich richten tot beleggers die geacht worden bijzonder gevoelig te zijn voor inflatierisico's.

De voordelen van een dergelijk geïndexeerd instrument mogen evenwel niet worden overschat. De potentiële markt voor geïndexeerde instrumenten is immers vrij beperkt aangezien de belangrijkste inschrijvers op de overheidsschuld — institutionele beleggers — er niet erg op belust zijn geïndexeerde activa te verwerven daar hun verbintenissen nagenoeg altijd nominale verbintenissen zijn. Daarenboven — en om dezelfde reden — zou de «intrestpremie» die kan worden bespaard ten opzichte van de reële rentetarieven, waarschijnlijk heel klein zijn.

De ervaring in het buitenland moet ons tot voorzichtigheid aanmanen, aangezien het Verenigd Koninkrijk nagenoeg het enige land is waarin met geïndexeerde overheidsleningen werd geëxperimenteerd, de landen met hyperinflatie buiten beschouwen gelaten, en in het Verenigd Koninkrijk is de balans niet onverdeeld positief.

c) Lening van het Waalse Gewest

De minister verduidelijkt vooreerst dat het Waalse Gewest artikel 49, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 op de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten heeft gerespecteerd. Dat artikel voorziet in de instemming van de minister van Financiën.

Het Waalse Gewest heeft aangekondigd dat het een lening zal uitgeven die op drie punten een primeur vormt:

— het gaat om de eerste openbare uitgifte die geen uitgifte van de federale overheid is, waarbij gebruik gemaakt zal worden van de X/N rekeningen;

— het is de eerste openbare uitgifte met een dergelijke omvang die niet door de Staat tot stand wordt gebracht;

— en ten slotte is het een institutionele primeur aangezien voor het eerst een deelgebied een openbare uitgifte doet.

Deze uitgifte past dus in de logica van de financieringswet en draagt bij tot de verrijking van onze obligatiemarkt. Gehoopt mag worden dat andere uitgiften — inzonderheid privé-uitgiften — op de markt zullen komen want een diversifiëring van de Belgische obligatiemarkt is in het belang van alle marktdeelnemers, met inbegrip van de federale Staat als belangrijkste emittent, voor zover de «bench mark»-status van de instrumenten van de federale overheidsschuld erdoor verstevigt wordt.

la possibilité d'introduire des clauses d'indexation dans de nouveaux produits de la dette publique ciblés sur des investisseurs qui sont présumés être particulièrement sensibles aux risques d'inflation.

Il faut toutefois se garder d'exagérer les gains qui pourraient être réalisés par un instrument indexé. D'une part, l'ampleur du marché potentiel pour des instruments indexés est limité par le fait que les principaux souscripteurs de la dette publique qui sont des institutionnels ont peu d'appétit pour acquérir des actifs indexés alors que leurs engagements sont pratiquement toujours libellés en termes nominaux. D'autre part, et pour la même raison, la «prime d'intérêt» qui pourrait être économisée par rapport aux taux d'intérêt réels serait probablement faible.

L'expérience étrangère doit nous amener à une approche prudente puisque, en dehors des pays à hyperinflation, l'expérience d'emprunts publics indexés se limite essentiellement au Royaume-Uni, avec un bilan mitigé.

c) Emprunt de la Région wallonne

D'abord, le ministre précise que la Région wallonne a respecté le prescrit de l'article 49, §2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 de financement des communautés et des régions qui prévoit l'accord du ministre des Finances.

La Région wallonne a annoncé le lancement d'un emprunt public qui constitue une triple première:

— il s'agit de la première émission publique, en dehors des instruments de la dette fédérale, à utiliser le nouveau dispositif des comptes X/N;

— c'est le premier programme d'émission publique d'une telle taille effectué par un autre émetteur que l'Etat;

— et, enfin, c'est une première institutionnelle puisque c'est la première fois qu'une entité fédérée a recours à une émission publique.

Cette émission rentre donc dans la logique de la loi de financement et contribue à étoffer notre marché obligataire. Il faut espérer que d'autres émetteurs, notamment privés, s'y ajouteront, car une diversification du marché obligataire belge est dans l'intérêt de tous les intervenants, y compris de l'Etat fédéral en tant qu'émetteur principal, dans la mesure où cela renforce le statut de «bench mark» des instruments de la dette publique fédérale.

d) Studie van de Generale Bank over de hervorming van de markt van de rijksschuld in Belgische frank

De minister is verbaasd over de negatieve interpretatie door een lid van de studie die onlangs werd gepubliceerd in het Bulletin van de Generale Bank betreffende de hervorming van de markt van de rijksschuld in Belgische frank. De conclusies van die studie zijn immers over het algemeen positief, ook al wordt gewezen op een aantal moeilijkheden.

De minister waarschuwt voor een te snelle lezing van deze studie, die zou leiden tot conclusies die in de tekst zelf niet terug te vinden zijn.

Het lid vermeldt met name de vermindering van het aantal aanbiedingen bij de maandelijkse aanbestedingen en meent dat dit alleen maar een negatief effect kan hebben op de rentevoeten. De opmerking staat weliswaar in de tekst, maar uit de analyse van de Generale Bank blijkt dat de beperking van het aantal aanbiedingen wijst op een toegenomen doelmatigheid van de primaire markt en een concentratie van de aanbiedingen in handen van de « primary dealers », wat kan worden verklaard, ook al staat dat niet zo in de studie, door de maximalisering door de markt van de toegang tot de niet-concurrerende aanbesteding. Uit de studie van de Generale Bank blijkt daarentegen niet dat dit een negatief effect kan hebben op de rentevoeten, aangezien dit betekent dat de marges tussen de tarieven aangeboden bij de aanbestedingen en de tarieven van de secundaire markt zeer klein zijn en mettertijd nog kleiner worden. Dat wordt trouwens bevestigd door een studie van de K.U.L. Dat wijst erop dat arbitrage is tussen enerzijds de secundaire markt die liquide en gediversifieerd is, en anderzijds de primaire markt, wat ieder risico op nadelige effecten van de concentratie van aanbiedingen op de primaire markt vanuit het standpunt van de emittent wegneemt.

De minister vestigt trouwens de aandacht op het feit dat de Schatkist bij die beslissingen over aanbestedingen deze kritieke variabele die de marge is tussen de structuur van de aanbiedingen en de toestand op de secundaire markt, zeer aandachtig volgt.

Wat de diversificatie van de markt betreft, houdt de studie van de G.B. geen kritiek in op de diversificatie van de produkten. Immers, zowel wat schatkistcertificaten als O.L.O.'s betreft, is de dekking van de gezamenlijke schuldvorderingen veel groter dan ooit het geval is geweest. Het is echter juist dat de diversificatie van beleggers in schatkistpapier onvoldoende blijft en dat inspanningen moeten worden voortgezet in die richting. Toch zij erop gewezen dat de concentratie van obligatieportefeuilles bij financiële tussenpersonen de structuur weerspiegelt van de financiële bemiddeling in ons land en dat die structuur zeer traag evolueert.

d) L'étude de la Générale de Banque sur la réforme du marché de la dette publique en francs belges

Le ministre s'étonne de l'interprétation négative donnée par un membre de l'étude publiée récemment dans le bulletin de la Générale de Banque à propos de la réforme du marché de la dette publique en franc belge. En effet, les conclusions de cette étude sont dans l'ensemble positives, même si certaines difficultés sont mises en évidence.

Le ministre met en garde contre une lecture trop rapide de cette étude, qui amènerait à tirer des conclusions qu'on ne trouve pas dans ce texte proprement dit.

Le membre mentionne notamment la réduction du nombre d'offres aux adjudications mensuelles et suggère que cela ne peut avoir qu'un effet négatif sur les taux d'intérêt. Si l'observation apparaît bien dans le texte, l'analyse faite par la Générale de Banque suggère que la réduction du nombre d'offres reflète une efficience accrue du marché primaire et une concentration des offres dans les mains des « primary dealers », ce qui s'explique, même si ce n'est pas mentionné dans l'étude, par la maximisation par le marché de l'accès à l'adjudication non compétitive. En revanche, l'étude de la Générale de Banque ne suggère pas que cela puisse avoir un effet négatif sur les taux d'intérêt puisqu'au contraire, elle indique que les écarts entre les taux offerts aux adjudications et les taux du marché secondaire sont très réduits et se sont réduits avec le temps. Cela confirme d'ailleurs une étude faite par la K.U.L. Cela suggère qu'il y a un arbitrage entre, d'une part, le marché secondaire qui est liquidé et diversifié et, d'autre part, le marché primaire, ce qui élimine tout risque d'effet pervers de la concentration des offres sur le marché primaire du point de vue de l'émetteur.

Le ministre attire d'ailleurs l'attention sur le fait que, dans ces décisions d'adjudications, le Trésor suit de très près cette variable critique qu'est l'écart entre la structure des offres et l'état du marché secondaire.

En ce qui concerne la diversification du marché, l'étude de la Générale de Banque ne comporte pas de critique sur la diversification des produits. En effet, tant en certificats de trésorerie qu'en O.L.O., la couverture de l'ensemble de l'échéancier est plus large qu'il ne l'a jamais été. Il est cependant vrai que la diversification des investisseurs en titres de l'Etat reste insuffisante et que des efforts doivent être poursuivis dans cette direction. Il faut toutefois noter que la concentration des portefeuilles d'obligations auprès des intermédiaires financiers reflète la structure de l'intermédiation financière de notre pays dont l'évolution est forcément très lente.

De inspanningen om het beheer van de rijksschuld te moderniseren, gaan in drie richtingen:

1. De diensten van de rijksschuld ontwikkelen hun technische middelen om zo goed mogelijk gebruik te maken van de nieuwe mogelijkheden die zich aandienen inzake het beheer van de rijksschuld dank zij de hervormingen die de laatste jaren zijn doorgevoerd.

2. De Schatkist onderzoekt de mogelijkheden om de verspreiding van de lineaire obligatie bij het grote publiek te verbeteren door een eventuele hermaterialisering daarvan alsook door een liquiditeitswaarborg voor kleine transacties.

3. Het onderzoek van de meer gespecialiseerde spaarprodukten is trouwens aan de gang met het oog op een diversificatie van het gamma spaarprodukten die door de Schatkist worden aangeboden.

e) Overname door de Staat van schulden aangegaan door een aantal publiekrechtelijke instellingen

De minister deelt mee dat de Staat tijdens de laatste jaren de schulden van een aantal publiekrechtelijke instellingen heeft overgenomen; die hadden in hoofdzaak betrekking op de financiering van uitgaven op een bepaald domein of een bepaalde sector van de economie.

Een van de belangrijkste is het overnemen in 1993 van de schulden van de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren (N.M.N.S.), die meer dan 180 miljard frank bedroegen. Op een kleinere schaal heeft de Staat aan het begin van dit jaar de schulden van het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten overgenomen (voor een bedrag van 5 miljard frank).

Tot hun overname werden die schulden geboekt bij de gedebudgetteerde schuld en werden de financiële kosten op de Rijksbegroting opgevoerd.

Deze overname door de Staat biedt de volgende voordelen:

— Uit een zuiver financieel oogpunt maken ze reële bezuinigingen mogelijk in de kosten van de bedoelde leningen aangezien die op de vervaldag opnieuw gefinancierd worden met door de Staat uitgegeven overheidsleningen. Dat betekent dat de rentevooraarden interessanter zijn.

— De overname door de Staat geschiedt veelal in het kader van de opheffing van instellingen die ze hebben aangegaan. Op dat punt vormen zij een maatregel tot rationalisering van de overheidssector.

— Wat de statistische en boekhoudkundige informatie betreft, dragen de overnames bij tot meer transparantie:

- door het geleidelijk samenbrengen van alle statistische informatie over de rijksschuld (de gedebudgetteerde schuld verdwijnt geleidelijk);

- door de lasten van de rijksschuld bij één begroting onder te brengen (begroting van rijksschuld).

Les efforts de modernisation de la gestion de la dette publique se poursuivent dans trois directions:

1. Les services de la dette publique développent leurs moyens techniques pour exploiter au mieux les possibilités nouvelles qui s'offrent en matière de gestion de la dette publique grâce aux réformes mises en œuvre ces dernières années.

2. La trésorerie analyse les possibilités d'augmenter la diffusion des obligations linéaires auprès du grand public par une éventuelle rematérialisation d'une partie de celles-ci ainsi que par une garantie de liquidité pour les petites transactions.

3. L'examen de produits d'épargne plus spécialisés est par ailleurs en cours dans une optique de diversification accrue de la gamme de produits d'épargne offerts par le Trésor.

e) Reprise dans la dette publique de dettes émises par certains organismes à caractère public

Selon le ministre, l'Etat a procédé à la reprise des dettes émises par certains organismes à caractère public au cours de ces dernières années, dont l'objet principal était le financement de dépenses relatives à un domaine bien spécifique ou à un secteur particulier de l'économie.

Parmi les plus marquantes, il y a lieu de mentionner la reprise en 1993 des dettes émises par la Société nationale pour le financement des Secteur nationaux (S.N.S.N.), qui a porté sur un montant de plus de 180 milliards de francs. Plus modestement, l'Etat a repris au début de cette année les dettes émises par le Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers (5 milliards de francs).

Jusqu'à leur reprise dans la dette publique, ces dettes étaient comptabilisées dans la dette débudgétisée et leurs charges financières étaient déjà inscrites au budget de l'Etat.

Ces reprises de dettes par l'Etat présentent les avantages suivants:

— D'un point de vue strictement financier tout d'abord, elles permettent de réelles économies dans le coût des emprunts visés, et cela dans la mesure où ceux-ci sont refinancés à leur échéance au moyen d'emprunts publics émis par l'Etat, c'est-à-dire à des conditions d'intérêt plus favorables.

— Les reprises de dettes par l'Etat se font généralement dans le cadre de la suppression des organismes qui les ont émises; elles constituent donc à cet égard une mesure de rationalisation du secteur public.

— D'un point de vue des données statistiques et comptables enfin, les reprises de dettes contribuent à améliorer la transparence:

- par un regroupement progressif de toutes les données statistiques relatives à la dette de l'Etat (extinction progressive de la dette débudgétisée);

- par un regroupement des charges de la dette publique au sein d'un même budget (budget de la dette publique).

Begin van 1995 zal de Staat de schulden van het Pasteurinstituut overnemen (ongeveer 1,5 miljard frank). Die overname gebeurt in het kader van de splitsing van de provincie Brabant.

f) Verloop van de schuld van de Gemeenschappen en de Gewesten en van de sociale zekerheid

De minister deelt de tabellen mee met het verloop van de schuld van de sociale zekerheid, de Gemeenschappen en de Gewesten alsook van de lokale besturen over de voorbije jaren tot eind 1993 (1).

Tabel 1

De schuld van de lokale overheden
(Einde van de periode) (In miljarden franken)

	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Gemeenten. — <i>Communes</i>	486,2 (1)	488,6 (1)	437,9	412,3	408,7	427,0	423,6
Provincies. — <i>Provinces</i>	54,4	52,9	52,1	50,3	50,1	50,9	52,2
O.C.M.W.'s. — <i>C.P.A.S.</i>	32,9	36,5	38,3	44,2	49,3	56,1	62,6
Diversen (w.o. de Br. aggl.) — <i>Divers</i> (..)	25,0	27,4	42,7	6,3	7,2	8,4	5,6
Totaal. — <i>Total</i>	598,5	605,4	571,0	513,1	515,3	542,4	544,0

Bron: Eigen berekeningen op basis van cijfergegevens van het G.K.B.
(1) Exclusief de heel geringe deviezenschuld van één gemeente.

Tabel 2

De schuld van de sociale zekerheid
(Einde van de periode) (In miljarden franken)

	R.S.Z. — O.N.S.S.		R.I.Z.I.V. — I.N.A.M.I.		R.S.V.Z. (c) — I.N.A.S.T.I. (c)		Totaal — Total
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	
1980			27,6	27,6	28,4	28,7	56,2
1981			27,9	27,9	25,9	26,5	54,4
1982			38,6	38,6	25,0	25,0	63,6
1983			49,7	49,7	20,1	20,4	70,1
1984			44,8	44,8	21,0	21,3	66,1
1985			42,5	42,5	19,0	19,5	62,0
1986			38,3	38,3	21,6	22,1	59,9
1987			45,4	45,4	15,2	15,2	60,6
1988		3,7	45,4	45,4	16,0	16,0	65,1
1989		4,7	39,9	39,9	13,6	13,6	58,1
1990		—	29,9	31,1	19,6	19,6	50,7
1991		10,0	23,2	24,2	25,5	25,5	59,6
1992	22	22	15,6	15,6	21,6	21,6	59,2
1993	22	42	21,3	21,3	22,4	22,4	85,8

Bron: R.S.Z., R.I.Z.I.V. en R.S.V.Z.
(a) Uitstaand bedrag aan aangegane leningen, exclusief de onbetaalde facturen inzake de ziekteverzekering.
(b) Totale schuld inclusief kaskrediet.
(c) Inclusief de renteloze niet terug te betalen lening bij de N.K.B.K. die als een schuld diende te worden geboekt.

(1) Deze tabellen zijn ontleend aan een aangepaste studie van de heer L. Buffel, verschenen in een bijzonder nummer van het Belgisch Instituut voor openbare financiën, gewijd aan de overheidsschuld in België (1994/1).

Au début de l'année 1995, l'Etat reprendra les dettes de l'Institut Pasteur (environ 1,5 milliard). Cette reprise s'inscrit dans le cadre de la scission de la province de Brabant.

f) Evolution de la dette des communautés et régions et de la sécurité sociale

Le ministre remet les tableaux suivants qui présentent l'évolution de la dette de la sécurité sociale, des communautés et régions ainsi que des pouvoirs locaux pour les années récentes, jusqu'à fin 1993 (1).

Tableau 1

La dette des autorités locales
(Fin de la période) (En milliards de francs)

	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Gemeenten. — <i>Communes</i>	486,2 (1)	488,6 (1)	437,9	412,3	408,7	427,0	423,6
Provincies. — <i>Provinces</i>	54,4	52,9	52,1	50,3	50,1	50,9	52,2
O.C.M.W.'s. — <i>C.P.A.S.</i>	32,9	36,5	38,3	44,2	49,3	56,1	62,6
Diversen (w.o. de Br. aggl.) — <i>Divers</i> (..)	25,0	27,4	42,7	6,3	7,2	8,4	5,6
Totaal. — <i>Total</i>	598,5	605,4	571,0	513,1	515,3	542,4	544,0

Source: Calculs propres basés sur des données chiffrées du C.C.B.
(1) A l'exclusion de la dette minime en devises d'une commune.

Tableau 2

La dette de la sécurité sociale
(Fin de la période) (En milliards de francs)

	R.S.Z. — O.N.S.S.		R.I.Z.I.V. — I.N.A.M.I.		R.S.V.Z. (c) — I.N.A.S.T.I. (c)		Totaal — Total
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	
1980			27,6	27,6	28,4	28,7	56,2
1981			27,9	27,9	25,9	26,5	54,4
1982			38,6	38,6	25,0	25,0	63,6
1983			49,7	49,7	20,1	20,4	70,1
1984			44,8	44,8	21,0	21,3	66,1
1985			42,5	42,5	19,0	19,5	62,0
1986			38,3	38,3	21,6	22,1	59,9
1987			45,4	45,4	15,2	15,2	60,6
1988		3,7	45,4	45,4	16,0	16,0	65,1
1989		4,7	39,9	39,9	13,6	13,6	58,1
1990		—	29,9	31,1	19,6	19,6	50,7
1991		10,0	23,2	24,2	25,5	25,5	59,6
1992	22	22	15,6	15,6	21,6	21,6	59,2
1993	22	42	21,3	21,3	22,4	22,4	85,8

Source: O.N.S.S., I.N.A.M.I. et I.N.A.S.T.I.
(a) Encours des emprunts contractés, à l'exclusion des factures impayées en matière d'assurance-maladie.
(b) Dette totale, y compris les crédits de caisse.
(c) Y compris l'emprunt sans intérêt non remboursable auprès de la C.N.C.P., qui devait être enregistré en tant que dette.

(1) Ces tableaux sont extraits d'une étude adaptée de M. L. Buffel, publiée dans le numéro spécial de l'Institut belge des finances publiques relatif à la dette publique en Belgique (1994/1).

Tabel 10

De directe schuld van de Gemeenschappen en de Gewesten

(Einde van de periode) (In miljarden franken)

	Vlaamse Gemeenschap Communauté flamande		Franstalige Gemeenschap Communauté française		Waals Gewest Région wallonne		Brussels Gewest Région bruxelloise		Totaal Total	
	Gecons. schuld — Dette cons.	Totale schuld — Dette totale	Gecons. schuld — Dette cons.	Totale schuld — Dette totale	Gecons. schuld — Dette cons.	Totale schuld — Dette totale	Gecons. schuld — Dette cons.	Totale schuld — Dette totale	Gecons. schuld — Dette cons.	Totale schuld — Dette totale
1991	23,0	13,5	8,8	15,0	0,0	2,9	3,0	5,1	34,8	36,5
1992	38,0	40,6	22,6	24,2	17,0	17,5	13,0	15,0	90,6	97,2
1993	71,5	72,5	30,1	29,0	33,0	27,2	21,1	20,9	155,7	149,6

Bron: Studiedienst van het Federale ministerie van Financiën - Conjunctuurnota.

Tableau 10

La dette directe des communautés et des régions

(Fin de la période) (En milliards de francs)

Source: Service d'études du ministère fédéral des Finances - Note sur la conjoncture.

Tabel 11

De evolutie van de gedebudgetteerde schuld 1990-1993

(In miljarden franken)

Uitstaand bedrag per eind Encours fin	Vlaamse Gemeenschap — Communauté flamande	Franse Gemeenschap — Communauté française	Waals Gewest — Région wallonne	Franse Gemeenschaps- commissie — C.O.C.O.F.	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles- Capitale	Totaal Total
--	---	---	--	---	--	-----------------

Exclusief huisvesting/Hors logement

1990	118,2	23,8	44,1	—	38,6	224,7
1991	124,2	28,7	44,3	—	37,9	235,1
1992	137,4	31,3	44,6	—	36,8	250,1
1993	105,3	42,3	45,6	3,0	37,3	233,5

Inclusief huisvesting/Y compris logement

1990	228,9	23,8	136,1	—	59,6	448,4
1991	240,9	28,7	144,0	—	57,6	471,2
1992	257,7	31,3	148,6	—	55,4	493,0
1993	224,7	42,3	150,0	3,0	54,8	474,8

Bron: « Jaarverslag 1994 » (juni 1994), Hoge Raad van Financiën, Afdeling «Financieringsbehoeften van de Overheid».

Source: « Rapport annuel 1994 » (juin 1994), Conseil supérieur des Finances, Section « Besoins de financement des pouvoirs publics ».

De tabel hieronder geeft de toelaatbare ontwikkeling van de totale schuld (met inbegrip van de gedebudgetteerde schuld) voor de Gewesten en de Gemeenschappen over de volgende jaren. De gevolgde methode is die welke de afdeling financieringsbehoeften van de Hoge Raad voor de Financiën gebruikt. Deze bedragen komen als dusdanig niet voor in het jaarverslag van deze afdeling en zijn dus bedragen van de toelaatbare ontwikkeling van de schuld die overeenstemmen met de bedragen van het toelaatbare financieringstekort in dat rapport.

Le tableau ci-dessous montre, pour les années à venir, l'évolution admissible de la dette totale (y compris débudgétisée) pour les Communautés et les Régions, selon la méthodologie utilisée par la section « Besoins de financement » du Conseil supérieur des finances. Ces chiffres, qui n'apparaissent pas comme tels dans le rapport annuel 1994 de cette section, sont donc les chiffres d'évolutions autorisées de la dette correspondant aux chiffres de soldes nets à financer admissibles qui figurent dans ledit rapport.

Totale schuld (direct en indirect) = simulaties
(In miljarden franken)

Dette totale (directe et indirecte) = simulations
(En milliards de francs)

	Eind 1994 — Fin 1994	1995	1996
Vlaamse Gemeenschap (1). — <i>Communauté flamande</i> (1)	331,3	360,1	381,6
Franse Gemeenschap (2). — <i>Communauté française</i> (2)	83,1	94,3	104,4
Duitstalige Gemeenschap. — <i>Communauté germanophone</i>	0,0	0,0	0,0
Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — <i>Région de Bruxelles-Capitale</i>	75,2	78,2	81,9
Waals Gewest. — <i>Région wallonne</i>	191,2	204,0	215,3
Commissie van de Franse Gemeenschap (3). — <i>C.O.C.O.F.</i> (3)	5,4	7,3	8,7
Totaal (4). — <i>Total</i> (4)	686,2	743,8	792,0

(1) Met uitzondering van de schuld G.I.M.V. die eind 1993 32,8 miljard frank bedroeg.

(2) Met inbegrip van 75 pct. van het overbruggingskrediet voor de schoolgebouwen.

(3) Met inbegrip van 25 pct. van het overbruggingskrediet voor de schoolgebouwen.

(4) — Met inbegrip van de totale schuld van de sector sociale woningbouw, inclusief de schuld beheerd door de A.L.E.S.H.;

— Met uitzondering van het aandeel van de Gewesten in de uitstaande schuld van het voormalig Fonds 208 (Fonds-Nothomb) → schulden van de lokale besturen.

g) Rente namens de stad Brussel (300 000 frank)

De minister wijst erop dat het principe van de toekenning van een rente en de daarbij geldende regels vastgesteld zijn op grond van een overeenkomst tussen de Belgische regering en de stad Brussel. Die overeenkomst is goedgekeurd bij koninklijk besluit van 6 januari 1843. De voorwaarden van die overeenkomst kunnen slechts in onderlinge overeenstemming tussen de twee partijen gewijzigd worden, op basis van een nieuwe overeenkomst waarvoor het initiatief kan uitgaan van de regering of van de stad Brussel.

Een voorloper van dit soort problemen kan men vinden in de rente voor de Prins van Waterloo, die in 1988 bij overeenkomst tussen de partijen definitief afgeschaft is.

h) Schulden aan het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten

De beoogde schulden hebben betrekking op de leningen die België heeft aangegaan tijdens de oorlog 1914-1918.

In de loop van de jaren 20 is in onderlinge overeenstemming met de geldschieterende landen (Verenigd Koninkrijk, U.S.A.) beslist dat deze schulden niet terugbetaald zouden worden en er wordt niet overwogen terug te komen op de destijds genomen beslissingen.

Deze schulden hebben een louter symbolische waarde in de toestand van de overheidsschuld. De bedragen zijn pro memorie vermeld.

(1) A l'exclusion de la dette G.I.M.V. qui, fin 1993, atteignait 32,8 milliards.

(2) Y compris 75 p.c. de l'emprunt de soudure pour les bâtiments scolaires.

(3) Y compris 25 p.c. de l'emprunt de soudure pour les bâtiments scolaires.

(4) — Y compris l'ensemble de la dette totale du secteur du logement social, y compris la dette gérée par le F.A.D.E.L.S.;

— A l'exclusion de la part des régions dans l'encours de la dette de l'ancien Fonds 208 (Fonds Nothomb) → dette des pouvoirs locaux.

g) Rente au nom de la ville de Bruxelles (300 000 francs)

Le ministre souligne que le principe de l'octroi d'une rente et les modalités de celle-ci ont été établis sur base d'une convention conclue entre le Gouvernement belge et la ville de Bruxelles. Cette convention a été approuvée par l'arrêté royal du 6 janvier 1843. Toute modification aux termes de cette convention ne peut donc être apportée que de commun accord entre les deux parties, sur base d'une nouvelle convention dont l'initiative peut émaner du Gouvernement ou de la ville de Bruxelles.

En guise de précédent à ce type de problème, on peut évoquer le cas de la rente au prince de Waterloo, qui a été définitivement supprimée en 1988 par convention entre les parties.

h) Dettes à l'égard du Royaume-Uni et des Etats-Unis

Les dettes visées ici concernent les emprunts contractés par la Belgique pendant la guerre 1914-1918.

Au cours des années 1920, il a été décidé, de commun accord avec les pays prêteurs (Royaume-Uni, U.S.A.), que ces dettes ne seraient pas remboursées et il n'est pas envisagé de revenir aujourd'hui sur les décisions prises à l'époque.

Ces dettes figurent à titre strictement symbolique dans la situation de la dette publique; les montants y sont indiqués pour mémoire.

i) Schuld 2,5 pct. (Verdrag van 1842)

Deze schuld heeft een eeuwig karakter in die zin dat het koninklijk besluit van uitgifte geen eindvervaldatum, noch amortisatiedotatie bepaalt.

Het kapitaal in omloop van deze lening bedraagt 219 959 632 frank.

De uitgifte van nieuwe coupons in 1991 had betrekking op 61 750 effecten.

De rentelast van deze lening staat in de rijksschuld-begroting onder basisallocatie 21.01 en bedraagt 5 499 000 frank.

j) Verbintenissen in dollar

Rekening houdend met de schommelingen van de dollar blijft het aandeel van deze munt in de totale deviezenschuld relatief bescheiden in vergelijking met het aandeel van sterke deviezen zoals de D.M. en de ChF. Het aandeel bedraagt op dit ogenblik 5 pct. tegen 41 pct. voor de D.M. en 2 pct. voor de ChF.

Dit aandeel kan evenwel — binnen bepaalde grenzen — evolueren naargelang van de conjunctuurschommelingen, in her bijzonder van de rentevoeten.

Zo bedroeg het aandeel van de dollarschuld twee jaar geleden, op een ogenblik dat de rentevoet van de dollar rond de 3,5 pct. bedroeg (tegen 8,75 pct. voor de D.M. en 6,40 pct. voor de ChF op dat ogenblik) en voor een wisselkoers van 31,70 frank, 15 pct. van de totale deviezenschuld.

Thans bedraagt de rentevoet van de dollar om en bij de 6,10 pct. voor een wisselkoers van ongeveer 31,20 frank, terwijl de rentevoeten van de D.M. en de ChF respectievelijk 5,30 pct. en 4,14 pct. bedragen.

Het aandeel van de dollar in de deviezenschuld is daarom teruggevallen tot 5 pct.

Op dit ogenblik werkt de Schatkist aan de terugbetaling van de deviezenschuld, die met name betrekking heeft op de dollar; in de loop van oktober en november is een bedrag van ongeveer 100 miljoen dollar geherfinancierd in Belgische frank.

k) Tegoeden van particulieren bij de Postcheque

Over de eerste 10 maanden van 1994 lag het gemiddelde bedrag van de tegoeden op postrekeningen berekend op basis van het tegoed op het einde van de maand, effectief 7 pct. hoger dan in 1993.

Uit deze constatering kan men afleiden dat de Postcheque een actief commercieel beleid voert, met name door de rekeningtegoeden te belonen.

i) Dette 2,5 p.c. (traité de 1842)

Cette dette a un caractère perpétuel en ce sens que l'arrêté royal d'émission ne prévoit pas de date d'échéance finale ni de dotation d'amortissement.

Le capital en circulation de cet emprunt est de 219 959 632 francs.

Le recouppement de cet emprunt effectué en 1991 a porté sur 61 750 titres.

La charge d'intérêt de cet emprunt figure au budget de la dette, à l'allocation de base 21.01, et s'élève à 5 499 000 francs.

j) Engagements en dollars

Compte tenu de la volatilité du dollar, la part de cette monnaie dans la dette totale en devises reste relativement modeste par rapport à la part des devises fortes telles que le mark allemand et le franc suisse. Elle est actuellement de 5 p.c., contre 41 p.c. pour le mark et 28 p.c. pour le franc suisse.

Cette part peut cependant évoluer — dans certaines limites — en fonction des fluctuations conjoncturelles, en particulier des taux d'intérêt.

Ainsi, il y a deux ans, à une époque où le taux d'intérêt du dollar se situait aux alentours de 3,5 p.c. (contre 8,75 p.c. pour le mark et 6,40 p.c. pour le franc suisse à ce moment) et pour un cours de change de 31,70 francs, la part de la dette en dollars atteignant 15 p.c. de la dette totale en devises.

Actuellement, le taux d'intérêt du dollar est de l'ordre de 6,10 p.c. pour un cours de change de 31,20 francs environ, dans un environnement où les taux d'intérêt du mark et du franc suisse sont respectivement de 5,30 p.c. et de 4,14 p.c.

Aussi la part du dollar dans la dette en devises est-elle retombée à 5 p.c.

A l'heure actuelle, le Trésor est engagé dans un processus de remboursement de la dette en devises qui porte notamment sur le dollar; au cours des mois d'octobre et novembre, un montant de près de 100 millions de dollars a été refinancé en francs belges.

k) Avoirs des particuliers en C.C.P.

Sur les 10 premiers mois de l'année, l'encours moyen des avoirs en C.C.P., calculé sur base de l'encours fin de mois, est effectivement de 7 p.c. plus élevé en 1994 par rapport à l'année 1993.

Cette constatation reflète une politique commerciale plus active de la part de l'Office des chèques postaux, notamment par la rémunération des avoirs en comptes.

5. Organisatie van het ministerie van Financiën

a) *Indiensttreding van 1 425 contractuelen bij de Administratie der directe belastingen (vennootschapsbelasting)*

1. Gedetailleerde toestand van de indiensttredingen (op 12 oktober 1994):

A	R 10			R 22		
	N	F	Totaal — Totaux	N	F	Totaal — Totaux
1. Streefdoel: — <i>Objectif</i> :						
Fase 1. — <i>Phase 1^{re}</i>	180	120	300	180	120	300
Fase 2. — <i>Phase 2</i>	180	120	300	90	60	150
Fase 3 (1 november 1994). — <i>Phase 3 (1^{er} novembre 1994)</i>	105	70	175	120	80	200
Totaal. — <i>Total</i>	465	310	775	390	260	650
2. Contractuelen in dienst op 1 oktober 1994. — <i>Contractuels en service au 1^{er} octobre 1994</i>	186	98	284	146	158	304
3. Statutairen ex-contractuelen. — <i>Statutaires ex-contractuels</i>	187	125	312	68	94	162
4. Dossiers « contr. » exp., sedert 12 oktober 1994 → (nog niet in dienst). — <i>Dossiers « contr. » exp. depuis le 12 octobre 1994 → CD (pas encore en service)</i>	—	20	20	—	8	8
5. Totaal (2+3+4). — <i>Total (2+3+4)</i>	373	243	616	214	260	474
6. Nog niet in dienst getreden. — <i>Encore à réaliser</i>	92	67	159	176	—	176

Het aanvankelijk aantal van 1 500 te recruter contractuelen werd met 75 eenheden verminderd ingevolge de machtiging tot indienstneming van 75 adjunct-controleurs (juristen) voor de sector invorderingen, verleend bij het koninklijk besluit van 1 juni 1993.

Anderzijds is bij het artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 juli 1991, zoals gewijzigd bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 augustus 1993, machtiging verleend om, na gunstig advies van de Inspectie van Financiën, ambtshalve en met overschrijding van de jaarlijkse enveloppe, de in de diensten belast met de controle van de ondernemingen tewerkgestelde contractuelen in dienst te nemen als statutaire personeelsleden, zodra ze geslaagd zijn voor een wervingsexamen voor statutair ambtenaar.

2. Evaluatie van de rendabiliteit van de indiensttredingen

Bij de begrotingscontrole 1993 heeft de Minister-raad de volgende resultaatverbintenissen vooropgezet:

1. op jaarbasis dienden minstens 75 aangiften te worden onderzocht door iedere contractueel (gemiddeld);

5. Organisation du Ministère des Finances

a) *Engagement de 1 425 contractuels pour l'Administration des contributions directes (impôt des sociétés)*

1. Situation détaillée des engagements (au 12 octobre 1994):

Le nombre initial de 1 500 contractuels à recruter a été diminué de 75 unités par suite de l'autorisation de recrutement de 75 contrôleurs adjoints (juristes) pour le secteur recouvrements, accordée par arrêté royal du 1^{er} juin 1993.

D'autre part, l'article 4 de l'arrêté royal du 11 juillet 1991, tel qu'il a été modifié par l'article 3 de l'arrêté royal du 27 août 1993, a donné autorisation, moyennant l'avis favorable de l'Inspection des Finances, de recruter, d'office et en dépassement de l'enveloppe annuelle, les contractuels affectés aux services chargés du contrôle des sociétés en qualité d'agents statutaires, dès que ceux-ci seront lauréats d'un concours de recrutement d'agents statutaires.

2. Evaluation de la rentabilité des recrutements réalisés

Lors du contrôle budgétaire 1993, le Conseil des ministres avait prévu les obligations de résultats ci-après:

1. sur une base annuelle, chaque contractuel devait vérifier au moins 75 déclarations (en moyenne);

2. de indienstneming diende te leiden tot hogere belastingopbrengsten :

in 1993: + 3 miljard;
in 1994: + 9 miljard;
in 1995: + 15 miljard.

De resultaten die in 1993 werden behaald, wijzen uit dat de resultaatverbintenissen werden nagekomen wat betreft de te onderzoeken aangiften en de belastingontvangsten. De volgende tabel geeft voor dat jaar en voor de personeelsleden die hun theoretische basisvorming en praktische opleiding voltooiden, d.w.z. de statutaire personeelsleden en de contractuelen in dienst vóór 1 januari 1993, het aantal aangiften dat zij onderzochten, de gemiddelde en totale belastingopbrengst, alsook de geraamde geïnde opbrengst.

2. le recrutement devait conduire à une augmentation des recettes fiscales à concurrence des montants suivants :

en 1993: + 3 milliards;
en 1994: + 9 milliards;
en 1995: + 15 milliards.

Les résultats obtenus en 1993 démontrent que les obligations de résultat ont été réalisées en ce qui concerne les déclarations à vérifier et les recettes fiscales obtenues. Dans le tableau ci-après, on trouvera, pour l'année en question et pour les agents qui ont terminé leur formation théorique de base et leur formation pratique, c'est-à-dire les agents statutaires et les contractuels recrutés avant le 1^{er} janvier 1993, le nombre de déclarations qu'ils ont vérifiées, les recettes fiscales moyennes et totales, ainsi que l'estimation des recettes perçues.

Personeelscategorie — Catégorie de personnel	Aantal personeelsleden — Nombre de membres du personnel	Onderzochte aangiften — Déclarations examinées	Gemiddelde belastingopbrengst (in miljoenen) — Recettes fiscales moyennes (en millions)	Totale belastingopbrengst (in miljoenen) — Recettes fiscales totales (en millions)	Geraamd geïnd bedrag (60 %) (in miljoenen) — Estimation du montant perçu (60 %) (en millions)
Statutaire adjunct-controleurs (R10). — <i>Contrôleurs adjoints statutaires (R10)</i>	245	103	20,8	5 096	—
Contractuele adjunct-controleurs (R10). — <i>Contrôleurs adjoints contractuels (R10)</i>	208	125	20,1	4 180,8	—
Statutaire adjunct-verificateurs (R22). — <i>Vérificateurs adjoints statutaires (R22)</i>	152	157	14,9	2 264,8	—
Contractuele adjunct-verificateurs (R22). — <i>Vérificateurs adjoints contractuels (R22)</i>	161	148	8,8	1 416,8	—
Totaal. — <i>Total</i>	766			12 958,4	7 775

Uit deze tabel blijkt dat alle personeelscategorieën een veel hoger aantal verificaties hebben verricht en dat de extra belastingontvangsten ongeveer 7,7 miljard frank bedragen of 2,5 maal het vooropgestelde doel.

Uit de behaalde resultaten voor 1993 kan worden afgeleid dat ook de resultaatverbintenis voor 1994 zal kunnen worden nagekomen. Immers, niet alleen zullen nog 171 extra contractuelen (of statutairen) hun theoretische basisvorming en hun praktische opleiding beëindigen, maar ook zullen de reeds gevormde 766 statutairen en contractuelen hun rendabiliteit zien stijgen, door de gestage toename van hun kennis en ervaring.

Dat de indienstneming van nieuwe contractuelen (en statutairen) in het kader van het koninklijk besluit van 11 juli 1991 een gunstig effect heeft gehad op de fiscale ontvangsten inzake vennootschapsbelasting

Il en ressort que toutes les catégories de personnel ont effectué un nombre plus important de vérifications que fixé et que les recettes fiscales supplémentaires se situent à environ 7,7 milliards de francs ou 2,5 fois l'objectif prévu.

Les résultats obtenus pour 1993 permettent de conclure que l'obligation de résultat pourra être réalisée également pour 1994. En effet, non seulement un contingent supplémentaire de 171 contractuels (ou statutaires) termineront leur formation théorique de base et leur formation pratique, mais en outre, les 766 statutaires et contractuels déjà formés verront accroître leur rentabilité, compte tenu de la progression régulière de leurs connaissances et de leur expérience.

Le fait que le recrutement supplémentaire de contractuels (et de statutaires) dans le cadre de l'arrêté royal du 11 juillet 1991 a eu un effet favorable sur les recettes fiscales en matière d'impôt des sociétés,

blijkt ook uit de vergelijking van de totale resultaten over het jaar 1993 met de resultaten van het aanslagjaar 1989, het laatste aanslagjaar waarvan de resultaten niet beïnvloed zijn door de indienstneming van contractuelen.

In de navolgende tabel worden de onderzochte aangiften en de inkomstenverhogingen voor die twee jaren vergeleken (bedragen in miljarden franken).

résulte également de la comparaison des résultats globaux pour l'exercice d'imposition 1993 avec ceux de l'exercice d'imposition 1989, le dernier exercice dont les résultats ne sont pas influencés par le recrutement de contractuels.

Le tableau ci-dessous présente une comparaison entre les déclarations vérifiées et les progressions des recettes pour ces deux exercices (montants en milliards de francs) :

	Aanslag- jaar 1989 — Exercice d'imposition 1989	Aanslag- jaar 1993 — Exercice d'imposition 1993	Verschil — Différence	
			Aantal of bedrag — Nombre ou montant	%

— Onderzochte aangiften. — *Déclarations vérifiées:*

* Aantal. — <i>Nombre</i>	181 418	243 005	+ 61 587	+ 33,9
* Waarvan ter plaatse. — <i>Dont sur place</i>	50 888	76 202	+ 25 314	+ 49,7

— Inkomstenverhogingen. — *Progressions des recettes:*

* Aantal. — <i>Nombre</i>	73 857	107 439	+ 33 582	+ 45,5
* Bedrag. — <i>Montant</i>	79,5	101,3	+ 21,8	+ 27,4
* Waarvan met akkoord. — <i>Dont avec accord</i>	51,6	69,7	+ 18,1	+ 35,0

Wat betreft zowel de onderzochte aangiften als de inkomstenverhogingen, is de toestand merkkelijk verbeterd.

b) Meerjarenprogramma voor de aanwervingen bij de Administratie der douane en accijnzen

De Administratie der douane en accijnzen heeft immers op twee van zijn standplaatsen gelegen aan de buitengrens van de Europese Unie, nl. te Antwerpen (zeehaven) en te Zaventem (luchthaven), een aanzienlijk personeelstekort en dit terwijl de controles aan de buitengrens van de Europese Unie ten gevolge van het totstandkomen van de interne markt op 1 januari 1993 precies dienen te worden geïntensifieerd.

Deze controles aan de buitengrens van de Europese Unie hebben, naast fiscale aspecten, in toenemende mate betrekking op materies, zoals o.a. inzake marktordeningen, milieu en gezondheid, die onder toepassing vallen van het Verdrag van Maastricht tot instelling van de Europese Unie. Men denke hierbij bijvoorbeeld aan drugpreventie en importverboden voor gevaarlijke produkten. Aldus heeft het personeelstekort in de voormelde standplaatsen ook consequenties voor de relaties met de communautaire autoriteiten die hoge controlepercentages voorschrijven en zijn alleszins de Belgische verplichtingen t.o.v. de Europese Unie in het geding.

Tant en ce qui concerne les déclarations vérifiées que les augmentations de recettes, l'amélioration de la situation est remarquable.

b) Programme pluriannuel de recrutements à l'Administration des douanes et accises

L'Administration des douanes et accises souffre effectivement d'un important déficit en personnel dans deux de ses résidences situées à la frontière extérieure de l'Union européenne, à savoir à Anvers (port de mer) et à Zaventem (aéroport), et ce au moment où il convient justement d'intensifier les contrôles à la frontière extérieure de l'Union européenne à la suite de la réalisation du marché intérieur au 1^{er} janvier 1993.

Ces contrôles à la frontière extérieure de l'Union européenne ne portent pas seulement sur des aspects fiscaux, mais concernent aussi, dans une mesure croissante, des matières qui sont imposées par le traité de Maastricht instaurant l'Union européenne et portant notamment sur l'organisation des marchés, l'environnement et la santé. On songera, par exemple, à la prévention en matière de drogues et aux interdictions d'importation pour des produits dangereux. C'est pourquoi la pénurie de personnel dans les résidences précitées entraîne aussi des conséquences sur le plan des relations avec les autorités communautaires qui prescrivent des pourcentages de contrôle élevés, en même temps que sont mises en cause les obligations de la Belgique vis-à-vis de l'Union européenne.

c) *Compatibiliteit van de computersystemen*

Volgens de minister moet het probleem van de compatibiliteit van de computersystemen van het departement Financiën bekeken worden uit verschillende oogpunten:

1. De centrale computers van de verschillende administraties: de huidige toestand is het gevolg van een ontwikkeling die meer dan 15 jaar geleden is ingezet en die voortvloeit uit de concurrentie tussen de leveranciers van computersystemen, op het einde van de jaren 70, als gevolg van de reglementering op de overheidsopdrachten. De verschillende aanbestedingen die tot doel hadden de huurcontracten voor de centrale computers te vernieuwen, hebben geleid tot de invoering van systemen van het merk Bull voor de vestigingen van de directe belastingen, de douane en accijnzen en het secretariaat-generaal, van het merk I.B.M. voor de vestigingen van de Schatkist en het kadaster en van het merk Siemens voor de B.T.W. Aan deze toestand, die heterogeen is, is het zeer moeilijk op korte termijn iets te veranderen wegens de enorme kosten die de conversie zal meebrengen om de exploitatiesystemen te kunnen uniformiseren. Toch dient opgemerkt te worden dat de compatibiliteit tussen de systemen tot stand gebracht wordt door middel van de omzetting van bestanden en dat de gegevensoverdrachten tussen centrale eenheden geen bijzonder probleem oplevert.

2. De serversystemen bestemd voor de centrale besturen: sinds 1984 is gebleken dat er behoefte bestaat aan een centraal open stelsel voor alle centrale besturen van het departement, hetgeen aanleiding heeft gegeven tot de invoering van een lokaal netwerk van grote omvang dat op dit ogenblik de zeven voornaamste gebouwen van de centrale besturen te Brussel verbindt. Binnen dit systeem waarvan alle samenstellende delen gestandaardiseerd zijn, kan elke gebruiker aansluiten op welk toestel dan ook van de bovengenoemde centrale computers en op de toepassingsprogramma's die erin opgenomen zijn, voor zover hij natuurlijk beschikt over de noodzakelijke toegangsvergunningen. Meer dan duizend werkposten van het type P.C. zijn op dit ogenblik aangesloten en dertien servers van het type U.N.I.X. zorgen ervoor dat de toepassingsprogramma's en de netdiensten ter beschikking staan.

3. De netwerken: de compatibiliteit van de verschillende netwerken, waarvan de invoering nauw verbonden is met die van de centrale computers, vormt sinds verschillende jaren een aanzienlijk probleem voor de instanties van het departement die belast zijn met de coördinatie van de informatiesystemen, in die zin dat op korte termijn geen enkele oplossing kon worden gevonden die tegelijkertijd realistisch en betaalbaar was. Daarom is ook hier belist de weg van de standaardisering in te slaan en systematisch en geleidelijk de bestaande werkposten

c) *La compatibilité des systèmes informatiques*

Selon le ministre, le problème de la compatibilité des systèmes informatiques du département des Finances doit être abordé sous plusieurs aspects:

1. Celui des ordinateurs centraux des différentes administrations: la situation actuelle est la conséquence d'une évolution qui date de plus de quinze ans et qui résulte de la mise en concurrence, vers la fin des années 70, des marchés informatiques en application de la réglementation sur les marchés de l'Etat. Les différents appels d'offres ayant pour objet le renouvellement des contrats de location des ordinateurs centraux ont abouti à la mise en place de systèmes de marque Bull pour les sites des contributions directes, des douanes et accises et du secrétariat général, de marque I.B.M. pour les sites de la trésorerie et du cadastre, et de marque Siemens pour la T.V.A. Si elle doit être considérée comme hétérogène, cette situation est toutefois extrêmement difficile à modifier à court terme en raison des coûts de conversion énormes au niveau des applications que nécessiterait l'uniformisation des systèmes d'exploitation des machines. Il y a toutefois lieu de remarquer que la compatibilité entre les systèmes reste assumée par le biais de conversions de fichiers et que les transferts de données entre unités centrales ne posent pas de problème particulier.

2. Celui des systèmes serveurs destinés aux administrations centrales: depuis 1984, le besoin d'un système ouvert central destiné à l'ensemble des administrations centrales du département a été perçu et a donné lieu à la mise en place d'un réseau local de grande dimension qui relie aujourd'hui les sept principaux bâtiments des administrations centrales à Bruxelles. Ce système, dont l'ensemble des composants sont standardisés, permet à tout utilisateur de se connecter sur n'importe lequel des ordinateurs centraux évoqués plus haut et sur les applications qui y sont résidentes, pour autant, bien entendu, qu'il dispose des autorisations d'accès nécessaires. Plus de mille postes de travail de type P.C. y sont actuellement connectés et treize serveurs de type U.N.I.X. assurent la mise à disposition des applications et services réseau.

3. Celui des réseaux: la compatibilité des différents réseaux dont la mise en place est liée intimement à celle des ordinateurs centraux pose depuis plusieurs années un problème majeur aux autorités du département chargées de la coordination de l'informatique, en ce sens qu'aucune solution à la fois réaliste et supportable sur le plan financier ne pouvait être envisagée à court terme. C'est pourquoi il a été décidé, ici aussi, de passer par la voie de la standardisation en remplaçant systématiquement et progressivement les postes de travail dédiés en place par des micro-

te vervangen door compatibele microcomputers die geïntegreerd kunnen worden in de netwerken wanneer de markstandaarden dit mogelijk zouden maken. Op dit ogenblik zijn er van de 4 600 op de netwerken aangesloten werkposten nog 2 200 terminals van het type « eigenaar », die in de komende jaren vervangen zouden moeten worden door werkposten van het type P.C. De zeer snelle ontwikkeling en de veralgemening van de routebepalingsprogramma's enerzijds en het aanbod van nieuwe diensten door telecommunicatiebedrijven maken het mogelijk het lokaal netwerk, dat in Brussel reeds bestaat, eventueel te veralgemenen over het land, hetgeen een einde zou maken aan elk probleem van compatibiliteit op het vlak van de eindgebruiker. Een dergelijke studie is op dit ogenblik aan de gang in het kader van de herstructurering van de belastingsector van het departement.

d) Vijfjarenplan voor de herstructurering van de fiscale besturen

Het vijfjarenplan voor de herstructurering van de fiscale besturen, dat werd opgesteld in 1991 en aangepast in 1993, bevat de volgende 9 punten:

- oprichting van gemeenschappelijke controlecentra B.T.W./Directe Belastingen;
- automatisering van de invorderingsdiensten Directe Belastingen;
- oprichting van één gemeenschappelijke invorderingsadministratie;
- harmonisering van de fiscale procedures;
- harmonisering van de ambtsgebieden van de registratie- en kadasterkantoren;
- herstructurering van de Bijzondere Belastinginspectie;
- reorganisatie van de Administratie der Douane en Accijnzen;
- oprichting van een interne auditcel;
- oprichting van een gegevensbank « fiscale documentatie ».

Stand van de werkzaamheden:

* gemeenschappelijke controlecentra Directe Belastingen/B.T.W.: cf. herstructurering gepland tegen 1 juli 1995;

* automatisering invorderingsdiensten Directe Belastingen: nagenoeg afgerond;

* invorderingsadministratie: eerste fase verwezenlijkt (oprichting van gewestelijke invorderingsdirecties Directe Belastingen, tegen 1 september 1993); tweede fase (gemeenschappelijke administratie Directe Belastingen/B.T.W.): in het kader van de herstructurering;

ordinateurs compatibles susceptibles de s'intégrer dans des solutions de réseau banalisées, lorsque les standards du marché le permettraient. Actuellement, sur les 4 600 postes de travail connectés sur les réseaux, il subsiste 2 200 terminaux de type « propriétaire » qui devraient être remplacés par des postes de type P.C. dans les années qui viennent. Par ailleurs, l'évolution très rapide et la généralisation des « routeurs », d'une part, et la mise à disposition de nouveaux services par les entreprises de télécommunication permettent d'envisager la généralisation au niveau du pays d'une solution de type réseau local telle qu'elle existe déjà à Bruxelles, ce qui mettrait fin à tout problème de compatibilité au niveau de l'utilisateur final. Une étude en ce sens est en cours dans le cadre de la restructuration du secteur fiscal du département.

d) Plan quinquennal de restructuration des administrations fiscales

Le plan quinquennal de restructuration des administrations fiscales, arrêté en 1991 et adapté en 1993, comprend les 9 points suivants:

- création de centres communs de contrôle T.V.A./contributions directes;
- automatisation des services du recouvrement des contributions directes;
- création d'une administration commune du recouvrement;
- harmonisation des procédures fiscales;
- harmonisation des circonscriptions des services extérieurs de l'enregistrement et du cadastre;
- restructuration de l'Inspection spéciale des impôts;
- réorganisation des Douanes et Accises;
- création d'une cellule d'audit interne;
- constitution d'une banque de données « documentation fiscale ».

Etat d'avancement:

* centres communs de contrôle contributions directes/T.V.A.: cf. restructuration prévue au 1^{er} juillet 1995;

* automatisation recouvrement contributions directes: en voie d'achèvement;

* administration du recouvrement: première phase réalisée (création des directions régionales du recouvrement contributions directes, au 1^{er} septembre 1993); deuxième phase (administration commune contributions directes/T.V.A.): dans le cadre de la restructuration;

* harmonisering van de fiscale procedures: na het negatief advies van de Raad van State over het ontwerp van wet houdende het Wetboek van de fiscale procedure wordt door de Administratie een voorontwerp opgesteld tot minimale harmonisatie van het B.T.W.-Wetboek en het W.I.B.;

* harmonisering van de ambtsgebieden van de registratie- en kadasterkantoren: uitgevoerd te Brussel; vervolg in het kader van de herstructurering;

* herstructurering van de B.B.I.: uitgevoerd;

* reorganisatie van de Administratie der Douane en Accijnzen: uitgevoerd;

* oprichting van een interne auditcel: uitgevoerd;

* oprichting van een gegevensbank fiscale documentatie: in uitvoering.

De minister geeft toe dat het probleem van de compatibiliteit van de computersystemen de uitvoering van het vijfjarenplan ernstig bemoeilijkt. Er wordt gewerkt aan een betere samenwerking tussen de belasting- en de B.T.W.-administratie, maar daarvoor moet het probleem van de compatibiliteit van de computersystemen eerst worden opgelost.

Een van de punten die nog moeten worden verwezenlijkt, is de fusie van de taxatiediensten van de belastingen en van de B.T.W. in één « aanslagbestuur » en de fusie van de invorderingsdiensten tot één « invorderingsbestuur ».

Naast de beschikbaarheid van compatibele computersystemen is ook de harmonisatie van de fiscale procedures een noodzakelijke voorwaarde.

Het ministerie van Financiën had onder leiding van de administrateur-generaal van de belastingen een ontwerp van wetboek inzake de harmonisering van de fiscale procedure uitgewerkt. Het was de bedoeling één enkel wetboek en één enkele procedure tot stand te brengen voor alle belastingen. Uit het advies van de Raad van State blijkt dat het ontwerp kennelijk te ambitieus was. De Raad van State is niet overtuigd van het nut van één enkele procedure voor meerdere belastingen die zeer verschillend zijn. Derhalve heeft de minister besloten een bescheidener ontwerp in te dienen dat zich beperkt tot de harmonisering van wat absoluut noodzakelijk is om de herstructurering van de administratie van de directe belastingen en van de B.T.W. tot stand te kunnen brengen.

Op verzoek van een lid bevestigt de minister dat de Regering de bedoeling heeft het harmoniseringsontwerp zo vlug mogelijk in te dienen. De herstructurering van de administratie zal minder doeltreffend zijn indien men geen vooruitgang boekt bij de informatisering en inzake de fiscale procedure. De Regering zal binnenkort het wetsontwerp houdende

* harmonisation des procédures fiscales: suite à l'avis négatif du Conseil d'Etat sur le projet de Code de procédure fiscale, l'administration élabore un avant-projet d'harmonisation minimale des codes T.V.A. et C.I.R.;

* circonscriptions enregistrement/cadastre: réalisées à Bruxelles; suite dans le cadre de la restructuration;

* restructuration de l'I.S.I.: réalisée;

* réorganisation des Douanes et Accises: réalisée;

* création d'une cellule d'audit interne: réalisée;

* constitution d'une banque de données fiscales: en cours.

Le ministre admet que le problème de compatibilité des systèmes informatiques est une grande difficulté dans la mise en œuvre du plan quinquennal. Le rapprochement de l'Administration des contributions et l'Administration de la T.V.A. est en cours, mais ceci nécessite la résolution du problème de la compatibilité des systèmes informatiques.

Un des éléments qui restent à réaliser est la fusion des services de taxation des contributions et de la T.V.A. en une « administration de la taxation », la fusion des services de recouvrement en une « administration de recouvrement ».

Outre l'informatique, un des préalables nécessaires est l'harmonisation des procédures fiscales.

Sous la direction de l'administrateur général des impôts, le Ministère des Finances avait élaboré un projet de code de procédure fiscale. L'ambition était de réaliser un seul code et une seule procédure pour l'ensemble des impôts. Suite à l'avis du Conseil d'Etat, il est apparu que le projet était manifestement trop ambitieux. Le Conseil d'Etat n'est pas convaincu qu'il soit souhaitable d'avoir une seule procédure pour des impôts qui sont néanmoins très différents. Dès lors, le ministre a décidé d'établir un projet plus modeste qui se limiterait à harmoniser ce qui est nécessaire pour permettre la restructuration des Administrations des contributions directes et de la T.V.A.

A la demande d'un membre, le ministre confirme que le Gouvernement a l'intention de déposer le projet d'harmonisation le plus tôt possible. La restructuration de l'administration sera moins efficace si on n'a pas progressé sur l'informatique et sur la procédure fiscale. Le Gouvernement déposera incessamment le projet de loi contenant l'harmonisation

harmonisering van de belastingsprocedure en van de B.T.W.-procedure indienen ten einde de uitvoering van het vijfjarenplan niet in het gedrang te brengen.

Er zijn niet alleen de problemen rond de integratie van computersystemen en de harmonisering van de fiscale procedure, men moet ook oog hebben voor het probleem van de geografische vestiging van de geherstructureerde diensten en een oplossing vinden voor het probleem van het personeelsstatuut in de twee nieuwe administraties: het « aanslagbestuur » en het « invorderingsbestuur ».

6. Diversen

a) Nationale Delcreditedienst

De verhoging in 1995 t.o.v. 1994 van het bedrag uitgetrokken voor de basisallocatie 28.51.02 bestemd om de schadegevallen te regelen die het gevolg zijn van waarborgen verstrekt door de Nationale Delcreditedienst voor rekening van de Staat, vindt zijn oorsprong in de consolidatie van de Algerijnse schuld waartoe werd beslist door de Club van Parijs op 1 juni 1994.

Volgens de bepalingen van deze consolidatie, worden de bedragen van de hoofdsom en de intresten voor de uitvoerkredieten (1) gewaarborgd door de overheidsinstellingen voor kredietverzekering zoals de Nationale Delcreditedienst, die achterstallig waren op 31 mei 1994 en een vervaldag hadden tussen 1 juni 1994 en 31 oktober 1994, herschikt over 15 jaar, waarvan 3 jaar aflossingsvrij. Bovendien wordt 100 pct. van de bedragen van de hoofdsom van deze zelfde kredieten met vervaldag tussen 1 november 1994 en 31 mei 1995 eveneens herschikt tegen dezelfde voorwaarden.

Voor de Nationale Delcreditedienst betekent dit 2,4 miljard frank te vergoeden voor eigen rekening en 2,2 miljard frank voor rekening van de Staat. Het bedrag van de vergoedingen te betalen voor rekening van de Staat, rekening houdend met de termijn voor een schadegeval van zes maanden, bedraagt 554 miljoen in 1994 en 1 735 miljoen in 1995.

Rekening houdend met de verwachte ontvangsten van de verzekeringsrekening van de Staat tijdens het jaar 1995 en andere uitgaven (vergoedingen) gedurende hetzelfde jaar, wordt het tekort op de rekening geschat op 1 739 miljoen frank in 1995 dat moet worden gedekt door een begrotingskrediet, wat de vraag van 1 750 miljoen frank verklaart tegenover slechts 1 116 frank in 1994.

(1) Voor de contracten gesloten vóór 30 december 1993 (cut-off date).

de la procédure « contributions » et de la procédure « T.V.A. » afin de permettre la bonne exécution du plan quinquennal.

A côté des problèmes de l'informatique et de l'harmonisation de la procédure fiscale, il faut également voir clair sur le problème de la localisation géographique des services restructurés et résoudre le problème du statut du personnel pour les deux nouvelles administrations: l'administration de la taxation et l'administration du recouvrement.

6. Divers

a) L'Office national du Ducroire

L'augmentation de 1994 à 1995 du montant prévu à l'allocation de base 28.51.02 prévue pour faire face au règlement des sinistres découlant des garanties octroyées par l'Office national du Ducroire pour le compte de l'Etat trouve son origine dans la consolidation de la dette algérienne décidée par le Club de Paris le 1^{er} juin 1994.

Selon les termes de cette consolidation, les montants en principal et intérêts des crédits à l'exportation garantis (1) par les organismes publics d'assurance-crédit comme l'Office national du Ducroire en arriérés au 31 mai 1994 et échéant entre le 1^{er} juin 1994 et le 31 octobre 1994 sont rééchelonnés sur quinze ans dont trois ans de grâce. En outre, 100 p.c. des montants en principal de ces mêmes crédits échéant entre le 1^{er} novembre 1994 et le 31 mai 1995 sont également rééchelonnés aux mêmes conditions.

Pour l'Office national du Ducroire, cela représente pour son compte propre 2,4 milliards de francs et pour le compte de l'Etat 2,2 milliards de francs à indemniser. Le montant des indemnités à payer pour le compte de l'Etat, compte tenu du délai constitutif de sinistre de six mois, s'établit à 554 millions en 1994 et à 1 735 millions en 1995.

Compte tenu des recettes estimées du compte d'assurance de l'Etat pendant l'année 1995 et des autres dépenses (indemnités) pendant cette même année, le déficit du compte est évalué à 1 739 millions de francs en 1995 qui doit être couvert par un crédit budgétaire, ce qui justifie la demande de 1 750 millions de francs contre 1 116 millions de francs en 1994.

(1) Pour les contrats conclus avant le 30 septembre 1993 (cut-off date).

b) Cel voor financiële informatieverwerking

De Cel voor financiële informatieverwerking (« de Anti-Witwas Cel ») heeft zopas haar rapport overhandigd aan de Vice-Premier, minister van Justitie, en aan de minister van Financiën. In het Globaal Plan werd een afdeling opgenomen om te onderzoeken of de bevoegdheden van de Anti-Witwascel dienden te worden uitgebreid. Op basis van de opgedane ervaringen, is de Cel in haar rapport voorstander van een uitbreiding van haar bevoegdheid *ratione personae* en *ratione materiae* in de strijd tegen het witwassen van geld in België.

Op voorstel van de minister van Financiën, zal de Ministerraad de voorstellen van de Cel bespreken, die reeds vervat liggen in ontwerp teksten. Samengevat komen de voorstellen hier op neer:

1. Voorgesteld wordt het toepassingsgebied van de wet van 11 januari 1993 uit te breiden tot de notarissen, gerechtsdeurwaarders en vastgoedmakelaars (uitbreiding *ratione personae* tot andere instellingen en personen dan financiële instellingen).

2. Het toepassingsgebied *ratione personae* zal ook wat de financiële instellingen betreft worden uitgebreid tot de hypothecaire ondernemingen, de natuurlijke en rechtspersonen erkend bij toepassing van de wet op het consumentenkrediet, de natuurlijke en rechtspersonen die kredietkaarten uitgeven of beheeren en de leasingondernemingen. Deze uitbreiding zal geschieden bij koninklijk besluit.

3. Ook wordt voorgesteld het toepassingsgebied *ratione materiae* (artikel 3, § 2, van de wet van 11 januari 1993) te verruimen (1).

(1) Artikel 3, § 2, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. Voor de toepassing van deze wet is de herkomst van geld of activa illegaal wanneer deze voortkomen uit:

1° een misdrijf dat in verband staat met het terrorisme, de georganiseerde misdaad, de illegale drughandel, de illegale handel in wapens, goederen en koopwaren, de handel in clandestiene werkkrachten, de mensenhandel, de exploitatie van de prostitutie, het illegaal gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of produktiestimulerende werking of het illegaal verhandelen van dergelijke stoffen, de illegale handel in menselijke organen of weefsels, de fraude ten nadele van de begroting van de Europese Unie, de ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procédés van internationale omvang worden aangewend, of de omkoping van openbare ambtenaren;

2° een beursmisdrijf of een onwettig openbaar aantrekken van spaargelden;

3° een financiële oplichting, een gijzeling, een diefstal of afpersing met geweld of bedreiging, of een bedrieglijke bankbreuk. »

b) Cellule de traitement des informations financières

La Cellule de traitement des informations financières (la cellule « anti-blanchiment ») vient de remettre son rapport au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et au ministre des Finances. L'on a examiné, dans le Plan global, si les compétences de la cellule anti-blanchiment devaient être étendues. Sur la base des expériences acquises, la Cellule se déclare, dans son rapport, favorable à l'extension de sa compétence *ratione personae* et *ratione materiae* en ce qui concerne la lutte contre le blanchiment de l'argent en Belgique.

Sur proposition du ministre des Finances, le Conseil des ministres discutera des propositions de la Cellule, qui ont déjà été concrétisées dans des projets de texte. En résumé, ces propositions sont les suivantes:

1. Il est proposé d'étendre le champ d'application de la loi du 11 janvier 1993 aux notaires, aux huissiers de justice et aux agents immobiliers (extension *ratione personae* à d'autres établissements et personnes que les établissements financiers).

2. Pour ce qui est des établissements financiers, le champ d'application *ratione personae* sera également étendu aux entreprises hypothécaires, aux personnes physiques et morales qui émettent ou gèrent des cartes de crédit et aux entreprises de crédit-bail. Cette extension se fera par arrêté royal.

3. Il est également proposé d'étendre le champ d'application *ratione materiae* (art. 3, § 2, de la loi du 11 janvier 1993) (1).

(1) L'article 3, § 2, est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. Pour l'application de la présente loi, l'origine de capitaux ou de biens est illicite lorsque ceux-ci proviennent de la réalisation:

1° d'une infraction liée au terrorisme, à la criminalité organisée, au trafic illicite de stupéfiants, au trafic illicite d'armes, de biens et de marchandises, au trafic de main-d'œuvre clandestine, au trafic d'êtres humains, à l'exploitation de la prostitution, à l'utilisation illégale chez les animaux de substances à effet hormonal, à effet antihormonal, à effet beta-adrénergique ou à effet stimulateur de production ou au commerce illégal de telles substances, au trafic illicite d'organes ou de tissus humains, à la fraude au préjudice du budget de l'Union européenne, à la fraude fiscale grave et organisée qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale ou à la corruption de fonctionnaires publics;

2° d'un délit boursier ou d'un appel public irrégulier à l'épargne;

3° d'une escroquerie financière, d'une prise d'otages, d'un vol ou d'une extorsion à l'aide de violences ou de menaces ou d'une banqueroute frauduleuse. »

4. Verder zal ook artikel 505 van het Strafwetboek worden gewijzigd om het toepassingsgebied van het Strafwetboek in overeenstemming te brengen met het toepassingsgebied van de wet van 11 januari 1993.

5. Tenslotte zullen er een aantal beperkte wijzigingen aan de wet worden voorgesteld om de werking van de Anti-Witwascel te optimaliseren.

6. De minister van Financiën heeft op 27 juli 1994 voor advies een ontwerp koninklijk besluit overgemaakt aan de Afdeling Wetgeving van de Raad van State i.v.m. de controle en registratie van de wisselkantoren door de Commissie voor bank- en financiewezenen. De Raad van State heeft heden nog geen advies verleend.

VI. STEMMINGEN

a) Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1995

De artikelen 1 tot en met 16, alsmede het geheel van het ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, en de bijbehorende tabellen, worden aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

b) Ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995

De artikelen 1.01.1 tot en met 1.01.9; de artikelen 2.18.1 tot en met 2.18.10; de artikelen 2.51.1 tot en met 2.51.8; de artikelen 3.01.1 tot en met 3.01.3 en de artikelen 4.01.1 en 4.01.2 van het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, alsmede de bijbehorende tabellen, worden aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd door de 12 aanwezige leden.

De Rapporteur,
Paul DEPREZ.

De Voorzitter,
Etienne COOREMAN.

4. En outre, l'article 505 du Code pénal sera également modifié afin de mettre le champ d'application du Code pénal en concordance avec celui de la loi du 11 janvier 1993.

5. Enfin, l'on proposera un certain nombre de modifications limitées à la loi afin d'optimiser le fonctionnement de la Cellule anti-blanchiment.

6. Le 27 juillet 1994, le ministre des Finances a transmis pour avis un projet d'arrêté royal à la section de législation du Conseil d'Etat, portant sur le contrôle et l'enregistrement des bureaux de change par la Commission bancaire et financière. Jusqu'à présent, le Conseil d'Etat n'a pas encore donné d'avis.

VI. VOTES

a) Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1995

Les articles 1^{er} à 16, ainsi que l'ensemble du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1995, et les tableaux annexés, ont été adoptés par 9 voix contre 5.

b) Projet de loi contenant le budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 1995

Les articles 1.01.1 à 1.01.9, les articles 2.18.1 à 2.18.10, les articles 2.51.1 à 2.51.8, les articles 3.01.1 à 3.01.3 et les articles 4.01.1 et 4.01.2 du projet de loi contenant le budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 1995, ainsi que les tableaux annexés, ont été adoptés par 9 voix contre 5.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

Le Rapporteur,
Paul DEPREZ.

Le Président,
Etienne COOREMAN.

BIJLAGE 1

ANNEXE 1

Lasten van het verleden Onderwijs

B.A. 61 50 01 10

(In miljoenen frank)

Charges du passé de l'Enseignement

A.B. 61 50 01 10

(En millions de francs)

Jaren — Années (1)	Kredieten — Crédits (2)	Ordonnancements lopend jaar — Ordonnancements année courante (3)	Ordonnancements op transporten — Ordonnancements crédits reportés (4)	Totaal ordonnancements — Total ordonnancements (5) = (3) + (4)	Verschil — Différence (6) = (2) - (5)
1989 N	3 311,9	257,0	2 838,9	3 095,9	216,0
1989 F	3 781,9	2 766,8	142,8	2 909,6	872,3
Totaal. — Total	7 093,8	3 023,8	2 981,7	6 005,5	1 088,3
1990 N	1 500,0		1 499,9	1 499,9	0,1
1990 F	1 500,0	67,1	528,4	595,5	904,5
Totaal. — Total	3 000,0	67,1	2 028,3	2 095,4	904,6
1991 N	1 000,0	94,6	731,6	826,2	173,8
1991 F	1 000,0	323,8	466,6	790,4	209,6
Totaal. — Total	2 000,0	418,4	1 198,2	1 616,6	383,4
1992 N + F	100,0		98,3	98,3	1,7
1993 N + F	412,3	60,4	161,4	221,8	190,5
1994 N + F	444,8	217,7		217,7	227,1

Nationaal Waarborgfonds Schoolgebouwen

B.A. 61 42 41 40

(In miljoenen frank)

Fonds national de garantie des bâtiments scolaires

A.B. 61 42 41 40

(En millions de francs)

Jaren — Années (1)	Kredieten — Crédits (2)	Ordonnancements lopend jaar — Ordonnancements année courante (3)	Ordonnancements op transporten — Ordonnancements crédits reportés (4)	Totaal ordonnancements — Total ordonnancements (5) = (3) + (4)	Verschil — Différence (6) = (2) - (5)
1989	3 250,0	2 846,2		2 846,2	403,8
1990	3 310,0	3 310,0		3 310,0	
1991	3 436,2	3 416,0	20,2	3 436,2	
1992	3 751,7	3 694,7	57,0	3 751,7	
1993	3 351,7	3 351,7		3 351,7	
1994	3 321,6	2 492,4		2 492,4	829,2

1229 - 2 (1994-1995)

(144)

**Toelage aan het Nationaal
Waarborgfonds Schoolgebouwen**
Basisallocatie: 61 42 41 40

**Subvention au Fonds national
de garantie des bâtiments scolaires**
Allocation de base: 61 42 41 40

Jaar — Année	Kredieten — Crédits	Verwezenlijkingen — Réalisations
1991	3 436 200 000	1 520 174 880 (F) 1 916 025 120 (N)
1992	3 751 700 000	1 748 201 112 (F) 2 003 498 888 (N)
1993	3 351 700 000	1 570 200 000 (F) 1 781 500 000 (N)
1994	3 321 600 000	499 888 469 (F) 1 992 551 613 (N)

BIJLAGE 2

ANNEXE 2

October 17, 1994.

INTERNATIONAL MONETARY FUND

Belgium — 1994 Article IV Consultation

PRELIMINARY CONCLUSIONS

The mission to Belgium comes at a much more settled time than a year ago. The severe exchange market turbulence subsided quickly after the introduction of the global plan, with its stated determination to reduce the social security deficit, improve competitiveness, and stimulate employment. Thanks to recovery in neighboring countries, which have seen a sharp increase in economic activity, Belgium appears well embarked on a period of economic growth, though it still remains to be seen to what extent domestic demand will also respond.

Moreover, this recovery comes at a time when some of the groundwork has been laid for sustained growth: inflation remains low, real wages have been frozen, and there is a large current account surplus. Hence, concern for inflationary pressures or for external imbalances need not constrain the ongoing expansion.

However, this favorable outlook should not lead to complacency about the seriousness of the problems facing Belgium. The recovery must be used fully to address the remaining fiscal problem and the unsatisfactory performance of employment. In particular, the large accumulated debt must be reduced in a determined fashion, and high unemployment and low labor force participation need to be addressed, by improving the flexibility of the labor market and reducing the large tax wedge on labor income.

To give an indication of the magnitude of the debt problem, it is striking to note that even if the government's convergence plan targets are met in 1994-1996, the debt accumulation during 1991-1993, about 9 percentage points of G.D.P., will have been rolled back only to the extent of about 5 percentage points of G.D.P. In other words, in the favorable part of the cycle, only about half of the debt accumulation in the downturn (as a ratio to G.D.P.) will have been rolled back. It is essential not only to roll all of it back, but also to reduce the debt ratio in the next two decades by more than half from its current level of 140 percent of G.D.P. Indeed, the primary surplus must be sustained at a high level, in order to lead to a steady decline in the debt/G.D.P. level before the pressures on government spending due to population aging become strong in the middle of the second decade of the next century. Therefore, the stated intention of the government to achieve, and maintain, a primary surplus above 6 percent of G.D.P. is fully appropriate.

In the short term, achieving the 3 percent Maastricht criterion for the general government deficit in 1996 should be viewed as a minimum, not as something to be attained only if the increasingly rosy forecasts for G.D.P. growth are realized. Instead, a conservative assumption on growth and interest rates should be used to plan fiscal measures, and growth at a faster pace or lower interest rates should lead to greater deficit reduction, not a weakening of the fiscal consolidation. It is clear that even if growth reaches 2 percent this year and 2.5 percent in 1995-1996, additional measures of 1 to 1.5 percent of G.D.P. will be needed to achieve a 3 percent general government deficit in 1996, assuming interest rates remain at current levels.

Given a share of government revenue in G.D.P. of about 50 percent, adjustment needs to be focused on expenditures, in contrast to the tendencies of the last few years, when the measures taken mainly involved a wide variety of receipts. Progress in addressing the imbalance in social security has been achieved, but largely through revenue increases. Moreover, current projections indicate that the deficit may widen anew. Health care costs, which have decelerated, must be monitored closely, so that they do not accelerate again; mechanisms for sanctions on overruns will need to be put in place. The generosity of pension benefits needs to be re-examined, while family allowances—which were to be reduced as part of the global plan, but in the end were not—should be cut back for middle and high income families. These measures need to be decided in time for the 1996 budget, and some of them should be taken already in 1995. The temptation to rely on nonfiscal revenue measures of various kinds in order to get quick effects on the deficit (in particular, reliance on further asset sales and anticipated dividends), should be firmly resisted—even if justified by arcane accounting arguments.

In the medium term, in order to achieve a sustained reduction in the national debt—which is after all the affair of all Belgians, and not just one level of government—the Regions and Communities will have to contribute more to the reduction of the general government deficit. It is true that their fiscal position is only in small deficit, but this is due to the fact that they have been getting a growing share of central government revenues rather than to expenditure restraint. Indeed, while federal spending has declined as a ratio to G.D.P., that of the Regions and Communities has risen, even adjusting for the fact that they have new responsibilities. The agreement of the Regions and Communities to accept deficit norms is a welcome development, but it would be further desirable for them to agree to a norm on their spending, as has the federal government. It would not be unreasonable, given the revenue situation, if this produced surpluses for some of the Regions or Communities.

More generally, the existence of multiple levels of government in Belgium makes it more difficult to achieve a small and efficient public sector. Overall public employment is higher than in several neighboring countries. In addition, public sector pensions which are paid by the federal government, even for retirees of the Regions and Communities, have been growing rapidly because of generous benefit increases. These various aspects of the public sector must be examined carefully with an eye to budgetary savings.

Belgium stands out as a country with an extremely low ratio of those working to the total population, and where no significant net employment creation has occurred in the private sector over the past 25 years. If this continues, the burden of providing health care and pensions to the increased proportion of elderly in the population, associated with the aging of the baby-boom generation, will prove extremely hard to bear. It is clear that the high tax wedge between employers' costs and workers' after-tax earnings contributes to the low activity level and to high unemployment, as do relatively generous social benefits and unemployment compensation. This tax wedge should, over time, be reduced across the board, as permitted by the overriding need to lower the fiscal deficit. However, the policy of targeting reductions of social charges on lower-paid workers should be continued for the time being, because of the budgetary constraints. Where possible, substitution of taxes on labor income by broader-based income taxes or indirect taxes should be put in place, but the possibilities for doing so are limited. Consideration should be given to a progressive widening of the margin between earnings and social benefits, perhaps through deindexation of the latter.

The re-examination of labor market programs for encouraging employment and training of the young and long-term unemployed, to be carried out, later this year, is welcome. The unemployment problem is most acute for the low skilled, and adequate training is the key to increasing their chances to find work. Reforms should include better coordination among the levels of government for monitoring and training.

It will also be important to increase the job-content of growth to take advantage of the recovery, and this requires greater flexibility, allowing firms to take on new workers without excessive concern that they may be stuck with those workers permanently. Proposals to increase employment through work sharing should be resisted insofar as they involve uniform regulations imposed from above, as opposed to voluntary agreements at the firm level that apply only to those who actually desire to shorten their working time. Otherwise, productivity and eventually total employment hours will suffer. Complex regulations inhibit new firms from being created, and these regulations should be simplified.

It is clear that wages have risen faster in the last few years than in neighboring countries, due in part to the existence of indexation in Belgium; however, this deterioration has not shown up in the current account, which is in large surplus. Even when trade shares are examined—including the share of the domestic market—there is no convincing evidence of a lack of external competitiveness. To some extent, the higher wage costs seem to have led to substitution of capital for labor—hence have added to the unemployment problem, and to deteriorating profitability. However, profitability in Belgium is not very low by historical standards, and the real wage freeze in 1995-1996 should tend to improve it and favor employment. There is thus no convincing argument for further macroeconomic measures to re-establish competitiveness.

More fundamentally, the basis for the competitiveness law should be re-examined. Features of the Belgian context which justify its existence are automatic indexation and a wage bargaining structure in which trade unions and firms represent mainly the interests of «insiders»—employed workers and established companies—sometimes to the detriment of the «outsiders»—the unemployed and potential start-up companies. Lower wage levels and greater wage differentiation would help new firms and increase the supply of low-skilled jobs, especially if the tax wedge were reduced further for lower-paid workers. Government measures, such as the real wage freeze, imposed with the objective to compensate for what is perceived to be a loss of competitiveness, may help moderate average wages but prevent differentiation. Though these features of the Belgian economy—the three-tier bargaining system, indexation, and the competitiveness law—have contributed to maintaining social peace, they have not produced adequate employment growth. If they are to be retained, they have to be shown to be adaptable, especially in an environment characterized by an increasing degree of integration with neighbors having more flexible labor market institutions.

One aspect of close integration with neighboring countries is the current monetary policy based on a fixed exchange rate and the ultimate objective of monetary union. The turbulences of the past year have been successfully overcome, and a hard currency policy remains in the best interest of Belgium. However, it is clear that supporting policies—especially further fiscal adjustment and labor market flexibility—are needed to make it work and to reinforce its credibility. The current situation, given the high debt level, remains too fragile, and exposes Belgium to shocks to economic activity or interest rates. The favorable cyclical position must be used to advantage to achieve an orderly build-down of the debt—unlike the boom period of the late 1980s, which did not lead to reduction in the debt/G.D.P. ratio.

Increasing the economy's flexibility is also necessary for the credibility of a monetary policy which forgoes the possibility of exchange rate adjustment. This flexibility must include the ability to make minimal wage and price adjustments smoothly. The resulting increased differentiation in real wages and a structure of relative prices that reflects Belgium's comparative advantage should help to put more people back to work and ensure the adequate and sustained growth of output and employment which the Belgian economy needs.

BIJLAGE 3

**Overlegcomité Federale Regering —
Gemeenschaps- en Gewestregeringen,
van 19 juli 1994**

1. Het Overlegcomité heeft akte genomen van de aanbevelingen van de Hoge Raad van Financiën, voorgesteld in het Jaarverslag 1994 van de Afdeling «Financieringsbehoeften».

2. Inzake de Gemeenschappen en Gewesten, werden die aanbevelingen opgesteld op basis van de methodologie die sinds verschillende jaren door de H.R.F. werd toegepast, om op lange termijn de schuldenlast van de deelgebieden te stabiliseren, en zelfs te beperken. Op basis van het Jaarverslag 1994 van de Afdeling «Financieringsbehoeften», stelt het Overlegcomité vast dat de naleving van die aanbevelingen bovendien een bijdrage van entiteit II waarborgt aan de sanering van de gezamenlijke overheid, conform met de doelstellingen van het convergentieplan.

3. De Federale Regering en de Gemeenschaps- en Gewestregeringen zullen alles in het werk stellen om de doelstellingen inzake toelaatbare tekorten te verwezenlijken die hen worden toegewezen met het oog op het convergentieplan 1996, namelijk een netto financieringsbehoefte van respectievelijk 2,6 pct. (entiteit I) en 0,4 pct. van het B.B.P. (entiteit II), berekend vanuit een E.S.E.R. standpunt, overeenkomstig de methodologie van het Verdrag van Maastricht.

4. Detail van de toelaatbare saldi van de G & G (a)
(vgl. tabel I.1 van het Verslag van de H.R.F.)

(In miljarden franken)

Jaar — Année	Vlaamse Gemeenschap (c) — Communauté flamande (c)	Franse Gemeenschap — Communauté française	Waaals Gewest — Région wallonne	Brussels Gewest — Région bruxelloise	Totaal G & G — Total C & R	N.B.F. (d) pct. van B.B.P. — B.N.F. (d) p.c. du P.I.B.
(b)						
1995	-31,4	-13,2	-14,4	-4,3	-63,2	-0,6
1996	-24,3	-11,6	-13,1	-4,1	-52,9	-0,4
1997	-13,6	- 9,5	-11,1	-3,6	-37,9	-0,3

(a) Die tabel vermeldt noch de Duitstalige Gemeenschap, noch de Cocof.
— De H.R.F. stelt geen aanbeveling op voor de Duitstalige Gemeenschap die, gezien haar specifieke financieringswijze, een eigen regel inzake begrotingsevenwicht volgt.

— De H.R.F. beveelt het financieel evenwicht aan van de Cocof. Die norm wordt niet vermeld in de tabel hierboven, aangezien de Cocof geen lid is van het Overlegcomité.

(b) Voor 1994, baseert de H.R.F. zich op opnieuw berekende toelaatbare maximumtekorten van respectievelijk 36,6, 14,6, 15,7 en 4,5 miljard voor de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voor laatstgenoemde staat het Comité echter een bijsturing toe: 6,9 miljard (in plaats van 4,5 miljard).

(c) Die cijfers houden rekening met:
— het eigen pad door de Vlaamse Gemeenschap zelf uitgestippeld. In termen van begrotingskredieten betekent dit respectievelijk -36,8, -30,9 en -19,0;
— de verschuiving van het perspectief van de stabilisatie van het schuldpercentage van het jaar 2000 naar het jaar 2010, voorzien in de Vlaamse norm. Dit betekent een bijkomende vrijwillige bijdrage van de Vlaamse Gemeenschap tegen het jaar 2000.

(d) Vanuit een E.S.E.R. standpunt.

5. Bijgevolg zullen ze er met name op toezien dat de evolutie van hun primaire uitgaven verenigbaar is met de naleving van hun respectievelijke doelstelling. Hiertoe zullen het verbruikspercentage en de ordonnanceringskredieten, al naargelang de

ANNEXE 3

**Comité de concertation Gouvernement fédéral —
Gouvernements des communautés
et des régions, du 19 juillet 1994**

1. Le Comité de concertation a pris acte des recommandations du Conseil supérieur des finances, présentées dans le Rapport annuel 1994 de la section «Besoins de financement».

2. Ces recommandations ont été élaborées, en ce qui concerne les communautés et les régions, sur la base de la méthodologie appliquée depuis plusieurs années par le C.S.F. en vue d'assurer une stabilisation, voire une réduction de l'endettement des entités fédérées à long terme. Le Comité de concertation constate, sur la base du rapport 1994 de la section «Besoins de financement», que le respect de ces recommandations garantit par ailleurs une contribution de l'entité II à l'assainissement de l'ensemble des pouvoirs publics, conforme aux objectifs du Plan de convergence.

3. Le Gouvernement fédéral et les Gouvernements des communautés et des régions mettront tout en œuvre en vue de rencontrer les objectifs de déficit admissible qui leur sont assignés à l'horizon 1996 du Plan de convergence, à savoir un besoin net de financement de respectivement 2,6 p.c. (entité I) et 0,4 p.c. du P.I.B. (entité II), calculé en termes S.E.C., conformément à la méthodologie retenue par le Traité de Maastricht.

4. Soldes admissibles détaillés des C & R (a)
(cf. tableau I.1 du Rapport du C.S.F.)

(En milliards de francs)

(a) Ce tableau ne reprend ni la Communauté germanophone, ni la Cocof.
— Le C.S.F. n'établit pas de recommandation pour la Communauté germanophone qui, vu son mode de financement spécifique, suit une règle d'équilibre budgétaire propre.

— Le C.S.F. recommande l'équilibre financier de la Cocof. Cette norme n'apparaît pas dans le tableau ci-dessus, la Cocof n'étant pas membre du Comité de concertation.

(b) Pour 1994, le C.S.F. se base sur des déficits maxima admissibles recalculés de respectivement 36,6, 14,6, 15,7 et 4,5 milliards pour la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale. Toutefois, pour cette dernière, le Comité admet une correction: 6,9 milliards (au lieu de 4,5 milliards).

(c) Ces chiffres prennent en compte:
— la trajectoire propre définie par la Communauté flamande elle-même, ce qui signifie, en termes de crédits budgétaires, respectivement -36,8, -30,9 et -19,0;
— le glissement de l'horizon de stabilisation du taux d'endettement de l'an 2000 à l'an 2010, prévu dans la norme flamande. Cela représente une contribution volontaire complémentaire de la Communauté flamande d'ici l'an 2000.

(d) En termes S.E.C.

5. En conséquence, ils veilleront notamment à imprimer à leurs dépenses primaires un rythme d'évolution qui soit compatible avec le respect de leur objectif respectif. A cette fin, le taux de consommation des crédits d'ordonnancement sera, selon le cas,

gevallen, ofwel in de lijn liggen van de trend van de laatste jaren ofwel geleidelijk teruggebracht worden tot een niveau verenigbaar met de doelstelling 1996 van het convergentieplan. Desgevallend zullen het beheer van de kredieten en de vestigingsmachtingen bijgevolg worden aangepast.

6. In het kader van de opstelling van de begroting 1995, zal de Federale Regering erop toezien dat de netto financieringsbehoefte van de federale overheid overeenstemt met de doelstellingen uit het convergentieplan vermeld in het verslag van de H.F.R., hetzij respectievelijk 4,5 pct., 3,6 pct. en 2,8 pct. voor de jaren 1994 tot 1996. Zij zal er bovendien op toezien dat het herstel van het financieel evenwicht van de sociale zekerheid dat in hetzelfde plan bepaald wordt, geconsolideerd wordt.

Er dient aan herinnerd te worden dat door de spontane dynamiek van de Belgische overheidsfinanciën, de netto financieringsbehoefte, in het bijzonder van de federale overheid, aanzienlijk zal verbeteren gedurende de komende jaren. Dit is grotendeels het gevolg van de toepassing van de nulgroeinorm van de primaire uitgaven in reële termen en van de unitaire elasticiteitsnorm van de ontvangsten.

*
* *

Om de door de H.R.F. gebruikte methodologie te verduidelijken, zal een werkgroep, met name samengesteld uit vertegenwoordigers van het secretariaat van de H.R.F. en uit experts aangeduid door de Gemeenschappen en Gewesten, de punten onderzoeken die onbeslist blijven.

soit en ligne avec la tendance des dernières années, soit progressivement ramené à un niveau compatible avec l'objectif 1996 du Plan de convergence. Le cas échéant, la gestion des crédits et autorisations d'engagement sera adaptée en conséquence.

6. Le Gouvernement fédéral veillera pour sa part, dans le cadre de l'élaboration du budget 1995, à ce que le besoin net de financement du pouvoir fédéral soit conforme aux objectifs du Plan de convergence rappelés dans le rapport du C.S.F., soit respectivement 4,5 p.c., 3,6 p.c. et 2,8 p.c. pour les années 1994 à 1996. Il veillera par ailleurs à consolider la restauration de l'équilibre financier de la sécurité sociale prévue dans le même plan.

Il convient de rappeler que la dynamique spontanée des finances publiques belges conduit à une amélioration sensible du besoin net de financement, en particulier du pouvoir fédéral, sur les prochaines années, ce qui découle pour l'essentiel de l'application de la norme de croissance zéro des dépenses primaires en termes réels et de la norme d'élasticité unitaire des recettes.

*
* *

Afin d'affiner la méthodologie utilisée par le C.S.F., un groupe de travail technique comprenant notamment des représentants du secrétariat du C.S.F. et les experts désignés auprès de lui par les communautés et les régions examinera les points qui restent en suspens.